

**KONINKLIJKE ACADEMIE  
VOOR OVERZEESSE  
WETENSCHAPPEN**

Onder de Hoge Bescherming van de Koning

**MEDEDELINGEN  
DER ZITTINGEN**

**ACADÉMIE ROYALE  
DES SCIENCES  
D'OUTRE-MER**

Sous la Haute Protection du Roi

**BULLETIN  
DES SÉANCES**

1968 - 2

400 F

## BERICHT AAN DE AUTEURS

De K.A.O.W. publiceert de studies waarvan de wetenschappelijke waarde door de betrokken Klasse erkend werd, op verslag van één of meerdere harer leden (zie het Algemeen Reglement in het Jaarboek, afl. 1 van elke jaargang van de *Mededelingen der Zittingen*).

De werken die minder dan 32 bladzijden beslaan worden in de *Mededelingen* gepubliceerd, terwijl omvangrijker werken in de verzameling der *Verhandelingen* opgenomen worden.

De handschriften dienen ingestuurd naar de Secretarie, 80A, Livornostraat, Brussel 5. Ze zullen rekening houden met de richtlijnen samengevat in de „Richtlijnen voor de indiening van handschriften” (zie *Meded.* 1964, 1467-1469, 1475), waarvan een overdruk op eenvoudige aanvraag bij de Secretarie kan bekomen worden.

## AVIS AUX AUTEURS

L'ARSOM publie les études dont la valeur scientifique a été reconnue par la Classe intéressée sur rapport d'un ou plusieurs de ses membres (voir Règlement général dans l'Annuaire, fasc. 1 de chaque année du *Bulletin des Séances*).

Les travaux de moins de 32 pages sont publiés dans le *Bulletin*, tandis que les travaux plus importants prennent place dans la collection des *Mémoires*.

Les manuscrits doivent être adressés au Secrétariat, 80A, rue de Livourne, à Bruxelles 5. Ils seront conformes aux instructions consignées dans les « Directives pour la présentation des manuscrits » (voir *Bull.* 1964, 1466-1468, 1474), dont un tirage à part peut être obtenu au Secrétariat sur simple demande.

Abonnement 1968 (3 num.): 1 000 F

80 A, Livornostraat, BRUSSEL 5 (België)  
Postrek. nr. 244.01 K.A.O.W., Brussel 5

80 A, rue de Livourne, Bruxelles 5 (Belgique)  
C.C.P. n° 244.01 ARSOM, Bruxelles 5

**KLASSE VOOR MORELE  
EN POLITIEKE WETENSCHAPPEN**

---

**CLASSE DES SCIENCES MORALES  
ET POLITIQUES**

## Zitting van 15 januari 1968

De zitting wordt geopend te 14 h 30 door de H. J. Stengers, directeur voor 1967 en voorgezeten door de H. N. De Cleene, voorzitter der K.A.O.W. en directeur van de Klasse voor 1968.

Zijn bovendien aanwezig: De HH. V. Devaux, J. Ghilain, G. Malengreau, J. Vanhove, M. Walraet, leden; de HH. E. Bourgeois, P. Coppens, graaf P. de Brie, A. Durieux, J.-P. Harroy, kan. L. Jadin, A. Maesen, P. Piron, E.P. A. Roeykens, de H. J. Sohier, E.P. M. Storme, de H. F. Van Langenhove, geassocieerden, alsook de H. E.-J. Devroey, vaste secretaris.

Afwezig en verontschuldigd: De HH. E. Coppieters, R.-J. Cornet, W.-J. Ganshof van der Meersch, N. Laude, M. Raë, F. Van der Linden, E. Van der Straeten, E.P. J. Van Wing, de H. P. Wigny.

### Begroetingen

De HH. J. Stengers en N. De Cleene, respectievelijk directeurs van de Klasse voor 1967 en 1968, wisselen de gebruikelijke begroetingen.

### Welkomstgroeten

De directeur, de H. N. De Cleene verwelkomt kanunnik L. Jadin, kort geleden tot geassocieerde benoemd, die voor het eerst de zittingen van de Klasse bijwoont.

### « Réponse à la note de M. J. Maquet intitulée: A propos du code ésotérique du Rwanda. Entretien avec l'abbé Kagame »

De H. A. Maesen geeft lezing van het antwoord van de HH. M. D'HERTEFELT en A. Coupez op de nota van de H. J.-M. Maquet, voorgesteld op de zitting van 20 november 1967 en getiteld: *A propos du code ésotérique du Rwanda. Entretien avec l'abbé Kagame.*

## Séance du 15 janvier 1968

La séance est ouverte à 14 h 30 par M. J. Stengers, directeur pour 1967 et présidée ensuite par M. N. De Cleene, président de l'ARSOM et directeur de la Classe pour 1968.

Sont en outre présents: MM. V. Devaux, J. Ghilain, G. Malengreau, J. Vanhove, M. Walraet, membres; MM. E. Bourgeois, P. Coppens, le comte P. de Briey, A. Durieux, J.-P. Harroy, chan. L. Jadin, A. Maesen, P. Piron, le R.P. A. Roeykens, M. J. Sohier, le R.P. M. Storme, M. F. Van Langenhove, associés, ainsi que M. E.-J. Devroey, secrétaire perpétuel.

Absents et excusés: MM. E. Coppieters, R.-J. Cornet, W.-J. Ganshof van der Meersch, N. Laude, M. Raë, F. Van der Linden, E. Van der Straeten, le R.P. J. Van Wing, M. P. Wigny.

### Compliments

MM. J. Stengers et N. De Cleene, respectivement directeurs de la Classe pour 1967 et 1968, échangent les compliments d'usage.

### Bienvenue

Le directeur, M. N. De Cleene, souhaite la bienvenue au chanoine L. Jadin, nommé récemment associé, qui assiste pour la première fois aux séances de la Classe.

### Réponse à la note de M. J. Maquet intitulée: « A propos du code ésotérique du Rwanda. Entretien avec l'abbé Kagame »

M. A. Maesen donne lecture de la réponse de MM. M. D'HERTEFELT et A. Coupez à la note de M. J. Maquet, présentée à la séance du 20 novembre 1967 et intitulée *A propos du code ésotérique du Rwanda. Entretien avec l'abbé Kagame.*

Na een gedachtenwisseling waaraan deelnemen de HH. *N. De Cleene, J. Stengers, P. Piron, V. Devaux, J. Vanhove* en *J.-P. Harroy*, beslist de Klasse dat de tekst van de nota van de *H. J. Maquet*, alsook die van het antwoord, aan de Confraters zal megedeeld worden, en dat de beslissing betreffende de publicatie van deze teksten zal genomen worden tijdens de zitting van 18 maart 1968.

**« La naissance du sentiment national territorial  
dans les Etats négro-africains »**

De *H. J. Sobier* roept, naar aanleiding van de hereniging van Kameroun (1961) het probleem op van het ontstaan van het nationaal gevoel in de negro-Afrikaanse koloniën die zelfstandige Staten werden.

Uit een vergelijkende studie zou blijken dat deze gemeenschappelijke bewustheid vorm kreeg voor 1914.

In een politieke traditionele gemeenschap, die relatief niet georganiseerd is, verstrekt de aantrekkelijkheid van de grootheid en macht van een stevige uitgestrekte territoriale eenheid, ook wanneer ze artificieel is, een psychologische verklaring van dit verschijnsel.

Na een gedachtenwisseling, waaraan deelnemen de HH. graaf *P. de Briey* (blz. 166), *F. Van Langenhove, M. Piron* en *J. Sobier* (blz. 175), beslist de Klasse deze nota te publiceren in de *Mededelingen* (blz. 154).

**« Stèle pour un poète malgache »**

De *H. J. Vanhove* legt over dit onderwerp een studie voor van de *H. Alb. GERARD*, geassocieerd vorser van het N.F.W.O., die een werk ontleedt van de Madegaskische dichter *J.J. RABEARI-VELO*.

Er wordt beslist de studie van de *H. Alb. GERARD* (blz. 181), evenals de voorstelling van de *H. J. Vanhove* (blz. 177) te publiceren.

**« Aspects de la dimension sociologique de l'art en Afrique noire »**

De *H. A. Maesen* geeft kennis van de studie die hij over dit onderwerp opstelde en die zal gepubliceerd worden in de *Mededelingen*.

Après un échange de vues auquel prennent part MM. N. De Cleene, J. Stengers, P. Piron, V. Devaux, J. Vanhove et J.-P. Harroy, la Classe décide que le texte de la note de M. J. Maquet, ainsi que de la réponse sera communiqué aux Confrères, et que la décision concernant la publication de ces textes sera prise lors de la séance du 18 mars 1968.

#### **La naissance du sentiment national territorial dans les Etats négro-africains**

M. J. Sobier évoque, à propos de la réunification du Cameroun (1961), le problème de la naissance du sentiment national dans les colonies négro-africaines devenues Etats indépendants.

D'une étude comparative, il semble résulter que cette conscience commune s'est fixée avant 1914. Dans une société politique traditionnelle relativement inorganisée, l'attrait de la grandeur et de la puissance d'une entité territoriale vaste et solide, même artificielle, fournit une explication psychologique de ce phénomène.

Après un échange de vues auquel prennent part MM. le comte P. de Briey (p. 166), F. Van Langenhove, M. Piron et J. Sobier (p. 175), la Classe décide l'impression de la communication susdite dans le *Bulletin* (p. 154).

#### **Stèle pour un poète malgache**

M. J. Vanhove présente, sur ce sujet, une étude de M. Alb. GERARD, chercheur associé du F.N.R.S., qui analyse une œuvre du poète malgache J.J. RABEARIVELO.

L'impression de l'étude de M. Alb. GERARD (p. 181) ainsi que de sa présentation par M. J. Vanhove, (p. 177) est décidée.

#### **Aspects de la dimension sociologique de l'art en Afrique noire**

M. A. Maesen donne connaissance de l'étude qu'il a rédigée sur ce sujet et qui sera publiée dans le *Bulletin*.

**« Immigrants to Elisabethville. Their origins and aims »**

Na kennis genomen te hebben van de besluiten van de verslaggever, de H. E. *Bourgeois*, en ingevolge een gedachtenwisseling, beslist de Klasse het bovenvermeld werk van de H. Bruce FETTER niet te publiceren.

**De evangelisatiemethode van de missionarissen van Scheut in Kongo gedurende de jaren 1888-1907**

E.P. M. *Storme* legt over dit onderwerp een studie voor van E.P. L. ANCKAER, die reeds het voorwerp was van een uiteenzetting tijdens de laatste zitting van de Commissie voor Geschiedenis.

De Klasse wijst E.P. A. *Roeykens* en kanunnik L. *Jadin* als tweede en derde verslaggever aan.

**Bibliografisch Overzicht**

De *Vaste Secretaris* deelt aan de Klasse het neerleggen mede van de nota's 1 tot 30 van het *Bibliografisch Overzicht der K.A.O.W.* 1968 (zie *Mededelingen* 1964, blz. 1 171 en 1 463).

De Klasse beslist er de publikatie van in de *Mededelingen* (blz. 191).

**Toelagen N.F.W.O.**

De *Vaste Secretaris* herinnert er aan dat de aanvragen voor toelagen aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, voor het academisch jaar 1968-1969 op de secretarie van het N.F.W.O., Egmontstraat 10, Brussel 5, moeten toekomen voor 1 maart 1968.

**1<sup>ste</sup> internationaal congres voor Cyprische studies (Nicosia, Cyprus, april 1969)**

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse mede dat de Vereniging voor Cyprische studies in april 1969, te Nicosia, het 1ste internationaal congres voor Cyprische studies inricht.

Nadere gegevens kunnen bekomen worden op de Secretarie der K.A.O.W.

**« Immigrants to Elisabethville. Their origins and aims »**

Après avoir entendu les conclusions du rapporteur, M. E. Bourgeois, et à la suite d'un échange de vues, la Classe décide de ne pas publier le travail de M. Bruce FETTER intitulé comme ci-dessus.

**« De evangelisatiemethode van de missionarissen van Scheut in Kongo gedurende de jaren 1888-1907 »**

Le R.P. M. Storme présente, à ce sujet, une étude du R.P. L. ANCKAER, qui avait déjà fait l'objet d'un exposé à la dernière séance de la Commission d'Histoire.

La Classe désigne le R.P. A. Roeykens et le chanoine L. Jadin, en qualité de second et troisième rapporteurs.

**Revue bibliographique**

Le *Secrétaire perpétuel* annonce à la Classe le dépôt des notices 1 à 30 de la *Revue bibliographique de l'ARSOM* 1968 (voir *Bulletin* 1964, p. 1 170 et 1 462).

La Classe en décide la publication dans le *Bulletin* (p. 191).

**Subventions F.N.R.S.**

Le *Secrétaire perpétuel* rappelle que les demandes de subventions au Fonds national de la recherche scientifique pour l'année académique 1968-1969 doivent parvenir au secrétariat du F.N.R.S., 11, rue d'Egmont, Bruxelles 5, avant le 1<sup>er</sup> mars 1968.

**1<sup>er</sup> Congrès international d'études chypriotes (Nicosie, Chypre, avril 1969)**

Le *Secrétaire perpétuel* informe la Classe que la Société des études chypriotes organise à Nicosie, en avril 1969, le 1<sup>er</sup> congrès international d'études chypriotes.

De plus amples informations peuvent être obtenues au Secrétariat de l'ARSOM.

### Geheim comité

De leden, vergaderd in geheim Comité,

a) Verkiezen:

- Als titelvoerend lid: de *H. A. Durieux*, vroeger geassocieerde;
- Als geassocieerde: *E.P. Jacques Denis*, doctor in de geografie, professor aan de « Facultés Notre-Dame de la Paix » te Namen; evenals de *H. Albert Gérard*, doctor in de wijsbegeerte en letteren en geaggregeerde van het hoger onderwijs.

b) Nemen met spijt kennis van het ontslag van de *H. P. Orban*, geassocieerde, en nodigen de *Vaste Secretaris* uit hem hun gevoelens van verkleefde dankbaarheid toe te sturen, voor zijn actieve deelname aan onze werkzaamheden.

De zitting wordt gesloten te 16 h 30.

### Comité secret

Les membres, réunis en comité secret:

a) Elisent:

— En qualité de membre titulaire: M. *André Durieux*, anciennement associé;

— En qualité d'associé: le R.P. *Jacques Denis*, docteur en géographie, professeur aux Facultés Notre-Dame de la Paix, à Namur, ainsi que M. *Albert Gérard*, docteur en philosophie et lettres et agrégé de l'enseignement supérieur.

b) Prennent acte, avec regret, de la démission de M. *P. Orban*, associé, et invitent le *Secrétaire perpétuel* à lui adresser leurs sentiments d'affectueuse gratitude pour son active collaboration aux travaux de la Classe.

La séance est levée à 16 h 30.

## **J. Sohier. — La naissance du sentiment national territorial dans les états négro-africains**

« Après plus de quarante années de séparation, nous reformons aujourd'hui une même famille »: ces paroles du président M. AHIDJO saluant la réunification du Cameroun paraissent toutes naturelles, et pourtant...

Le Kamerun allemand est bien le type des regroupements artificiels de la colonisation européenne de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle en Afrique noire: pas d'unité physique — forêts équatoriales, hautes montagnes et savanes —, communications nord-sud absurdes, bigarrure ethnique, linguistique et religieuse.

Or si le Southern Cameroon, en octobre 1961, par referendum, a décidé de se détacher du Nigéria pour s'unir au Cameroun anciennement administré par la France, il convient de se souvenir que la portion septentrionale, pourtant éloignée et très différente, faillit suivre son exemple et qu'auparavant, dans la partie du Togo gérée par la Grande-Bretagne, un fort mouvement s'était dessiné en faveur de la reconstitution de l'ancienne colonie germanique. Les consultations populaires au Northern Cameroon et au Togo virent contester leur validité à l'époque par des arguments non dénués de valeur.

Notre formation historique scolaire fausse la perspective: l'existence actuelle de la République du Cameroun nous fait aisément projeter sa réalité dans le passé, comme les petits Canadiens apprennent qu'ils furent « découverts » par Jacques CARTIER ou que la présentation courante de l'histoire de Belgique y intègre la principauté de Liège toujours distincte des fragments des anciens Pays-Bas bourguignons auxquels elle a été amalgamée au XIX<sup>e</sup> siècle.

Ce n'est qu'en 1884 que G. NACHTIGAL fonda le Kamerun, conquis en son entièreté dès février 1916 par les Alliés et, confirmation des occupations de fait antérieures, confié à la France et à la Grande-Bretagne comme mandats par la Société des Nations en 1922. De même, le Togo, tout aussi disparate, né lui

aussi en 1884, occupé dès le début de la première guerre mondiale, fut officiellement partagé en 1920. Que les peuples tologais et camerounais aient accédé pendant cette période de 1884 à 1914, à une conscience commune représente un phénomène digne d'attention.

Ce laps de temps coïncide assez bien avec la durée de l'Etat Indépendant du Congo, 1884/5-1908, le lecteur belge en aura certainement été frappé, mais aussitôt, le rapprochement s'impose avec celui auquel un historien nigérian récent [1]\* assigne une importance capitale dans la formation du Nigéria. Se demander si ce point de départ, 1884/5, n'est pas essentiel pour l'Afrique vient tout naturellement à l'esprit.

Une rapide revue de l'histoire des différents Etats négro-africains le confirme bientôt; sans prétendre être exhaustif, relevons comme date d'un point de départ, le plus souvent même de la fondation de la colonie: 1881, Soudan français, Soudan anglo-égyptien, Tchad; 1883, Côte d'Ivoire; 1884, Somaliland; 1885, Somalie italienne, Tanganyika; 1886, Kenya, Guinée portugaise; 1890, Zanzibar, Uganda, Guinée française, Erythrée; 1891, Niger, 1893, Nyassaland.

Entre 1880 et 1890 se situe bien une charnière historique pour l'Afrique noire. Un besoin de la cadrer, d'une façon artificielle mais commode pour notre esprit classificateur, la trouverait dans la Conférence africaine de Berlin, novembre 1884 à février 1885. L'*Acte général* de cette conférence comporte une sorte de réglementation de la course au clocher qu'était devenue la pénétration des puissances européennes à l'intérieur du continent noir, mais aussi, et ceci paraît capital pour la compréhension de l'histoire ultérieure de l'Afrique, un parrainage international du partage des territoires, assorti d'une adhésion à un certain nombre de stipulations morales et économiques. A cet égard, la Conférence antiesclavagiste de Bruxelles de 1889/90, est la suite logique de celle de Berlin.

Ces accords dépassaient le cadre des bénéficiaires: dans les événements qui les provoquèrent, ce n'est pas par hasard que la plus importante puissance anticolonialiste de l'époque, les Etats-

---

\* Les chiffres entre [] renvoient à la bibliographie *in fine*.

Unis d'Amérique, fut la première à reconnaître comme ami, en avril 1884, le drapeau de l'Association internationale du Congo. Le traité de Saint-Germain-en-Laye en 1919 et la politique des mandats de la Société des Nations, n'abrogent qu'en apparence les conventions de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Soutenir que l'action anticolonialiste de l'Organisation des Nations Unies, hâtant la libération de l'Afrique noire, puis l'aide internationale aux pays en voie de développement ne sont que la poursuite de la politique inaugurée à Berlin, ne constitue qu'un paradoxe apparent, car tout colonialisme engendre un anticolonialisme spécifique et finit par se confondre avec lui, comme l'a bien démontré notre confrère J. STENGERS [6].

Mais nous risquons de dévier de notre propos.

Le point de départ 1884/5 pour le passage de la politique des comptoirs et des traitants à la colonisation proprement dite est d'une valeur relative. Bien sûr, le mouvement d'organisation de l'intérieur fut en certaines régions notablement antérieur. L. FAIDHERBE, par exemple, depuis les établissements sénégalais, l'avait déjà amorcé entre 1854 et 1865, et il se poursuivit quelques années après 1890.

D'autre part, si l'exploration de l'Afrique noire fut un phénomène séculaire, il est symptomatique que la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle multiplia la densité des pénétrations scientifiques dans le continent noir: les noms de H. BARTH, R. BURTON, V. CAMERON, SERPA PINTO, J. SPEKE, et tant d'autres se présentent à l'esprit, mais surtout D. LIVINGSTONE, l'une des plus nobles figures de l'humanité, dont l'idéalisme est une des sources de l'occupation de l'Afrique noire par les Européens et de l'éviction des Arabes esclavagistes. Les explorations se confondent en partie avec la colonisation, ne fût-ce que dans le chef de certains de ses héros: G. NACHTIGAL et H.M. STANLEY sont tout authentiquement grands découvreurs que conquérants, et la prétention d'un S. DE BRAZZA, fondateur d'empire, d'être avant tout un explorateur est trop caractéristique pour n'être pas notée.

Le contraste entre l'une et l'autre de ces pénétrations est pourtant tranché: il n'y a rien de commun au point de vue psychologique pour les populations entre une occupation militaire et le

passage temporaire d'une expédition exploratrice, en principe pacifique et sans lendemain.

Si le phénomène de la colonisation échappe à une datation précise, il n'en correspond pas moins à une réalité politique et humaine, et la Conférence de Berlin lui imprima un essor renouvelé et le dota d'un idéal.

Dans le cadre de notre note, il semble sans intérêt de rechercher pourquoi l'Afrique surgit alors à l'avant-plan de l'actualité; cependant le contexte historique peut expliquer l'originalité de la prise de conscience nationale au sud du Sahara. Le mouvement est planétaire: le hasard seul n'explique pas que le peuplement européen en Extrême-Orient russe comme au Far West américain, voire en Australasie et même en Afrique du Sud, venait d'atteindre ses limites, et que le nouveau bond en avant répète ainsi, à quatre siècles de distance, la mutation de la *reconquista* à la *conquista*, avec une justification qui n'est plus religieuse, mais la conviction du devoir de sauvegarder et d'intégrer dans l'Humanité des populations abandonnées. A l'exception des Portugais, jamais les nouveaux colonisateurs n'ont voulu avec détermination agrandir le territoire national métropolitain.

L'ère coloniale se clôt vers 1960, avec les nuances, encore une fois, qu'appelle le choix d'une date: le Soudan, 1956, mais il se veut plus arabe que noir, et le Ghana, 1957, ont ouvert le ban, et la décolonisation n'est vraisemblablement pas achevée partout en Afrique noire.

Pour notre propos, il est intéressant de déceler, à l'intérieur de l'ère coloniale proprement dite, une autre époque charnière.

Concernant le Cameroun, point de départ de notre étude, la guerre 1914-18 serait susceptible de retenir l'attention. Mais n'est-ce pas céder à la facilité? Car pour l'autre conflit mondial, celui de 1940-45, s'il a certainement marqué un tournant décisif pour la décolonisation de l'Asie, son influence fut plus indirecte en Afrique noire où l'émancipation dut attendre encore une quinzaine d'années.

Au Congo, 1908, fondation du Congo belge, marque incontestablement une étape, mais la date ne présente qu'une valeur relative: la reprise aurait pu se produire plus tôt ou même plus tard, le principe en étant acquis au XX<sup>e</sup> siècle certes, mais plu-

sieurs années avant, tandis que les objections de LÉOPOLD II n'étaient pas toutes tombées quand il céda enfin. Au Nigéria, une réorganisation administrative fondamentale, accompagnée d'un amalgame du Nord et du Sud, s'opéra en 1906, mais elle s'encadre de préparatifs et de mises au point: ainsi, le point de départ officiel de la fusion est le 1<sup>er</sup> janvier 1914. Cependant, il est caractéristique que ces moments historiques précèdent la première guerre.

Tentons l'expérience de percevoir un virage semblable en d'autres régions. Le résultat, une fois encore, est positif: 1905, Somaliland; 1907, Nyassaland; 1909, Somalie italienne; 1911, Kamerun; 1913, Zanzibar; 1920, Kenya, mais surtout les constitutions de l'A.O.F. et de l'A.E.F. en 1910, avec des mises au point pour chacune, par exemple au Tchad 1914 et 1920, au Niger 1911, au Soudan 1920, tandis que le dédoublement des fonctions du gouverneur général de Dakar s'est opéré en 1902.

Incontestablement, entre 1900 et 1920, des réorganisations administratives fondamentales ont assis les conquêtes territoriales, ont même remodelé le visage de l'Afrique noire. La redistribution des colonies allemandes à la même période n'est qu'une coïncidence qui renforce la réalité du phénomène. Il ne faut pas dissimuler qu'ici aussi des exceptions pourraient être trouvées: par exemple, pour la Côte de l'Or, la première émancipée, les dates congolaises 1884-1904 deviendraient plutôt 1871-1898.

Le passage de l'ère coloniale des fondations à celle des administrations est-il intervenu alors qu'un sentiment national était déjà né dans les diverses colonies conquises depuis un quart de siècle? Telle est la question que suscite la réunification du Cameroun et à laquelle nous essayons de répondre.

Les récits des campagnes africaines de 1914-18 décrivent le souffle patriotique authentique des troupes noires en présence: nous n'insisterons pas sur le fait, cet indice est faible.

Une approche plus sérieuse s'impose: les amalgames réalisés par les réformes administratives ont-ils rencontré un assentiment populaire sans restriction, compte tenu, cependant, que le temps a pu nuancer l'expression première du sentiment national?

Pour le Cameroun et le Togo, nous répondrons déjà: non!

Les tribulations récentes de la fédération nigériane au Biafra et au Bénin, permettent, elles aussi, de croire que la fusion entre le Nord et le Sud intervint trop tard; le cas de Lagos, capitale et comptoir précolonial, est sans doute spécifique.

Mais ce phénomène est plus large. Ainsi ni l'A.O.F., ni l'A.E.F. n'ont subsisté. C'est la volonté des populations bien représentées grâce à la vie politique intense, conséquence de la Conférence de Brazzaville de 1944, qui a conduit à la dissolution de ces grands ensembles: l'argument ressassé de la volonté colonialiste de « balkaniser » l'Afrique, en vertu de l'adage *divide ut regnes*, ne résiste pas à une analyse objective. Tous les essais ultérieurs d'amalgame organique, comme la première mouture du Mali, ont avorté.

Malgré une union administrative étroite, le Ruanda-Urundi ne s'est jamais senti congolais; la Fédération d'Afrique centrale a croulé, tout autant que les timides essais d'union de l'Est africain. La vérité, c'est qu'une colonisation prolongée aurait, sans doute, abouti à souder avec plus de solidité de grands ensembles.

Des objections sérieuses peuvent être, pourtant, soulevées.

Ainsi le Ruanda-Urundi n'a pas rejoint le giron de l'Afrique orientale allemande. C'est exact; le comportement du Rwanda et du Burundi s'explique: le mandat s'était moulé dans une structure traditionnelle forte, les deux grands royaumes hamites séculaires occupés tardivement par les Allemands. Mais encore, ces deux Etats si originaux échappent-ils complètement à la règle de l'impact des formations issues des conquêtes de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle? Nous ne le croyons pas, car aucun mouvement séparatiste tendant à se rattacher à ces deux entités n'est né ces dernières années dans les provinces excentriques des deux anciens royaumes amputés par les caprices de la colonisation.

Une fusion récente, d'autre part, a réussi: la Tanzanie. Glissons sur le déséquilibre humain et géographique des deux composantes du nouvel Etat, mais même si les Arabes de Zanzibar ont été les victimes d'un génocide caractérisé, ne reconstitue-t-il pas une colonie arabe antérieure? Ce n'est qu'un détail, mais combien symptomatique: la Tanzanie est le seul Etat négro-africain du cœur du continent à avoir adopté une langue officielle africaine, le swahéli, outil de la pénétration arabe. Les observateurs

oublie trop souvent la réalité de la colonisation arabe du XIX<sup>e</sup> siècle, contemporaine de celle des Européens, mais ses traces sont visibles et comparables: l'actuel Soudan, par exemple, en est le fruit direct. Ne quittons pas la Tanzanie sans constater que la Sénégalie, où la situation géographique des parties prenantes éventuelles est analogue, ne parvient pas à se catalyser: là encore joue le facteur de la colonisation systématique.

A l'intérieur même des Etats, des mouvements centrifuges tirent leur origine des conditions de la conquête. Le cas du Congo-Kinshasa est patent: depuis huit ans, même si certains tels à Kisangani, se targuaient d'une idéologie centralisatrice, l'ex-colonie arabe [2] de l'est du Congo, comme l'ancien territoire administré par la Compagnie à charte du C.S.K., ne cessent de tendre à une indépendance plus ou moins marquée envers l'Etat. Or, il est remarquable de constater que si le Congo belge, jusqu'en 1933, érigea chacune de ces régions en un vice-gouvernement général administrativement assez autonome, ce ne fut que dans le cadre d'une politique uniforme de la Colonie, et que les vice-gouvernements généraux de l'Equateur ou du Congo-Kasai, déjà pendant la période coloniale, ne présentèrent jamais les tendances régionalistes si caractéristiques de la Province Orientale et du Katanga. Ces sentiments existaient donc déjà en 1908, et une politique de centralisation administrative de plus en plus poussée n'a pas réussi à les éliminer complètement.

Qu'ils aient pénétré la masse noire, un souvenir personnel, que vous m'excuserez d'évoquer, le démontre: au départ d'Elisabethville du dernier vice-gouverneur général du Katanga, G. HEENEN, les quais de la gare réservés aux Blancs furent envahis, malgré le service d'ordre, par une foule d'Africains, manifestant ainsi, à la surprise des Européens spectateurs, leur émotion suscitée par les mesures centralisatrices.

Même si notre thèse appelle des nuances, nous croyons pouvoir inférer des faits un phénomène réel: le sentiment national dans les divers Etats indépendants actuels de l'Afrique noire est le résultat direct de l'action des pionniers.

Ceci mène loin.

Lorsque LÉOPOLD II, dans son testament politique de 1906, dont l'importance ne nous paraît pas avoir été suffisamment reconnue [3], affirmait:

La création de l'Etat du Congo a été... réalisée avec l'assentiment des indigènes,

il ne se trompait pas.

Tout autant, le premier congrès de Paris « Pour le progrès des peuples opprimés », suscité en 1920 par des Noirs américains dont la vision du passé politique de l'Afrique était erronée, avait pourtant rejoint la réalité dans sa prétention que les colonies africaines d'alors représentaient autant de « peuples ».

Il est tentant de chercher une explication dans les formations politiques africaines antérieures à la colonisation.

Lorsque des pays adoptent les noms d'empires révolus, comme Mali ou Ghana, ils n'agissent pas autrement. Il suffit de relever que l'empire du Ghana ne s'étendait pas à la Côte de l'Or, pour se rendre compte du caractère artificiel de ce procédé.

J.-C. ANENE [2] fait état d'une sorte de conscience commune implicite des peuplades du Nigéria méridional pour expliquer ce phénomène. Nous-même, avons cédé quelque peu à cette tentation pour justifier la naissance d'un nationalisme katangais [5].

A propos du Biafra, la presse oppose Ibo, Yoruba et Haoussa. La composition ethnique du Nigéria est si complexe que c'en est presque caricatural. De plus, des Haoussa, par exemple, se retrouvent en dehors des limites du Nigéria, au Niger et au Cameroun entre autres, et il n'a jamais été question de reformer l'empire de Sokoto. De même, les trois empires qui couvraient le Katanga, étaient rivaux, et débordaient largement le cadre de la province coloniale.

Tout au plus, le passé précolonial, la bigarrure ethnique de chaque Etat mais avec des dominantes, leur confèrent-ils une tonalité originale. Il n'est, évidemment, pas indifférent que le nord du Nigéria soit réparti surtout en grands sultanats islamiques, tandis que les Ibo catholicisés forment la tribu la plus nombreuse du Biafra: leur opposition en est plus accusée, mais elle n'en tire pas son origine. La politique de F. LUGARD au Nord, celle des « protectorats » au Sud, avant l'amalgame, sont réellement la base de la rivalité Nord-Sud. L'amertume avec

laquelle J.-C. ANENE critique l'institution par les « protecteurs » britanniques des *natives courts*, essai, pourtant, d'assurer dès le début de la colonisation une représentation aux populations, montre bien que celles-ci perçurent ces assemblées comme un outil forgé par le colonisateur pour détruire les anciens cadres, et non comme un contrepoids démocratique à l'administration coloniale et un maintien, sans solution de continuité, du pouvoir coutumier rénové.

Une explication psychologique de l'importance essentielle de l'impact de la colonisation peut, cependant, être induite du souvenir vivace qu'ont laissé les anciens empires conquérants, brillants mais bientôt incapables de survivre dans l'ambiance culturelle de l'Afrique noire préhistorique.

Le NTolila des baKongo, le Kaarta des Songhaï, le Bornou, le Mali, le Ghana, presque mythiques, bercent les rêves des Africains.

Mais plus près de nous, dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, nous avons vu naître de ces empires, notamment au Congo, des remous provoqués par les activités des traitants portugais et arabes: tels ceux de MSIRI et ses baYeke, de KALAMBA et ses bena-Luluwa, de NGONGO LUTETE et ses aTetela.

Avec raison, au point de vue ethnologique, les observateurs peuvent nier l'existence des baYeke, poignée de « chasseurs » bientôt acculturés par leurs vassaux et affublés d'un sobriquet fallacieux; des bena Luluwa, lubaisés disparates réunis par le culte du chanvre et baptisés de cette façon par les tuTshokwe; des aTetela, aventuriers cimentés par un conquérant et ainsi nommés par les baLuba. Mais, au point de vue politique, cette prise de position condamne à ne rien comprendre aux événements qui ont agité le Kasai et le Katanga de 1959 à 1963. La lutte à mort des bena Luluwa et des baLuba-Kasai, d'une commune origine ethnique et qui justifie, encore aujourd'hui, la partition de la province coloniale du Kasai, les voies opposées suivies par les NKutshu à l'est et à l'ouest du Lomami — et ici, en surimpression, joue l'attribution du Maniema à l'ancienne Province Orientale —, le rôle décisif, enfin, des Katangais méridionaux dans la sécession du Katanga s'expliquent par la conscience commune, survivant aux démembrements de leurs empires, que

trois conquérants avaient su insuffler aux bandes composites qui avaient partagé leurs aventures, brisées en plein élan par l'occupation européenne. Nous voulons bien admettre que les baYeke ne représentent pas une race, mais ils incarnent une idée.

Les populations inorganisées de l'Afrique noire, jalouses de leurs libertés claniques et tribales, demeurent, cependant, sensibles à l'attrait de la grandeur et de la puissance: si leur atavisme contribuait à la dislocation rapide des ensembles despotiques surgis de leur sol, elles n'en conservaient pas moins la nostalgie d'un passé glorieux. Leur inorganisation elle-même imprimait plus fortement dans leur conscience la fulguration de ces épopées sans lendemain, brisant le cadre étroit de la vie traditionnelle.

L'intolérance tribale peut cohabiter avec le désir de la dépasser: la contradiction de ces sentiments dans une âme est humaine. Nous en rencontrons de semblables en Europe. Personnellement, nous avons connu un irrédentiste de la Wallonie prussienne, artisan du retour des cantons rédimés et patriote belge intrépide: il lui arrivait, parfois, de ne pas cacher un certain regret de n'être plus le ressortissant d'une grande puissance.

Les colonisateurs ont eu tendance à exagérer la passivité des colonisés, à minimiser l'apport spontané des populations à leur œuvre, à refuser à la Galatée africaine une vie autonome.

L'étude du comportement juridique de certaines populations noires, nous a amené [4] à constater qu'il était né une coutume pan-katangaise des régimes matrimoniaux s'arrêtant aux frontières de la province, tandis que le Kasai voisin voyait, lui, se créer une coutume commune originale en matière de successions. Aucun motif ethnique, économique ou de géographie physique ne pouvait expliquer ce phénomène. L'action directe des administrations civiles et judiciaires coloniales de chacune de ces deux provinces ne pouvait être raisonnablement mise en cause. Nous devons nous borner à constater qu'il existait une mentalité provinciale en ce domaine particulier.

Un incident survenu pendant la sécession katangaise apporte peut-être un début de réponse. Le Gouvernement avait organisé à l'actuelle Lubumbashi une réunion des chefs coutumiers. Alors qu'on s'attendait, et le Gouvernement le premier, à une concertation par tribus, les chefs demandèrent à siéger au préalable

par districts coloniaux, car, disaient-ils, ils avaient acquis l'habitude de communiquer entre eux à l'intérieur de ces limites.

Par analogie, un coup d'œil sur d'autres continents pourrait permettre d'y déceler des réactions semblables. Certes, une colonisation séculaire par plusieurs puissances, comme celle d'une partie de l'Asie, n'est pas toujours probante: que les Malais ex-britanniques, néerlandais et espagnols ne se soient pas regroupés, l'action du temps peut l'expliquer, alors qu'en Afrique, l'impact colonial est récent.

L'Amérique espagnole relevait, elle, d'une seule puissance. Les vice-royautés et capitaineries sont, en partie, à l'origine de la fragmentation latino-américaine, mais, en certains cas, il est patent que la prime action du conquistador local fut décisive: si le Yucatan qui relève ethniquement et géographiquement de l'Amérique centrale, est et demeure fermement mexicain, c'est que E. CORTEZ en fut le conquérant par une expédition consécutive à celle qui lui permit de s'emparer de Mexico.

Nous ne nous dissimulons pas que notre thèse, en partie hypothétique, mérite des nuances plus subtiles. Il est difficile d'admettre qu'une seule génération a suffi pour créer le sentiment national dans les Etats de l'Afrique noire. Nous ne possédons ni la compétence historique ni la formation psychologique pour pousser plus loin. Nous espérons pourtant que les idées que nous venons d'exposer, seront de nature à orienter des recherches plus pertinentes.

L'historien de la colonisation accorde peut-être une importance exagérée aux prouesses diplomatiques et parfois stratégiques des fondateurs des colonies.

Il importe au fond assez peu que LÉOPOLD II eut recours aux camouflages successifs de l'Association internationale africaine, du Comité d'études et de l'Association internationale du Congo pour aboutir; ou que S. DE BRAZZA poursuivit pour arracher des lambeaux de territoires à ses voisins, une tactique de raids suivis de l'implantation d'un fortin en régions attribuées à ses compétiteurs, et dont l'ultime expression fut l'expédition de MARCHAND sur Fachoda.

Ceci paraît un peu anecdotique devant le phénomène étonnant de la naissance du sentiment national qui nous permet de com-

prendre l'Afrique d'aujourd'hui. L'important reste de savoir comment et pourquoi une conscience commune a jailli à l'intérieur des espaces arbitrairement dessinés sur la carte vierge du continent noir.

Certes, la personnalité des fondateurs et les circonstances qui ont dicté leur politique sont essentielles pour saisir l'originalité de leurs œuvres, mais elles ne représentent qu'une partie des facteurs en jeu.

Ce point de vue est susceptible de développements divers.

Ainsi, les résistances qu'ont pu avoir à vaincre les colonisateurs, peuvent être d'origines fort différentes. Une tendance très naturelle des historiens africains présents, et surtout futurs, sera de leur attribuer une valeur nationaliste; or, il est évident que maints de ces mouvements ne furent que réactionnaires, des sursauts du tribalisme ancien, et non des élans constructifs vers l'avenir.

L'Organisation de l'unité africaine, en posant le principe du respect des frontières nées de la colonisation, nous apprend, pourtant, que l'Afrique veut, résolument, condamner tout retour au passé géopolitique précolonial, et entériner la validité des constructions territoriales issues de la colonisation.

L'Afrique noire indépendante est fille des élans des pionniers de la colonisation. L'homme aime dramatiser l'Histoire, en accuse les tournants, mais, avec le recul, la route se révèle droite: de même, d'avion, se dessinent rectilignes, les sentiers africains en apparence sinueux où chemine le voyageur.

#### BIBLIOGRAPHIE

- [1] ANENE, J.-C.: *Southern Nigeria in transition 1885-1906* (Cambridge University Press, Cambridge, 1966).
- [2] CEULEMANS, P.: *La question arabe et le Congo* (A.R.S.C., Bruxelles, 1959).
- [3] SOHIER, J.: *Du dynamisme léopoldien à l'immobilisme belge* (*Cep-si*, Lubumbashi, n° 73, 1966, 40-71).
- [4] —: *Le facteur régional dans l'élaboration d'une coutume juridique* (*Bull. ARSOM*, Bruxelles, 1962, 984-991).
- [5] —: *Problèmes d'organisation judiciaire dans l'Etat du Katanga* (*Univ. Elis.*, Elisabethville, I, 1961, 99-122).
- [6] STENGERS, J.: *L'anticolonialisme libéral au XIX<sup>e</sup> siècle* (*Bull. ARSOM*, Bruxelles, 1965, 481-521).

**P. de Briey. — Réponse à la note de M. J. Sohier,  
intitulée: « La naissance du sentiment national  
territorial dans les Etats négro-africains »**

En donnant ce titre à sa communication, notre Collègue a abordé un sujet extrêmement difficile et controversé. Il faut le féliciter de son courage.

En parlant de sentiment national, on s'oblige à rechercher les témoignages qu'une population a pu donner de ses aspirations. Il ne suffit pas de se baser sur les décisions politiques, même lorsque l'une d'entre elles a revêtu la forme d'un référendum, car il convient de rechercher les motifs qui ont poussé les électeurs à se prononcer dans un sens déterminé et ces motifs peuvent avoir pour origine aussi bien la crainte d'une solution déplaisante que l'éveil d'une conscience nationale. Nous verrons que dans le cas du Cameroun, analysé par notre Collègue, cette possibilité n'est pas à écarter.

Notons d'abord qu'immédiatement avant l'adoption de la loi constitutionnelle du 14 août 1961, applicable au Cameroun réuniifié, le président AHIDJO déclarait:

Tant que les tribus — on en dénombre près de 200 au Cameroun — resteront repliées sur elles-mêmes, tant que les députés penseront « tribus », tant que les fonctionnaires agiront quotidiennement en fonction du tribalisme, ce pays ne peut pas faire de réels progrès vers l'unité nationale (1).

A la même date, un étudiant camerounais écrit de son côté:

Les élections n'ont parfois aucune signification politique, mais servent plutôt à défendre les intérêts particuliers de tel ou tel groupe ethnique (2).

---

(1) Déclaration de M. AHIDJO à M. D. HUNEBELLE (journal *Le Monde*, 12 juillet 1961).

(2) A. EYINGA: Les élections camerounaises du 10 avril 1961 (mémoire pour le diplôme d'études supérieures de science politique, Paris, 1961, p. 35).

Enfin, un journaliste français enquêtant sur place, écrit:

L'esprit tribal l'emporte chez tous sur un sentiment national totalement inexistant... La seule unité, ajoute-t-il, à part le drapeau vert, rouge et jaune est la langue française (3).

Le soutien populaire du président AHIDJO résulte l'existence des chefferies camerounaises. Il est lui-même un fils de chef, d'un chef du Nord-Cameroun. Dans le Cameroun du Nord, la chefferie a encore de fortes assises. Il s'agit d'une société de type féodal. Le chef traditionnel est le descendant des conquérants Foulbé (Peuhls, Fulani) qui imposèrent leur autorité au XVIII<sup>e</sup> siècle. Ces conquérants furent craints et respectés dans tout le territoire, bien que leur autorité effective se soit exercée essentiellement dans la partie septentrionale. De l'Union camerounaise, parti de M. AHIDJO, un Camerounais, Zang ATANGANA, a pu dire qu'il n'est guère qu'une « vaste association de tous les chefs traditionnels du Nord. » (4)

Or, il se fait que l'Union camerounaise domine la vie politique camerounaise. Déjà en 1961, elle disposait de 51 sièges sur 100. Depuis le ralliement de divers petits partis, elle a disposé d'une majorité de 70 voix. Quant à l'opposition, elle est divisée et son action est restreinte. C'est l'Union camerounaise qui a fait triompher l'unification nationale.

Si, du Cameroun oriental francophone, on passe à l'examen du Cameroun occidental anglophone qui se trouvait autrefois sous tutelle britannique, on n'aperçoit pas grande différence dans la composition des forces politiques.

L'esprit tribal y est aussi vif. L'importance des chefferies est plus grande que dans la partie méridionale du Cameroun oriental francophone... Certaines chefferies sont bien organisées au point d'être jugées dignes du titre de royaumes (5).

Quelles sont les préférences de la population en ce qui concerne son destin politique?

---

(3) D. HUNEBELLE: *Réalités*, septembre 1961.

(4) Zang ATANGANA: *Les forces politiques camerounaises* (mémoire pour le diplôme d'études supérieures de science politique, Paris 1961).

(5) P.-F. GONIDEC: *Les institutions de la République fédérale du Cameroun* (*Civilisations*, n° 4 de 1961, p. 392).

Jusqu'en 1954, le Cameroun occidental n'a aucune autonomie, aucune vie politique propre. Il n'est qu'une partie de la province orientale nigérienne et comme tel, il participe à la fois aux institutions centrales et régionales. A la Conférence constitutionnelle de 1953, un fait nouveau se produit: La partie septentrionale du Cameroun occidental, dont les habitants sont musulmans comme les habitants du nord du Nigéria et partagent leurs coutumes et leurs clans, demande à être rattachée à cette province. La Conférence de 1954 accepte cette requête. A cette même date, la partie méridionale manifeste sa volonté de constituer une entité distincte possédant ses institutions propres. Elle reste rattachée au Nigéria à titre de collectivité fédérée. A ce moment, les partis politiques dans cette partie du Cameroun sont:

1. La « Cameroun National Federation » dirigée par le Dr ENDELEY de la tribu des Bokwiri. Le Dr ENDELEY deviendra premier ministre et le restera jusqu'au plébiscite de 1961. Il n'a jamais cessé de réclamer au nom de son parti, le rattachement du Cameroun méridional anglophone au Nigéria.

2. Le Kameroun National Democratic Party (K.N.D.P.) créé par M. John Ngu FONCHA, président fondateur de l'Union des enseignants catholiques. Comme catholique, M. FONCHA a des accointances avec les catholiques du Cameroun francophone. Il réclame la réunification des deux Cameroun, mais en 1957, son parti ne compte que cinq députés à l'Assemblée, tandis que le parti du Dr ENDELEY en compte 21. En 1958, un deuxième événement se produit: la Confédération des chefs affirme le droit des chefs d'intervenir dans les affaires du pays et elle estime que le moment est venu d'intervenir pour éviter l'intégration au Nigéria prônée par le Dr ENDELEY. Presque au même moment, ce dernier voit sa majorité s'effondrer au Parlement. En mars 1960, les deux partis opposés comptent le même nombre de députés. Finalement, le plébiscite donne raison à M. FONCHA, bien que sa majorité parlementaire soit précaire.

Quelles sont les raisons qui semblent avoir déterminé les votants à se prononcer pour la réunification des deux Cameroun?

Il semble qu'en la matière, la décision de la Confédération des chefs a été déterminante. A cet égard, un fait est à noter: les chefs ne se sont pas prononcés pour la réunification des

deux Cameroun, mais contre le rattachement au Nigéria. Ceci a son importance, bien que le résultat soit identique. En effet, il ne faut pas oublier que, jusqu'en 1954, le Cameroun anglophone a fait partie de la province Orientale du Nigéria. Si le Cameroun avait décidé de se rattacher au Nigéria, ses habitants auraient eu pour proches voisins, les habitants de la Province orientale qui ne sont autres que les Ibos, les Biafrais actuels. Si l'on se souvient que les Ibos exerçaient, grâce à leur entregent, leur habileté, leur instruction, une sorte de tutelle sur leurs voisins et notamment sur la province du Nord dont ils ont été expulsés à la suite d'un massacre général, source des troubles actuels, on peut comprendre que les chefs camerounais aient préféré prendre une certaine distance à leur égard.

Dans tout cela, on ne voit guère de traces d'un sentiment nationaliste camerounais. Par contre, on peut peut-être déceler un sentiment que l'on retrouve à l'origine de plusieurs mouvements fédéralistes ou unitaristes: *la peur*. En tête du onzième chapitre de son livre: *Toward Unity in Africa*, l'auteur américain ROTCHILD place une citation de Rita HINDEN:

La peur constitue le fil conducteur que l'on retrouve partout... Ce peut être la peur de l'homme blanc pour le Noir ou de l'homme noir pour le Blanc, ou d'un groupe d'hommes blancs pour un autre, ou d'un groupe d'hommes noirs pour un autre.

ROTCCHILD applique cette remarque de Rita HINDEN au cas particulier du fédéralisme et, parlant du Nigéria, il écrit:

Chacun des groupes ethniques nigériens a peur de voir ses intérêts collectifs submergés par les intérêts des autres groupes, de même que les Européens résidant en Afrique orientale craignent eux-mêmes de se voir submergés. Chacun des groupes désire préserver son caractère propre et n'aperçoit de sécurité que dans une forme fédérale d'organisation politique conçue en fonction de ses besoins particuliers...

Etendant son analyse à l'ensemble des territoires britanniques d'Afrique tropicale, ROTCHILD continue:

Ces craintes mutuelles (jointes au désir de s'assurer les avantages d'une union plus étendue) constituent donc les forces dominantes qui amènent les « leaders » locaux à conclure un compromis au sujet d'une fédération. Bien que ces chefs prennent connaissance des avantages d'un gouvernement unitaire au cours des débats qui précèdent l'adoption d'une Constitution fédérale, peu d'entre eux se montrent disposés à adopter le

système unitaire, à moins que ce système ne soit spécialement adapté à leurs besoins... Il semble donc que le thème commun à tous les débats sur le fédéralisme soit la peur de la domination d'un groupe sur les autres. La peur est au fédéralisme africain ce que le profit est au capitalisme. Ce n'est pas le seul mobile, mais c'est un mobile essentiel (6).

Si la peur joue un rôle dans la constitution des Etats fédéralistes africains, il semble que dans d'autres cas, elle tend au contraire à grouper dans un mouvement unitariste, de petites sociétés humaines isolées et trop faibles pour subsister et jouer un rôle par elles-mêmes. Cela semble avoir été le cas pour le M.N.C. de LUMUMBA. Le professeur BIEBUYCK et Miss Mary DOUGLAS ont montré que la clientèle du M.N.C. était constituée principalement des membres des ethnies les plus pauvres et les plus mal structurées. M. BIEBUYCK suppose que les membres de ces ethnies ont cherché dans la création d'un grand parti unitaire, une protection contre les vellétés d'invasion des tribus plus puissantes qui les encadraient (7).

Pour être systématique dans cette recherche d'un sentiment national chez les Négro-Africains, il faudrait analyser la situation de chacun des nouveaux Etats actuels de l'Afrique noire, ce qui n'est évidemment pas possible dans le cas présent. D'autres démarches sont possibles. Il convient toutefois de tenir compte d'une remarque judicieuse de M. SOHIER. Il rappelle, au début de son étude, les regroupements artificiels opérés par la colonisation européenne à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle en Afrique noire (pas d'unité physique, communications absurdes, bigarrures ethniques, etc.). Dans un petit mot qu'il m'a adressé par la suite, notre Collègue me rappelle par ailleurs que son travail avait pour but de rechercher la naissance d'un sentiment national *territorial* dans les Etats négro-africains. Ce mot « territorial » omis dans le texte original de la communication ajoute un problème à un autre. En effet, si la naissance d'un mouvement collectif dépassant les limites de la tribu pose déjà un problème à l'ethnologue, un autre problème réside dans le fait que les populations africaines

---

(6) ROTCHILD, Donald: *Toward Unity in Africa* (Public Affairs Press, Washington, 1960, p. 189 et 191, 192).

(7) D. BIEBUYCK et M. DOUGLAS: *Congo Tribes and Parties* (Royal Anthropological Institute, London, 1961).

avaient tacitement accepté — à quelques exceptions près — les frontières singulières que les Européens leur avaient assignées. Il y a donc deux problèmes: la naissance d'un sentiment national, et l'attachement aux territoires tels qu'ils sont actuellement délimités.

En ce qui concerne la naissance d'un sentiment national, je rappelle que cette question a déjà fait l'objet d'un certain nombre d'excellentes études. Rien que pour les travaux publiés en anglais, j'en trouve deux dans ma bibliothèque: *Nationalism in Africa* par Thomas HODGKIN (Frederick Muller, Londres, 1956), et un autre écrit par un Africain de Rhodésie, Ndabaningi SITHOLE: *African nationalism* (Oxford University Press, 1959).

HODGKIN relève notamment le fait que la colonisation occidentale a eu pour effet de créer des milieux urbains et des centres industriels où des membres de beaucoup de tribus différentes se trouvaient réunis et parfois confondus dans des associations professionnelles. Des écoles, comme le Collège William Ponty à Dakar, ont eu le même résultat. Des aspirations identiques se sont fait jour. Des juridictions communes ont été créées.

SITHOLE, influencé sans doute dans une certaine mesure par la politique raciale rhodésienne, écrit:

Il semble raisonnable de dire que le nationalisme africain actuel est paradoxalement l'enfant de la politique de la suprématie blanche, le produit d'une politique d'exclusivisme. L'Africain entend participer pleinement au gouvernement de son pays. Son désir de justice économique est que l'on reconnaisse pleinement le principe de « salaire égal pour travail égal », quelle que soit la couleur de la peau. Il désire aussi jouir de la totalité des droits politiques dans son propre pays. Il a horreur des lois qui en font un être humain condamné à une situation permanente d'infériorité. C'est la politique d'exclusivisme blanc qui a donné à l'Africain, la conscience de sa race (8).

D'autres travaux relatifs au nationalisme africain, en français cette fois, sont dus à la plume de M. BALANDIER. M. BALANDIER a bien montré qu'il existe une sorte de seuil de tolérance à la dénaturation culturelle:

Il y a un moment où les sociétés d'Afrique et d'Asie qui ont été soumises à l'influence de l'Occident et se sont profondément trans-

---

(8) SITHOLE, Ndabaningi: *African nationalism* (Oxford Univ. Press 1959, p. 37).

formées, sentent qu'elles sont menacées gravement dans leurs équilibres spécifiques et dans leur originalité. Des réactions profondes s'opèrent à partir de ce sentiment que la société est en voie de dégradation.

Ces réactions diffèrent de forme et d'intensité, mais elles revêtent parfois l'aspect d'utopies de compensation.

Certains peuples d'Afrique centrale ou du Sud ont conçu de véritables utopies qui leur permettent de construire une réalité plus supportable que celle qu'ils ont à vivre quotidiennement. Dans le cadre de ces phénomènes de refuge dans l'utopie, il convient de signaler la large extension de mouvements messianiques qui annoncent une sorte d'âge d'or; ils apparaissent aussi bien chez les Indiens de l'Amérique du Sud que chez les Noirs bantous du Sud africain (9).

On pourrait ajouter que ces mouvements messianiques ont pris un développement considérable au Congo belge et français (10).

Ces mouvements se caractérisent par un syncrétisme, un mélange d'éléments empruntés au christianisme avec des éléments animistes ou fétichistes. Les mouvements tout entiers prennent l'allure de protestations contre l'action de l'envahisseur. Ils mobilisent le ciel contre l'intrus:

Jésus, Sauveur pour les Elus et Sauveur pour nous tous,  
Nous serons les vainqueurs envoyés par Toi.  
Le Royaume est à nous. Nous l'avons:  
Eux, les Blancs ne l'ont plus (11).

Le mythe est ici presque agressif. Mais, à d'autres égards, le rôle du mythe religieux est plutôt un rôle de conservation. Il tente de préserver les valeurs spirituelles d'un peuple, valeurs qui constituent le fondement même des structures ethniques. Une des conséquences les plus notables de l'influence occidentale sur les peuples d'Afrique et d'Asie a certainement été d'obliger ces peuples à prendre conscience de leur originalité propre et des valeurs spirituelles qui sont à la base de leur culture. Il faut

---

(9) G. BALANDIER: L'anthropologie appliquée aux problèmes des pays sous-développés (*Les Cours de Droit*, fasc. II 1954-1955, p. 190 et 191, 158, rue Saint-Jacques, Paris).

(10) M. BALANDIER a décrit les manifestations de ces messianismes dans plusieurs publications, notamment dans *Messianismes et nationalismes en Afrique noire* (*Cahiers internationaux de Sociologie*, XIV, 1953).

(11) Extrait des *Chants du ciel kibanguistes*, cité par Th. HODGKIN: *Nationalism in Africa* (Fred. Muller, London 1956, p. 111).

toutefois reconnaître que cette prise de conscience s'est manifestée largement et fréquemment par une opposition, un refus et en fin de compte par un mouvement que l'on peut appeler nationaliste.

Il convient à présent d'examiner la deuxième difficulté qui nous est proposée par M. SOHIER: pourquoi les populations négro-africaines ont-elles accepté au moins implicitement, les frontières singulières que les Occidentaux leur ont assignées?

James COLEMAN a abordé cette question dans l'étude qui se trouve reproduite dans le livre *The politics of the developing areas*, édité par G. ALMOND et lui. Après avoir passé en revue divers éléments qui ont milité et militent encore en faveur de l'intégration dans l'Etat « territorial », comme la nécessité d'un grand espace économique, la nature diverse et intertribale des groupements qui ont lutté pour l'émancipation, etc., il ajoute:

Le facteur le plus décisif cependant a été l'influence des institutions territoriales représentatives (conseils législatifs, assemblées régionales, assemblées territoriales ou Grands Conseils) qui ont obligé les « leaders » politiques africains à s'organiser et à agir en se fondant sur un cadre de référence territorial pour donner à leur action, une signification politique (12).

En l'absence d'assemblée représentative, l'appartenance à une administration coloniale semble avoir joué le même rôle de « cadre de référence ». Dans un intéressant article, un Congolais, M. WEMBI, a étudié le même problème. Tout en reprochant aux gouvernements de certains nouveaux Etats africains d'avoir repris, maintenu ou copié les structures de l'administration coloniale, il explique la raison de cette pratique:

L'abandon des structures existantes risquait de provoquer un déséquilibre grave dans l'administration du pays; ensuite, la complexité de l'organisation implantée par le colonisateur, devait rendre toute réorganisation difficile pour des fonctionnaires nouveaux et inexpérimentés; enfin, les anciens colonisés devenus fonctionnaires de l'Etat, trouvaient dans leurs nouvelles fonctions, des avantages matériels qui n'étaient pas négligeables. M. Wembi ajoute d'ailleurs qu'en reprenant ces structures, les Africains commettaient une faute d'autant plus lourde: qu'ils ne

---

(12) *The politics of the developing areas* (edited by G. ALMOND and J. COLEMAN, Princeton University Press, 1960, p. 367) (en note).

pouvaient sans de grands efforts trouver des fonctionnaires compétents en nombre suffisant pour maintenir ce genre d'administration (13).

Telles sont les explications données pour rendre compréhensible l'attachement au caractère territorial des nouveaux Etats. Cet attachement ne doit pas dissimuler l'importance des nombreux mouvements centrifuges qui se manifestent un peu partout à l'intérieur des nouveaux Etats. La tentative de sécession du Katanga, la tentative actuelle du Biafra, les menaces de sécession qui se font jour au Tchad, au Niger, au Mali, au Soudan, en Ouganda montrent que l'intégration nationale est loin d'être parfaitement acquise en Afrique. Mais les gouvernements africains témoignent de leur côté d'une certaine solidarité dans la répression de ces mouvements. Pour eux, la sécession d'une partie de leur pays représenterait à la fois un affaiblissement des forces, une diminution des ressources et une perte de prestige. Tout cela tend à « cliquer » la configuration géographique des Etats africains actuels.

15 janvier 1968.

---

(13) A. WEMBI et E. DE BÉTHUNE: Le problème de la sous-administration dans les pays d'Afrique noire indépendante (dans *Civilisations*, n° 4 de 1962, p. 450).

**J. Sohier. — Réponse à l'intervention  
de M. P. de Briey  
concernant la note: « La naissance du sentiment  
national territorial dans les Etats négro-africains »\***

Une délimitation de la portée de notre communication paraît indispensable.

Jamais nous n'avons poursuivi le but, présomptueux dans le cadre d'une courte note, d'expliquer et de décrire la naissance du nationalisme en Afrique noire, mais bien de chercher à savoir quand une conscience nationale non définie a épousé les contours du territoire colonial.

La remarquable réponse de M. P. DE BRIEY nous semble reposer en partie sur un malentendu à ce sujet; méprise qui nous est d'ailleurs imputable, car nous avons imprimé à notre communication, pourtant bien centrée sur notre propos, une allure générale qui dépasse le but visé.

Le Cameroun fut choisi comme point de départ de l'exposé, parce que cet Etat a mené à bien sa réunification.

En fait, nous nous étions formulé l'hypothèse défendue par la note bien auparavant, au moment du referendum en Togoland. A cette époque (1956) le Ghana, à l'aube de son indépendance, en pleine prospérité économique, était aurolé par le prestige de première colonie noire promise à la libération du colonialisme et par la gloire internationale du Dr K. NKRUMAH. De son côté, alors que la France se débattait dans une situation politique confuse, le Togo était déchiré par la rivalité OLYMPIO-GRUNITZKI; le second, détenteur du pouvoir, était accusé d'être l'homme de paille de la puissance administrante; le premier, le vent en poupe, avait la réputation d'être soutenu par les Britanniques auprès desquels il avait d'ailleurs momentanément cherché refuge. Malgré ces circonstances, la majorité pro-ghanéenne fut faible.

Dans le cas d'espèce, la question Ewe pouvait expliquer le comportement des électeurs. La suite des événements politiques en Afrique noire, malgré la diversité des facteurs régionaux, nous a paru, cependant, vérifier notre hypothèse et nous permettre de généraliser le phénomène.

---

\* Cf. p. 154.

Le revirement politique du Cameroun méridional à la veille du referendum, si bien décrit par M. P. DE BRIEY, n'infirme pas notre optique, car il faudrait expliquer comment l'idée d'une réunification a pu si facilement prendre corps au sein des meneurs et des populations: de tels gestes engagent en profondeur et ne répondent pas à des réflexes purement impulsifs. En outre, les troubles provoqués par les baMileke ne favorisaient pas l'idéologie pan-camerounaise.

Au Cameroun septentrional, les chefs et les partis dominants invitèrent instamment les électeurs à se prononcer pour une incorporation au Nigéria du Nord auquel ils étaient attachés par des liens tribaux, religieux, culturels et administratifs solides. Malgré cette pression, largement plus des quatre-dixièmes des suffrages allèrent à une union avec le Cameroun ex-français.

Réduire l'adoption des cadres territoriaux hérités de la colonisation au pragmatisme nous paraît trahir l'authenticité du nationalisme. Les nouveaux Etats d'Afrique ne cèdent d'ailleurs pas à cette facilité dans le découpage de leurs provinces. Le réalisme administratif commandait des regroupements plus larges qui pouvaient être trouvés dans de grands ensembles coloniaux organiques comme l'Afrique Equatoriale Française.

Des nationalismes d'une source territoriale précoloniale se sont esquissés en certains points, comme celui des baKongo, tant au Congo-Brazzaville qu'au Congo-Kinshasa et en Angola du Nord. Un regroupement des baKongo, nous semble-t-il, n'aurait soulevé aucun problème administratif insurmontable, et le NTolila, région côtière particulièrement favorisée, notamment par la présence d'une élite autochtone étoffée, eût été parfaitement viable dans le monde contemporain. Un des obstacles auquel s'est heurté ce nationalisme d'inspiration en partie traditionnelle, fut d'ordre psychologique: par exemple, aussi bien l'ABAKO que les mouvements révolutionnaires angolans regroupant les baKongo ont prétendu non se limiter au NTolila, mais représenter les uns l'Angola entier, les autres englober le Haut-Congo, et ne sont jamais parvenus à se dégager de cette position ambiguë.

Nous aimerions terminer par la remarque que rien n'empêche de penser — mais le phénomène appelle des études plus poussées — qu'au début ce nouveau nationalisme territorial consista simplement dans l'adoption de celui du colonisateur.

26.4.1968

**J. Vanhove. — Présentation d'une étude de  
M. Alb. Gérard, intitulée:  
« Stèle pour un poète malgache »**

Il m'a été demandé de vous présenter une note rédigée par M. Albert GÉRARD, ancien professeur à l'Université officielle du Congo-Kinshasa et professeur visiteur dans plusieurs universités nord-américaines. M. GÉRARD est spécialiste des littératures anglo-saxonnes et il s'intéresse aussi à la vie littéraire des peuples négro-africains.

Cette fois, ses recherches l'ont amené à délaisser les écrivains du Continent noir pour se pencher sur l'attachante et mélancolique figure d'un poète de Madagascar, Jean-Joseph RABEARIVELO.

Ce dernier, né en 1901 et mort tragiquement en 1937, a été, malgré la brièveté de sa vie, considéré par les écrivains malgaches de sa génération, et aussi par les lettrés français, comme un des meilleurs auteurs de l'Ile rouge.

Dans un article paru dans le *Mercure de France* du 15 septembre 1938, un an après la disparition du poète, Robert BOUDRY a analysé la vie et l'œuvre de RABEARIVELO. Petit homme frêle, de la race noble des Hovas, celui-ci était émotif et susceptible; il nourrissait un orgueil et une ambition immenses. Sa situation d'humble correcteur d'imprimerie ne répondait pas à l'étendue de sa culture littéraire, et il en souffrait. Après le français, dont il connaissait les moindres finesses, il avait appris l'espagnol, qu'il lisait couramment.

Pierre CAMO, haut fonctionnaire à Madagascar et poète lui-même, avait encouragé RABEARIVELO dans sa carrière littéraire. Le jeune Malgache avait commencé par écrire des plaquettes en vers réguliers dont *Volumes*, puis il avait évolué et, dans ses derniers ouvrages, *Presque-Songes*, *Traduit de la nuit*, *Chants pour Abéone*, il avait adopté le vers libre.

RABEARIVELO, qui écrivit jusqu'à la minute même où le poison qu'il avait pris volontairement fit son effet, a laissé de nom-

breux papiers, dont un journal intime et des dernières volontés; c'est dans ces documents poignants, d'une sincérité indiscutable, qu'il convient de chercher les raisons qui poussèrent le poète au suicide. Au long de ces pages, on voit se préciser le drame d'un autodidacte qui a voulu devenir un intellectuel à l'état pur. La littérature s'est offerte à lui comme le plus sûr moyen d'évasion et d'ascension.

Mais, au fur et à mesure que la poésie l'enveloppe et le grise, il se rend compte qu'il devient un être à part, ni malgache, ni français, mais quelque chose comme un métis de l'esprit, et il en souffre profondément, comme il souffre de son humble condition.

Et cela, c'est moi, écrit-il, impérieusement, naturellement latin chez les mélanéens. Et avec les traits de ceux-ci.

Il est affreusement seul et sa femme, qui ne connaît pas le français, ne peut le suivre dans son évolution, ni le reconforter lorsqu'il en a besoin. Ses amis français, poètes comme lui, ne suffisent pas non plus à lui faire oublier que sa situation sociale lui ferme l'entrée de la société coloniale, très fermée.

La mort de sa fille préférée Voahangy, âgée de trois ans, porte à RABEARIVELO un coup terrible. Lorsqu'elle est tombée malade, il a appelé la sorcière, qui administre des simples à l'enfant et, sans doute, la tue. Il traîne depuis lors le remords de cette fin, dont il se sent responsable. S'étourdissant dans la débauche, l'alcool, l'opium, il y ruine ses pauvres forces physiques et nerveuses. Et lorsque, désargenté, il ne peut plus connaître les « paradis artificiels », il s'empoisonne avec une dernière pensée pour l'objet de son admiration fervente, BAUDELAIRE, et pour sa fille tant pleurée.

Ce bref rappel de la lamentable existence de Jean-Joseph RABEARIVELO n'était pas inutile, pensons-nous, pour introduire la présentation d'un de ses plus beaux poèmes: *Flûtistes*, extrait de *Presque-Songes* et que M. GÉRARD a choisi d'étudier comme étant un exemple typique de la pensée et de la manière de cet autre « pauvre Lélian » de la grande Ile de l'océan Indien.

Deux flûtistes, deux flûtes, deux mélodies, mais une seule harmonie, une plainte, une prière: voilà les éléments de ce poë-

me prenant qui s'articule sur une structure harmonieusement balancée.

Dans la première strophe, la flûte faite d'un os de taureau, polie dans un lieu aride brûlé de soleil, s'oppose à la flûte taillée dans un fragile roseau, baignant dans une eau vive qui reflète la lune.

L'idée de force taurine, liée paradoxalement à des images de stérilité, fait ainsi face à une impression de faiblesse, mais qui engendre cependant la bienheureuse ivresse des songes nocturnes. Telles sont les attitudes contradictoires de l'homme devant la vie: d'un côté, perception lucide et désenchantée de la réalité; de l'autre, un doux univers de rêves féconds.

Avec la deuxième strophe, la dualité initiale se résout dans l'unité de l'harmonie.

Ensemble, les flûtistes s'évertuent à « retenir la pirogue sphérique qui chavire aux rives du ciel. » Il s'agit évidemment du soleil qui sombre à l'horizon au déclin du jour. Le poète rejoint ici les mythes anciens où le coucher du soleil est la mort du soleil, et où cette mort annonce la fin de toute vie. Mais il néglige délibérément le second volet, consolant, du mythe, pour qui le lever de l'astre est synonyme de résurrection. Pour RABEARIVELO, l'incantation conjuguée des flûtistes pour délivrer l'homme de la mort est donc tâche vaine.

Dans les strophes III et IV, les flûtes se séparent à nouveau. La première recompose l'impression créée au début du poème avec l'image du « taureau furieux », abattu par la fatigue au pied d'un arbre sans ombre, tandis que la seconde est « comme le roseau qui fléchit sous le poids d'un oiseau séparé des siens et qui regarde sa propre ombre, pour se consoler, sur l'eau courante. » Le thème de l'échec, de la frustration, est souligné ici avec une force accrue. L'épuisement du taureau souligne la défaite finale de l'homme, tandis que l'anxiété de l'oiseau perdu traduit la détresse sans remède qu'engendre la solitude terrestre.

Dans la dernière strophe, très brève, le trajet qui mène de la dualité des instruments (strophe I) à l'unité de l'harmonie (strophe II), et de celle-ci à nouveau à la dualité des mélodies (strophes III et IV) s'achève dans l'unité profonde d'une parti-

cipation cosmique. Taureau, roseau, oiseau, homme, tous communient dans un même destin tragique, dicté par les dieux.

Si *Flûtistes* est incontestablement l'expression la plus belle et la plus originale que RABEARIVÉLO ait donnée à son pessimisme foncier, il importe de noter que, dans plusieurs de ses autres œuvres, il s'est efforcé de réagir contre cette désespérance morbide. M. GÉRARD rappelle les titres de poèmes du même recueil: *Presque-Songes* et d'autres plaquettes, où le jeune poète malgache clame son espoir de surmonter la caducité de la condition humaine par la vertu littéraire. Hélas, il ne peut, nous l'avons vu, se libérer de son angoisse profonde et dominer ses faiblesses d'homme, ce qui l'a conduit au geste fatal du 22 juin 1937.

L'étude très fouillée de M. GÉRARD est la première, pensons-nous, qui applique à un poète d'outre-mer de langue française les méthodes modernes d'exégèse des textes. Il nous est agréable de le féliciter de sa pénétration psychologique et de sa rigoureuse analyse.

Je propose donc à la Classe l'impression de la note de M. GÉRARD.

15 janvier 1968.

## Alb. Gérard. — Stèle pour un poète malgache

Il y a trente ans — exactement le 22 juin 1937 — le poète Jean-Joseph RABÉARIVELO se suicidait par le poison à Tananarive. Il était sans situation, accablé de dettes, et déprimé par des excès où il voyait, naïvement, les indispensables gages de sa vocation poétique. Mais aussi, il avait perdu tout espoir de jamais visiter cette France, qui était la patrie de son esprit à l'égal de son île natale.

Né en 1901, il publia d'abord, à Madagascar, trois recueils — *La coupe de cendres* (1924), *Sylves* (1927) et *Volumes* (1928) — dont la prosodie académique manifestait plus de zèle que de génie. Paul CAMBO, alors haut fonctionnaire à Madagascar, l'initia au symbolisme et au vers libre, et libéra une inspiration qui fit de RABÉARIVELO le premier grand poète de la francophonie afro-malgache.

Sans doute, des œuvres comme *Presque-Songes* (Tananarive, 1934) et *Traduit de la nuit* (Tunis, 1935) sont-elles appréciées comme elles le méritent par les spécialistes de la littérature française d'Afrique. Mais c'est le sort déplorable des écrivains périphériques que d'être injustement méconnus dans la patrie intellectuelle dont ils répandent le rayonnement aux antipodes. Les travaux consacrés jusqu'à présent à RABÉARIVELO sont généralement empreints de plus de piété que de rigueur scientifique [1]\*. On voudrait ici les compléter en soumettant au type d'analyse couramment appliqué aux œuvres d'un BAUDELAIRE ou d'un NERVAL, un des plus beaux poèmes de *Presque-Songes*:

### *Flûtistes*

*Ta flûte,  
tu l'as taillée dans un tibia de taureau puissant  
et tu l'as polie sur les collines arides  
flagellées de soleil;*

---

\* Les chiffres entre [ ] renvoient aux notes *in fine*.

*Sa flûte,*  
il l'a taillée dans un roseau tremblotant de brise,  
et il l'a perforée au bord d'une eau courante  
ivre de songes lunaires.

*Vous en jouez ensemble au fond du soir,*  
comme pour retenir la pirogue sphérique  
qui chavire aux rives du ciel;  
comme pour la délivrer  
de son sort;  
mais vos plaintives incantations  
sont-elles entendues des dieux du vent,  
et de la terre, et de la forêt,  
et du sable?

*Ta flûte*  
tire un accent où se perçoit la marche d'un taureau furieux  
qui court vers le désert  
et en revient en courant,  
brûlé de soif et de faim,  
mais abattu par la fatigue  
au pied d'un arbre sans ombre,  
ni fruits, ni feuilles.

*Sa flûte*  
est comme un roseau qui se plie  
sous le poids d'un oiseau de passage —  
non d'un oiseau pris par un enfant  
et dont les plumes se dressent,  
mais d'un oiseau séparé des siens  
qui regarde sa propre ombre, pour se consoler,  
sur l'eau courante.

*Ta flûte*  
et la sienne —  
elles regrettent leurs origines  
dans les chants de vos peines.

\* \* \*

Deux joueurs de flûte: celui à qui le poète s'adresse (« *Ta flûte...* »), et celui dont il parle (« *sa flûte...* »), technique habile et économique pour éviter des déterminations peu poétiques.

Deux flûtistes, deux flûtes, deux mélodies, mais une harmonie, une plainte, une prière: voilà les éléments de ce poème prenant, dont la simplicité trompeuse est articulée par une structure calculée et impeccablement serrée.

La première strophe se décompose en deux tercets, dont le parallélisme échappe à la géométrie grâce à de délicates modulations. Elle établit une dualité qui, sur le plan littéral, a trait, constatons-nous prosaïquement, au matériau dont les flûtes sont faites (« tibia de taureau », « roseau ») et au lieu où elles furent confectionnées (« collines arides », « soleil » d'une part; « eau courante », « songes lunaires » d'autre part): ce sont les « origines » dont il sera question à l'avant-dernier vers du poème.

De cette juxtaposition jaillit immédiatement un symbolisme cosmique qui embrasse le règne animal et le règne végétal, la terre et l'eau, le soleil et la lune. Et la force de ces antithèses primaires se prolonge irrésistiblement en d'autres contrastes, d'autres polarités, qui sont moins explicites, voire à peine suggérées. Dans l'esprit du lecteur, le souvenir du mot « puissant » auréole l'épithète « tremblotant » d'un halo de fragilité. La souffrance suggérée par le terme « flagellées » fait que l'adjectif « ivre » évoque une félicité dyonisiaque. Et si la lune est associée aux songes, le soleil s'en trouve rétrospectivement lié à la réalité.

Ces contrastes sont à la fois réels et signifiants. La flûte d'os et celle de roseau se constituent en hiéroglyphes de deux mondes qui se définissent par deux séries d'images, lesquelles se correspondent et s'opposent point par point. Chacune de ces séries a sa propre congruence organique, mais aussi des contradictions internes qui la vivifient. C'est ainsi que dans le premier tercet, l'idée de puissance, si fortement marquée à la fin du premier vers, mène paradoxalement à des images d'aridité et de torture; tandis que dans le second, l'impression de faiblesse et même de crainte engendrée par le mot « tremblotant » fait place, tout aussi paradoxalement, à la bienheureuse ivresse du rêve.

Au reste, le terme « songes » du vers 8 invite à intérioriser le symbolisme, et à voir dans les flûtes non seulement l'émanation de deux univers contrastés, mais aussi l'emblème de deux faces opposées de l'expérience humaine, de deux attitudes complémentaires et contradictoires de l'homme devant la vie.

Si nous restons jusqu'au bout attentifs aux échos qui se transmettent dans notre esprit d'association en association — car ici, rien n'est formulé, tout est « imagé », comme eût dit JOUBERT — nous ne pouvons manquer de constater que les mots « taureau puissant » créent l'impression d'une agressivité virile, dont la

description du décor intime la vanité. Cette agressivité, en effet, est liée à un paysage désertique, stérilisé par un soleil implacable qui flagelle le sol comme un bourreau torturerait le supplicié étendu, impuissant, à ses pieds. Il n'est pas arbitraire de soutenir que l'association songe-lune du deuxième tercet invite à découvrir une association soleil-réalité, latente dans le premier. Chez RABÉARIVELO, l'aridité du désert est une image récurrente, l'homologue constant d'un dessèchement de l'âme induit par l'expérience et le désenchantement. Dans un poème antérieur, consacré précisément au désert, il le décrit

*Rare en verdure comme mon cœur  
d'homme mûri par des temps mauvais  
leurrés par vous, ô bonheurs rêvés  
en l'abri de la seule langueur.*

(Volumes, 1928)

L'opposition de l'expérience vécue au bonheur du rêve, ici exprimée en clair, est implicite dans *Flûtistes*. Par la combinaison du matériau et du décor, la première flûte évoque donc un principe actif et intellectuel : cette courageuse agressivité de l'esprit qui conduit à une perception lucide et désenchantée du réel. Sous le soleil dévorant d'une conscience intransigeante, la vie révèle cruellement son aridité.

Au contraire, la deuxième flûte incarne un principe affectif et imaginaire lié à la rêverie et à la création poétique. A la rigidité du « tibia » et à la combativité du « taureau » font pendant la fragilité et la flexibilité du « roseau tremblotant dans la brise ». Au statisme rocailleux des « collines » dénudées répondent le souffle mouvant de la « brise » et le flux de l'« eau courante ». Symbole primordial de la fécondité, l'eau se révèle créatrice : créatrice d'enivrants « songes lunaires » qui font contraste avec la sécheresse désolée de la réalité. Ainsi s'élabore, sous le signe de la lune, l'image d'un monde nocturne et imaginaire, monde de rêve et d'ivresse, c'est-à-dire d'illusion bienheureuse, mais qui n'en fait pas moins partie de l'univers humain au même titre que le monde diurne de la lucidité, du désenchantement et de l'angoisse existentielle.

Les deux flûtistes jouent à l'unisson. Avec la deuxième strophe, la dualité initiale se résout dans l'unité de l'harmonie. Cette rencontre de principes originellement opposés est à la fois figurée (sur le plan symbolique) et rendue possible (sur le plan littéral) par le fait que nous sommes maintenant « au fond du soir », à l'heure de jonction et de transition où le règne diurne du soleil et le règne nocturne de la lune se côtoient, et même coïncident.

Mais le chant des flûtes n'est pas un simple jeu esthétique et gratuit. Il a une finalité, que l'écrivain suggère par une double comparaison (« comme pour... »). C'est que la musique est, par excellence, l'art de l'indicible et de l'implicite; elle est intraduisible, irréductible à tout autre moyen d'expression; le verbe ne peut en saisir la signification que par analogie et par déduction, à partir des sentiments qu'elle fait naître.

La fonction du chant est d'abord de « retenir la pirogue sphérique qui chavire aux rives du ciel ». Il s'agit évidemment du soleil. Mais le choix de la métaphore indique que l'astre revêt ici une signification différente de celle dont il avait été pourvu dans la strophe précédente. Il n'est plus la lumière brûlante, desséchante, de l'expérience et de la lucidité. Il est maintenant associé intimement au principe qui, jusqu'à présent, lui avait été opposé: l'eau. Le ciel est un océan, le soleil une pirogue. Cette *coincidentia oppositorum* est renforcée d'une manière saisissante par le fait que le poète se sert de métaphores, et non plus de comparaisons. Isolé, le soleil était l'image d'une ardeur stérilisante. Associé à l'eau, il devient l'image d'une chaleur fécondante. L'harmonie des deux flûtes apparaît ainsi comme le corrélatif musical de l'unisson des deux principes décrits séparément plus haut — le principe masculin et le principe féminin, la vérité et le rêve, l'action et l'émotion, la lucidité et l'imagination, la chaleur et l'eau — et dont la conjonction ne définit rien de moins que la vie elle-même.

RABÉARIVELO rejoint ici les plus anciens mythes, où le coucher du soleil est la mort du soleil, et où la mort du soleil annonce la fin de toute vie, menacée par l'hostilité inquiétante du néant nocturne [2]. On voit dès lors en quoi la deuxième comparaison clarifie le sens de la première: empêcher le soleil de chavirer dans l'océan du ciel, ce serait le « délivrer de son sort », l'arracher au

destin de toutes choses, abolir symboliquement la mort elle-même. L'intention profonde des deux musiciens est magique. Comme l'intelligence primitive, l'intelligence poétique se meut dans un monde où tout est, à chaque instant, remis en question. De nombreux peuples ont vécu dans la terreur de voir le soleil disparaître un soir à jamais: « le soleil, écrivait HÉRACLITE, est nouveau chaque jour ». Bien des rites primitifs ont pour fonction d'obtenir des dieux qu'ils perpétuent la régularité journalière ou saisonnière des cycles naturels qui préservent la vie. De même, l'artiste se plaît à concevoir un univers où rien ne serait assuré, déterminé à l'avance, où les leçons de l'expérience s'évanouiraient devant l'infinité du possible et de l'imaginaire. Le jeu des flûtistes est un rituel musical, une « incantation » destinée à obtenir des dieux cet autre miracle: l'interruption du cycle naturel, l'abolition de la nuit. Il répète la première, la plus ardente et la plus persistante prière de l'homme: être délivré de sa mortalité. Bien que les dieux n'aient jamais accepté de l'entendre, c'est une prière toujours recommencée, dans l'espoir secret, irrationnel, comme honteux, et d'ailleurs désespéré (« plaintives ») que, pour moi au moins, le miracle sera consenti. Aussi cette strophe se termine-t-elle à bon droit sur une interrogation qui en est à peine une. Les musiciens ne joueraient pas s'ils acceptaient le sort, s'il n'y avait en eux cette vaine mais irrépressible espérance.

\* \* \*

Après avoir polarisé son attention d'abord sur les flûtes et puis sur le chant, le poète entreprend maintenant de définir le rapport de chaque flûte à sa mélodie. Du même coup, il apporte une réponse indirecte à la question qu'il vient de poser.

Les strophes III et IV nous ramènent aux deux tercets de la première strophe par le fait que les accents de chaque flûte contiennent un rappel de ses origines. Après l'unisson de la strophe II, la dualité initiale se rétablit. Dans la mélodie de la première flûte « se perçoit la marche d'un taureau furieux / qui court vers le désert », tandis que le chant de la seconde est « comme un roseau qui se plie ». Dans ce dernier cas, cependant, par une délicate et habile variation, le centre d'intérêt se déplace du roseau à l'oiseau, qui remplit d'ailleurs la même fonction symbolique. En effet, si la première flûte recompose l'impression

d'agressivité (« taureau ») et d'aridité (« désert ») créée au début du poème, l'oiseau de la strophe IV organise autour de soi des éléments que le poète avait associés à la flûte de roseau: fragilité craintive, « eau courante » et imagination (le mot « ombre » rappelant, avec une nuance importante d'irréalité accrue, le mot « songes » de la première strophe).

Il ne s'agit toutefois pas d'une simple répétition, ni même d'une amplification. Une semblable concaténation d'images s'applique à des objets différents: non plus aux instruments, mais aux mélodies que les flûtistes en tirent et qui sont l'expression de l'espoir et de la prière des hommes. De plus, le statisme de la première strophe a fait place à une dynamique plus inquiétante encore: le taureau « court vers le désert / et en revient *en courant* »; l'oiseau est un « oiseau de *passage* ». Dynamique plus inquiétante parce qu'elle débouche sur l'échec et la frustration. Le taureau, revenant du désert qui l'a vaincu, ne retourne qu'à une autre terre gaste, figurée par « un arbre sans ombre, ni fruits, ni feuilles »; il retrouve le même sol « aride », le même monde « de soif et de faim »; la seule différence, c'est que sa puissance et sa fureur ont cédé à la fatigue et à l'abattement. De même, l'anxiété de l'oiseau n'est pas une terreur accidentelle au sein de laquelle pourrait subsister l'espoir d'une délivrance: c'est l'angoisse existentielle de l'aliénation (« séparé des siens »), c'est la solitude d'un exil auquel tout allègement est illusoire [3]; l'ivresse orphique du rêve s'est dissoute dans le désenchantement; ce reflet, que l'oiseau regarde dans un vain effort pour oblitérer son esseulement, le poète sait qu'il n'est pas une compagnie: ce n'est qu'une « ombre » imprécise dessinée sur l'eau qui fuit, ce n'est qu'un phantasme immatériel, une illusion, rien.

\* \* \*

Telle que le poète la paraphrase, la mélodie se révèle contenir la réponse à la question que provoquaient, à la troisième strophe, ses « plaintives incantations ». Comme l'oiseau exilé regrette la chaude sollicitude des siens, ainsi les flûtes « regrettent leurs origines »: l'os regrette le puissant corps taurin qu'il soutenait, le pipeau regrette le roseau vivant et flexible qu'il fut au bord de l'eau songeuse. La nostalgie des instruments devenus étrangement autonomes, symbolise les « peines » humaines que chan-

tent les flûtistes; elle les reflète et s'y reflète; elle s'exprime par elles et en elles. Si bien que les flûtistes apparaissent maintenant eux-mêmes comme des instruments, par lesquels une angoisse universelle prend forme.

La dernière strophe, dans son laconisme, conclut une dialectique poétique qui est axée sur l'alternance de la dualité et de l'unité: le trajet qui mène de la dualité des instruments (I), à l'unité de l'harmonie (II), et de celle-ci à la dualité des mélodies (III et IV) s'achève dans l'unité profonde d'une participation cosmique. Taureau, roseau, oiseau, homme — tout ce qui vit est assujetti à un « sort » commun que les dieux n'entendent pas suspendre. C'est le privilège du poète que de percevoir la communion de tous les êtres dans un même destin tragique, et de la traduire par un réseau complexe de correspondances implicites. Le taureau mort, le roseau coupé, le soleil qui sombre, l'oiseau égaré: autant d'images où s'incarne la fatalité à laquelle l'homme est soumis, lui aussi.

*Flûtistes* est incontestablement l'expression la plus belle et la plus originale que RABÉARIVELO ait donnée à un pessimisme cosmique qui est un des éléments de base de son inspiration. Isolé contre son gré dans sa grande île natale, il rejoint ainsi, par les voies intérieures de l'expérience poétique, le courant central de la littérature du vingtième siècle. On n'ignore pas qu'une grande partie de son œuvre témoigne du besoin de réagir contre ce nihilisme. Déjà dans *Sylves* « Exil au sol natal... » atteste sa volonté d'assumer sa situation [4]. Bien d'autres poèmes — « Désert » dans *Volumes* « Une autre » et « Ton œuvre » dans *Presque-Songes* et, plus tard, « Il y aura un jour un jeune poète » dans *Traduit de la nuit* — proclament l'espoir tenace de transcender la caducité du monde par la permanence de l'art. Ce fut la tragédie du poète malgache que sa faiblesse d'homme jointe, on le sait, à sa condition de colonisé, ait confirmé la vision pessimiste si admirablement traduite dans *Flûtistes* et, l'enfermant sans recours dans son angoisse ontologique, l'aient conduit au geste irrémédiable du 22 juin 1937.

15 janvier 1968.

Albert GÉRARD

Fonds national de la recherche scientifique,  
Bruxelles (Belgique).

NOTES

[1] Voir notamment le petit livre de Robert BOUDRY, *Jean-Joseph Rabéarivelo et la mort*, préface par Jean AMROUCHE (Paris, Présence africaine, 1958).

[2] Déjà à la fin du siècle dernier, FROBENUS avait observé que, pour certaines peuplades d'Océanie, les défunts sont emportés au royaume des morts sur des « barques solaires » (*Die Weltanschauung der Naturvölker*, Weimar, 1958, pp. 135 sqq.). Il est vrai qu'en général, dans les mythes primitifs, le coucher du soleil n'est pas réellement une mort du soleil: il fait partie d'un cycle de disparition et de retour (M. ELIADE, *Traité d'histoire des religions*, Paris, 1949, p. 127). Le fait que RABÉARIVELO ait choisi d'ignorer le second stade du cycle journalier du soleil témoigne chez lui d'une préoccupation obsessionnelle de la mort. Quoi qu'il en soit, la conception océanienne du soleil comme psychopompe, qui se traduit par l'image de la « barque solaire », explique peut-être la métaphore soleil = pirogue, qui, en français, paraît assez inattendue. On sait, en effet, que l'ethnie hova, à laquelle RABÉARIVELO appartenait, a conservé de son origine malayo-polynésienne de nombreux traits culturels. On aimerait savoir si, dans l'imagerie verbale de la langue malgache, l'identification du soleil à une barque n'est pas un tour usuel, une métaphore morte. Un hain-teny se termine par le vers suivant: « Je ne vois pas que le soleil va chavirer », qui signifie, selon Jean PAULHAN: « Je me suis mis en route pour aller vers vous sans voir que la nuit tombait » (*Les hain-tenys*, Paris, 1938, p. 76). Il reste qu'il s'agit, chez RABÉARIVÉLO, d'une image récurrente que l'on retrouve par exemple dans « Le vitrier nègre »:

mais tu n'éprouves plus de pitié pour lui  
et ne te souviens même plus qu'il recommence à souffrir  
chaque fois que chavire le soleil.

(Traduit de la nuit, Tunis, 1935)

[3] Qu'il s'exprime en français ou en langue vernaculaire, le lyrisme malgache est imprégné d'une nostalgie qui a été étudiée par Prosper RAJAOBELINA: La nostalgie dans la poésie malgache (*Revue de Madagascar*, n.s. n° 3, janvier-avril 1948, p. 67-76). Cette nostalgie s'exprime fréquemment par l'image de l'oiseau perdu. Dans une notice sur un contemporain de RABÉARIVELO, Fredy RAJAOFERA (né en 1902), Régis RAJEM'SA-RAOLISON cite un poème très connu de ce dernier, *Kalon'ny Ntaolo*, qui commence par ce vers: « Je suis une pintade éloignée de la forêt, aussi je soupire après le bois de tapia »; et l'exégète signale que le poème entier est formé d'une série de métaphores où « l'auteur se compare successivement au veau égaré loin du parc, à la fourmi attachée à la bûche transportée en pays étranger, au brin d'herbe emporté par le torrent, à la sarcelle abandonnée de ses compagnes » (*Dictionnaire historique et géographique de Madagascar*, Fiaranantsoa, 1966, p. 288). Voir à ce sujet les observations de Paul RANDRIANOME: L'oiseau dans la poésie malgache (*L'Etudiant de la France d'Outre-Mer*, n° 3, novembre 1943, p. 12).

[4] Cf. A. GÉRARD: Le poète et les palmiers: Sur un sonnet de J.J. RABÉARIVELO, *Marche Romane* (XVI, 1966, 1, 15-20).

**BIBLIOGRAFISCH OVERZICHT\***  
**Nota's 1 tot 30**

**REVUE BIBLIOGRAPHIQUE\***  
**Notices 1 à 30**

---

\* *Meded. der Zittingen van de*  
*K.A.O.W.*, 1964, blz. 118!

---

\* *Bulletin des Séances de l'ARSOM*,  
1964, p. 1180.

**Carroll (Kevin) :** *Yoruba religious carving* (London - Dublin - Melbourne, G. Chapman, 1967, 4<sup>o</sup>, 172 p., ill. - Préface de W. Fagg).

Prêtre catholique, membre de la Société des Missions africaines, l'A. a enseigné dans une école d'art au Ghana avant d'entreprendre de nombreux voyages d'études en Afrique occidentale. Actuellement, à la lumière de cette double expérience, il poursuit ses recherches dans le domaine de l'art yorouba de jadis et d'aujourd'hui.

Il se propose de démontrer que, contrairement à ce que pensent maints spécialistes éminents, tel André MALRAUX, l'art nègre moderne n'est pas nécessairement en décadence, voire près de s'éteindre.

Au contraire, K. CARROLL fournit de multiples preuves de l'existence, en pays yorouba, d'un art contemporain en plein essor, bien que s'inspirant souvent des thèmes d'inspiration neufs que lui fournissent l'Ancien et le Nouveau Testament.

Comme le dit W. FAGG dans sa préface, il semble que l'idée de « force », traditionnelle dans la philosophie des Africains, se concilie sans peine avec la conception chrétienne de la « grâce », et qu'ainsi l'artiste noir arrive, sans contrainte, à mêler harmonieusement dans ses œuvres les notions païennes et les notions chrétiennes.

Les manifestations de cet art africain nouveau trouvent leur place aussi bien dans les zones urbaines que dans les régions rurales, et l'A., à l'appui de ses dires, présente une suite de photographies d'œuvres vraiment remarquables. Les planches, en noir et en couleurs, montrent des piliers et des panneaux de portes, des figures humaines, des animaux, etc. sculptés de manière tantôt savante, tantôt naïve, mais toujours émouvante. Ce sont vraiment des témoignages remarquables d'un art africain bien vivant et qui reste authentique, car il n'est pas asservi à la copie servile de modèles européens.

21.11.1967  
J. VANHOVE

**Fougeyrollas (Pierre) :** *Modernisation des hommes. L'exemple du Sénégal* (Paris, Flammarion, 1967, 8°, 236 p. - Nouvelle Bibliothèque scientifique).

L'A. est, depuis 1961, professeur de psychologie sociale à l'Université de Dakar. Il a noté les transformations, passives et actives, dans la vie sociale, aussi bien à Dakar que parmi les populations de l'intérieur. Nombre d'individus, s'ils souhaitent acquérir les puissants moyens industriels modernes, refusent de s'abandonner à une occidentalisation complète. Pour eux, la société occidentale veut l'asservissement de la nature par l'homme, alors que l'Africain essaie de vivre en harmonie avec elle.

Les nouveaux moyens de communication de masse, la radio, le cinéma, la télévision remplaceront l'écriture qui était d'importance primordiale. De ce fait, les pays sous-développés, pour s'instruire, ne devront pas passer par les étapes franchies par les pays industriels.

Le colonialisme est responsable de la création des villes et il a provoqué un début de décomposition des sociétés traditionnelles, la décolonisation étendant et accélérant le processus. Une grande ville comme Dakar se modernise plus vite que les petits centres ou les villages. Mais on constate que si l'ouvrier s'occidentalise dans son métier, il redevient africain à domicile.

Bien des habitudes se ressentent de la disparité entre la coutume et le moderne, les « vieux » étant conservateurs. Quelques habitudes européennes sont prisées, par ex. les bonnes manières. Par contre, l'individualisme et l'égoïsme sont exécrés. Quant aux traditions africaines, les mieux ancrées sont la vie communautaire et l'art.

Le colonisateur s'est cru chargé de combler un vide de civilisation laissant le colonisé devant ce dilemme: renier sa culture ou ignorer les enrichissements étrangers. Lorsque l'Afrique sera mieux connue, l'acculturation sera enrichissante pour tous.

L'A. croit que l'écart techno-économique entre pays industrialisés et sous-développés sera finalement réduit. Le Sénégalais qui restera Sénégalais, apportera sa pierre à l'édifice commun que veulent bâtir les hommes.

24.11.1967

Edm. BOURGEOIS

**Battistini (René) :** *L'Afrique australe et Madagascar* (Paris, Presses universitaires de France, 1967, 12°, 230 p. - Collection Magellan).

Les deux cinquièmes de l'Afrique australe sont arides, un cinquième est arrosé suffisamment, le reste est bien arrosé. Trois fleuves y coulent, de régime irrégulier. Les pays sont couverts de forêts, de savanes et de steppes réparties en fonction des conditions de climat et de sol.

L'Afrique fut habitée dès les premiers âges de l'humanité, elle en garde de nombreux témoignages. Les Bushmen, premiers habitants, furent refoulés par les Hottentots. Les Blancs s'installèrent au moment où les Bantous agriculteurs arrivaient du Nord.

L'urbanisation est forte en République Sud-Africaine, moins ailleurs. La production minière, or (en Rép. Sud-Africaine), amiante (en Rhodésie), cuivre (en Zambie) se développe de plus en plus. L'agriculture et l'élevage s'intensifient, agrumes (en Rép. Sud-Africaine), maïs et tabac (en Rhodésie), maïs (en Zambie). La pêche maritime s'est développée en République Sud-Africaine et dans le Sud-Ouest africain. L'industrie est importante près des ports et à Johannesburg; le charbon est exploité en République Sud-Africaine et en Rhodésie. Le barrage de Kariba fournit l'électricité à la Rhodésie et aux mines de Zambie. Le gouvernement sud-africain a créé de puissantes industries du pétrole, du fer, des phosphates.

Les anciens protectorats anglais, le Bechuanaland, le Basutoland et le Swaziland, ainsi que le Malawi et le Mozambique sont économiquement très arriérés. Ils fournissent de la main-d'œuvre à l'Afrique du Sud et à la Rhodésie. Le Mozambique doit son développement quoique faible, aux chemins de fer et aux ports de Beira et de Lourenço Marques, équipés par les capitaux étrangers.

Madagascar est rural surtout et produit peu; les Mascareignes produisent le sucre.

L'A. déplore l'*apartheid* mais reconnaît que la République Sud-Africaine développe l'éducation des Noirs, construit des écoles et des Universités, supprime les « bidonvilles ». Son but est de créer des Etats noirs, les Bantoustans, dont l'A. montre la pauvreté et l'insuffisance de moyens. La Rhodésie pratique la discrimination raciale et suit l'Afrique du Sud dans son *apartheid*.

24.11.197

Edm. BOURGEOIS

**Deschamps (Hubert)** : *L'Europe découvre l'Afrique, Afrique occidentale 1794-1900* (Paris, Editions Berger-Levrault, 1967, 8°, 282 p., 25 cartes et ill.).

Les travaux du professeur en Sorbonne Hubert DESCHAMPS, notre éminent Confrère à l'ARSOM, ont été tout d'abord orientés vers Madagascar, la « Grande Ile », où il a exercé de hautes fonctions administratives à l'époque « coloniale ». Sa thèse de lettres (1938) fut d'ailleurs consacrée aux Antaisaka, population malgache dont il étudia avec érudition l'histoire et les coutumes. Après la seconde guerre mondiale, ses recherches s'étendirent à toute l'Afrique francophone et à l'histoire de la colonisation française, aussi bien au Canada qu'à Tahiti.

Dans son dernier ouvrage, il tente « d'offrir, avant toute chose, la description de l'Afrique du XIX<sup>e</sup> siècle par les explorateurs ». Après un chapitre introductif consacré à l'éveil de la curiosité pour le continent noir, l'A. évoque les premières initiatives britanniques (WATT et WINTERBOTTOM), l'African Association, les voyages de MUNGO PARK, ceux de BOWDICH, MOLLIN, GordonLAING, CLAPPERTON, René CAILLÉ. Puis se succèdent les explorations de BARTH, FAIDHERBE, PANET, GALLIÉNI, etc. et c'est toute l'épopée du Sahara, du Soudan, de la Guinée, du Tchad, jusqu'aux expéditions scientifico-militaires de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Le 16<sup>e</sup> et dernier chapitre tente d'apprécier, par le contraste même avec l'état actuel, les conséquences des explorations et leurs suites: « contacts, pénétration, suppression des barrières entre les peuples et avec le monde extérieur, révolution des circuits commerciaux, colonisation, plantations, produits nouveaux, transports; puis, d'une manière plus lointaine, émancipation des esprits et formation des nations nouvelles ».

Si le professeur DESCHAMPS a arrêté son enquête en 1900, c'est parce que ce début du XX<sup>e</sup> siècle marque la fin de la grande exploration de l'Afrique occidentale. Le rôle de l'explorateur est accompli: « il a ouvert l'Afrique au monde et préparé sa rénovation ». Ouvrage combien attrayant, et rehaussé de cartes et illustrations heureusement choisies. Les références bibliographiques sont groupées en fin de volume, où figure en outre un utile index alphabétique des explorateurs.

25.11.1967

M. WALRAET

Albertini (J.-M.), Auvolat (M.) et Lerouge (F.): *Les mécanismes du sous-développement* (Paris, Editions Economie et Humanisme, Les éditions ouvrières, 1967, 12°, 343 p., 76 tabl., 12 graph., bibl., table analytique. - Collection « Initiation économique »)

L'A. principal a déjà publié, en collaboration, une étude sur *Les rouages de l'économie nationale*.

L'ouvrage analysé est une introduction aux problèmes du tiers monde pour les jeunes qui se destinent à œuvrer dans les pays en voie de développement et qui ne sont pas spécialisés dans les problèmes économiques.

Le premier chapitre expose ce qu'est le sous-développement dans les pays où l'on connaît une forte expansion démographique. Le second chapitre se rapporte à la situation de l'agriculture; de grandes sociétés exploitent de vastes terres riches en vue de l'exportation, tandis que les autochtones cultivent avec de faibles moyens des terres plus pauvres. Les centres urbains sont des centres de consommation sans production industrielle. Les grandes firmes minières exportent directement les produits, sans bénéfice pour les autres industries locales.

Dans le troisième chapitre, l'A. expose les dominations de toutes sortes, auxquelles sont soumis les pays sous-développés, ce qui conduit au chapitre suivant qui conclut qu'en économie libérale, le développement de ces pays est impossible.

Les deux derniers chapitres se rapportent aux remèdes pour l'avenir. L'A. propose une maîtrise nationale du développement, qui suppose une planification; l'agriculture, qui occupe une place importante dans l'économie de ces pays, doit jouer un grand rôle. On ne peut empêcher les pays neufs de s'industrialiser, mais ceci doit se faire avec circonspection.

Le dernier chapitre se rapporte au développement et à la coopération internationale.

25.11.1967  
A. LEDERER

**Bairoch (Paul)** : *Diagnostic de l'évolution économique du tiers monde, 1900-1966* (Paris, Gauthier-Villars, 1967, 8°, 228 p., 44 tabl. - Col. lection « Techniques économiques modernes, série histoire et pensée économiques »).

L'A. est chargé de cours à l'Université libre de Bruxelles et maître de recherches à l'Institut de sociologie; il a déjà publié diverses études.

Dans le présent ouvrage, il analyse l'évolution, de 1900 à 1966, de la démographie, de l'agriculture, de l'industrie extractive, de l'industrie manufacturière et du commerce extérieur de 24 pays représentant 81 % de la population totale du tiers monde. Il ne se contente pas d'analyser la situation du tiers monde d'après les chiffres tirés des statistiques; il les contrôle et va même au-delà en établissant de nouveaux moyens d'estimation. Par exemple, l'indice de la productivité agricole est le nombre de calories à produire annuellement par l'agriculteur pour éviter le danger de famine; par comparaison avec la production réelle, on constate combien est tragique la situation de l'Asie, et en particulier de l'Inde. De même, un indice de la production de l'industrie extractive a été établi; l'A. met en garde contre un développement prématuré de cette industrie, car il s'agit de biens non renouvelables, dont l'absence pourrait porter préjudice au moment où le pays devrait entamer son expansion industrielle. Les minerais étant exportés, par suite du bon marché des transports, la croissance de l'industrie extractive est souvent préjudiciable à l'industrie manufacturière. L'influence du développement de l'agriculture sur celui de l'industrialisation est mise en relief.

L'évolution du commerce extérieur des pays du tiers monde leur est également défavorable, surtout si l'on exclut le pétrole; de plus, les cours des produits sont soumis à d'importantes fluctuations annuelles. Par contre, les termes d'échange sont moins défavorables qu'on ne le présente généralement, car la quote-part du transport dans le prix des produits, a été en diminuant fortement depuis le début du siècle.

L'A. préconise la stimulation des progrès agricoles, la création d'entreprises industrielles favorables au développement et une politique de freinage de l'expansion démographique.

Excellent ouvrage à consulter par ceux qui se soucient de l'avenir du tiers monde.

25.11.1967 A. LEDERER

**Fagan (Brian M.)** : *Iron Age cultures in Zambia (Kalomo and Kangila)* (London, Chatto & Windus, 1967, 8°, 232 p., fig., ill. - Robins Series n° 5).

L'A. est né à Birmingham (Grande-Bretagne) en 1936. Anthropologue et archéologue, il s'est spécialisé dans les âges de la pierre et du fer. De 1959 à 1965, il a dirigé la section « Préhistoire » du Livingstone Museum de Zambie et est l'auteur de plusieurs études importantes, dont un ouvrage de 222 pages, publié en 1965 et intitulé *Southern Africa during Iron Age*.

Le présent livre est le premier tome d'un ouvrage qui en comportera deux et qui est consacré aux résultats de trois années de fouilles menées dans la partie méridionale de la Zambie (ex-Rhodésie du Nord), grâce à un don de la Nuffield Foundation de Londres au Livingstone Museum. Son principal objet est l'étude de la civilisation Kalomo, qui connut son apogée en Zambie voici quelque mille années. Le second tome traitera du site fameux d'Ingombe Ilede dans la vallée du Zambèze, ainsi que des origines et de l'histoire des tribus Tonga qui vivent aujourd'hui dans le sud de la Zambie.

L'ouvrage comporte trois parties. La première (*The background*) évoque les recherches préhistoriques (âge du fer) effectuées en Afrique du Sud depuis 1891, décrit la province méridionale de Zambie et situe les étapes chronologiques de l'âge du fer en ladite province. La deuxième partie est consacrée principalement à la civilisation Kalomo (stratigraphie, chronologie, écologie, économie, technologie, culture matérielle, etc.). Quant à la troisième partie, elle est constituée de rapports de spécialistes sur les différents sites explorés (description des restes humains et animaux, analyses de sols, etc.). Une riche bibliographie et un index terminent le volume, qui fait honneur à la jeune génération des préhistoriens anglais. Nous avons été personnellement satisfait de constater que Brian M. FAGAN fait état des importants travaux de nos compatriotes J. HIERNAUX et J. NENQUIN, auxquels la connaissance de la préhistoire de l'Afrique centrale doit beaucoup.

29.11.1967  
M. WALRAET

Seck (Assane) et Mondjannagni (Alfred): *L'Afrique occidentale* (Paris, Presses universitaires de France, 1967, 12°, 292 p., 18 fig., 8 hors-texte, bibl. — Collection « Magellan. La géographie et ses problèmes », 21)

Il s'agit d'une monographie géographique régionale dans le sens large, consacrée à l'« énorme protubérance » que constitue l'Afrique occidentale entre l'Afrique du Nord et l'équateur, à l'ouest du continent africain. Ses auteurs, A. SECK et A. MONDJANNAGNI, sont respectivement maître-assistant à la Faculté des lettres de Dakar et chargé de recherches à l'Institut de recherches appliquées du Dahomey. Leur intention est « moins d'ajouter un manuel de base sur l'Afrique occidentale à ceux de RICHARD-MOLARD, de HARRISON CHURCH et de SURET-CANALE, que d'essayer, par une mise au point géographique faisant intervenir les connaissances les plus récentes, de cerner le plus possible les réalités d'aujourd'hui ».

L'ouvrage se compose de deux parties. La première est consacrée aux caractères généraux de l'Afrique de l'Ouest (cadre naturel, milieux biogéographiques, population, ressources). La seconde traite des Etats particuliers, en 5 chapitres: les Etats côtiers du Nord (Mauritanie, Sénégal, Gambie); les Pays des « Rivières-du-Sud » (Provinces sous domination portugaise, Guinée, Sierra Leone); les Pays de la zone subéquatoriale (Libéria, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Dahomey); les Etats intérieurs de l'Afrique occidentale (Mali, Haute-Volta, Niger); enfin le Nigeria.

La conclusion des AA. n'est guère encourageant. Selon eux, la division actuelle de l'Afrique occidentale, la « balkanisation », est un « facteur défavorable par l'énorme gaspillage qu'elle occasionne dans le présent et par la paralysie qu'elle peut, à plus ou moins long terme, infliger à tous, même aux Etats qui paraissent aujourd'hui les mieux doués ». Certes, il y a eu des tentatives de regroupement, mais qui n'ont guère rencontré le succès. La seule issue aux énormes difficultés que rencontre le développement économique et social de l'Ouest africain, c'est l'unité, non point au sommet, au niveau des « responsables », mais bien au niveau des peuples et sur la base de leurs intérêts communs. Conclusion un peu vague, qui témoigne d'un désarroi certain dans l'intelligentsia africaine, au lendemain de la décolonisation.

3.12.1967

M. WALRAET

**Vansina (Jan) :** *Introduction à l'ethnographie du Congo* (Kinshasa, Université Lovanium; Lubumbashi, Université officielle du Congo; Kinsangani, Université libre du Congo; Bruxelles, C.R.I.S.P., 1966, 8°, 228 p. — Editions universitaires du Congo).

L'A., docteur en histoire, professeur à l'université de Wisconsin, a été chercheur à l'IRSAC. Il est correspondant de l'ARSOM.

Vers 1900, plus de 250 peuples vivaient au Congo et on distinguait 4 groupes majeurs de cultures: la savane septentrionale, la forêt équatoriale, la savane méridionale et le Graben africain. Les deux savanes communiquaient difficilement, d'où certaines différences dans leurs cultures. Les lisières des forêts, participant de deux environnements, ont vu éclore quelques cultures originales et dynamiques (Mangbetu, lac Léopold II, Kongo, Kuba, Songye, Kivu).

L'économie étant de subsistance, il y avait peu de marchés. La structure sociale était à base de parenté. Les mariages étaient des échanges de femmes ou se faisaient avec échanges, même symboliques, de biens ainsi que de services. La polygynie, généralement réduite, existait un peu partout, la polyandrie chez les Leele de Port-Francqui.

Les structures politiques étaient parfois très complexes (Kongo, Kuba, Lunda), ou bien le pays était divisé en petites chefferies ayant des chefs de terre.

L'idéologie religieuse était basée sur l'idée d'un créateur qu'on honorait parfois, sur les esprits de la nature qu'on implorait et sur le culte des ancêtres. Les calamités et la mort étaient le fait des sorciers. Guérisseurs et devins étaient les redresseurs de torts.

L'A. divise le Congo en 15 régions qu'il décrit, sauf la région des Kongo et celle du Kivu respectivement décrites par DOUTRELOUX et CUYPERS. Le livre eût gagné à être rédigé par plus de spécialistes mais, tel qu'il est, il donne une bonne idée de ce que fut le pays. Il se termine par une conclusion discutable: sans être uniforme en toutes ses parties, le Congo avait une réelle unité culturelle.

5.12.1967

Edm. BOURGEOIS

**Elias (T.O.):** *Nigeria. The development of its laws and constitution* (London, Stevens & Sons, 1967, 8°, 491 p. — Collection « The British Commonwealth. The Development of its Laws and Constitutions » dirigée par George W. KEETON, vol. 14. — Prix 935 FB).

Doyen de la Faculté de droit de l'Université de Lagos et Attorney-General de la République Fédérale du Nigeria, l'A. est l'un des plus éminents juristes africains. Il est connu, notamment, par son traité *The nature of African customary law* (Manchester, University Press, 1954) traduit en français sous le titre: *La nature du droit coutumier africain* (Présence africaine, Paris, 1961); de plus, dans la collection sous revue, destinée à brosser un tableau du droit et des constitutions des divers Etats du Commonwealth britannique, il fut chargé du volume 10 consacré au Ghana et au Sierra Leone.

Après une préface et une table des matières, l'ouvrage se divise en 24 chapitres, subdivisés en sections. Les 6 premiers exposent le développement de la législation coloniale, surtout en matière politique; les 10 suivants dégagent les grandes lignes du droit constitutionnel, dans le contexte de l'indépendance; ensuite, après un chapitre posant les grands principes du droit nigérian, 6 passent en revue diverses matières juridiques particulières, tant de droit privé que criminel et économique. Le dernier chapitre, très court, 15 pages, narre les premières péripéties législatives issues du coup d'Etat militaire de janvier 1966. Des tables des textes législatifs et des cas jurisprudentiels, ainsi qu'un index alphabétique terminent l'ouvrage.

Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'un recueil de législations; l'A. les survole pour en dégager l'originalité du droit nigérian, mais n'hésite pas néanmoins, pour en accuser les traits, à aborder des discussions doctrinaires avec recours à la jurisprudence et au droit comparé.

Le lecteur ne devra donc pas rechercher dans l'ouvrage un exposé systématique de dispositions positives particulières; mais s'il veut connaître l'allure générale du droit nigérian, il disposera dorénavant d'un ouvrage de première main qu'il ne pourra ignorer.

6.12.1967

J. SOHIER

Willot (Paul): *La jeunesse rwandaise et le développement* (Court Saint Etienne, chez l'auteur, 1966, 45 F ronéot., 1 tabl.).

Ce travail non publié constitue la thèse que l'A. a présentée à l'Ecole pratique des Hautes Etudes à Paris en vue de l'obtention d'un diplôme en sociologie du développement. C'est l'œuvre d'un jeune, au service de la jeunesse rwandaise; il y a mis tout son cœur et il écrit son mémoire après un séjour de 3 mois au Rwanda, au cours duquel il a parcouru 7 000 km dans le pays et interrogé 250 personnes appartenant à tous les milieux sociaux.

Cette étude comporte trois parties, à savoir:

I. — Le cadre général dans lequel l'A. expose les difficultés qui s'opposent au développement du Rwanda, dont notamment, la nécessité de doter la population d'une animation. Le remède proposé est la recherche de formules pédagogiques adaptées en vue d'accroître la productivité de l'élevage et de l'agriculture.

II. — La jeunesse représente une partie importante de la population. La scolarisation est insuffisante; 11 % des élèves terminent leur école primaire et seulement 1,4 % des jeunes de 15 à 19 ans suivent les cours du secondaire. C'est la masse des jeunes déscolarisés qu'il faut mettre au travail et qui pose un problème d'intégration dans l'économie rwandaise.

III. — Après avoir examiné les principes directeurs de l'action à entreprendre, l'A. suggère la création d'une association économique de jeunes et d'une « Maison rurale » donnant une formation adaptée au milieu rwandais.

Cette étude claire et bien rédigée se distingue par son caractère profondément humain; à ce titre, elle est particulièrement sympathique et il convient d'en féliciter M. P. WILLOT.

6.12.1967  
A. LEDERER

Congo 1966 (Bruxelles, Centre de recherche et d'information socio-politiques C.R.S.I.P. — Kinshasa, Institut national d'études politiques, 1967, 8°, 543 p. — Les Dossiers du C.R.I.S.P.).

Il s'agit du 8<sup>e</sup> volume consacré à l'« histoire immédiate » du Congo depuis 1959. Les trois premiers ont été réalisés par le seul C.R.I.S.P., les cinq autres en coédition avec l'Institut national d'études politiques (I.N.E.P.), créé en mars 1960 à Léopoldville. La méthode de travail de l'équipe de rédaction a consisté essentiellement dans la collecte et la sélection des documents, avec recours, pour la structure de l'ouvrage, à des éléments découlant de l'événement plutôt que d'interprétations ou d'explications théoriques des phénomènes.

Progressivement, au fil des années, il apparut que cette méthode devait être adaptée à un nouvel aspect de l'heuristique, à savoir, comme le note l'*Avant-propos* de *Congo 1966*, que le document écrit ne suffit plus et que des faits majeurs ne s'expriment dans aucun document ou source écrite quelconque. Les auteurs des dossiers documentaires ont dès lors exploité de nouvelles sources, et tout d'abord une abondante documentation sonore (transcription de documents et d'interviews réalisés par la Radio-Télévision belge, enregistrements privés réalisés au Congo même), mais aussi interviews systématiques de témoins privilégiés permettant la collecte d'une information dite de background sur des mécanismes et des décisions essentiels. En outre et quoique l'entreprise reste collective, le C.R.I.S.P. a jugé bon d'introduire des éléments de personnalisation dans la rédaction, certains chapitres ou certaines matières étant traités par des collaborateurs spécialisés et prenant personnellement la responsabilité de leur contribution.

L'ouvrage comporte 10 chapitres consacrés successivement au fonctionnement du régime du Président MOBUTU, au programme et aux actes des autorités centrales, au Parlement, aux nouvelles structures provinciales, aux oppositions extérieures et intérieures, à la situation économique et financière, à la politique africaine du Congo et à ses relations extérieures. Tel quel, ce volume constitue dès à présent une source de toute première valeur pour les historiens et les africanistes.

8.12.1967

M. WALRAET

**Stevens (Richard P.)**: *Lesotho, Botswana & Swaziland. The former High Commission Territories in Southern Africa* (London, Pall Mall Press, 1967, 8°, 294 p., 3 cartes).

Le 4 octobre 1966, le Basutoland accéda à l'indépendance sous le nom de Lesotho, Etat démocratique et souverain. Son gouvernement exprima le désir de rester au sein du Commonwealth. L'apparition des Bassoutos en tant que nation remonte à 1818, date à laquelle le chef MOSHESH rassembla les survivants de clans dispersés par les raids des Zoulous et des Matabele. Cinquante ans plus tard, le Basutoland devint territoire britannique, relevant de la Colonie du Cap jusqu'en 1884, puis rendu à l'administration directe de la Couronne britannique par l'intermédiaire du haut Commissaire pour l'Afrique du Sud.

Ce fut le 30 septembre 1966 que naquit la République du Botswana, jusqu'alors Protectorat du Bechuanaland. Les rapports de la Grande-Bretagne avec le Botswana débutèrent dans les années 1840 avec l'établissement, par le Dr LIVINGSTONE, d'une mission sur le territoire des Bakwenas, l'une des huit principales tribus batswanas. Vers 1870, les Batswanas dont les terres étaient convoitées par les Boers du Transvaal, demandèrent assistance à la Grande-Bretagne. C'est ainsi qu'en 1885 le Bechuanaland fut placé sous la protection de S.M. britannique.

Quant au Swaziland, dont l'indépendance est proche, il entra en contact avec les Anglais à la même époque que le Botswana, lorsque le chef MSWATI fit appel au Résident britannique au Natal, Sir Theophilus SHEPSTONE, pour protéger son peuple contre les Zoulous. Mais ce ne fut qu'au lendemain de la guerre anglo-boer que le sort du Swaziland fut fixé: il serait placé sous administration britannique par l'intermédiaire du haut Commissaire pour l'Afrique du Sud.

C'est toute cette histoire, menée jusqu'à nos jours, que retrace en 15 chapitres, groupés en 3 parties, Richard P. STEVENS, directeur de l'African Center à l'Université Lincoln (Pennsylvania, U.S.A.). L'ouvrage, fort bien documenté et charpenté, comporte aussi des chapitres sur l'économie des trois pays: c'est le Dr H. George HENRY de l'Université Lincoln, lui aussi, qui s'en est chargé.

9.12.1967 M. WALRAET

Anawati (Georges C.) O.P., e.a.: *Missionaire wegen voor morgen* (Hilversum-Antwerpen, P. Brand, 1967, 8°, 326 blz. — De grote oecumene. Interreligieuze ontwikkelingen).

Een bundel studies van Belgische, Nederlandse en andere deskundigen voor een niet gespecialiseerd publiek over de dialoog van het kristendom met de andere grote wereldgodsdiensten (Islam, boeddhisme, hindoeïsme), de atheïsten, de kommunisten, de mens van het Midden-Oosten en de volksmassa's van Latijns Amerika; over de eisen die deze ontmoeting stelt voor de verkondiging van het Evangelie en voor de opleiding van missionarissen; over het belang van oecumenische dialoog en samenwerking en de plicht om zich in te zetten voor een gerichte ontwikkelingshulp.

De gehele overzeese wereld wordt derhalve op een of andere manier hierin betrokken. Meer bepaald voor Afrika vermelden we het verslag van een experiment van dialoog tussen kristendom en Islam te Caïro in Egypte, door G.C. ANAWATI, directeur van het Instituut voor Oosterse studies te Caïro, en het rapport van Louis V. THOMAS, professor in de sociologie en deken van de fakulteit der letteren aan de Universiteit van Dakar (Senegal), over de dialoog met het Afrikaans animisme, waar de godsdienst van de Diola van Senegal als type wordt uiteengezet (blz. 78-101). Het thema missie en ontwikkeling wordt behandeld door Louis LEBRET, O.P., directeur van het Institut international de recherches et de formation en vue du développement harmonisé te Parijs (blz. 247-257).

Dit boek — dat tegelijkertijd in het nederlands, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees en Spaans verschijnt — is het eerste van een nieuwe reeks: De grote oecumene, die door samenwerking van katholieke en protestantse deskundigen de actuele vragen rond zending en missie, ontwikkeling en levensovertuiging wil behandelen, een inzicht geven in het transformatieproces waarin alle godsdiensten betrokken zijn en dat hun onderlinge dialoog noodzakelijk maakt (sektie: interreligieuze ontwikkelingen), en in het wereldwijde proces van versnelde ontwikkeling waarbij de keuze tussen meer mogelijkheden ook door de levensovertuiging bepaald wordt (sektie: ontwikkeling en levensovertuiging).

11.12.1967 M. STORME

**Oecuménisme (L') en Afrique — Ecumenism in Africa** (Roma, CIPA, 1966, 12°, 169 p.).

Cet opuscule traite de rapports œcuméniques entre tous les chrétiens dans 11 pays africains. Après une introduction générale de Mgr J. VAN CAUWELAERT sur le mouvement œcuménique dans les missions, sa nécessité, son importance, ses principes et ses méthodes, une pléiade d'éminents auteurs font le point sur la situation actuelle en se servant d'expériences vécues au Congo-Kinshasa (Mgr VAN CAUWELAERT), au Ghana (G. CHAMPAGNE), en Haute-Volta (G. DE RASILLY et D. TAPSOBA), au Malawi (G. VAN DEN ASDONK), au Mali (P. LARIDAN), au Rwanda (D. NOTHOMB), au Sénégal (J. BOUTEILLE), en Tanzanie (Fr. VAN DAM), en Tunisie (Mgr M. CALLENS), en Uganda (Y. TOURIGNY et T. AGOSTONI), en Zambie (A.B. SMITH). Enfin, Th. STRANSKY, du secrétariat pour l'Unité chrétienne, traite des possibilités œcuméniques en Afrique.

Un supplément aborde une question qui n'entre pas directement dans le cadre de l'opuscule: le dialogue avec les non-chrétiens et les non-croyants. Il contient un texte de J. CUOQ, un article du cardinal Fr. KÖNIG et le rapport préliminaire d'une rencontre organisée conjointement par le Secrétariat pour les Non-Croyants et l'Union internationale d'humanisme et d'éthique (Amersfoort, 1966).

La publication est bilingue, dans ce sens que le liminaire et l'introduction sont reproduits en français et en anglais et que les rapports, anglais ou français, sont suivis chaque fois d'un résumé assez développé dans la deuxième langue.

Ouvrage très modeste en apparence, provisoire comme le sont les livres qui traitent d'expériences apostoliques, mais riche en données pratiques et réflexions théologiques. Signalons encore que les chrétiens des 11 pays en question représentent 40 % de la population chrétienne de l'Afrique et 24 % de la population absolue du continent.

11.12.1967

M. STORME

**Horner (Norman A):** *Zending en missie. Een vergelijkende studie over de protestantse en rooms-katholieke missionaire strategie* (Hilversum-Antwerpen, P. Brand, 1967, 8°, 195 blz. — De grote oecumene. Interreligieuze ontwikkelingen).

Een inventaris en vergelijking van de methoden, activiteiten en resultaten van de protestantse en katholieke kerken in de diverse sectoren van het evangelizatieveld. Kontakten en wrijfpunten worden onderzocht met de bedoeling om bruggen te slaan van wederzijds begrip en wegen te zoeken tot praktische samenwerking en onverdeelde prediking.

Het boek is een vertaling uit het amerikaans: *Cross and Crucifix in Mission. A comparison of protestant - roman catholic missionary strategy* (Nashville, 1965). De auteur was van 1939 tot 1949 als zendeling werkzaam in Frans Kameroen. Zijn gegevens over Afrika beperken zich dan ook grotendeels tot dit gebied of tot West-Afrika. Dit is onder meer het geval waar het gaat over de vorming van sekten (blz. 42-43), over de houding tegenover gebruiken in verband met initiatie, huwelijk en gezin (blz. 114-128), over missie en zending door middel van onderwijs (blz. 144). De auteur promoveerde trouwens, in 1956, tot doctor in de filosofie aan de Hartford Seminary Foundation met een proefschrift over *Protestant and roman catholic missions among the Bantu of Cameroun*. Toch is zijn feitenmateriaal overwegend uit Azië en Latijns Amerika genomen. Immers, vanaf 1953 docent in oecumenische missiologie aan het presbyteriaans theologisch seminarie te Louisville, was hij in de gelegenheid gesteld om, ter voorbereiding van deze publikatie, een reis te maken door deze gebieden, om ter plaatse de sfeer te proeven en vast te stellen hoe de toestanden en kontakten feitelijk zijn.

Alles saamgenomen is het een leerrijk boek, geschreven in een geest van ruim begrip en met een oprecht verlangen naar intenser contact en samenwerking onder de verschillende kerken.

12.12.1967

M. STORME

Carlson (Loïs) : *Le Docteur Paul Carlson, mon mari*. Traduit de l'américain par Franz Weyergans (Paris, Casterman, 1967, 8°, 190 p. ill.).

Mme Paul Carlson, l'épouse du médecin missionnaire protestant abattu par un simba à Stanleyville, le 24 novembre 1964, jour où les parachutistes belges sautèrent pour délivrer les otages, raconte la vie de son mari, ou plutôt la vie d'un couple, médecin et infirmière, d'une mission protestante au Congo. Car avant le drame, depuis 1962, les CARLSON habitaient Wasolo, dans l'Ubangi au sud de Yakoma.

Le récit est donc fait d'épisodes de l'activité médicale en brousse: soins aux malades; soucis pour la santé des petits Congolais; opérations délicates, parfois dangereuses, mais réussies et qui provoquent au loin la renommée, la confiance et l'amitié. Ce sont aussi les efforts pour former toujours mieux un personnel hospitalier congolais.

Loïs et Paul, qui s'étaient connus à l'université, ont deux enfants, Wayne, le garçon, et Lynette, la fillette, qui avaient, en 1964, neuf et six ans. La vie de famille, avec d'autres membres américains de l'équipe, avec le soutien moral et matériel de toute l'organisation des missions évangéliques, avec les mille occupations au service de la population, s'organise dans la joie.

Puis vint la rébellion, l'arrivée des simbas, l'évacuation de Loïs et des enfants, l'arrestation de Paul qui est resté et sera traité en mercenaire.

Les événements de novembre 1964 à Stanleyville et dans toute la Province orientale, les intentions non dissimulées de GBENYE et de ses acolytes à l'intention des « otages » européens, les menaces les plus directes dirigées contre le Dr CARLSON sont encore dans toutes les mémoires. Le style des dépêches de presse, à l'époque, fut sensationnel.

La prose de Loïs CARLSON est plus intime. Elle continue à vivre dans l'Oubangui.

12.12.1967

C.-L. BINNEMANS

**Chomé (Jules)** : *Mobutu et la contre-révolution en Afrique*. (Waterloo, Tiers Monde et Révolution, 1967, 8°, 79 F).

En employant le terme contre-révolution, l'A. se rallie à la définition que Jean ZIEGLER écrivait dans la *Contre-révolution en Afrique* (Payot, Paris, 1963) : « La contre-révolution africaine se définit comme étant la communauté d'intention et si possible d'action qui vise au maintien de la domination blanche sur ce dernier tiers du continent. » Jules CHOMÉ estime toutefois que l'expérience a appris qu'il ne s'agit plus seulement de maintenir, mais de reconquérir et que la contre-révolution gagne de proche en proche.

C'est là le thème principal développé dans ce pamphlet qui comprend deux parties...

Dans la première partie (p. 9-30), l'A. brosse à grands traits le tableau de la contre-révolution africaine dans son ensemble. Il constate que la contre-révolution a pu avec succès s'attaquer à des Etats chaque fois isolés et dont le pouvoir civil était successivement éliminé par des militaires ayant reçu leur formation dans les rangs des armées métropolitaines et recevant leurs instructions de la Central Intelligence Agency (C.I.A.), et il conclut à la nécessité d'un pacte militaire entre les derniers Etats révolutionnaires.

Dans la deuxième partie (p. 31-74), il analyse plus en détail le mécanisme des dernières phases de la contre-révolution au Congo, clé de l'Afrique tout entière. Le coup d'état du 25 novembre 1965, le « complot de la Pentecôte », l'enlèvement de Moïse TSHOMBE et la révolte des mercenaires sont pour l'A. l'occasion de violentes diatribes contre MOBUTU « personnage qui, s'il se maintient au pouvoir, fera basculer l'Afrique entière dans la contre-révolution, tout en la berçant de slogans démagogiques. » (p. 74).

14.12.1967

N. DE CLEENE

Pollaud-Dulian (Marcel): *Aujourd'hui l'esclavage*. Servitude et esclavage contemporains (Paris, Ed. économie et humanisme, Les Editions ouvrières, 1967, 8°, 214 p., 180 F).

L'A. décrit certains faits désolants qui se passent, de nos jours, dans un monde qu'on voudrait croire moins égoïste.

L'esclavage sévit toujours, bien que chacun se défende de le pratiquer. De tous temps, et même depuis la libération de l'Afrique, les pèlerinages à La Mecque ont été et restent un moyen de transférer des esclaves. Prisonniers de guerre, gages dans un règlement de comptes, dédommagements parfois, simple marchandise toujours, les esclaves ont perdu tout personnalité et, par apathie ou par ignorance, n'essaient pas de changer d'état.

Mais il n'y a pas que l'esclavage! Le servage, qu'on désigne sous de multiples appellations hypocrites, fait de grands ravages, aussi bien en Amérique latine qu'aux Indes. On accule le paysan au désespoir, on le lie par différents prêts consentis dans l'année. Pour calculer les intérêts usuraires échus, les prêteurs embrouillent tellement les comptes que l'emprunteur n'y comprend plus rien et s'enchaîne littéralement. Il tente de s'évader de sa misérable condition, mais c'est pour s'adonner au jeu, à l'opium, à l'abus du coca, à l'alcool.

Rééduquer les épaves par le travail n'est plus suffisant. Cultures forcées d'Afrique centrale, louage des bras aux agriculteurs comme en Afrique du Sud, ne sont plus des solutions.

Les peuples riches pensent uniquement au bénéfice et exploitent le faible: comme jadis, la raison du plus fort est toujours la meilleure.

L'ONU ne paraît pas avoir trouvé de solutions à ce problème angoissant. L'Organisation internationale du Travail, par la documentation qu'elle possède, par les enquêtes qu'elle mène, recherche les causes de la servitude et indique les moyens à employer pour en venir à bout. La Société anti-esclavagiste britannique travaille dans le même sens et cherche, d'accord avec l'ONU, à créer un organisme qui surveillerait l'application des conventions contre l'esclavage.

15.12.1967

Edm. BOURGEOIS

de Veyrières (Paul) s.j. & de Meritens (Guy), s.j.: *Le livre de la Sagesse malgache* (Paris, Ed. maritimes & d'outre mer, 1967, 4<sup>o</sup>, 663 p., 825 F)

Les AA., missionnaires jésuites, ont réuni et publié 6 813 proverbes, dictons, sentences et expressions figurées ou curieuses de la langue malgache.

Les proverbes sont en général très anciens et sont l'expression même de la sagesse des nations. Ils expriment, dites simplement, sans recherche, de façon terre à terre parfois, des idées de bon sens. Ils blâment le vice, se moquent de la sottise et de la vanité des gens, sujets inépuisables.

On pourrait retrouver certaines sentences ou leurs équivalents dans la Bible. Du fait qu'elles sont antérieures à l'arrivée des missionnaires dans le pays, elles sont bien l'expression d'idées malgaches.

Ces manières de dire avaient en quelque sorte une puissance magique, car elles assuraient la supériorité à qui les employait à propos. Elles étaient la façon élégante de terminer un exposé et prouvaient que celui qui en usait connaissait parfaitement les usages.

Aujourd'hui, les habitants des villes les oublient, ce qui est regrettable. Ce qui l'est encore plus, c'est que les gens des villages suivent la voie tracée par les citadins et, bientôt, seuls les très vieux habitants garderont le souvenir de ces richesses verbales.

Les proverbes et les sentences constituent un outil précieux pour l'étude de la langue et nous éclairent sur les coutumes du passé, sur les superstitions et les sentiments populaires. Ils résument la mentalité malgache.

Cent vingt-deux chapitres, en un assez grand désordre, traitent de Dieu, des pouvoirs surnaturels, des rapports entre individus, de la famille, du mariage, des malades et des sots, des qualités et des vices courants. Au demeurant, livre intéressant à parcourir, même par les profanes.

15.12.1967

Edm. BOURGEOIS

**Tiers monde (Le), l'Occident et l'Eglise** (Paris, Editions du Cerf, 1967, 8°, 25 p., Collection « Parole et Mission », n° 13, Prix: 218 FB).

Il s'agit d'un recueil d'exposés faits en novembre 1964, à la Mission de France, par les AA. suivants:

Atangana B., Bartoli H., de Bernis G., Comparato F., Frisque J., Houtart F., Judet P., Kiba V., Mathieu G., de Montvalon R., Manh-Ha N. et Mgr Nagae L.

L'ouvrage est divisé en trois parties: 1 - Sous-développement et conditions pour le développement; 2 - Pour une rencontre des peuples du tiers monde et de l'Occident; 3 - Dans l'Eglise universelle, tâches de l'Occident et du tiers monde.

Dans la première partie, les AA. exposent le choc du capitalisme occidental, en expansion, dans les pays du tiers monde, dont les structures se sont effondrées. Il faut mettre en place les structures nouvelles favorables au développement et installer une industrie dans ces pays.

La rencontre de l'Occident et du tiers monde est exposée dans la deuxième partie. Les rencontres sont multiples, mais restent superficielles. Une rencontre véritable suppose qu'on accepte de remettre en question sa culture, son prestige et surtout la course à la richesse. Les AA. se demandent si l'Occident y consentira.

Les exposés de la troisième partie rappellent que l'Eglise porte encore profondément la marque de l'Occident. Elle doit se détacher de ce lien et, avant de convertir dans les pays lointains, elle doit faire sa propre conversion. Les peuples du tiers monde attendent de l'Eglise un témoignage de fidélité, de pauvreté et de sainteté.

L'ensemble des exposés n'aboutit pas à une conclusion, mais il fait réfléchir aux devoirs des occidentaux envers le tiers monde, des peuples nantis envers ceux qui, pour exister encore, doivent lutter pour survivre.

18.12.1967

A. LEDERER

**Cazeneuve (Jean) :** *L'ethnologie* (Paris, Encyclopédie Larousse de poche, 1967, 16°, 384 p., ill.).

On peut faire aux sciences humaines le très sérieux reproche d'avoir introduit dans la classification des diverses disciplines anthropologiques une certaine confusion. Des termes fondamentaux tels que ethnologie n'ont guère de sens uniforme, précis et stable. « Recourir à l'étymologie ne serait pas ici d'un grand secours, écrit l'A., puisque le mot ethnologie, ramené à ses origines grecques, signifie simplement étude des peuples. Mais de quels peuples? Certains auteurs répondraient qu'il s'agit de tous sans distinction. Cependant l'usage général est restrictif: l'ethnologie se cantonne de préférence dans le domaine des populations les plus différentes de nous, c'est-à-dire celles qu'on appelait autrefois sauvages ou primitives, celles qui ne connaissent ni l'écriture ni la plupart des techniques modernes. Conformons-nous à l'emploi le plus courant du mot pour éviter les confusions.

Nous ne parlerons donc ici que des sociétés qui sont restées en marge de la culture répandue dans notre monde ou diffusée par lui au-dehors; et nous dirons que l'ethnologie traite des peuples primitifs ou archaïques, en avouant d'ailleurs que ces deux adjectifs, fort mal choisis, ne sont utilisés qu'à défaut de termes adéquats » (p. 4-5).

Voici les sujets traités dans le présent volume. Dans l'introduction: objets et méthodes de l'ethnologie (p. 5-16). Dans le corps de l'ouvrage: I. Le monde archaïque: 1) l'archaïsme, 2) caractères généraux des populations primitives, 3) le totémisme, 4) les primitifs actuels, 5) classification et domaines culturels; II. conceptions et théories: 1) primitifs et civilisés, 2) le culturalisme, 3) le structuralisme, 4) psychanalyse et ethnologie, 5) la personnalité de base; III. les croyances: 1) le mana, la magie et la religion, 2) la mythologie; IV. les rites: 1) superstition et magie, 2) le rituel religieux, 3) les rites intermédiaires, pratiques semi-rituelles; V. l'organisation sociale: 1) le clan, la famille, les associations, 2) les contrôles sociaux, 3) les relations entre groupes; VI. vie matérielle, intellectuelle, esthétique: 1) les techniques, 2) la pensée et le langage, 3) les jeux et les arts (p. 17-371). Conclusion (p. 372-373).

2.1.1968

N. DE CLEENE

**Jaulin (Robert) :** *La mort sara* (Paris, Librairie Plon, 1967, 8°, 295 p., 27 ill. et 25 dessins. Collection: Terre humaine).

Ce volume, qui porte comme sous-titre « L'ordre de la vie ou la pensée de la mort au Tchad », est le premier aboutissement d'un travail d'enquête fait au cours de plusieurs séjours, se répartissant de 1954 à 1959, chez les populations sara au Sud de la République du Tchad. L'admission de l'A. aux cérémonies de l'initiation fut en quelque sorte le couronnement de ces années de contact et d'ouverture au monde sara.

L'ouvrage comprend trois parties. La première traite de la mort initiatique: sont relatées les démarches qui aboutissent à la session d'initiation auquel l'A. assista; suivent une description des rites, puis un bref examen de leurs fonctions politiques (p. 9-135). La seconde partie, bien qu'elle ne concerne pas l'initiation directement, pose cependant les jalons nécessaires à son analyse, car l'A. y aborde quelques-uns des problèmes qu'elle soulevait par l'étude des aspects et manifestations divers de la culture sara. Le rôle de la terre, des femmes, des mères, de la mort sont les thèmes majeurs en lesquels il a enserré la mort initiatique, chemin vers les hommes (p. 137-210). La dernière partie est consacrée à la mort sara: l'enterrement, les chemins de la mort, la protection des morts, le jeu de la mort (p. 211-265).

La physionomie générale de l'ouvrage nous semble quelque peu disparate: documentaire et interprétative à la fois, reflet du traditionalisme africain et de la modernité. « Cet ouvrage est essentiellement descriptif, écrit cependant l'A. dans sa conclusion, non que notre intention première ne fût de déboucher sur une analyse des matériaux rassemblés, mais parce que l'amorce de cette analyse nous a conduit à envisager la réalisation ultérieure d'un autre travail, dont l'objet serait plus général et concernant le problème de la nécessité initiatique et de l'inclusion du rite en des systèmes culturels divers. Le lecteur n'a donc pas trouvé ici une étude formelle de la mort sara » (p. 266).

Attendons cet autre travail..., avec l'espoir que l'auteur y utilisera un langage moins obscur, qui favorisera l'intelligence du texte.

2.1.1968

N. DE CLEENE

**Leusse (Hubert) de** : *Léopold Sédar Senghor l'Africain* (Paris, Hatier, 1967, 12<sup>e</sup>, 253 p.).

L'ouvrage de M. DE LEUSSE commence de manière peu encourageante: le temps des commentaires lyriques sur le lyrisme de SENGHOR est largement dépassé, et 80 pages de commentaires extatiques et verbeux ne laissent pas d'agacer, d'autant que le commentateur ne s'est pas privé d'adopter jusqu'aux maniérismes de son sujet. L'heure est venue d'étudier l'œuvre du meilleur poète francophone d'Afrique avec les instruments un peu froids, sans doute, mais du moins précis, de la science historique et de l'analyse critique. Il existe déjà d'excellents travaux sur les origines de la pensée senghorienne, mais nous ne possédons même pas une bibliographie des articles publiés par le poète sous différents pseudonymes avant 1940.

D'autre part, il conviendrait d'appliquer systématiquement la technique de l'analyse textuelle aux poèmes eux-mêmes. A cet égard, on se félicitera de trouver, dans l'ouvrage sous rubrique, deux chapitres substantiels consacrés à *La poésie de Senghor*. On pardonnera à l'A. de les avoir écrits sur le même mode un peu exalté, car ses exégèses minutieuses des valeurs rythmiques et mélodiques du verset senghorien apportent enfin une contribution positive et non négligeable à notre compréhension de la technique de SENGHOR et des fins qu'elle sert.

On regrette d'autant plus que, dans les deux derniers chapitres, M. DE LEUSSE retombe dans les généralités éculées sur le surréel et la négritude, terminant même par un résumé parfaitement superflu de quelques chapitres de *Négritude et humanisme*: sur ces choses, le poète lui-même s'est exprimé avec plus de pertinence et de clarté.

Signalons que la postface contient un beau poème récent de SENGHOR: *Elégie des alizés*.

5.1.1968

Alb. GÉRARD

**Palmstierna (N.)** : *Swedish Army Officers as Instructor in African and Asian Countries* (Revue internationale d'histoire militaire, n° 26, Stockholm, 1966, p. 45-73).

Certaines fonctions qui nous rendent malaisé tout jugement sur la valeur et l'intérêt de cette revue. On n'en est que plus content de saluer, parmi les contributions suédoises, celle du lieutenant-colonel baron PALMSTIERNA. Chef de la section d'histoire militaire de l'École royale supérieure des Forces armées, il était d'autant mieux placé pour écrire cet article qu'il fut, de 1962 à 1964, avec le rang de brigadier général, à la tête de la mission militaire suédoise en Ethiopie.

Celle-ci remplaça en quelque sorte, à Addis Abeba, dès que le conflit avec l'Italie mussolinienne parut devoir dégénérer en guerre, les officiers belges auxquels le Négus avait demandé de rénover et d'instruire son armée. En 1945 et pour dix ans, c'est à nouveau à des Suédois qu'il s'adressa. Ils jouèrent donc en Ethiopie et dans notre ancienne colonie, à l'époque mémorable de l'intervention des forces de l'ONU en 1962 et 1963, un rôle sur lequel toute la lumière est loin d'être faite.

Aussi, sans vouloir nous attarder à celui qu'un nombre assez élevé de Suédois ont joué en Perse en 1911 à 1915, est-ce sur la première partie de l'article de PALMSTIERNA que nous nous pencherons avec le plus d'intérêt. Il s'agit des quelques officiers de valeur auxquels LÉOPOLD II fit appel pour le Congo de 1883 à 1908. Certains y restèrent jusqu'à la déclaration de guerre de 1914 et l'un ou l'autre, tel le lieutenant E. ARHENIUS, combattit contre les Allemands au Cameroun.

Pour rappeler leurs services, l'A. s'est servi — à l'exclusion de documents d'archives, semble-t-il, — de souvenirs et mémoires dont la langue est généralement inconnue chez nous, en particulier ceux de A. SVINHUFVUD, *I Kongostatens tjänst* (Au service de l'Etat du Congo), publiés à Stockholm en 1942. Il a également fait usage, sans citer le titre ni le nom de son auteur, d'un travail assez médiocre de T. DE MAERE D'AERTRYCK (alors élève de notre Ecole Militaire), *Les officiers scandinaves au service de l'Etat indépendant du Congo*, dans le « Bulletin Militaire » (Léopoldville) de février 1960.

9.1.1968

Alb. DUCHESNE

**Leiris (Michel) et Delange (Jacqueline) :** *Afrique noire. La création plastique* (Paris, Gallimard, 1967, 4<sup>e</sup>, 448 p., ill. en noir et en couleurs. — Collection « L'univers des formes », dirigée par A. MALRAUX et A. PARROT).

Michel LEIRIS, après avoir milité dans le mouvement surréaliste a été amené par Marcel GRIAULE à s'intéresser à l'ethnologie africaine. D'abord attaché au Musée d'ethnologie du Trocadéro, l'A. est à présent maître de recherches au Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.). Jacqueline DELANGE dirige le département d'Afrique noire du Musée de l'Homme. Spécialiste de l'art négro-africain, elle a pris notamment une part très active à l'exposition d'art africain, qui s'est tenue en 1966 à Dakar puis à Paris.

Ces AA. se sont proposé de donner une vue d'ensemble des formes traditionnelles de l'art de l'Afrique noire et principalement de la sculpture.

S'inspirant d'une classification suggérée par M. MAUSS, les AA. basent leur étude sur le rapport plus ou moins direct par lequel les arts africains sont liés à la personne physique: *arts du corps*, tels que les masques, qui se traduisent le plus souvent par une déformation voulue apportée aux traits humains; *arts des environs*: style des cases, décorations murales, chaises, gobelets, etc., matérialisés par des aménagements de sites ou de constructions ainsi que par des meubles ou des ustensiles; *arts figuratifs autonomes*: statuettes, arts rupestres, aboutissant, par le traitement des volumes ou des surfaces, à des images susceptibles d'être vues exclusivement comme telles. Bien entendu, entre ces divisions de pure commodité, il ne peut exister un cloisonnement rigide.

Par ailleurs, comme il n'est pas possible d'apprécier vraiment une œuvre sans tenir compte de son milieu traditionnel, les AA. complètent leur vue panoramique par un tableau des activités plastiques de l'Afrique noire, considérées non plus selon les genres, mais d'après les groupes humains qui s'y adonnent.

Aucune société négro-africaine n'est oubliée par les AA. dans la fresque prestigieuse qu'ils ont brossée, et s'ils mettent l'accent sur des régions particulièrement privilégiées au point de vue de l'art, telles le Nigéria méridional ou le Congo central, ils ne négligent pas pour autant les activités artistiques plus modestes du continent noir.

10.1.1968

J. VANHOVE

**Willett (Frank)** : *Ife in the history of West African sculpture* (London, Thames and Hudson Ltd, 1967, 4<sup>e</sup>, 232 p., 41 dessins, 110 photos en noir, 13 hors-texte en couleurs. Collection « New aspects of Antiquity », edited by Sir Mortimer WHEELER).

L'A., anthropologue anglais, est actuellement professeur d'art africain à la Northwestern University (Illinois, U.S.A.). Spécialiste en archéologie et en ethnographie des Yoruba, il a accompli diverses missions, permanentes ou temporaires au Nigéria occidental, et notamment à Ife et dans la région avoisinante. Ife est la ville religieuse des Yoruba depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. A cette époque, c'était une cité-Etat dont le souverain, l'*Oni*, était reconnu comme chef religieux par les autres villes Yoruba, car, selon la tradition, Ife était le lieu à partir duquel les terres se sont étendues sur les eaux originelles pour constituer le monde (Cf. J. MAQUET, *Les civilisations noires*, 1966, p. 190).

C'est à Ife que fut découvert, en 1938, un lot important de têtes sculptées, grandeur nature, en bronze ou en laiton. D'un réalisme absolu, elles évoquent la sculpture grecque du V<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Plus tard, et notamment en 1957, furent mises à jour des têtes en terre cuite, d'une esthétique analogue. L'A. participa à plusieurs fouilles. Le remarquable ouvrage sous revue évoque magistralement cet art d'Ife, en l'insérant dans son contexte culturel et chronologique. Presque toutes les photographies qui illustrent le livre ont été prises pour y figurer et la plupart des pièces reproduites le sont pour la première fois.

Le professeur WILLETT décèle les origines de la sculpture Ife dans l'art Nok, deux fois millénaire, du Nigéria septentrional. Il en suit l'évolution à travers les manifestations artistiques d'autres régions, Bénin, Tada, Jebba, et la compare aux produits de la sculpture Yoruba contemporaine.

Avec ses 164 illustrations, réparties en 15 chapitres, sa bibliographie (11 pages) et son index, cet ouvrage peut être considéré comme l'une des plus importantes contributions à l'histoire de l'art africain traditionnel.

12.1.1968  
M. WALRAET

**Introduction to African literature. An anthology of critical writing on African and Afro-American literature and oral tradition.** Ed. by Ulli BEIER (London, Longmans, 1967, 8°, 272 p.).

Fondée à Ibadan en 1957 par deux Allemands, Ulli BEIER et Janheinz JAHN, la revue *Black Orpheus* a joué, pour la littérature de l'Afrique anglophone, un rôle assez analogue à celui de *Présence africaine* pour l'Afrique francophone. Son but était d'ailleurs de faire connaître les œuvres de langue française aux intellectuels de langue anglaise, dans l'espoir (qui se révéla justifié) de susciter une émulation féconde. Les premiers numéros ne contenaient guère que des traductions et des œuvres anglo-antillaises. Mais bientôt, l'influence de l'Université d'Ibadan se joignant à celle de la revue, la production littéraire de l'ancienne Afrique occidentale anglaise, et surtout du Nigéria, se mit à croître avec une extraordinaire rapidité. En 1960, JAHN quittait la rédaction pour être remplacé par deux Africains: le Nigérian Wole SOYINKA et le Sud-Africain Ezekiel MPHAHLELE. Tout en continuant à diriger *Black Orpheus*, BEIER fondait la revue d'études yoruba *Odù*, ainsi qu'un musée d'art populaire africain, et publiait successivement *Yoruba poetry* (Ibadan, 1959), *Art in Nigeria 1960* (London, 1960), et *African mud sculpture* (London, 1963). Il a maintenant quitté l'Afrique, laissant la direction de la revue à deux Nigériens: le dramaturge J.P. CLARK, qui enseigne à l'Université de Lagos, et le critique Abiola IRELE, qui enseigne à l'Université du Ghana à Legon.

Pendant les quelque dix années au cours desquelles il présida aux destinées de la revue, BEIER publia non seulement de nombreuses œuvres d'imagination (poèmes, nouvelles, extraits de romans, traductions d'œuvres orales), mais aussi la meilleure collection qui existe actuellement d'études critiques sur les aspects les plus divers de la littérature africaine — orale et écrite, en langues vernaculaires ou en langues européennes — ainsi que sur les littératures nègres de la Diaspora. La plupart de ces articles sont aujourd'hui introuvables, et Ulli BEIER a rendu un grand service à quiconque s'intéresse à ces littératures en les rassemblant dans l'ouvrage sous rubrique, qui est complété par une bibliographie d'études critiques due à Margaret AMOSU.

12.1.1968 Alb. GÉRARD

**Méauzé (Pierre):** *L'art nègre. Sculpture* (Paris, Hachette; Amsterdam, Meulenhoff International, 1967, 4<sup>e</sup>, 224 p., ill. en noir et couleurs. — Collection « Formes et couleurs », publiée sous la direction de A. HELD et D.W. BLOEMA).

Remarqué par le ministre d'Etat aux Affaires culturelles, M. André MALRAUX, Pierre MÉAUZÉ fut Commissaire de l'Exposition d'art nègre qui se tint en 1966 à Dakar d'abord, puis à Paris.

L'A. ne se propose pas de déterminer les expressions des arts africains dans leur ensemble, mais seulement de mettre le lecteur en présence d'œuvres qui, par leur exceptionnelle qualité, « se hissent au niveau des sommets artistiques de n'importe quelle civilisation ».

Il passe d'abord en revue les différents matériaux et techniques: terre cuite, pierre, bois, fer, bronze, ivoire, utilisés par les sculpteurs africains. Ensuite, il étudie les principaux styles de l'Afrique noire, en faisant émerger l'art prestigieux d'Ife et son héritier, celui du Bénin « qui, au milieu de la variété violente des formes africaines, est une oasis de paix et de calme pour l'esprit et pour les yeux ». C'est peut-être, ajoute l'A., ce qui l'éloigne des autres arts qui ont fait la gloire de la sculpture noire, mais c'est cette forme d'expression, plus proche de la sensibilité des peuples des autres continents, qui lui assure l'universalité.

Mais l'A. fait néanmoins une place de choix à d'autres styles, tels que celui des Senoufo ou des Baoule ou encore celui des Tshokwe, Bushong, Luba et Lulua.

A ce propos, il nous est agréable de souligner l'hommage rendu par l'A. à la recherche scientifique menée par les Belges en Afrique dans le domaine de l'art. Elle a permis, dit-il, de constituer à Tervuren le Musée royal de l'Afrique centrale, dont les riches collections, qui s'accroissent sans cesse, font l'admiration des amateurs d'art en même temps qu'elles sont une large base de travail pour les spécialistes de la science ethnologique.

12.1.1968  
J. VANHOVE

**Pliya (Jean) :** *Kondo le Requin. Drame historique en 3 actes* (Porto-Novo, Librairie Nationale, s.d. [1966], 70 p.).

M. PLYA est un des espoirs de la jeune littérature dahoméenne. Une de ses nouvelles obtint un prix littéraire il y a quelques années, et le drame sous rubrique témoigne d'un talent prometteur. On y trouve sans doute une certaine raideur (mais pas d'incorrection) dans le maniement de la langue française, et la construction dramatique n'est pas exempte de maladresses mineures. Mais l'auteur possède la qualité fondamentale de l'écrivain authentique: la capacité de ré-interpréter le réel.

La pièce est consacrée au court règne du roi d'Abomey, BÉHANZIN, qui succéda à GLÉLÉ en 1889, fut défait par les Français et vit sa capitale conquise en 1892, et se livra volontairement à ses ennemis en 1894. Les récits européens de l'époque font ressortir l'extrême cruauté de la société et de la religion dahoméennes, ainsi que le grand courage des guerriers dahoméens. Ils ne donnent évidemment pas accès à l'intériorité de l'âme africaine, et il faut bien reconnaître que le *Doguimici* de Paul HAZOUMÉ, si riche en renseignements historiques et ethnologiques, ne brille pas par la pénétration psychologique.

Or, c'est cela que M. PLYA recherche. Sous sa plume, BÉHANZIN (qui, avant de monter sur le trône, s'appelait KONDO) n'est plus le sauvage brave mais sanguinaire que dépeignent les chroniqueurs européens. Roi légitime et même divin d'un peuple puissant et fier, il perpétue les coutumes ancestrales sans nourrir trop d'illusions sur le pouvoir réel des ancêtres et des fétiches. Vaincu par une force supérieure, trahi, abandonné, il fuit et se cache, obsédé par son dilemme: faut-il poursuivre la lutte, chercher la mort plutôt que la défaite, et ainsi assurer la destruction totale de son peuple? ou faut-il s'incliner devant le vainqueur et préserver à tout le moins l'existence du peuple sur sa terre?

Le drame est réel et présenté d'une manière convaincante. On se félicite de voir M. PLYA prendre la suite de Thomas MOFOLO et de Djibril Tamsir NIANE dans l'exploitation littéraire des ressources grandioses, épiques et tragiques, du passé africain.

12.1.1968

Alb. GÉRARD

## Zitting van 18 maart 1968

De zitting wordt geopend te 14 h 30 door de H. N. De Cleene, voorzitter van de K.A.O.W.

Zijn bovendien aanwezig: De HH. V. Devaux, baron A. de Vleeschauwer, J. Ghilain, J. Stengers, E. Van der Straeten, J. Vanhove, M. Walraet, leden; de HH. E. Bourgeois, graaf P. de Briey, A. Durieux, A. Maesen, E.P. A. Roeykens, de H. J. Sobier, E.P. M. Storme, de H. F. Van Langenhove, geassocieerden; de HH. E. de Vries, J. Maquet, correspondenten, alsook de H. E.-J. Devroey, vaste secretaris.

Afwezig en verontschuldigd: De HH. E. Coppieters, R.-J. Cornet, N. Laude, P. Piron, M. Raë, F. Van der Linden, E.P. J. Van Wing.

### **Overlijden van Fernand Dellicour en Gilbert Périer**

Voor de rechtstaande vergadering roept de H. N. De Cleene, voorzitter der K.A.O.W., de herinnering op aan onze zeer betreunde confraters *Fernand Dellicour*, erelid, en *Gilbert Périer*, geassocieerde, die overleden respectievelijk te Luik op 2 februari 1968 en te Brussel op 13 maart 1968.

De Klasse vraagt de HH. J. Vanhove en E. Van der Straeten, die aanvaardden, de necrologische nota's voor het *Jaarboek* op te stellen.

### **Wensen aan een Confrater**

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse mede dat de H. N. De Cleene, voorzitter der K.A.O.W., in naam van de Confraters, hartelijke gelukwensen toestuurde aan baron *Carton de Tournai* naar aanleiding van zijn 90ste verjaardag.

### **« La naissance du sentiment national territorial dans les Etats négro-africains »**

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse mede dat de H. J. Sobier, auteur van voornoemde mededeling, die voorgelegd werd op de zitting van 15 januari ll., gevraagd heeft dit werk niet te publiceren.\*

---

\* Daar graaf P. de Briey reeds de tekst van zijn tussenkomst liet geworden, zullen ze toch verschijnen samen met een antwoord van de H. J. Sobier (blz. 154 e.v.).

## Séance du 18 mars 1968

La séance est ouverte à 14 h 30 par M. N. De Cleene, président de l'ARSOM.

Sont en outre présents: MM. V. Devaux, le baron A. de Vleeschauwer, J. Ghilain, J. Stengers, E. Van der Straeten, J. Vanhove, M. Walraet, membres; MM. E. Bourgeois, le comte P. de Briey, A. Durieux, A. Maesen, le R.P. A. Roeykens, M. J. Sobier, R.P. M. Storme, M. F. Van Langenhove, associés; MM. E. de Vries, J. Maquet, correspondants, ainsi que M. E.-J. Devroey, secrétaire perpétuel.

Absents et excusés: MM. E. Coppieters, R.-J. Cornet, N. Laude, P. Piron, M. Raë, F. Van der Linden, le R.P. J. Van Wing.

### Décès de Fernand Dellicour et de Gilbert Périer

Devant l'assemblée debout, M. N. De Cleene, président de l'ARSOM, évoque la mémoire de nos très regrettés confrères *Fernand Dellicour*, membre honoraire et *Gilbert Périer*, associé, décédés respectivement à Liège le 2 février 1968, et à Bruxelles le 13 mars 1968.

La Classe demande MM. J. Vanhove et E. Van der Straeten, qui acceptent, de rédiger les notices nécrologiques pour l'*Annuaire*.

### Vœux à un Confrère

Le *Secrétaire perpétuel* informe la Classe que, au nom des Confrères, M. N. De Cleene, président de l'ARSOM a adressé des vœux affectueux au baron *Carton de Tournai* à l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire.

### La naissance du sentiment national territorial dans les Etats négro-africains

Le *Secrétaire perpétuel* informe la Classe que M. J. Sobier, auteur de la communication susdite et présentée à la séance du 15 janvier écoulé, a demandé que ce travail ne soit pas publié.\*

---

\* Vu que le comte P. de Briey avait déjà rédigé son intervention, les deux textes seront publiés en même temps qu'une réponse de M. J. Sobier (p. 154 e.s.).

**« Ambuïguités propres à la période que nous vivons au Congo  
et difficultés qui en résultent pour la coopération »**

De H. N. De Cleene vat een nota samen over dit onderwerp, van E.P. G. Mosmans, correspondent te Kinshasa, en waarin de auteur er de nadruk op legt dat het gevaarlijk zou zijn de omvang en de diepte te onderschatten van de evolutie die thans bezig is in Afrika en meer in het bijzonder in Congo. In dit algemeen kader vestigt hij de aandacht op de conflicten die voortvloeien uit de kolonisatie en zelfs uit de eerste evangelisatie; daarna behandelt hij de moeilijkheden van de dekolonisatie en van de ontgoocheling der massa. Hij besluit zijn uiteenzetting met een ontleding van de houding der Westerlingen en meer bepaald van de ex-kolonisators, tegenover de Afrikaanse werkelijkheid (blz. 247).

**Buitenlandse hulpbronnen bij de ontwikkeling van Afrika**

De H. E. de Vries legt een studie voor die bovenstaande titel draagt (blz. 271). Hij beantwoordt vervolgens een vraag van de H. J. Stengers.

**« A propos du code ésotérique du Rwanda.  
Entretien avec l'abbé Kagame »**

Na het standpunt van de H. V. Devaux gehoord te hebben, uiteengezet in een nota, evenals de adviezen van de HH. J. Stengers, J. Maquet en A. Maesen, beslist de Klasse voornoemde nota te publiceren in de *Mededelingen* evenals het antwoord van de HH. A. Coupez en M. D'HERTEFELT en de nota van de H. V. Devaux\*.

**Voorstelling van het boek van E. P. Paul Schebesta (†):  
Portugals Konquistamission in Südost-Afrika**

E.P. M. Storme stelt een der laatste werken voor van wijlen E.P. P. SCHEBESTA, getiteld als hierboven (zie blz. 279)\*\*.

---

\* De publikatie van deze nota's werd uitgesteld ingevolge een beslissing genomen in geheim comité tijdens de zitting van 20 mei (blz. 334).

\*\* Portugals Konquistamission in Südost-Afrika. Missionsgeschichte Sambesiens und des Monomatopareiches (1560-1920) (Steyler Verlag, St-Augustin, 1967, 7, 487 p. Studia Instituti Missiologici Societatis Verbis Divini, nr. 7)

**Ambiguïtés propres à la période que nous vivons au Congo  
et difficultés qui en résultent pour la coopération**

M. N. De Cleene résume, à ce sujet, une note de notre confrère, le R.P. G. Mosmans, correspondant à Kinshasa, dans laquelle l'auteur souligne le danger qu'il y aurait de sous-estimer l'ampleur et la profondeur de l'évolution actuellement en cours en Afrique, et particulièrement au Congo. Dans ce cadre général, il attire l'attention sur les conflits qui dérivent de la colonisation et même de la première évangélisation, et traite ensuite des difficultés de la décolonisation et du désenchantement des masses. Il termine son exposé par une analyse des attitudes des Occidentaux et notamment des ex-colonisateurs, devant la réalité africaine (p. 247).

**« Buitenlandse hulpbronnen bij de ontwikkeling van Afrika »**

M. E. de Vries donne connaissance de l'étude intitulée comme ci-dessus (p. 271). Il répond ensuite à une question que lui pose M. J. Stengers.

**A propos du code ésotérique du Rwanda.  
Entretien avec l'abbé Kagame**

Après avoir entendu le point de vue de M. V. Devaux, exposé dans une note, ainsi que les avis de MM. J. Stengers, J. Maquet et A. Maesen, la Classe décide la publication, dans le *Bulletin* de la communication de M. J. Maquet intitulée comme ci-dessus, de la réponse de MM. A. Coupez et M. d'HERTEFELT ainsi que de la note de M. V. Devaux\*.

**Voorstelling van het boek van E. P. Paul Schebesta (†):  
« Portugals Konquistamission in Südost-Afrika »**

Le R.P. M. Storme présente le dernier ouvrage du R.P. Paul SCHEBESTA, intitulé comme ci-dessus (p. 279)\*\*.

\* Il a été sursis à la publication de ces notes en séance du Comité secret du 20 mai 1968 (p. 335).

\*\* Portugals Konquistamission. in Südost-Afrika. Missionsgeschichte Sambesiens und des Monomatapareiches (1560-1920) (Steyler Verlag, St-Augustin, 1967, 7, 487 p. Studia Instituti Missiologici Societatis Verbis Divini, nr. 7).

**« La vie quotidienne au Paraguay sous les Jésuites »**

E.P. M. *Storme* resumeert en bespreekt het pas verschenen boek van de H. M. HAUBERT dat bovenstaande titel draagt (zie blz. 283)\*.

**De evangelisatiemethode van de missionarissen van Scheut in Kongo gedurende de jaren 1888-1907**

Zich verenigend met de besluiten van de verslaggevers, de EE.PP. M. *Storme* (zie blz. 286) en A. *Roeykens*, evenals kunnik L. *Jadin*, beslist de Klasse het werk van E.P. L. ANCKAER, dat bovenstaande titel draagt, te publiceren in de *verhandelingenreeks in-8°* der Klasse.

Ingevolge de financiële toestand van de K.A.O.W., zal het werk echter op de wachtlijst der verhandelingen ingeschreven worden.

**Motie**

De H. E. *Van der Straeten* legt een motie neer, waarin hij de *wens* uitdrukt dat, in de volgorde die het verschijnen der werken in de reeksen van de K.A.O.W. bepaalt, de voorrang zou verleend worden aan deze die als thema hebben een objectieve uiteenzetting over wat België gerealiseerd heeft in Congo en in de verschillende actiegebieden (zie blz. 291).

**Jaarlijkse wedstrijd 1970**

De Klasse beslist de eerste vraag van de jaarlijkse wedstrijd voor 1970 te wijden aan de missioneringsgeschiedenis in Congo en de tweede aan de Belgische expansie in de wereld, en meer bepaald in Afrika.

De EE.PP. A. *Roeykens* en M. *Storme* enerzijds, evenals de HH. A. *de Vleeschauwer* en J. *Stengers* anderzijds, worden aangeduid om de tekst van gezegde vragen op te stellen.

**Bibliografisch Overzicht**

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse het neerleggen mede van nota's 31 tot 66 van het *Bibliografisch Overzicht der K.A.O.W.* 1968 (zie *Mededelingen* 1964, blz. 1 171 en 1 463).

De Klasse beslist ze te publiceren in de *Mededelingen* (zie blz. 293).

De zitting wordt gesloten te 17 h.

---

\* HAUBERT, M.: *La vie quotidienne au Paraguay sous les Jésuites* (Paris, Hachette, 1967, 312 p., Collection « La vie quotidienne »).

### **La vie quotidienne au Paraguay sous les Jésuites**

Le R.P. M. Storme résume et commente le livre, récemment paru, de M. Max HAUBERT, intitulé comme ci-dessus (voir p. 283).\*

### **« De evangelisatiemethode van de missionarissen van Scheut in Kongo gedurende de jaren 1888-1907 »**

Se ralliant aux conclusions des rapporteurs, les RR. PP. M. Storme (voir p. 286) et A. Roeykens, ainsi que le chanoine L. Jadin, la Classe décide la publication du travail R.P. L. ANCKAER intitulé comme ci-dessus, dans la série des *Mémoires in-8°* de la Classe.

Toutefois et en raison de la situation financière de l'ARSOM, ce travail sera inscrit sur la liste des mémoires en attente.

### **Motion**

M. E. Van der Straeten dépose une motion où il exprime le *vœu* que, dans l'ordre où des travaux pourront être livrés à la publication dans les collections de l'ARSOM, un rang de préférence soit donné à ceux ayant pour thème l'exposé objectif de ce que la Belgique a réalisé au Congo dans les divers domaines de son action (voir p. 291).

### **Concours annuel 1970**

La Classe décide de consacrer la première question du concours annuel pour 1970 à l'histoire missionnaire au Congo et la deuxième à l'expansion belge dans le monde, et plus particulièrement en Afrique.

Les RR. PP. A. Roeykens et M. Storme d'une part, ainsi que MM. A. de Vleeschauwer et J. Stengers d'autre part, sont désignés pour rédiger les textes desdites questions.

### **Revue bibliographique**

Le *Secrétaire perpétuel* annonce à la Classe le dépôt des notices 31 à 66 de la *Revue bibliographique de l'ARSOM* 1968 (voir *Bulletin* 1964, p. 1 170 et 1 462).

La Classe en décida la publication dans le *Bulletin* (p. 293).

La séance est levée à 17 h.

---

\* La vie quotidienne au Paraguay sous les Jésuites (Paris, Hachette, 1967, 312 p. Collection « La vie quotidienne »).

**Alb. Duchesne. — Petit-fils d'un modeste  
tisserand de Poperinge, le marseillais  
Verminck est à la base de la découverte  
des sources du Niger en 1879\***

Il y a nonante ans à peine, le grand rideau qui cache aux yeux de l'observateur le centre de l'Afrique est loin d'être complètement déchiré. Bien des mystères subsistent, et leur découverte progressive mais lente tient en haleine les jeunes sociétés de géographie d'Europe et d'Amérique. Celles-ci ne sont, au reste, que des paravents derrière lesquels s'ébauchent bien des projets. Celle de Paris, l'une des plus anciennes, remonte à 1821, celle de Londres à 1830; celle de Marseille doit son existence en 1877 à deux personnalités dont on reparlera plus loin, Ferdinand DE LESSEPS et Alfred RABAUD, un habile homme d'affaires de l'endroit devenu consul général à Zanzibar en 1876. Les Sociétés de Géographie de Bruxelles et d'Anvers verront le jour respectivement en 1877 et 1876.

Il y a moins de nonante ans... Au fait, c'était hier. Qui comme l'auteur de ces lignes a encore ses père et mère, née celle-ci en 1878, hésiterait à marquer d'un mot plus net — jadis ou naguère, — les deux ou trois générations qui nous séparent de la découverte de l'Afrique équatoriale. A cette compétition sont liés des noms inoubliables: LIVINGSTONE, CAMERON, STANLEY, DE BRAZZA... En son palais de Bruxelles, LÉOPOLD II attend, avec quelle impatiente curiosité, les premiers résultats de l'expédition chargée, au nom de la société internationale de géographie dont il a posé les bases en septembre 1876, de créer des stations à partir de la côte orientale. Hélas! Des quatre explorateurs qui ont quitté Bruxelles le 15 octobre 1877, on vient d'y apprendre le 17 février 1878 le décès, à Zanzibar, en janvier, de l'un des deux offi-

---

\* Note établie dans le cadre des activités de la Commission d'Histoire (*Bull. I.R.C.B.*, 1952, 1 064-1 066) et présentée à la séance du 8 novembre 1967 de ladite Commission.

ciers belges, chef de l'expédition, le capitaine CRESPEL, ainsi que d'un autre compatriote, le docteur MAES (1). Voilà qui donne sans doute à réfléchir sur l'opportunité de doubler cette pénétration d'un continent hostile et au climat mortel, par une autre, sur la côte occidentale.

Le problème se pose et s'impose, d'une brûlante actualité. STANLEY, venu de Boma, débarque à Marseille le 13 janvier 1878. Reçu par RABAUD, depuis un certain temps en rapport avec LÉOPOLD II, l'explorateur le sera bientôt par celui-ci à Bruxelles. Le 6 mars 1877, dans le *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, RABAUD avait écrit un article sur *La Conférence de Bruxelles* [septembre 1876] et *l'Association internationale pour réprimer la traite et ouvrir l'Afrique*. Lors d'une des premières conférences sous les auspices de la Société de Géographie de Marseille, dont il était président-fondateur, le 6 mars 1877, Alfred RABAUD s'en était exprimé de manière plus claire encore:

On doit s'attendre à ce que de grandes expéditions s'organisent très prochainement, sous les auspices de la Société internationale; nous les suivrons avec un très grand intérêt (2).

C'est aussi l'époque — à peu de semaines près, — où Emile BANNING, dont nul n'ignore la part prise dans la préparation de la Conférence géographique de septembre 1876, met le point final à un important mémoire, le 30 mai 1878. Tout en proposant que la pénétration vers l'intérieur de l'Afrique se fasse sans ambiguïté sous les plis du drapeau belge, BANNING invitait le Roi à la diriger vers la côte occidentale, à partir du Cameroun:

...C'est aussi de ce côté qu'opèrent déjà l'Angleterre, le Portugal, la France, la Hollande, que va agir l'Allemagne. Le Cameroun nous offre ici, entre les possessions anglaises de la Côte d'or et les bouches du Niger

---

(1) A. ROEYKENS: Les débuts de l'œuvre africaine de Léopold II (1875-1879) et autres ouvrages, tous publiés dans les *Mémoires in-8°* de la Classe des Sciences morales et politiques de l'Académie royale des Sciences coloniales (Bruxelles, 1955 à 1958).

(2) *Ibidem*, p. 275 et suiv., surtout p. 278-279. Au sujet de RABAUD, la question du R.P. A. ROEYKENS (*op. cit.*, p. 280) continue à se poser: est-ce DE LESSEPS qui l'a signalé à LÉOPOLD II et l'a gagné à la cause de l'Association internationale africaine, ou est-ce le Roi qui a prié DE LESSEPS d'y intéresser son ami marseillais? Il n'est pas douteux que RABAUD s'est « emballé » pour les projets royaux dès la conférence de septembre 1876 au Palais de Bruxelles. En 1878, les occasions de contact entre LÉOPOLD II et RABAUD se multiplieront (A. ROEYKENS: Léopold II et l'Afrique, p. 261-262 et 269, n. 1, Bruxelles 1958).

et celles de la France au Gabon, un champ libre, neuf et approprié à nos ressources... (3).

A une expédition dans ces mêmes régions, mais sous une étiquette internationale, LÉOPOLD II a, lui aussi, un moment songé. Le 1<sup>er</sup> juin 1877, peut-être influencé en partie par une idée chère à BANNING, il envisage, s'adressant au baron GREINDL, secrétaire du Comité belge de l'Association internationale africaine, un plan pour celle-ci

...comprendrait un voyage vers le Lualaba et, si STANLEY l'avait descendu, un voyage vers le Bénoué... (4).

Pour des raisons que nous n'avons pas à discuter ici, le Roi des Belges renonça à la voie de pénétration du Bénoué, et BANNING à celle du Cameroun (5). Plusieurs problèmes d'ordre géographique ne s'en trouvaient pas résolus pour autant dans les régions proches du Golfe de Guinée. Celui des sources du Niger, en particulier, restait à l'ordre du jour, en dépit des explorations pleines d'embûches de ceux qui avaient, depuis 1826, reconnu le cours du fleuve: CLAPPERTON, LAING, OLDFIELD, ALLERS, TROTTER, BERKE et, en 1869, W. READE (6).

Moins de deux ans plus tard, en mai 1879, un important homme d'affaires de Marseille, concitoyen et peut-être ami de RABAUD, au nom assez peu méridional de VERMINCK, adressait — dans le but d'atteindre les sources du Niger, — des instructions détaillées au directeur d'un de ses comptoirs de la rivière de Sierra-Leone, à Rotombo, le Suisse Josué ZWEIFEL. Celui-ci avait formé lui-même un projet similaire mais y avait renoncé faute de moyens matériels. Pouvant désormais compter sur ceux que son patron mettait à sa disposition, ZWEIFEL finit par

---

(3) *Ibidem*, p. 334-337. C'est nous qui avons mis en italiques l'allusion au Niger.

(4) *Ibidem*, p. 252-254. Se demandant pourquoi le Roi propose alors d'organiser une expédition vers le Bénoué, le R.P. A. ROEYKENS souligne que le projet parut d'emblée si inattendu que la copie de sa lettre à J. GREINDL, conservée avec l'original dans les archives de l'ARSOM, fait suivre le nom du fleuve d'un grand point d'interrogation (*op. cit.*, p. 254).

(5) *Ibidem*, p. 282-344.

(6) A. ROEYKENS: Léopold II et la Conférence Géographique de Bruxelles (1876), p. 20 (Académie royale des Sciences coloniales, Bruxelles, 1956), et, de manière plus précise, K. ONWUKA DIKE: Trade and Politics in the Niger Delta, 1830-1885 (Londres, 1957).

s'adjoindre Marius MOUSTIER, l'agent d'un autre comptoir que VERMINCK possédait à Boké, en Guinée Française. Après un certain nombre de péripéties auxquels on reviendra plus loin, ils réussirent, en septembre et octobre 1879, à découvrir les diverses sources du fleuve, et en particulier la principale dans le pays de Koranko (7).

\* \* \*

Il ne paraît pas inutile de nous interroger sur l'ascendance de Charles-Auguste VERMINCK dont il vient d'être question. Car, de manière assez générale, les origines sociales de la bourgeoisie commerçante — tant armateurs que négociants, — ont fait l'objet de peu d'investigations. Souvent d'ailleurs, s'est perdu jusqu'au souvenir de la région ou du pays étranger dont est issue la branche d'une famille arrivée précisément à une certaine notoriété grâce à un « transfert » à tout le moins imprévisible dans le principe. En ce qui concerne Marseille, nos contemporains ont de surcroît gardé le souvenir de l'anéantissement, par les Allemands en 1944, du vieux port où certaines archives ont disparu, en particulier une partie du fonds moderne de la Chambre de Commerce.

Le grand-père paternel de Charles-Auguste, Joseph VERMINCK, était né le 14 juin 1739, à une dizaine de kilomètres de Poperinge, dans la commune actuelle de Roesbrugge-Haringe, chef d'un des cantons de l'arrondissement d'Ypres, sur l'Yser (8). Son père, Jacques, était natif de Roulers, et sa mère, Marie CAUDRY, de Haringe. De son mariage avec Jeanne-Claire CLAEYS, de Watou sur la frontière française (à 5 km de Haringe), étaient né quatre enfants que le décès de leur mère rendit bientôt orphelins. Aussi Joseph VERMINCK ne tarda-t-il pas à épouser en secondes noces Marie-Thérèse COLLIN, native de Poperinge, où, âgée de 43 ans,

---

(7) *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, 1879, t. III, p. 261. Le nom de Boké, au bout du cours navigable du Rio Nuñez, évoque l'entreprise franco-belge de 1848-1856 sur laquelle s'est penché R. MASSINON, *L'entreprise du Rio-Nuñez (L'expansion belge sous Léopold I<sup>er</sup>, 1831-1865. Recueil d'études*, p. 311-360, ARSOM, Bruxelles, 1965). On se souviendra qu'ici également un rôle considérable fut joué par une firme de Marseille, celle d'Abraham COHEN.

(8) Registres paroissiaux de Roesbrugge-Haringe conservés au dépôt provincial des Archives de l'Etat à Bruges. Exprimons ici, une fois pour toutes, notre gratitude amicale à M. Ch. FOUVEZ à la sagacité de qui nous devons, en fait, la majorité d'éléments de cette enquête.

elle résidait depuis son mariage avec Pierre HAUWEN, son concitoyen, qu'elle avait perdu et dont elle avait eu sept enfants. Précisons encore que Marie-Thérèse COLLIN était elle-même la fille d'un citoyen français puisque habitant Bailleul sur la Becque, affluent de la Lys, et de Marie-Elisabeth BERAT native de Poperinge également (9).

En plus des onze enfants que leur mariage avait rassemblés autour d'eux, Joseph VERMINCK et Marie-Thérèse COLLIN eurent un garçon: Charles-Joseph-Jacques, né à Poperinge le 25 vendémiaire an VIII (17 octobre 1799). Nous ne pouvons oublier, en effet, qu'avec les anciens Pays-Bas autrichiens la vieille cité de Saint-Bertin avait été rattachée à la République française par le traité de Campo-Formio en 1797. Le 18 pluviôse an IX (le 7 février 1801), Charles-Joseph-Jacques eut une petite sœur, Geneviève, qui décéda deux semaines plus tard (10).

Au moment de la naissance de son dernier fils, Joseph VERMINCK a 60 ans, son épouse 47. Il se déclare tisserand et, de manière un peu malhabile mais ferme, il signe la déclaration de naissance « en la salle publique » de la commune de Poperinge. Le 5<sup>e</sup> jour complémentaire de l'an XII (22 septembre 1804), à neuf heures du soir, Joseph VERMINCK décédait, laissant le petit Charles, alors âgé de cinq ans, à la garde de sa mère privée de toutes ressources (11).

Qu'advint-il de l'enfant? D'une manière inespérée, on a retrouvé de nombreux détails au sujet de ses années de jeunesse et d'adolescence. Nous ne nous y arrêterons ici que dans la mesure où on peut deviner les circonstances et la région où s'ouvrira pour Charles VERMINCK un avenir assez inattendu, pour ne pas dire franchement imprévisible (12).

Peu après que la mort de son père l'eut rendu orphelin, l'enfant fut confié à un prêtre, directeur de la maîtrise paroissiale

---

(9) Archives de l'Etat civil de la ville de Poperinge, dont les photocopies ont été aimablement envoyées à M. FOUVEZ par le secrétaire communal, M. G. VERSTRAETE, que nous remercions également ici.

(10) *Ibidem*. Pour les événements qui se sont passés dans la cité entre la mort de Marie-Thérèse et la seconde occupation française, on lira avec profit le *Journal de Philippe-Benoit van Renynghe. A Poperinghe (1780-1794)*, dans « *Tablettes des Flandres* », t. I, p. 82-124 (Bruges, 1948).

(11) *Ibidem*. Lors de la rédaction de l'acte de mariage en 1797, Joseph VERMINCK avait déclaré ne « savoir ni écrire ni signer », tout comme son épouse et ses témoins.

de Notre-Dame à Poperinge. Charles resta sept ans chez lui ainsi qu'à son école, car il avait une très belle voix. Après sa Première Communion, en 1812, une place d'apprenti lui fut procurée. C'était l'indispensable moyen pour lui d'apprendre un métier tel celui de tisserand qu'avait pratiqué son père. Mais son patron ne tarda pas à réaliser que Charles nourrissait des aspirations moins manuelles. Sur son conseil, le jeune homme, alors âgé de treize ans, se vit confier à l'instituteur qui était précisément l'organiste en titre de l'église Notre-Dame.

Dès lors, Charles profita de ce nouvel écolage pour faire de grands progrès, spécialement dans sa langue maternelle, le flamand, mais à l'exclusion de celle des autorités françaises que les revers de l'Empire napoléonien avaient obligées d'abandonner la Westflandre au début de 1814. L'adolescent fut bientôt en mesure d'assister l'instituteur et, s'étant perfectionné dans la musique sacrée d'accompagner les offices.

C'est dans cet ordre d'idées que Charles VERMINCK connut le premier bouleversement d'une existence sans problème apparent. Impressionné comme l'un de ses cousins et ami François BELLANDER par le passage à Poperinge d'un religieux trappiste, il profita de sa rencontre chez une tante pour le questionner sur son genre de vie. Avec BELLANDER, il se décida ensuite à se consacrer au sacerdoce. En août 1816, tous deux quittèrent la vieille ville flamande pour se présenter au supérieur d'une Trappe qui se fondait en Picardie, à Quinière, et auquel on les avait recommandés. Les premières difficultés du voyage naquirent de leur ignorance de la langue française, mais ne les découragèrent nullement. S'exprimant par gestes, ils arrivèrent à Quinière. Las! On commençait à peine à y édifier le couvent. Sans plus attendre, les jeunes gens reprirent la route en direction de Mortagne, à 136 km de Paris. La Trappe qu'ils y cherchaient, s'ouvrit à eux. La vie qu'y menaient les moines ne répondit pas, une fois encore, à l'idée qu'ils s'en étaient faite. Ils quittèrent le monastère avant la fin de l'année 1816.

Le hasard voulut que se trouvait non loin de là, à Cugnières, une dame qui leur parla d'un certain Père Charles, supérieur de la communauté des Frères Gris (les Pères de la Retraite). Ceux-ci avaient une maison à Montrouge, près de Paris, et une autre à Aix-en-Provence qui serait, sans nul doute, prête à accueillir de

nouveaux postulants. Forts de l'appui promis, les deux cousins, après un bref retour et des adieux émouvants au sein de leurs familles à Poperinge (février 1817), orientèrent leurs pas vers Montrouge où les attendait effectivement le Père Charles. Nantis de recommandations et de conseils, ils quittèrent celui-ci le lendemain de Pâques 1817. Après deux jours de repos à Autun, où résidait l'aumônier de la congrégation, la diligence les amena à Aix le 28 avril.

Accueillis parmi les Frères Gris, les jeunes gens apprirent consciencieusement le français et le latin parmi d'autres disciplines. François BELLANDER, après un séjour de quelques années, resongea à la Trappe, partit pour Aiguebelle et y devint prêtre. VERMINCK, lui, pensait de plus en plus à l'enseignement. Dès 1821, il « faisait la classe » de 6<sup>e</sup>, puis celle de 4<sup>e</sup> et, en 1822, celle de 3<sup>e</sup>.

De l'isolement où l'avait laissé le départ de son cousin, une visite le tira, celle de l'aumônier de la congrégation, jadis rencontré à Autun. Le Père Eugène EMERIC venait d'être nommé curé d'un bourg proche, Fuveau, dans le canton de Trets (12). Charles VERMINCK céda à son insistance et s'installa à Fuveau, où lui fut confiée l'instruction de quelques jeunes gens. Il forma de surcroît — en pensant probablement à son enfance à Poperinge, — un petit chœur de musique sacrée pour chanter à l'église au cours des offices. Lorsque l'abbé EMERIC quitta la cure de celle-ci, VERMINCK n'accepta pas de le suivre et se décida à ouvrir une école privée à Fuveau. L'autorisation d'enseigner à l'école publique du village date seulement du 20 décembre 1824, douze jours après qu'il eut obtenu son brevet (13).

---

(12) Extraits du *Fuvelain*, bulletin paroissial hebdomadaire de Fuveau, du 19 juillet au 13 septembre 1908. Nos vifs remerciements vont au Maire de Fuveau ainsi qu'à M. A. VITALIS, de la Succursale locale de la Caisse d'Épargne et de Prévoyance, qui se sont efforcés de fournir à la présente enquête le maximum des données en leur pouvoir. Sur la localité elle-même de Fuveau, à 30 km de Marseille, qui comptait 2 184 habitants en 1901, voir M. CHAILLAN (abbé): *Recherches archéologiques et historiques sur Fuveau* (coll. « Vallée de l'Arc supérieur », s.a.).

(13) Fonds de l'Université d'Aix, rôle des instituteurs, n° 263, f. 224/5. Remercions ici l'Inspection de l'Académie d'Aix en résidence à Marseille, chargée de l'administration des Instituteurs, d'avoir pris la peine de rechercher ce document.

Le 20 novembre de l'année suivante, l'instituteur de Fuveau épousait Madeleine-Virginie BLANC, fille majeure de Joseph-Renier BLANC et de Thérèse VOULLONE, également de Fuveau. Quatorze enfants leur naquirent entre 1827 et 1848 (14).

En dépit de la qualité de propriétaire que l'acte de mariage attribue au père de Virginie BLANC, on ne peut affirmer que cette union ait constitué pour VERMINCK une sorte de promotion sociale. En dehors d'un autre propriétaire du nom de Joseph LONG, les témoins requis par la loi étaient un tailleur d'habits, Antoine LONG (probablement fort proche parent du précédent), un cordonnier, Joseph BONNEFOY, et un maréchal ferrant, Antoine DEPOISIERS. A notre instituteur, signalé dans le même acte comme « demeurant à Fuveau depuis de longues années », en fait depuis trois ans tout au plus, cette union conférait somme toute la citoyenneté fuvelaine. Il n'abandonnerait celle-ci, en même temps que la direction de son école, car il était devenu instituteur en chef en 1831, qu'en 1862. Devenu veuf, il se décida à vivre la dernière partie de son existence à Marseille où s'étaient installés plusieurs de ses enfants (15).

\* \* \*

Le premier de ceux-ci est Charles-Auguste VERMINCK dont on a parlé au début de cet article. Plus encore que l'ordre de primogéniture, ses mérites et qualités, son esprit d'initiative et surtout son succès en font le grand homme de la famille. Né le 21 avril 1827, il avait dix mois quand décéda à Poperinge sa grand-mère paternelle, la veuve du tisserand Joseph VERMINCK (le 14 février 1828). A l'âge de dix-huit ans, donc vers 1845, Charles s'embarqua pour la côte occidentale d'Afrique. Trop

---

(14) Registres municipaux de la mairie de Fuveau. Conservés dans les caves du bâtiment, ils en furent retirés à la demande du conservateur des archives départementales des Bouches-du-Rhône qui trouva, dans le registre de l'année 1825, une liasse de papiers fournissant le maximum de précisions sur Charles-Joseph VERMINCK et sa famille. Un tel exemple de conscience professionnelle et d'esprit d'entraide chez ce collègue français mérite mieux que de la gratitude et des félicitations.

(15) *Ibidem*. Nous nous résignons à passer sous silence les nombreuses précisions que les articles cités du *Fuvelain* de 1908, donnent sur le rayonnement, le développement et l'originalité des méthodes d'éducation de VERMINCK: lecture, écriture, dessin, promenades récréatives, avec une prédilection marquée pour le chant, la musique, les chœurs sacrés et profanes.

d'exemples sont connus à la même époque, pour qu'il y ait lieu de s'étonner d'un tel départ de Marseille. On se bornera à évoquer ici celui d'Abraham COHEN qui, fixé à Bruxelles en 1844, liera peu après son nom et ses activités à l'affaire du Rio Nuñez et de Boké, dans l'ancienne Sénégalie (16).

VERMINCK parcourut avec quelques compagnons bien des régions hostiles, jugées inaccessibles et d'un climat souvent néfaste, le long du golfe de Guinée. Il réussit à établir des comptoirs dans la Sierra Leone et particulièrement à Rotombo, à Boké en Guinée, au Liberia, à la Côte d'Ivoire.

Revenu à Marseille, écrit l'un de ses rares biographes, « aucune entreprise ne l'effraya: on le vit à la fois négociant, importateur, armateur, fabricant d'huiles et même verrier ». Il acquit en 1878, encore du vivant de son père qui avait pris place à son foyer, les factoreries créées en Afrique occidentale par l'importante maison Pastré. Avec le concours de personnalités politiques et de notabilités du haut commerce de Marseille, il finit par fonder la Société du Sénégal et de la Côte d'Afrique, devenue plus tard Compagnie de l'Afrique Occidentale. Des questions viennent à l'esprit, qu'il faut renoncer à résoudre pour le moment. Parmi les hommes politiques qui épaulèrent Charles-Auguste VERMINCK (17), il y a gros à parier que se trouve Maurice ROUVIER, natif d'Aix, avocat à Marseille à l'époque où il combattait l'empire de NAPOLÉON III dans les journaux de l'opposition, puis secrétaire général de la préfecture des Bouches-du-Rhône avant d'être élu député le 20 février 1876 dans la 3<sup>e</sup> circonscription du grand port méditerranéen, tout en devenant secrétaire de la Chambre (18). Au nombre des hommes d'affaires locaux, il est peu douteux que l'un des premiers à appuyer les efforts de VERMINCK fut Alfred RABAUD, dont a parlé plus haut

---

(16) Nous renvoyons à l'étude de R. MASSINON citée à la note 7.

(17) Encyclopédie départementale *Les Bouches-du-Rhône*, t. XI et XV, respectivement « biographies » et « monographie » de Fuveau (pour Ch. J. et Ch. Aug. VERMINCK, voir t. XI, p. 402), et l'ouvrage cité de l'abbé M. CHAILLAN, p. 159.

(18) G. VAPERAU: Dictionnaire universel des contemporains..., p. 1376-1378 (6<sup>e</sup> éd., Paris, 1893).

et qui, membre de la Société de Géographie de Paris depuis 1875, se préparait à fonder celle de Marseille (19).

Mais Charles-Auguste VERMINCK devait heureusement trouver dans sa propre famille des agents d'exécution plus directement efficaces. C'est le moment de reparler de quelques-uns de ses quatorze frères et sœurs, et tout d'abord de deux filles qui contractèrent des alliances dont un mot au moins doit être dit. L'une épousa le futur général vicomte de BERNIS (François-Justin-Raymond de Pierre), originaire de Nîmes et dont les souvenirs de la carrière fort mouvementée ont été publiés par Frédéric MASSON (20).

Une autre devint l'épouse de Frédéric BOHN, qui vit le jour, comme BERNIS, dans la région du Gard, précisément à Alès, en 1852. En 1887, BOHN fondera à Marseille la Compagnie (française) de l'Afrique occidentale, dont il a été dit un mot plus haut; elle prit du reste la relève de la Compagnie coloniale de VERMINCK pour devenir une des principales entreprises commerciales du continent noir. Ajoutons que BOHN, membre de la Chambre de commerce et président du Conseil d'administration de l'Ecole supérieure de commerce de Marseille, y joua un rôle considérable dans le monde des affaires. Lui aussi fut, au côté de RABAUD, l'un des fondateurs de la Société de Géographie locale. Il présida encore l'Institut colonial de France (21).

Un frère de Charles-Auguste, fut aussi chargé de la direction d'un de ses comptoirs d'Afrique occidentale. Lors d'un naufrage dans ces parages, il mourut noyé (22).

---

(19) *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, I, 1877, p. 94 et suiv. On a dû renoncer à consulter cette véritable encyclopédie qu'est *L'Histoire du commerce de Marseille*, œuvre d'une pléiade d'historiens dirigée par Gaston RAMBERT (Paris, ab 1949); le t. VII, dernier paru à notre connaissance et œuvre de cet érudit, est axé sur la période de 1660 à 1789!

(20) Registres municipaux de Fuveau (cf. *supra*, note 14). Au sujet de BERNIS, voir outre M. PREVOST et ROMAN D'AMAT: *Dictionnaire de Biographie française*, t. VI, col. 126 (Paris, 1954), les souvenirs publiés dans le *Carnet de la Sabretache* (Paris), n° 140 à 144 (août à décembre 1904).

(21) M. PREVOST et ROMAN D'AMAT: *Dictionnaire de biographie française* déjà cité, t. VI, col. 783-784. De BOHN, on connaît des articles du *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, en particulier t. XLV, p. 161-162, sur la découverte des sources du Niger, ainsi qu'un *Recueil de notices et discours*, publié à l'occasion de sa mort en 1923.

(22) Renseignement communiqué par M.A. VITALIS déjà cité, à Fuveau.

Point n'est besoin de citer ici les autres frères et sœurs de l'armateur dont on sait seulement que deux moururent en bas-âge et deux autres au moins, parmi les filles, restèrent célibataires. Un seul semble avoir suivi l'exemple de son grand-père, l'ancien maître d'école de Fuveau, en se préparant à l'enseignement (23).

\* \* \*

Il est temps que nous revenions au fils de l'humble tisseur de toile de Poperinge, Charles-Joseph-Jacques VERMINCK. Arrivé à l'âge de la retraite après quarante ans d'enseignement à Fuveau, il avait, en 1862, accepté l'hospitalité que l'aîné de ses fils lui offrait à Marseille. On se souvient qu'il était veuf et que les plus jeunes de ses enfants, nés en 1840, 1842, 1843 et 1848, avaient l'un après l'autre quitté le foyer paternel, comme leurs aînés un peu plus tôt.

Entouré d'affections et de sollicitude, l'ancien maître d'école s'y éteignit le 1<sup>er</sup> mars 1880. Les journaux locaux rendirent l'hommage qui était dû au père de celui qui était déjà alors considéré comme « une des plus grandes figures du commerce, de l'industrie et de l'armement marseillais » (24). Jamais, au fil des ans, ne se perdra complètement le souvenir de ce modeste ascendant. On s'étonne à bon droit qu'en rendant hommage à l'homme d'affaires marseillais après son décès, on ait pu écrire dans l'encyclopédie départementale *Les Bouches-du-Rhône*:

Il n'était pourtant pas, comme la plupart, le descendant d'une vieille famille bourgeoise, mais simplement le fils d'un instituteur de campagne, mince personnage sous la Restauration.

---

(23) Registres municipaux du Fuveau (cf. *supra*, note 14). Grâce à la page des naissances du carnet de mariage des époux VERMINCK-BLANC, on sait que, témoin de la naissance de sa sœur Marie-Joséphine-Michelle (5 mars 1846-26 avril 1853), Michel-Marius-Joseph est qualifié de « étudiant instituteur »; ses frères aînés sont malencontreusement considérés comme « sans profession ». Note du conservateur des Archives départementales des Bouches-du-Rhône, lors de sa visite à Fuveau.

(24) *Le Petit Marseillais*, 2 et 3 mars 1880. En fait, l'acte de décès conservé à l'état civil de Marseille, déclare Charles-Joseph VERMINCK domicilié au n° 44 du chemin des Chartreux et rentier (Archives départementales des Bouches-du-Rhône). Il fut emporté par l'épidémie de pneumonie qui sévissait à Marseille depuis l'hiver (*Gazette du Midi*, 6 mars 1880). Il était chevalier de Saint Grégoire le Grand et, depuis de longues années, membre de la fabrique de l'église des Chartreux de Marseille.

Théoriquement au moins, personne n'avait plus le droit d'ignorer alors que le créateur de la Société du Sénégal et de la Côte d'Afrique, l'homme qui « donna l'eau en abondance à son cher pays natal » (25), Charles-Auguste VERMINCK, était fils d'un instituteur de la ville belge de Poperinge. Le 22 juin 1902, en effet, avait eu lieu l'inauguration solennelle, à Fuveau, d'une statue imposante de ce dernier, érigée devant l'église sur la place principale du village transformée à cet effet. Grâce aux photographies qui en ont été faites, on distingue nettement sur la face antérieure du socle :

A la mémoire  
de Charles Joseph  
VERMINCK  
né à Poperinghe — Belgique  
le XVII<sup>e</sup> octobre MDCCLXXXIX  
Mort à Marseille  
le 1<sup>er</sup> mars MDCCCLXXX  
Pendant XLII ans  
il vécut à Fuveau  
distribuant aux jeunes générations  
les trésors de son intelligence et de son cœur (26)

Sur la cérémonie d'inauguration, la presse marseillaise — et pour cause, — fournit quantité de détails qu'on croit superflu de reproduire ici. Parmi les autorités présentes, citons à tout le moins le vice-président du Sénat PEYTRAL, le président du Conseil général des Bouches-du-Rhône, le conseiller général BALLET, le sous-préfet d'Aix, l'inspecteur d'Académie CAUSERET. Étaient, par contre, absents Mgr BONNEFOY, archevêque d'Aix, et le préfet des Bouches-du-Rhône LUTAUX (ce dernier retenu à Marseille par la réception du Ras MAKONNEN, d'Ethiopie), dont les noms figuraient sur la face postérieure du socle du monument. Car celui-ci porte une seconde inscription gravée, bien dans la note de l'époque :

---

(25) *Le Petit Marseillais*, 22 juin 1902.

(26) Il est assez étonnant qu'en transmettant à M. Ch. FOUVEZ le premier texte des inscriptions du monument (on nous dispensera de les reproduire toutes), le Maire de Fuveau ait dû reconnaître ignorer les raisons de l'honneur exceptionnel rendu à VERMINCK. Quant aux photos précitées, elles sont dues à l'amabilité du capitaine LIÈGE du Service d'information de la Légion étrangère à Aubagne (Bouches-du-Rhône).

Ce monument  
érigé par la piété filiale de M. C.-A. VERMINCK  
et la reconnaissance publique  
a été inauguré solennellement  
le XXII juin MDCCCXCII  
en présence de ... (27)

Il y eut, bien entendu, force discours et un chœur à quatre voix. A titre anecdotique, voici le refrain un tantinet grandiloquent, à la gloire du fils, le riche armateur de Marseille, bien plus qu'en hommage au père:

Gloire à toi, Charles VERMINCK  
Dont la magnificence et l'ardente tendresse  
Elève parmi nous ce bronze glorieux! (28).

\* \* \*

A vrai dire, Charles-Auguste VERMINCK a un titre beaucoup plus durable à notre gratitude que l'érection d'une statue à son père et l'aménagement d'une place de Fuveau à cet effet. C'est à son initiative qu'est due, en effet, la découverte en 1879 des sources du Niger dont il a été question dans la première partie de cet article.

Grâce à des correspondants marseillais, au dépouillement de plusieurs revues d'époque, en particulier le *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille* et du *Bulletin de la Société de Géographie* [de Paris], ainsi qu'à une toute récente mise au point dans *Miroir de l'Histoire*, les détails et précisions abondent à cet égard (29). Notre propos est d'être concis et de nous

---

(27) Précisions fournies (en ce qui concerne surtout les inscriptions par le Maire de Fuveau (cf. note précédente). Pour la cérémonie, voir en particulier *La Voix de la Provence* et *Le Petit Marseillais* du 22 juin 1902, ainsi que *La Semaine religieuse d'Aix* du 29 juin 1902.

(28) *Le Fuvelain* de 1908 déjà cité. On nous dispensera de reproduire ici le texte d'un poème provençal du Félibre fuvelain, par « un de ses vieux écoliers » (22 mars 1906), qui nous a été transmis par M. A. VITALIS.

(29) Réponse de M. J. DOUROUZE à une question posée par M. Ch. FOUVEZ sur l'expédition ZWEIFEL-MOUSTIER, dans le « Courrier des chercheurs et curieux » de *Miroir de l'Histoire* (Paris), n° 218, février 1968, p. 131-132. *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, t. III, 1879, p. 261 et suiv., et t. IV, 1880, p. 221 à 384. *Bulletin de la Société de Géographie* (Paris), VI<sup>e</sup> série, t. XVIII, 1879, p. 471 et 576-577; t. XX, 1880, p. 530-532, 577-579, etc. *Bulletin de la Société belge de Géographie* (Bruxelles), 1879, n° 5, p. 693-694, 757-761, etc.

borner à l'essentiel, pour expliquer l'intérêt que LÉOPOLD II prit à cette découverte et comment il fut amené à recevoir à Bruxelles les deux agents de VERMINCK à qui une grande part de mérite était due.

On a dit plus haut que Charles-Auguste VERMINCK lui-même avait, vers 1845, parcouru la côte occidentale d'Afrique et que le directeur d'un des comptoirs fondés alors par lui, Josué ZWEIFEL, avait conçu un moment le projet d'entreprendre une expédition à la recherche des sources du Niger.

Citoyen suisse, ZWEIFEL n'était pas seul à avoir été envoyé là-bas par VERMINCK. Il semble y avoir eu d'autres jeunes gens, dont certains originaires de Fuveau (30). Mais Josué ZWEIFEL était probablement le plus entreprenant comme en témoigne son intention, mise en échec par l'absence de moyens appropriés, de se lancer à la découverte des sources du grand fleuve. Moins expérimenté, sinon aussi courageux, Marius MOUSTIER dit de LONI, né à Fuveau le 24 juin 1852 et agent de la maison VERMINCK à Boké en Guinée, était prêt à accompagner ZWEIFEL, qui, lui, dirigeait la succursale de Rotombo en Sierra Leone.

C'est en mars 1879 que ZWEIFEL reçut un message de son « patron » qui l'invitait à lui donner son opinion sur les chances de succès d'un voyage d'exploration en direction du Haut Niger. VERMINCK lui demandait, en outre, si au cas où une telle expédition lui paraîtrait praticable, il serait disposé à l'entreprendre.

Bien que le but de ce voyage, ajoutait-il, soit à la fois géographique et commercial, n'oubliez pas que c'est la découverte des sources du Niger que vous devez avoir principalement en vue... Si l'expédition réussit, je désire que la France soit la première à en profiter (31).

Rotombo, sur la rivière de Sierre Leone, étant situé au plus près de la région que visaient ces instructions, ZWEIFEL était d'autant mieux placé pour juger de la possibilité d'une telle expédition, qu'il connaissait depuis plusieurs années le pays, ses habitants, leurs idiomes et même plusieurs chefs. Malgré la saison défavora-

---

(30) CHAILLAN: *Op. cit.*, p. 159. N'oublions pas, d'autre part, que l'un des fils de VERMINCK fit naufrage dans ces parages et se noya.

(31) Communication de H. DUVEYRIER à la Société de Géographie de Paris, séance du 19 novembre 1880: « la question des sources du Dhiôli-Ba (Niger) » (*Bulletin de la Société de Géographie*, VI<sup>e</sup> série, XX, p. 577).

ble, il se déclara prêt à partir moyennant l'envoi d'instruments, de cartes et de livres. Toute liberté lui était laissée quant au personnel à recruter. Il fit choix de deux chefs interprètes, Joseph READER, du Rio Pongo, et Demba ADAMA, un Foulah qu'accompagnaient, pour faire la cuisine des Musulmans, son épouse et sa toute jeune fille. Les porteurs, au nombre d'une trentaine, étaient commandés par un Sierra-Leonais, E. LEYE. Envoyé par VERMINCK, un capitaine serait le responsable de la partie scientifique du programme de l'expédition. Au moment du départ, celui-ci n'étant pas arrivé, ZWEIFEL s'attacha les services de MOUSTIER qui, ayant quitté Boké, se préparait à embarquer à bord d'un bateau vers l'Europe (32).

ZWEIFEL, MOUSTIER et leurs compagnons quittèrent Rotombo le 8 juillet 1879 sur une grande pirogue et gagnèrent Port-Lokkoh où débuta une marche longue et pénible. L'obstacle majeur se révéla, toutefois, la méfiance des tribus rencontrées. Les trois mois de voyage furent, en définitive, une succession de tracasseries que d'interminables palabres arrivaient fort malaisément à régler. La toute dernière fut insurmontable sous la forme d'une petite colline de granit, le mont sacré Tembi, « qui recèle dans son sein les premiers murmures de la source mystérieuse du Niger », et que la superstition des indigènes ne permit pas d'approcher. Le 4 octobre, la caravane, lui tournant le dos, prit le chemin du retour (33).

Dès le mois de novembre, le bruit s'était répandu à Marseille, d'abord, puis à Paris et ailleurs, que « un Suisse, M. ZWEIFEL, et un Français, M. MOUSTIER, employés de l'une des factoreries de la Maison VERMINCK à la côte occidentale d'Afrique, viennent d'accomplir un voyage qui marquera dans les annales de la géographie » (34). Le 21 novembre, pourtant, la nouvelle de la réussite des explorateurs était si peu confirmée que le secrétaire général de la Société de Géographie de Paris déclarait en vouloir

---

(32) Résumé de J. DOUROUZE (cité) dans *Miroir de l'Histoire*.

(33) *Ibidem*. « Ils devaient arriver à Sierra Leone dans un état de santé déplorable. Ils déclarèrent que la source était sacrée, mais que les indigènes les laissèrent approcher de 6 km » (*Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, t. III, 1879, p. 310).

(34) *Bulletin de la Société de Géographie*, VI<sup>e</sup> série, t. XVIII, novembre 1879, p. 471 (Faits géographiques).

demander « confirmation à leur employeur, M. VERMINCK » (35).

Ce dernier, on le conçoit, s'empressa de communiquer aux sociétés savantes de France et d'Europe les précisions venues rapidement à sa connaissance (36). Mais il fallut attendre des mois avant que, tout premiers informés,

...les journaux de Marseille annoncent que M. ZWEIFEL, le chef de l'expédition VERMINCK de Marseille, qui a découvert l'année dernière les sources du Niger, est arrivé mardi dans cette ville. Il a eu un long entretien chez M. VERMINCK, avec le président et le secrétaire général de la Société de Géographie de Marseille (37).

L'arrivée à Marseille des deux explorateurs se situe plusieurs mois après leur retour au comptoir de Rotombo, plus précisément, si l'on interprète avec soin la nouvelle diffusée par l'hebdomadaire *L'Exploration*, le mardi 13 avril 1880. C'est donc au lendemain ou au surlendemain qu'il faut faire remonter le long entretien que ZWEIFEL eut, chez son « patron » Charles-Auguste VERMINCK, avec Alfred RABAUD et Paul ARMAND, respectivement président et secrétaire général de la toute jeune Société de Géographie de Marseille. La Belgique avait, dans ce port en relations ininterrompues d'affaires avec l'Afrique, un consul, G. De Vries, et même un vice-consul, J.-B. COURT, qui n'eurent certainement rien de plus pressé que d'alerter notre ministère des Affaires étrangères (38). Mais le plus impatient à recevoir des nouvelles fut assurément LÉOPOLD II lui-même.

Le Roi des Belges, membre de la Société de Géographie de Paris depuis 1867, en recevait et, soyons-en certains, lisait avec passion le Bulletin de cette société savante, la plus ancienne

---

(35) *Ibidem*, p. 576-577 (séance du 21 novembre 1879, sous la présidence de M. DAUBRÉE, de l'Institut).

(36) Si nous en croyons les journaux dont le *Bulletin de la Société belge de Géographie* (Bruxelles, 1879, n° 5, p. 693-694) invoque le témoignage, c'est le 12 novembre 1879 que VERMINCK aurait reçu de Sierra-Leona le premier message relatif à leur succès.

(37) Extrait de *L'Exploration. Revue des conquêtes de la civilisation sur tous les points du globe* (recueil hebdomadaire publié sous la direction de Paul TOURNAFOND à Paris), t. IX, 1<sup>er</sup> semestre 1880, 171<sup>e</sup> livraison, p. 669.

(38) *Almanach royal officiel*, année 1880, p. 21. A titre de simple exemple, extrayons du journal gantois *Le Bien public* du 19 février 1860, cet entrefilet daté de Bruxelles le 17: « Le ministre des Affaires étrangères a reçu... de M. FERRARI, consul de Belgique à Marseille, des renseignements sur la question d'établissements belges à fonder à l'étranger par l'expatriation de jeunes négociants belges ».

d'Occident. En faisaient également partie Alfred RABAUD, « négociant et agent du *Lloyd* de Londres », depuis 1872, et Edouard RABAUD, « négociant-armateur à Marseille », depuis 1874, ainsi d'ailleurs que le Marseillais Charles-Auguste VERMINCK depuis 1878 et, depuis bien plus longtemps (1864) le directeur de la compagnie du canal de Suez et membre de l'Institut Ferdinand de Lesseps (39). Plusieurs possibilités d'information directe existaient donc pour LÉOPOLD II, avec une certaine probabilité du côté de ce dernier, que le Roi connaissait de longue date et qui était président d'honneur de la Société de Géographie de Marseille, et aussi du côté de Henri DUVEYRIER. Secrétaire adjoint de celle de Paris et membre correspondant de celle de Bruxelles, il avait participé en septembre 1876 à une séance de la Conférence géographique au palais royal, et présenterait en novembre 1880 à Paris une communication sur la récente découverte des sources du Niger par les agents de la firme VERMINCK de Marseille (40).

Mais c'est avec un minimum de chances de nous tromper que nous songeons à Alfred RABAUD, qui était en rapports épistolaires puis personnels avec le Roi des Belges depuis au moins 1876. Qu'il suffise de rappeler ici quelques jalons de leurs relations. Le 13 janvier 1878, RABAUD se trouve avec GREINDL et SANFORD pour accueillir à Marseille le journaliste et explorateur STANLEY dans le but que l'on sait. Au début du mois de mars, il est l'hôte au palais de Bruxelles du souverain qui le fait commandeur de l'Ordre de Léopold. Fin août 1878, RABAUD rencontre à Paris STANLEY et GREINDL (41).

Rien d'étonnant dans ces conditions à ce que ZWEIFEL et MOUSTIER, après avoir été à Marseille puis à Paris les hôtes de

---

(39) Liste des membres au 31 décembre 1879 publiée à l'occasion du 59<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Société de Géographie (de Paris), à la fin du t. XIX (VI<sup>e</sup> série, janvier-juin 1880) du *Bulletin de la Société de Géographie*, 75 p.

(40) Sur H. DUVEYRIER, explorateur du Sahara et des Touareg, voir, outre les revues de géographie déjà citées, le *Dictionnaire universel des Contemporains* de VAPERAU (éd. 1893), p. 520-521, et divers travaux de A. ROEYKENS, en particulier: Les débuts de l'œuvre africaine de Léopold II, p. 80 et sv., 117, n. 2, etc. (Bruxelles, 1955), ainsi que H. DUVEYRIER: La question des sources du Dhiôli-Ba (Niger), dans *Bulletin de la Société de Géographie* (Paris), VI<sup>e</sup> série, t. XX, 1880, p. 530-532, et R. POTTIER: Un prince saharien méconnu (Paris, 1938).

(41) A. ROEYKENS: Les débuts de l'œuvre africaine de Léopold II, p. 226 et sv., p. 275 et sv., p. 304 et sv., p. 346-347, 351-353, etc.

la Société de Géographie, aient été reçus à Bruxelles par le roi LÉOPOLD (42).

La date précise de cette audience royale nous reste provisoirement inconnue (43). Mais l'on peut conjecturer que ce fut quelques jours seulement après la séance de la Société de Géographie de Paris du 19 novembre 1880 où leur furent remis, à l'issue du récit de leur exploit, les insignes d'officier d'académie (44).

Quoi qu'il en soit, on peut affirmer sans crainte de démenti que LÉOPOLD II prit le plus vif intérêt à son entretien avec ZWEIFEL et MOUSTIER. C'était l'époque — et pour cause, — où les visites d'explorateurs se multipliaient au palais de Bruxelles: Serpa PINTO (fin juillet 1879), DE BRAZZA et BALLAY (août 1879), des missionnaires anglais (août 1879), STANLEY... (45).

La pénétration des délégués du Comité belge de l'Association internationale africaine par la côte orientale, n'excluait pas *a priori* que quelque chose d'autre fût tenté par l'Ouest. A Bruxelles même, bien des discussions s'amorçaient. Parmi les officiers, certains rêvaient de partir malgré le sort cruel réservé à leurs devanciers, CREPEL et DUTRIEUX. D'autres consacraient leurs loisirs à ébaucher des plans, tel le lieutenant E. SUTTOR qui faisait une conférence: *Projet d'un établissement européen sur le Bénoué* (46). Pendant ce temps, Adolphe BURDO, qui avait séjourné au Gabon avec le Tournaisien ROGER, publiait chez Plon à Paris *Un voyageur belge dans l'Afrique centrale. Niger et Benué* (47). Et, dans le jeune *Bulletin de la Société belge de Géographie*, le secrétaire-adjoint de celle-ci, A.-J. WAUTERS, commentant le livre de BURDO, annonçait lui aussi en février 1880:

---

(42) *Bulletin de la Société de Géographie de Marseille*, t. IV, 1880, Précisons que ce bulletin, après avoir évoqué brièvement l'accueil fait aux explorateurs par la Société de Géographie de Paris, le 19 novembre 1879 [il faut rectifier: 1880], se borne à ajouter, sans mention de date ni de lieu: « ensuite, ils furent reçus par le Roi des Belges ».

(43) C'est en vain que M. Em. VANDEWOUDE a consulté pour nous les demandes d'audience des Palais royaux de Bruxelles de 1880 où se trouve, par ex., comme invité à dîner F. DE LESSEPS.

(44) *Bulletin de la Société de Géographie*, Paris, VI<sup>e</sup> série, t. XX, 1880, p. 579.

(45) A. ROYKENS: Ouvrages cités plus haut.

(46) Communication n<sup>o</sup> 10 de l'Institut cartographique militaire (Bruxelles, 1880), et *Belgique militaire*, 1881, I, p. 282-283.

(47) Parti de la Gironde à bord de *L'Equateur* le 5 avril 1878, BURDO rentra en Angleterre en décembre 1878 après avoir vécu cinq mois au Niger.

...la récente nouvelle de la découverte des sources du Niger... par deux agents d'une maison française du Sierra Leone, MM. ZWEIFEL et MOUSTIER (48).

Mais qui donc d'entre eux se doutait que l'homme d'affaires qui avait rendu possible cette découverte sensationnelle était fils d'un instituteur natif de Poperinge? Probablement ne saurons-nous jamais si, au cours de l'audience qu'il accorda à ZWEIFEL et MOUSTIER, LÉOPOLD II lui-même fut frappé de la consonnance flamande du nom de leur patron et s'il fut amené à poser une question à ce sujet! (49)

28 mars 1968.

---

(48) *Bulletin de la Société belge de Géographie*, Bruxelles, 1880, p. 66.

(49) Précisons que Charles-Auguste VERMINCK travailla jusqu'à son dernier jour, malgré la cécité menaçante, et qu'il décéda à 85 ans, le 13 décembre 1911. Il avait reçu la médaille d'or de la Société de Géographie de Marseille pour avoir organisé l'expédition ZWEIFEL-MOUSTIER aux sources du Niger.

## **G. Mosmans. — Ambiguïtés propres à la période que nous vivons au Congo et difficultés qui en résultent pour la coopération**

*En guise d'introduction:*

Dans le monde actuel, les occasions de conflits se sont multipliées en raison des facilités toujours plus grandes de communications et donc de contacts. Il est toutefois caractéristique de constater que, parallèlement, se développe une aspiration de plus en plus intense à la solidarité humaine.

Au fur et à mesure que la société est dominée par la technique, l'homme se sent déshumanisé et est en quête de relations avec son semblable. On peut dire sans exagérer que tous les types de relations humaines sont remis en cause: relations parents-enfants; mari et femme; pouvoir et citoyen; technique et richesse au monde des pauvres et aux cultures archaïques..., etc.

Normalement, tout contact, toute rencontre humaine est source d'enrichissement mutuel et c'est bien à cela que l'homme moderne aspire. Mais l'obstacle fondamental à cet enrichissement est que les « autres », en tant qu'ils sont différents de nous, nous mettent en question, nous acculent à sortir de nous-mêmes pour rendre possible cette compréhension mutuelle sans laquelle il ne peut y avoir de solidarité vraie, enrichissante.

Si pareille difficulté se vérifie au niveau des relations individuelles même familiales, il est évident qu'elle s'avère encore plus aiguë quand il s'agit de « rencontre » avec des hommes de culture différente. En ce cas en effet, la compréhension mutuelle indispensable est rendue plus ardue, car la culture marque toutes les attitudes humaines. La culture n'est pas une entité mystérieuse qui flotte dans l'air: c'est un processus, un mode de vie tel qu'il ressort des influences de la tradition. La société est divisée en différentes cultures. Connaître ces cultures, les confronter, se rendre compte des similitudes et des différences facilite le dialogue et rend possible un enrichissement mutuel indispensable

au progrès global de l'humanité dans le domaine de la civilisation.

Ainsi donc toute « rencontre humaine interculturelle » est en elle-même, indépendamment de tout contexte historique, difficile et exigeante.

Que dire alors des contacts humains interculturels dans un contexte marqué tant par le fait de la colonisation que par les différences qui opposent les pays riches au tiers monde! Ces événements sont source de conflits souvent aggravés par des incompréhensions et des ambiguïtés qu'il importe de dissiper pour assainir le climat psychologique et rendre possible un dialogue vrai.

### 1<sup>re</sup> Partie

#### *Conflits dérivant de la colonisation et même de la première évangélisation*

##### *La colonisation:*

Dans son livre *La poésie négro-africaine face au monde*, le poète sénégalais, Lamine DIAKHATE déclare:

Retenez l'idée que pour nous la colonisation est un fait de l'histoire... que si elle a ses ombres, elle a eu aussi ses clartés. Nous ne pouvons parler de l'histoire des idées en Afrique noire sans nous arrêter au *phénomène assimilationniste de l'Europe*... Il s'agit de s'acculturer aux sources de l'Afrique noire sans pour autant renier l'acquis européen.

C'est là le but à atteindre: l'auteur l'expose avec la lucidité et la sérénité d'un intellectuel qui a su transcender les chocs culturels. C'est là une exception. Dans tous les pays africains, nous vivons encore la période de réaction contre une colonisation qui avait l'ambition d'être une conquête morale ayant pour objectif d'assimiler l'Afrique. Qu'on l'admette ou le condamne, c'est un fait que, au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'Occident s'est cru investi d'une mission civilisatrice conçue dans la perspective d'amener les « civilisations primitives » à s'élever au niveau de la civilisation occidentale en s'y acculturant.

La colonisation a « broyé les coutumes traditionnelles de l'Afrique » (cf. R. WRIGHT: *Ecoute, homme blanc*) mais en

même temps détruit des valeurs qui donnaient à l'individu une signification au sein de la société.

Trois facteurs ont joué à cet égard un rôle déterminant dans la désagrégation des valeurs traditionnelles:

— L'administration coloniale jadis, l'organisation administrative et le parti depuis l'indépendance essayent d'inculquer une mystique de progrès;

— Le développement de la scolarisation et de l'animation rurale permet de modifier progressivement la mentalité traditionnelle. Action stratégique qui doit exercer son action en profondeur;

— Les méthodes psychotechniques exercent une influence considérable dont les sociologues commencent seulement à mesurer l'ampleur. La radio, le cinéma et la presse du cœur seront peut-être considérés demain comme ayant exercé l'effet déterminant sur les changements psychologiques des Africains.

Ainsi donc la colonisation a produit une désagrégation qui ne conduit toutefois pas à une restructuration.

#### *Pénétration du christianisme:*

Dans le passé des missionnaires ont confondu parfois la religion chrétienne et la civilisation occidentale, d'où les écueils auxquels s'est heurté le christianisme pour s'intégrer au milieu traditionnel: maintenant que les missionnaires reconnaissent les originalités et les richesses des civilisations africaines, de nombreuses difficultés subsistent.

Dans la mesure où le message chrétien s'implante dans un milieu traditionnel, il bouleverse la vie intime et sociale des Africains: il conduit à un déracinement. La magie, la polygamie, le culte des ancêtres ont, le plus souvent, survécu malgré une adhésion formelle au christianisme. En faisant appel à la responsabilité de l'individu, en exaltant la personne humaine, en condamnant la polygamie et en épanouissant la femme, la religion chrétienne tend à modifier la vision du monde des Africains: elle est ainsi appelée à jouer un rôle essentiel dans l'émergence de cet esprit d'initiative qui incite à pousser la recherche dans tous les domaines qui, auparavant, relevaient du domaine magico-religieux. Le christianisme se trouve toutefois actuellement en

porte à faux: souvent il est resté à la surface dans les sociétés les plus structurées, il ne s'est pas intégré réellement: parfois, il a conduit à une destructuration et un déracinement des croyants sans permettre la création d'une véritable communauté chrétienne.

### *Situation existentielle des Africains*

Les Africains sont ainsi amenés à vivre d'une double vie: tout les attire vers un certain style de conduite nouveau: tout les pousse vers l'adoption d'idées et d'attitudes qui font fi des craintes et des menaces d'autrefois.

Dans leur vie extérieure et superficielle, ils font tout pour persuader les autres et se persuader eux-mêmes qu'ils sont affranchis, libérés. Mais, dès que se présente une situation vraiment vitale, où il faut jouer le tout pour le tout, les anciens modèles ressurgissent presque inévitablement.

Pour qui ne vit pas ce drame intime, il est tentant et facile d'apprécier ces attitudes divergentes comme un manque de conséquence et de logique. C'est une erreur, car c'est oublier que la culture est un mode de vie tel qu'il ressort des influences de la tradition. L'ambiance coutumière forme un tout, de même que l'atmosphère de vie moderne forme un tout logique et cohérent. On peut en adopter ou en rejeter sans grand risque et sans grand dommage certains éléments accessoires et superficiels, mais on ne peut opérer le passage, le saut définitif d'une culture à l'autre, sans mettre profondément en danger la personnalité et sans la plonger dans un désarroi, souvent intolérable. Car la personnalité de « base », quelle que soit la culture en cause, n'évolue qu'avec une extrême lenteur.

### *Réactions des Africains en état de décolonisation*

On a constaté que, pour les peuples d'Asie et d'Afrique, la décolonisation se caractérise par un radicalisme poussé, une tendance à provoquer une rupture nette qui embrasse non seulement la colonisation, mais la conception de la vie telle que l'homme blanc la vit.

Ce radicalisme s'exprime de bien des manières: le danger est de s'en tenir à la critique des formes les plus violentes et de refuser de voir en face le fait que la décolonisation annonce un nouvel ordre de choses et qu'elle commence par une sacralisation de la sensibilité africaine.

*1<sup>re</sup> manière:* Exaltation de la négritude.

La prise de conscience et l'exaltation de la négritude, exprimés par les intellectuels du groupe de *Présence africaine*, ont profondément marqués les élites d'Afrique.

*Parmi les auteurs les plus connus, relevons:*

Léopold SENHOR, qui dans *Nation et voie africaine du socialisme* réagit contre l'idée répandue par le colonialisme que la civilisation européenne est la civilisation de l'universel et doit donc être adoptée comme civilisation universelle. Suit un long exposé sur la méthode négro-africaine de connaissance dont l'auteur souligne les valeurs originales. *Négritude et civilisation de l'Universel*.

Cheik Hamidou KAME: *L'aventure ambiguë*.

KI-ZERBO: *La personnalité négro-africaine*.

Aimé CÉSAIRE, Alioune DIOP, etc.

Dans un premier temps (congrès des intellectuels africains) la recherche des valeurs nègres se présente comme phase culturelle. En un second temps, les intellectuels portèrent la personnalité nègre sur le terrain politique: ce fut l'épisode de Bandoeng qui a marqué de façon décisive l'accélération du processus de décolonisation. Nous vivons un troisième temps caractérisé par l'accession à l'indépendance des nations africaines avec tous les problèmes politico-économico-sociaux qui en résultent.

Jean-Paul SARTRE apprécie très justement la portée et la valeur de cet effort:

La négritude apparaît comme le temps faible d'une progression dialectique: l'affirmation théorique et pratique de la suprématie du Blanc est la thèse, la position de la négritude comme valeur antithétique est le moment de la négativité. Mais ce moment négatif n'a pas de suffisance par lui-même et les Noirs qui en usent le savent fort bien: ils savent

qu'il vise à préparer la synthèse ou réalisation de l'humain dans une société sans races. Ainsi la négritude est pour se détruire, elle est passage et non aboutissement, moyen et non fin dernière. (Préface à *Anthologie de la poésie nègre et malgache*, p. XI).

2<sup>e</sup> manière: L'appel à la violence

Frantz FANON — médecin martiniquais spécialisé en psychiatrie — démontre scientifiquement le mécanisme des aliénations par des traumatismes provoqués par la colonisation. Homme d'action tout autant qu'homme de science, c'est avec conviction qu'il prône la violence comme seul moyen d'arriver à une véritable décolonisation. Son livre *Les damnés de la terre*, préfacé par J.-P. SARTRE, a exercé et exerce encore une profonde influence.

Tout en appréciant sincèrement les efforts des intellectuels du groupe de *Présence africaine* FANON constate que, sur le plan de l'existence, l'intellectuel débouche fréquemment sur une impasse. Il ne fait, en somme, qu'évoquer « une banale recherche d'exotisme ».

Certes, cette recherche passionnée d'une culture nationale se justifie tant par le désir de prendre du recul par rapport à la culture occidentale dépersonnalisante que par la volonté de réhabilitation de l'Africain vis-à-vis de lui-même et vis-à-vis des autres. Mais on ne peut s'en tenir à ce stade. L'homme colonisé qui écrit pour son peuple quand il utilise le passé doit le faire dans l'intention d'ouvrir l'avenir, d'inviter à l'action, de fonder l'espoir. Mais pour assurer l'espoir, lui donner densité, il faut participer à l'action, s'engager corps et âme dans le combat national.

Et ce combat doit être total car la

...décolonisation est très simplement le remplacement d'une « espèce » d'homme par une autre espèce d'homme. Sans transition, il y a substitution totale, absolue ». (FANON s'est mis entièrement au service de la guerre de libération d'Algérie).

Puisque la colonisation s'est installée par la violence qui a rythmé inlassablement la destruction des forces sociales indigènes, démolit sans restriction les systèmes de références de l'économie, les modes d'apparences, d'habillement...

Cette violence sera revendiquée par le colonisé lorsqu'il décidera de faire sauter le monde colonial.

Le colonialisme est la violence à l'état de nature et ne peut s'incliner que devant une plus grande violence.

Et FANON s'en prend avec passion aux partis politiques, aux intellectuels colonisés qui sont peut-être violents en paroles mais réformistes dans les attitudes. Ils n'insistent jamais sur la nécessité de l'épreuve de force car, en fait, ils ne cherchent pas à renverser le pouvoir, mais réclament plus de pouvoir. Gens des villes, ils ne rompent pas avec le colonialisme mais lui réclament un meilleur sort matériel.

FANON note avec réalisme que si les partis politiques ne sont pas, en fait, partisans de la violence, ils contribuent cependant à la faire naître par leurs discours. Cette remarque prend toute sa portée si on la relie à la description de la « décharge psychique du colonisé en décolonisation ».

Le colonisé est un persécuté qui rêve en permanence de devenir persécuté. Son affectivité est à fleur de peau. Son psychisme se décharge de différentes manières: par des démonstrations musculaires, par des danses plus ou moins extatiques, mises à mort symbolique, meurtres multiples imaginaires, il faut que cela sorte. Au moment de la décolonisation la violence cesse de tourner à vide, désintoxique le colonisé, le libère de son complexe d'infériorité, de ses attitudes contemplatives ou désespérées. Elle le rend intrépide, le réhabilite à ses propres yeux.

Et SARTRE commente:

Lisez FANON! vous saurez que, dans le temps de leur impuissance, la folie meurtrière est l'inconscient collectif des colonisés.

Dans un tel contexte, compte tenu des frustrations de la masse, il suffit de peu de chose pour faire exploser cette violence accumulée.

Remarquons que cette thèse a été pratiquement d'application dans le cas de l'Algérie: de plus, si nous nous remémorons certains aspects de la rébellion qui a ensanglanté des régions entières du Congo, nous devons constater que ces analyses et observations se vérifient dans la réalité.

3<sup>e</sup> *manière*: Un climat généralisé d'agressivité

Il faut souligner un phénomène assez général: la décolonisation est, un peu partout, caractérisée par une réaction agressive. Ce qui motive tout particulièrement cette attitude, c'est précisément la tentative de conquête morale de la colonisation. L'ex-colonisé se dresse avant tout contre cette conquête-là. Il lui reproche de n'avoir pas tenu les promesses qu'elle prétendait lui offrir et auxquelles il s'en veut lui-même d'avoir cru au moins pendant un temps. Il souffre d'avoir été mal aimé par un tuteur abusif ou incompréhensif.

Quand certains hommes d'Etat s'efforcent de souligner objectivement les aspects positifs de la colonisation, ils sont aisément accusés de trahison. Dans le même état d'esprit, le « révolté » considère la coopération comme une prolongation déguisée de la tutelle qu'était la colonisation, comme un néo-colonialisme plus pernicieux que l'ancien. Et puisque les impératifs économiques obligent de recourir à l'assistance de l'ancienne métropole, on compense les remerciements « diplomatiques » en ressassant les souffrances que la colonisation a fait subir: on en arrive à transformer la colonisation en occupation, par référence à l'occupation militaire qui est la résultante d'une guerre. Dans cette optique, on compare la coopération apportée par l'ex-métropole à la restitution qui est due pour des dommages de guerre.

*Conclusion:*

Quelle que soit la manière dont les réactions caractéristiques de l'état de décolonisation se manifestent, l'essentiel est de prendre conscience du fait qui se vérifie partout: la colonisation est perçue et ressentie comme un mal profond, on serait tenté de dire un mal intrinsèque, car elle a provoqué une situation d'aliénation, vécue par tous, qui est porteuse d'angoisse.

Certes, il y a des intellectuels africains qui sont parvenus à dépasser ce stade d'agressivité réactive et s'efforcent de construire. En voici un témoignage expressif:

Le monde contemporain souffre de trop nombreux sectarismes qui apparaissent comme le contrecoup de toute l'évolution historique antérieure. On aime relever des oppositions dont l'origine est purement et simplement oubliée. Quelque bizarrerie dans la conception du monde

est ainsi tolérée! En politique les uns se réclament de la droite, les autres de la gauche; les uns voient dans le christianisme le seul moyen d'assurer le bonheur de l'homme, les autres estiment que la réussite humaine est indépendante de toute référence religieuse.

Nous, Africains, qui prenons conscience de notre devoir de participer à l'histoire des peuples, nous nous heurtons à ce cadre de l'existence esquissé par les Européens; et de là naît en nous l'obligation d'une option. Nous nous imaginons souvent que la solution à ce problème d'option consiste à prendre parti pour l'un ou l'autre camp. Nous devons plaindre nos frères qui prennent parti soit pour le capitalisme soit pour le socialisme tels qu'on les entend en Europe. Car cette solution est trompeuse: elle consiste à nous dénier tous droits et devoirs de création. De plus elle doit tourner court parce que toute solution à un problème d'importance vitale doit s'enraciner dans la personnalité intime de l'individu: elle doit satisfaire les aspirations profondes au point d'être source d'équilibre personnel.

En d'autres termes, le problème pour nous, Africains, est d'affirmer réellement — par des comportements concrets — notre personnalité propre, notre conception du monde et de l'homme (*Trait d'Union Africain*, P. M'BUZE).

Mais, pour ce qui regarde la situation actuelle au Congo, nous en sommes encore à la phase de transition, phase marquée par les réactions agressives inhérentes à l'état de décolonisation.

Cette agressivité est accrue par les désenchantements qui sont la conséquence de l'indépendance politique.

## 2e Partie

### *Les difficultés*

#### *de la décolonisation et le désenchantement des masses*

Exposons succinctement quelques faits avant de signaler les réactions qui en résultent.

#### *Décolonisation entourée d'un halo trompeur... promettant l'âge d'or*

Dans sa communication à l'Académie, M. DELAVIGNETTE fait très justement remarquer que la décolonisation annonce un nouvel ordre de choses et qu'elle commence par une sacralisation de la sensibilité africaine. En somme, la décolonisation revêt le caractère d'un rite de passage et de purification. Mais, alors que

traditionnellement, le passage de l'enfance à l'âge adulte était le fruit d'une initiation sévère, le passage de l'ère coloniale à l'ère nouvelle de l'indépendance s'accomplit dans un festival qui voile les épreuves que réserve la réalité. En fait, décolonisation passionnée qui fait miroiter les solutions de facilité.

Au Congo, la propagande qui a précédé l'indépendance développait les thèmes suivants: le Congo est très riche — toutes les richesses sont entre les mains des étrangers — l'indépendance entraînera la redistribution de ces richesses au seul profit des Congolais. Cette propagande a profondément marqué les masses, même rurales.

Devant les déceptions apportées par l'indépendance, bien des populations se sont laissées séduire par des leaders qui faisaient miroiter la perspective d'une « seconde indépendance », celle-ci devant leur apporter tout ce qu'on leur avait promis dans le cadre de la lutte pour la première indépendance. De là, l'extension rapide à des régions entières des « rébellions ».

Celles-ci ont été la source de souffrances et de misères de tout genre: ce fut pour les populations une terrible épreuve. Mais il serait dangereux de penser que cela a radicalement extirpé la tentation de faire de nouvelles expériences en ce domaine. En fait la rébellion a agi comme un révélateur, montrant clairement combien la mentalité des populations a changé. Il y a désormais une aspiration générale à un « plus-être » et à un « mieux-être ».

Lors de la reprise du travail dans les régions qui avaient été ravagées par la rébellion, les évêques des Uele ont fortement souligné ce changement de mentalité, car l'accueil réservé aux missionnaires par les populations si durement éprouvées risquait de donner à penser que tout redevenait comme avant. Pour illustrer leur conviction, plusieurs de ces évêques n'ont pas hésité à dire que, si un nouveau leader se présentait et faisait miroiter la perspective d'une troisième indépendance, la vraie des vraies, on verrait se produire un nouveau mouvement de masse.

*Décolonisation trop brutale qui laisse le décolonisé « partagé et divisé »*

Nous avons signalé le déracinement, l'ambiguïté, le drame intérieur de la phase de transition actuellement vécue par la

majorité des Africains. Le sociologue HERKOVITS souligne avec raison que les mœurs changent plus vite que les concepts. Cela se conçoit aisément, car les premiers sont des comportements matériels que l'on imite aisément, tandis que les seconds font partie de la culture profonde et ancestrale.

En règle générale pour la masse, le mouvement moderniste n'est encore qu'un placage du nouveau sur l'ancien car, vu la précipitation avec laquelle l'indépendance a été accordée, l'Africain n'a pas eu le temps de comprendre l'essence des techniques perfectionnées venues d'Europe. Ces dernières en effet trouvent leur signification dans un héritage culturel qui s'étend sur des centaines d'années.

Subissant l'impact des techniques modernes, l'Africain n'en retient que la force: il interprète ces techniques comme la détention d'une sorte de puissance magique. Ainsi donc l'Africain, qu'il s'agisse du paysan, de l'ouvrier ou du fonctionnaire, chacun dans son contexte de vie économique-sociale, a tendance à ne retenir du colonialisme que la forme juridique, l'enveloppe formelle et non l'essence technique. Ce processus est d'autant plus grave que le décalage entre les progrès de la technique et la vitesse avec laquelle ceux-ci peuvent être assimilés ne cesse de s'aggraver. Ce phénomène que l'on retrouve dans toutes les civilisations modernes prend en Afrique une ampleur dramatique.

Il n'est pas inutile d'illustrer quelque peu cette explication sociologique. Le paysan, l'ouvrier et le fonctionnaire participent à l'économie monétaire, mais adoptent souvent une attitude non économique.

— Le paysan cherchera surtout à s'assurer un revenu constant: il diminuera sa production si les prix augmentent;

— L'ouvrier, inséré dans une industrie dont les motivations sont étrangères aux réalités sociologiques locales, ne peut donner un sens plénier au travail salarié dont il est chargé: il est heureux de trouver par son travail quelques ressources lui permettant d'acquérir certains biens dont il a envie, mais il se sent déraciné. Résidant en ville, ses rapports sociaux sont distendus.

— La fonction publique correspond davantage au goût du déruralisé. Le fonctionnaire a le sentiment d'appartenir à un monde évolué. Néanmoins, le plus souvent une hiérarchie sociale « officielle » double celle que déterminent les fonctions officiel-

les: les relations personnelles, les attitudes affectives ne s'effacent pas devant l'anonymat des rapports administratifs. Ainsi s'expliquent le poids, l'inefficience et l'anarchie apparente de l'administration.

Dans la société en voie de mutation, il manque ainsi trop souvent l'esprit d'entreprise, d'efficience et d'organisation requis par la société moderne en voie de formation. Le sens de la responsabilité et de l'initiative a longtemps été inhibé dans les structures ancestrales. L'Africain se trouve ainsi dans une phase intermédiaire: il est encore rattaché psychologiquement à la société traditionnelle qu'il quitte à regret, mais il s'insère dans une société rationnelle qu'il aborde sans préparation. Ainsi s'expliquent les désenchantements nés de l'indépendance.

En plusieurs pays d'Afrique, la trop grande rapidité de l'accès à l'indépendance est la cause de profonds désenchantements.

*Décolonisation qui laisse le décolonisé à la merci de l'étranger...*

Il est révélateur qu'un des rapports soumis au 12<sup>e</sup> Congrès des étudiants catholiques africains (mars 1967) soit intitulé: *Le sous-développement vu par les spécialistes étrangers qui en parlent et par les Africains qui le vivent* (voir revue *Tam-Tam*, n° 3, 1967). L'analyse des réactions de l'Africain est significative à plusieurs points de vue.

Les indépendances sont arrivées mais la situation coloniale est demeurée tout en changeant de vocable pour apaiser les passions de revendications d'indépendance politique. La relation dominants - dominés a pris alors des formes plus subtiles de dépendance économique sous la responsabilité politique des Africains. On organise alors nos campagnes comme greniers; greniers de nos villes et greniers de l'Europe, et dans la production agricole pseudo-industrielle, des intermédiaires rapaces et sans scrupule, frustrant la population des campagnes du fruit de son travail.

Le rapport analyse ensuite la réaction de l'Africain moyen qui, jusqu'ici, est resté dans l'expectative et joue un rôle passif. Cette analyse est éclairante et nous croyons utile d'en citer quelques extraits (*Tam-Tam*, p. 10 à 13).

1. D'abord la campagne: La campagne n'intéresse l'Européen que dans la mesure où elle rapporte. Ce n'est pas les hommes qui l'intéressent mais ce que matériellement on peut extirper de

l'homme. Nous voulons souligner par là le peu de contact humain que le campagnard a avec l'Occident. Celui-ci lui apporte souvent du tout-fait, du préfabriqué. L'esprit créateur du campagnard s'étiole, régresse et meurt... la capacité transformatrice se sclérose dans un temps cyclique, sans brèche au progrès, et défie les besoins sociaux qui se font jour et toujours plus aigus, plus urgents, plus nombreux...

Ajouter à cela le phénomène d'acculturation de la part des responsables de tous temps; nous sommes ainsi amenés à définir la réaction du campagnard au sous-développement comme un « attentisme par habitude et par accommodation » ...Son espoir de salut se tourne vers l'extérieur et de lui-même et de son pays, relent de toute une campagne politique et religieuse dont nous, les futurs responsables peut-être, sommes les agents actifs inconscients.

2. Nous passons à la ville: ...C'est la ville qui fait le lien entre « l'évolué » et l'Occident. En ville, l'Occident s'expose et « l'évolué » copie. Ville, lieu de rencontre donc, mais aussi lieu où l'espoir extraverti du paysan d'hier s'exacerbe dans le citadin d'aujourd'hui... L'évolué a démantelé sa société lui-même mais garde la mentalité de cette société morte. Un exemple concret est le phénomène du parasitisme que tout le monde connaît et que nous expliquons: c'est la manifestation d'une mentalité qui survit aux conditions matérielles d'une société morte. Dans cette dernière, tout le monde, du plus petit au plus grand, était productif et par suite avait droit à son plat de riz. Mais l'espoir extraverti le rend désormais improductif dans une ville où le chômage est son occupation. Mais sa mentalité d'hospitalité se trouve survivre. Et nous voyons « l'évolué » vivre dans son sous-développement à l'orée des civilisations africaines et européennes. C'est peut-être aussi par là que s'explique ce qu'on pourrait appelé le sous-développement de l'attente...

Nous en arrivons ainsi à définir le sous-développement, du point de vue du vécu comme une attente de la part d'un tiers d'un mieux-être qui toujours tarde à venir:

Le paysan l'attend du député, le cousin l'attend du cousin, le député l'attend du Président et le Président, avec tous ses sujets, l'attend des puissances étrangères.

Et le rapport conclut:

Nous nous trouvons devant un large processus qui met le sous-développé à la merci de l'extérieur. L'étranger s'en aperçoit et, sadique, exploite à fond la situation qui met à nu surtout le côté purement économique de la chose avec ses répercussions affectives et mystiques.

*Les réactions des Africains devant le désenchantement et les difficultés de la décolonisation*

Ces réactions varient d'un pays à l'autre mais, même celles qui ne se manifesteraient pas actuellement au Congo, ne doivent pas être sous-estimées car, étant donné l'efficacité des moyens de communication sociale, elles peuvent rapidement apparaître, sinon littéralement exploser.

Sentiment de frustration des masses:

La profondeur et le caractère irréversible de l'évolution en cours, même dans les régions rurales, ont comme point de départ et comme motivation l'ensemble des espoirs que les leaders politiques ont fait miroiter dans leur propagande pour l'indépendance. La réalité vécue est cause de déception et de frustration. Il en fut de même pour cette « seconde indépendance » que promettaient les leaders de la rébellion. Malgré les déceptions accumulées, les espoirs restent tenaces et profondément ancrés.

Il faut donc être convaincu que l'état de frustration est profondément ressenti par les masses et peut déboucher aussi bien sur un effort collectif et constructif qu'éclater en révolte violente causée par la misère persistante et de plus en plus insupportable. L'histoire de ces dernières années illustre tragiquement cet état de chose.

Réaction face à l'impuissance des dirigeants:

Le jugement porté par les étudiants catholiques africains concernant l'inconscience, voire la trahison des dirigeants, n'est que l'écho d'une opinion généralisée.

En fait, pratiquement dans tous les pays africains, ceux qui ont pris le pouvoir au moment de l'accession à l'indépendance devinrent rapidement ce que FANON appelle « la bourgeoisie nationale ». Après avoir parlé au nom du peuple contre le pouvoir colonial, ils se soucient peu des masses, mais se préoccupent sur-

tout de prendre la place de l'ancien peuplement européen et de s'en approprier les avantages. A l'origine cette « bourgeoisie tire sa solidité de l'existence d'un leader qui représente la puissance morale. Le peuple fait confiance à ce patriote ». Peu à peu « ce leader va révéler sa fonction intime: être le Président général de la société des profiteurs impatientés de jouir que constitue la bourgeoisie nationale. Il devient complice. » Progressivement « les circuits économiques du jeune Etat s'enlisent irréversiblement dans la structure néo-colonialiste. Le peuple stagne lamentablement dans une misère insupportable et lentement prend conscience de la trahison de ses dirigeants: les neuf dixièmes, de la population continuent à vivre d'une vie misérable et c'est là, inéluctablement, la quasi-certitude d'un réveil du peuple, prometteur de 'lendemains violents' » (Extraits du livre de FANON: *Les damnés de la terre*).

#### Radicalisme révolutionnaire:

Il apparaît rapidement que le seul remède permettant de surmonter toutes ces misères est de raffermir l'autorité. C'est ainsi que partout se dessine une évolution vers une structure dictatoriale fondée sur le parti unique. On pourrait très utilement passer en revue l'évolution vécue par les pays africains au cours de ces dernières années: nous nous en tiendrons à quelques cas à titre exemplatif.

1. Congo-Kinshasa: Prise de pouvoir par le général MOBUTU en réaction contre l'impuissance et les faiblesses des régimes précédents qui étaient assumés par une « bourgeoisie nationale ». Le régime nouveau se veut révolutionnaire et entend fonder son action de reconstruction du pays sur un parti unique: « le Mouvement populaire de la révolution ».

2. Congo-Brazzaville: a fait sa révolution en 1963, révolution des jeunes issue d'un mouvement authentiquement syndical qui a donné naissance à des institutions et structures nouvelles.

3. La Tanzanie: Evolution caractéristique et, en un certain sens, modèle: au fur et à mesure des désenchantements et des difficultés, renforcement d'un régime autoritaire et de plus en plus nettement révolutionnaire pour aboutir tout récemment à la déjà célèbre déclaration d'Arusha. Il est caractéristique de

constater que ce nouveau tournant dans l'évolution de la Tanzanie est motivé par la corruption qui s'était répandue parmi les dirigeants.

4. Le Mali: Dès le début, cet Etat s'est déclaré résolument socialiste-marxiste. Or, au mois d'août dernier, une nouvelle révolution eut lieu qui fut provoquée par un embourgeoisement progressif de la classe dirigeante: révolution non violente mais très nette, caractérisée par l'hégémonie de l'aile dure du parti unique qui, depuis lors, a fortement accentué le caractère révolutionnaire marxiste du régime.

Nous pourrions poursuivre cet examen et nous constaterions que, même dans les pays dits modérés, une évolution semblable se dessine. Deux facteurs jouent principalement en ce domaine:

— Nécessité d'un régime fort et d'une mobilisation totale de toutes les forces de la nation pour faire face aux problèmes que pose le sous-développement de plus en plus prononcé.

— La place prépondérante prise par la jeunesse qui, à cause d'une natalité exubérante, constitue un facteur décisif pour l'avenir.

### *Violence de la jeunesse*

Schématiquement, un double comportement caractérise cette jeunesse.

Les jeunes intellectuels (génération de 25 à 35 ans) estiment qu'il leur revient de prendre la place des responsables actuels parce que bénéficiant d'une formation plus valable. Pour atteindre cet objectif, ils se posent en « durs », font preuve de radicalisme révolutionnaire.

Sociologiquement parlant, on peut pronostiquer que, s'ils arrivent à supplanter la génération actuellement au pouvoir (35 à 45 ans), ils évolueront progressivement dans le sens de l'embourgeoisement.

D'autre part les jeunes abandonnés, sans espoir d'un avenir qui puisse combler leurs aspirations et ne supportant plus les cadres traditionnels, se concentrent dans les villes où ils vivent d'expédients. Ces jeunes constituent un « groupe de pression » dont l'influence sera décisive pour l'avenir.

Ou bien des leaders parviendront, en leur insufflant une mystique, à embrigader ces jeunes pour la construction du pays;

Ou bien ces jeunes deviendront la masse de manœuvre de toute aventure violente: ils n'ont rien à perdre.

L'importance que prend la jeunesse provoque un nouveau bouleversement des structures sociales en Afrique. La société traditionnelle a toujours donné aux « anciens » une prépondérance que la jeunesse, même organisée, respectait et ne songeait pas à mettre en question. Le renversement de la situation auquel on assiste est un des indices les plus nets d'un changement en profondeur de l'ordre social ancien et de l'instauration de nouvelles valeurs. Les intéressés en ont d'ailleurs pleinement conscience et ils y voient, les uns l'indice de leur émancipation, les autres celui de leur relégation au second rang.

### 3<sup>e</sup> Partie

#### *Les attitudes des Occidentaux et notamment des ex-colonisateurs devant la réalité africaine*

Affrontés à la psychologie africaine et à la situation économique-sociale, les réactions des Occidentaux sont de types très divers: nous les analyserons brièvement.

Le cartiérisme: Dans sa manifestation la plus rudimentaire, le cartiérisme est un réflexe rageur qui repousse la coopération: « Les Africains ont voulu l'indépendance! qu'ils se débrouillent dans leur marasme économique: nous leur coupons les vivres. »

G. BLARDONE, spécialiste des problèmes du développement du tiers monde, a dénoncé ainsi cette illusion dangereuse:

Volontairement, nous ne ferons pas appel à des considérations d'ordre humanitaire, elles ne touchent pas les « financiers »... Nous attirerons simplement l'attention sur l'illusion mortelle que constitue cette nouvelle idée fausse qu'est le « cartiérisme ».

Si les riches se replient sur leurs richesses, ils se condamneront à mort... Le repliement condamnerait les pays riches à l'asphyxie. Ceci pour trois raisons:

— Une raison démographique: d'ici l'an 2000, la population des pays sous-développés augmentera de 170 %. La population des pays riches de 30 % seulement;

— Une raison économique: les pays riches ont déjà d'énormes surplus de production...

Si les pauvres ne se développent pas, les riches ne pourront plus rien vendre en Asie, en Afrique, en Amérique latine;

— Une raison politique: refuser d'aider les pays pauvres à se développer, c'est perdre la bataille de la coexistence pacifique. Le cartiérisme offre au communisme sa meilleure chance...

L'amnésie: Sous prétexte de renier un passé honni, on considère que tout ce qui a été accompli sous le régime de la colonisation est dénué de toute valeur et de tout intérêt et qu'il faut, pour ainsi dire, repartir à zéro.

C'est là, ou ce fut là, la réaction assez générale de bon nombre d'experts envoyés par les organisations internationales dans les pays qui venaient d'accéder à l'indépendance. Sous prétexte que le régime colonial était intrinsèquement mauvais, on reprenait à la base l'étude de tous les problèmes, en ayant soin de rejeter *a priori* les solutions qui avaient été prônées et mises à exécution par le régime abhorré. C'est là évidemment une attitude simpliste qui ne peut que retarder le développement.

Ce fut aussi l'attitude de ceux, ex-colonisateurs, qui crurent de bon ton d'afficher un complexe de culpabilité pour la part prise à l'œuvre de la colonisation. Dans cette optique, l'assistance technique ou la coopération est conçue comme une réparation des fautes commises: une des conséquences de cet état d'esprit est de sous-estimer et même de rejeter ce que l'œuvre coloniale a eu de bon.

Si tant d'efforts passés n'avaient pas sombré dans l'amnésie, on n'aurait pas à redécouvrir aujourd'hui les vrais problèmes africains et à précipiter la coopération dans l'ignorance et dans l'improvisation.

Tentation de néo-colonialisme: Il serait regrettable de se faire une idée minimaliste de ce que les Africains appellent du terme de « néo-colonialisme »: ce phénomène moderne est à examiner dans le contexte très général qui oppose à l'heure actuelle les pays du tiers monde et les « pays riches ».

Lors de leur récent congrès, les étudiants catholiques africains, après avoir analysé les réactions des Africains, se sont attachés à analyser ce qu'ils appellent les « réactions des possédants ». Ils relèvent les caractéristiques suivantes :

*Il faut distinguer deux cas :*

a) Les pays qui ont un sol et un sous-sol relativement riches restent extravertis et dépendants par rapport aux maîtres de marchés mondiaux des matières premières, surtout si ces pays ne peuvent prétendre actuellement à la transformation locale de leurs matières premières. Cela exigerait des installations industrielles, des cadres formés, un marché des produits fabriqués... etc. Or, la forte concurrence titanesque et tentaculaire des pays déjà industrialisés s'assurent les marchés mondiaux et cherchent, par tous les moyens, à empêcher la promotion possible d'autres pays industriels. On connaît à cet effet, l'âpre lutte actuelle pour les zones d'influence, les espaces économiques, entre les pays industrialisés et ce au détriment des pays du tiers monde.

Et c'est pour maintenir durablement cette situation que les pays industriels usent d'une tactique qui consiste à développer les secteurs périphériques des « enclaves » d'une façon incohérente. Les économies nationales des pays sous-développés sont conçues et installées au profit des grandes puissances industrielles. Rien qui concerne une « industrialisation industrialisante » en vue d'un développement indépendant, une stabilité socio-économique.

b) Les pays qui ont un sol et un sous-sol pauvres n'ont d'autre planche de salut, à défaut d'une solidarité africaine réelle, que le recours aux pays capitalistes afin, par exemple, d'installer telle industrie de montage de pièces mécaniques, des brasseries,... etc, avec des aléas politiques et des crises sociales sous-jacents, que de telles liaisons déséquilibrées impliquent.

Et c'est ainsi, conclut l'analyse faite lors du Congrès, qu'on installe des pays pour longtemps dans la dépendance économique. La mystification entretenue par « les corps de la paix » et « les volontaires du progrès » et le système de la coopération technique, ne font que fausser la situation sur le plan psychologique et sans grand apport sur le plan économique.

L'indépendance politique est arrivée, mais la situation coloniale est demeurée tout en changeant de vocable pour apaiser les passions de revendications d'indépendance politique. La relation dominants/dominés a pris alors des formes plus subtiles de dépendance économique sous la responsabilité politique des Africains (*Tam-Tam, loco citato*, p. 9-10).

Il est certain que la tentation d'instaurer un néo-colonialisme est d'autant plus insidieuse que les difficultés qui accablent les nouveaux Etats d'Afrique justifient en quelque sorte la nécessité impérieuse d'une prise en charge des pays africains par les pays

développés. Le danger de cette attitude est de concevoir cette prise en charge dans la perspective d'une nouvelle manière de diriger et exploiter les pays du tiers monde avec cet avantage très appréciable de ne plus avoir de responsabilité politique.

La maladie du pouvoir perdu ne sévit pas seulement chez certains coloniaux. Elle ravage aussi des décolonisateurs qui se flattaient d'être les maîtres à penser de l'indépendance africaine et qui se désolent quand elle secoue leur tutelle idéologique et qu'elle repousse leur ingérence. La sensibilité africaine sait fort bien discerner le danger de subventions qui équivalent à subordonner les jeunes républiques réduites à l'état de satellite. Et l'Afrique ne veut pas être le satellite de certaines doctrines politiques qui chercheraient à s'insinuer et à s'installer sous le couvert de la décolonisation (R. DELAVIGNETTE: *Propos sur la décolonisation*).

Il y a là un problème d'une importance capitale pour l'avenir de l'humanité toute entière: il suffit pour s'en rendre compte de voir avec quelle insistance tous les esprits clairvoyants, et particulièrement le pape PAUL VI, reviennent sur ce problème.

Souci d'efficacité mal-inspiré: Nombreux sont les non-Africains, et notamment les missionnaires, qui, depuis 1960, ont eu à cœur de vivre avec les Congolais l'œuvre exaltante et difficile de la construction de la Nation. Ils se sont associés à leurs efforts et à leurs espoirs: ils ont pris leur part des difficultés et des misères. A plusieurs reprises, après avoir été acculés à quitter une région déterminée, ils ont rejoint leur poste dès que la possibilité leur en était donnée. C'est de tout cœur qu'ils se consacrent à la promotion du pays et s'efforcent de remédier aux souffrances et misères de tout genre qui sont la conséquence de la désorganisation, des troubles et des rébellions.

Cet effort sincère et généreux risque cependant d'être compromis par une trop grande préoccupation d'efficacité immédiate. Précisons.

1. Jusqu'au moment de l'indépendance, toute l'action — aussi bien colonisatrice qu'évangélistrice — a été caractérisée par une politique d'encadrement. Dans l'administration, tous les cadres étaient étrangers: dans l'action de la mission, il y eut dès le début un effort systématique pour promouvoir un clergé local si bien que, en 1960, une partie des cadres était composée de Congolais. Mais on peut dire en règle générale, que la direction et les

cadres étaient européens. La politique, l'économie, le progrès social, l'éducation, le service médical, tout était conçu selon les conceptions et les méthodes de l'Occident. L'exécution des programmes était confiée à des Européens pour en garantir l'efficacité.

2. Depuis l'indépendance, tous les postes de direction et de responsabilité politique et administrative furent pris en charge par des Congolais dont, malheureusement, beaucoup n'étaient pas préparés à une telle tâche. Il en est résulté une désorganisation dont les effets touchèrent durement les masses urbaines et surtout rurales, car les éléments capables désertaient les milieux ruraux pour chercher fortune dans les villes.

En présence de cette situation, les missionnaires eurent en charge bien des « tâches de suppléance » et, par souci d'efficacité, assumèrent personnellement l'élaboration des programmes, la direction de l'exécution et le contrôle de l'entreprise.

Il faut souligner la sincérité et la générosité de ce comportement, générosité qui outrepassa trop souvent les possibilités humaines, d'où hélas, un pourcentage désastreux de missionnaires épuisés et rendus inaptés.

3. Il ne peut donc être question de critiquer ou de blâmer. Il importe néanmoins d'être lucide et de se demander si pareille « politique » est la plus valable et la plus efficace à moyenne et à longue échéances.

Quelle que soit la pureté d'intention, tout paternalisme (cela vaut également en Occident pour cette forme de paternalisme qu'est le cléricalisme) est une forme de colonisation spirituelle d'autrui, d'impérialisme feutré, de main-mise sur des personnes que l'on s'approprie comme des objets, serait-ce par la séduction de l'amitié.

Il faut aussi comprendre que, pour un certain nombre de dirigeants congolais, l'efficacité même des activités missionnaires, des institutions prises en charge par l'Eglise au Congo apparaît comme une manifestation de puissance, une atteinte à la souveraineté de l'Etat.

Efficacité du respect de l'autre :

Pour tout homme en position de dialogue avec les pays pauvres, pour tout homme désireux d'être un « passeur de frontiè-

res » entre classes sociales, entre peuples, entre cultures, entre religions, entre régimes économiques, « le fond de la question concerne avant tout le respect d'autrui et principalement des plus pauvres, des plus désarmés, des plus démunis ». Cela veut dire, se faire pauvre soi-même, savoir renoncer à tous ces moyens de puissance que sont l'argent, l'équipement matériel ou les « relations » quand ils menacent un tant soit peu ce que peuvent faire les pauvres par eux-mêmes. « Tu devras te faire pardonner le pain que tu donnes » disait M. VINCENT.

Mais, plus encore, il faut se faire pauvre dans sa mentalité, dans son savoir, sa culture, son langage, sa manière de vivre, pour accueillir celle des autres et tenir compte de leur point de vue. Etre convaincu que la solution des problèmes n'est plus à l'heure actuelle la bienfaisance. Nous sommes parvenus à un stade croissant de socialisation: aucune forme de promotion ne peut se poursuivre si l'on néglige les dimensions économiques et politiques des problèmes.

Mais le respect de l'autre ne signifie pas renoncement au souci d'efficacité: il faut oser assumer des responsabilités à part entière.

### *Comment être à la fois responsable et réservé?*

Pour ne pas allonger indéfiniment ce qui se voulait une simple note, nous nous en tiendrons à un bref résumé d'un colloque consacré à ce thème (voir revue *Terre entière* n° 22).

Qu'il s'agisse d'action missionnaire proprement dite ou de coopération technique, l'action doit se développer selon deux lignes principales.

1. Lorsqu'on assume une responsabilité précise vis-à-vis d'une communauté, le problème de l'efficacité se pose inévitablement. La première tentation est d'assumer seul une infinité de tâches parce qu'il faudra souvent agir vite avec compétence. On estime ne pas avoir le temps de confier des tâches à des collaborateurs africains, jeunes et inexpérimentés, peu conscients parfois du sérieux et de l'importance des travaux à effectuer. Il y a là certes une difficulté mais, d'autre part, si l'on ne confie aux collaborateurs africains que des tâches mineures, on suscitera une opposition de la part de ce personnel africain, frustré de ses responsabilités, opposition qui finira par nuire à l'efficacité recherchée, au moins à long terme.

2. Il faut constamment avoir le souci d'assurer la formation de ses collaborateurs; c'est une mission à laquelle on ne peut se soustraire. Il

ne s'agit pas uniquement de formation théorique; il s'agit d'associer, chaque jour un peu plus, le ou les collaborateurs à l'action quotidienne, chacun à son échelon et selon ses compétences. Il faudra prendre quelques risques (risques de retards d'exécution, risques d'erreurs), accepter de couvrir les erreurs, d'être solidaire de leurs auteurs. Il faudra un certain courage pour ne pas déclarer que le travail mal fait l'a été par un collaborateur africain.

Ce travail patient de formation, s'il est exécuté avec toute la compréhension, toute l'amitié nécessaire, portera sûrement ses fruits. Progressivement, une équipe se créera au sein du service où chacun sera à l'aise et aura sa place et son rôle en harmonie avec sa compétence (*Terre entière, loco citato*).

\* \* \*

Pour remplir une telle mission, il faut croire en l'homme, en tout homme; savoir utiliser chacun selon ses qualités propres: découvrir les talents cachés que les intéressés eux-mêmes ne soupçonnent pas. Il faut surtout aimer vraiment car l'amour est une force capable de rejoindre l'autre assez profondément, d'être avec lui assez inséparablement pour épouser son destin sans l'aliéner, pour monter avec lui et par lui parce que, d'abord, on a su l'accueillir et le comprendre.

Toujours l'homme doit être mis en avant; car l'homme est à la fois la fin et le moyen de son propre développement. Et ce n'est qu'à travers le dialogue des hommes que tout se communique et que tout se construit, surtout à une époque où, subitement, tout le monde est devenu tributaire de tout le monde.

Parlant du message que le pape PAUL VI vient d'adresser à l'Afrique, le journal *Le Monde* (1<sup>er</sup> novembre) écrit:

Ce « message à l'Afrique » est indirectement un « appel à l'Europe » pour qu'elle cesse de se prendre pour le centre du monde, pour qu'elle admette la pluralité des foyers de civilisation, pour qu'elle abandonne enfin tout ce qui subsiste en elle d'esprit néo-colonialiste, même quand il se drape dans des œuvres d'assistance. Il sera difficile de nier que le Pape a fait preuve d'un vrai courage intellectuel pour poser certaines affirmations, par exemple, lorsqu'il montre le caractère positif des valeurs traditionnelles africaines. Des millions de catholiques formés par la civilisation occidentale en seront probablement heurtés, eux pour qui le droit romain et la romanité ont pris valeur sacrale et exclusive de tout autre terrain nourricier des vérités et des formes du dogme.

Le Pape marque avec précision l'antériorité de l'histoire de l'Afrique, montre que le sens de la dignité humaine est le principal apport de l'Afrique à l'aventure humaine: il pose comme un postulat, que justifient toutes les évidences, le fait que les civilisations africaines sont les rameaux d'une même tradition et proviennent d'une source unique. L'Afrique cesse d'être considérée comme une « *Terra incognita* », comme un simple pays de mission. Elle est désormais, pour la pensée catholique, l'un des pôles de l'évolution de l'univers et son apport original est valorisé au même niveau que celui de l'Asie et de l'Europe.

18 mars 1968.

## E. de Vries. — Kenmerken van de ontwikkelings- hulp voor Tropisch Afrika sinds de onafhankelijkheid

Alle nationale programma's van Afrikaanse landen gaan ervan uit dat de binnenlandse besparingen onvoldoende zijn voor het gewenste tempo van ontwikkeling. Volgens de Verenigde Naties is de „verwachte” bijdrage één derde tot één kwart van de totale investeringen; voornamelijk natuurlijk voor gouvernementele investeringen (1). Bovendien, Afrika zoekt in ruime mate opleidingsmogelijkheden in Europa (incl. Oost-Europa) en Noord-Amerika en het beschikt over een groot aantal uitgezonden deskundigen.

Er is in theorie een sterke voorkeur voor bepaalde „partnerlanden”, veel verschil van mening inzake de vorm van de overdracht van fondsen. In de praktijk aanvaarden de meeste landen elke belofte van bijstand, ook al strookt dat niet met de ideologie. Ondanks dit pragmatisme zijn de verschillen echter interessant. De voorkeur voor „Westelijke” of „Oostelijke” hulp wisselt daarbij vaak met de politieke koers van het land.

### *Gouvernementele fondsen*

Allereerst, het continent Afrika ontvangt meer dan een proportioneel aandeel in de fondsen, beschikbaar gesteld door de O.E.C.D.-landen (2).

In 1965 was de verdeling van de „Westelijke” hulp als volgt — alles in procenten —.

---

(1) United Nations—Development Plans: Appraisals of Targets and Progress, World Economic Survey 1964, Part I, p. 97.

(2) O.E.C.D.: The flow of financial resources to less developed countries 1961-1965, Paris, 1967.

Ontwikkelingsgebieden in	Bevolking	Overheid	Bedrijfsleven	Totaal
Afrika	18	27	19	24
Azië en Pacific	61	51	32	44
Latijns Amerika	15	15	40	25
Zuid-Europa	6	7	9	8
Totaal	100	100	100	100

Natuurlijk is het niet vanzelfsprekend dat de buitenlandse fondsen evenredig lopen met de bevolkingscijfers. Evenwel, Afrika ontvangt relatief veel overheidsfondsen en Latijns Amerika veel privé-kapitaal méér (\$ 1 000 miljoen) dan overeenkomt met de bevolkingspositie. Dit gaat in beide gevallen ten koste van Azië. De reden? Het Amerikaanse kapitaal vindt betere beleggingskansen in landen met hoger inkomen, de ex-koloniale administraties hebben meer banden met Afrika dan met Azië (waar de onafhankelijkheid ouder is) en — *last but not least* — Afrika heeft veel kleine gebieden, en „hulp” heeft de neiging meer aan kleine, overzichtelijke landen te geven. Een enkele tabel over ieder van deze punten:

Gebied	Inkomen per hoofd	Fondsen per hoofd in 1965	Totale fondsen in % van inkomen
Afrika	110	\$ 6.0	5,4
Azië	164	3.3	2,0
Pacific	170	28.8	17,0
Latijns Amerika	363	4.2	1,2
Zuid-Europa	440	4.7	1,1

Afrika en de Pacific-eilanden, het langst van alle onder koloniale administratie, kregen zowel absoluut als relatief het grootste aandeel.

Het verband met de grootte van de gebieden blijkt uit de volgende tabel (voor 1965):

Categorie van land (millioenen inwoners)	Aantal landen	Totale fondsentoevoer per hoofd der bevolking
0 — 1.399	20	\$ 12.78
1,4 — 3.799	28	8.80
3,8 — 10.999	24	3.83
boven 11	27	2.76
Totaal	99	3.25

Azië, (India, Indonesië en Pakistan tezamen 700 miljoen inwoners) ontvangt alleen daardoor relatief weinig.

De voorkeur voor het instand houden van oude „koloniale” banden is overduidelijk in Afrika. Dit is niet alleen een politieke zaak. Er is taalverwantschap, tenminste bij de top-laag, er zijn universitaire herinneringen (en een nieuwe stroom van studenten), er zijn (oude) handelsbetrekkingen, er zijn (oude) investeringen, er zijn ervaren deskundigen in het vroegere administrerende land, wetenschappelijke instellingen, enzovoort.

Er is ook — veelal wederzijds, zij het met lacunes, zoals in het geval Nederland-Indonesië — een geneigdheid fondsen en mensen beschikbaar te stellen en te ontvangen op een quasi-bilaterale basis. Het resultaat is dat België bijna alleen directe aandacht heeft voor het vroegere Congo-gebied, de Verenigde Staten enorm veel in Liberia investeren, Italië in Somaliland en Frankrijk — op zeer grote schaal — in de kleine Franse territoria en de onafhankelijke francofone landen. Het resultaat is, dat de koek zeer ongelijk verdeeld is, zoals blijkt uit onderstaande tabel, ontleend aan de O.E.C.D. (3) en bevolking (ontleend aan de Wereldatlas van de Internationale Bank voor Reconstructie en Ontwikkeling).

Er is geen verband tussen inkomen per hoofd en bedrag, per hoofd der bevolking beschikbaar gekomen. Hierbij moet wel worden aangetekend dat de Russische hulp, aan Egypte (Hoge dam!), Somaliland en enkele andere landen belangrijk is geweest. Dit brengt deze beide landen op het „Maghreb” peil — \$ 50- \$ 100 over zes jaren.

(3) *l.c.* tabel VII, 2.

Gebied	Bedrag aan overheidsfond- sen in 1960- 1965 incl. duizenden \$	Bevolking 1965 millioenen	Bedrag per hoofd over zes jaren	Inkomen per hoofd 1965
Franse koloniën en depart.	241	0,7	345	150
Liberia	158	1,1	151	180
Algier	1.540	11,3	138	210
Tunis	268	4,7	57	200
Somalië	125	2,6	48	55
Tien francophone landen *	1.791	37,9	47	100
Marokko	553	13,3	42	180
Congo (Kinshasa)	576	15,6	37	65
Guinea	120	3,5	34	75
Egypte	885	29,6	29 <sup>5</sup>	150
Kenia	267	9,4	28 <sup>6</sup>	85
Malawi	94	4,0	23 <sup>5</sup>	40
Sierra Leone	55	2,6	21	140
Tanzanië	182	10,2	19	70
Uganda	120	7,6	16	100
Ghana	124	7,7	16	230
Portugese gebieden	203	13,7	14	75
Soedan	130	13,5	10	95
Libië	126	1,7	7 <sup>5</sup>	490
Ethiopië	113	22,6	5	55
Nigeria	234	57,5	4 <sup>6</sup>	80
Overige gebieden	293	×	×	×

\* Geen verdere details gepubliceerd.

De bijdrage van Portugal, uitsluitend voor de Portugese gebieden, is niet laag voor het arme Portugal, maar laag per hoofd der bevolking. Voorts liggen de vroegere Britse gebieden zeer laag — met name geldt dit voor Nigeria — en het vanouds onafhankelijk Ethiopië wordt door ieder veronachtzaamd. In Libië en Nigeria is in deze jaren veel door de olie-industrie geïnvesteerd, maar Soedan, Ghana, Uganda en Tanzania hebben niet eens dit buitenkansje. De conclusie die men trekken kan, is dat er te weinig multilaterale of zelfs regionale fondsen zijn, om de verdeling te vereffenen. De regionale (E.E.G.) fondsen kunnen de wanverhoudingen verergerd hebben.

Voorts, de landen, *zonder* koloniaal verleden in Afrika — Duitsland, Scandinavië, Zwitserland, Canada, Nederland, zouden veel meer dan in de periode 1960-'65 nuttig kunnen besteden aan de landen die — om de gedachten te bepalen, beneden

\$ 24 in zes jaren — onevenredig weinig kregen. Zo'n „aanvulling” zou \$ 300 miljoen per jaar gekost hebben.

### *Technische bijstand*

In de ontwikkelingshulp ontvangt Afrika een absoluut en relatief groot aandeel in de uitwisseling van *personen*, zoals blijkt uit het volgende staatje, opnieuw ontleend aan de O.E.C.D. studie (voor 1965).

Ontwikkelingslanden in	Experts en vrijwilligers in 1 000	Trainees en fellowships in 1 000	Uitgaven voor dit doel \$ miljoenen	Uitgaven in percenten
Afrika	66,6	23,2	495	52
Latijns Amerika	9,7	11,8	202	21
Azië	12,9	19,1	226	23
Pacific	1,4	0,3	8	1
Europa	1,5	4,8	18	2
Totaal	92,1	59,2	949	100

Met 52 % van de fondsen voor deze doeleinden, 70 % der experts en vrijwilligers en 40 % der fellowships is Afrika zeker niet slecht bedeed. Het is opnieuw Azië dat — in verhouding tot het inwonertal — weinig aandacht krijgt.

Afrika heeft — dit blijkt bij een beschouwing der cijfers — weinig „fellowships” in verhouding tot het zeer grote aantal deskundigen en vrijwilligers (velen in het onderwijs). Deze verhouding behoort te worden rechtgetrokken — vermoedelijk het best door van beide kanten de afstand te overbruggen.

In het vorengaande is alleen de (inter) gouvernementele ontwikkelingshulp behandeld. De *niet-gouvernementele activiteiten* zijn in Afrika eveneens sterk ontwikkeld, vooral door kerkelijke organisaties. Zij dragen voornamelijk bij tot het onderwijs en de gezondheidszorg. Geleidelijk worden de beslissingen op dit gebied naar Afrika verplaatst. Deels is dit een gevolg van meer binnen-kerkelijke zelfstandigheid, deels ook een druk van regeringen. In Tanzanië zoeken de kerken aansluiting bij de

Arusha-verklaring, in Malawi en Kameroen vraagt de regering gezamenlijke planning van de gezondheidszorg, in Zambia wordt de gemeenschapsopbouw gezamenlijk ontwikkeld. De bijdrage van de religieuze vrijwillige organisaties groeit snel, in omvang, in diepte en in spreiding van acties. Die van de „neutrale” stichtingen, is echter weinig ontwikkeld, wat ongetwijfeld te betreuren is.

Tenslotte, niet wegens gering belang, moeten de *particuliere beleggingen* en vestigingen genoemd worden. Zoals reeds vermeld, ontving Afrika in 1965 bijna 20 % van het privé-kapitaal, dat door ondernemingen in „Westelijke” landen werd overgebracht. Uit de aard der zaak is er geen parallel-stroom uit „communistiche” landen.

Deze (bruto-) investering van ongeveer \$ 500 miljoen is geografisch zeker ongelijkmatig verdeeld. Zij is bijna uitsluitend op de mijnbouw (koper, ijzer, aardolie) en op bosexploitatie gericht — vrijwel niet op voedsellandbouw en industrie.

De mijnbouw is kapitaalintensief en gebruikt relatief weinig arbeiders, met name in de olie-industrie. Zij leent zich niet voor klein bedrijf, leidt weinig of geen inheemsen op voor leidinggevende functies, omdat alleen wijdvertakte grote bedrijven zich in Afrika (kunnen) vestigen. In een aantal landen draagt dit buitenlandse bedrijf echter in belangrijke mate bij tot het bruto nationaal product en de belastingontvangsten.

De keerzijde van de medaille is, dat er weinig integratie is met de inheemse samenleving. Ressentiment kan daardoor gemakkelijk tot ontwikkeling komen.

Er zijn een aantal interessante pogingen om hierin verandering te brengen. De West Afrika Compagnie (Unilever) heeft een zeepfabriek in Lagos, maar heeft de opleiding gesubsidieerd van talrijke miniatuur locale zeepzieders. Zij financiert zelfs verbeteringen in hun bedrijf (4). Op de lange duur zal de gewoonte om betere zeep te waarderen, wellicht ook de vraag naar Unilever zeep doen groeien, maar het sociale (en politieke) doel stond voorop.

---

(4) Mededeling van prof. Dr P. KUIN, Unilever, Wassenaar.

In de vallei van de Kilombero (Tanzania) is door Nederlandse ondernemers een suikerfabriek gesticht — met het etiket „nationaal”. Een deel der aandelen — in coupures van een shilling — is voor burgers van Tanzania gereserveerd. Voorlopig echter had dit weinig succes; misschien ook wel omdat in de eerste jaren verliezen geleden werden en dus geen dividend uitgekeerd. Aan de andere kant echter, zullen Tanzaniërs het weten, wanneer en hoeveel dividend wordt uitgekeerd aan buitenlandse aandeelhouders. Er ligt nog een enorm terrein braak voor kleinen middenindustrie, bij de verwerking van land-, bosbouw, vee-teelt en visserijprodukten. Helaas is dit een terrein van lage prioriteit bij industriële raadgevers, verstrekkers van kapitaal (inclusief de intergouvernementele) en van regeringen. De verliezen aan voedsel en grondstoffen moeten enorm zijn, men schat 30-50 %, tussen het veld en de keuken.

Is er een algemeen advies te geven? Ik meen dat voorlopig — zolang gemengde financiering en beheersvoering in de kinderschoenen staan — het buitenland behoort te komen met een „pakket” van kapitaal, bedrijfsvoering én gelegenheid tot opleiding van inheemsen, daarbij inbegrepen opleiding tot hoge posten in de bedrijfsvoering. Een aantal bedrijven — waaronder Royal Dutch - Shell — past deze beleidslijn reeds toe. Maar het verdient aanbeveling dat andere bedrijven dit voorbeeld volgen.

Tenslotte, om weer dichterbij huis te komen, Afrika heeft een dringend tekort aan onderzoekings- en opleidingsgelegenheden. De wetenschappelijke staf hiervoor moet een tijd (liefst aan het einde der studies) in Europa, Noord-Amerika (of Oost-Europa) daadwerkelijk meedoen aan wetenschappelijk onderzoek en onderwijs. Hier ligt een enorme taak voor de wetenschappelijke instellingen, die de gelegenheid moeten bieden.

De financiering hiervan kan gouvernementeel, inter-gouvernementeel of niet-gouvernementeel zijn. Het valt te betreuren dat de Verenigde Naties en haar organen, zowel als de E.E.G. weinig oog hebben voor (en weinig geld besteden aan) het belang van deze wetenschappelijke „infrastructuur” van het continent. Natuurlijk hoort hier bij het verschaffen van gelegenheid voor niet-Afrikanen om in Afrika onderzoek te doen. Hiervoor hebben veel universiteiten en stichtingen wel geld over.

De wederkerigheid en gemeenschappelijke bepaling van prioriteiten en programma's laat nog veel te wensen over. En in Afrika laat men het nog te veel „over zich heen komen”.

De — voorlopige, en beknopte — conclusie kan wel zijn, dat Afrika relatief veel ontwikkelingshulp krijgt, bijzonder veel deskundigen van buiten, maar dat die bijstand zeer ongelijkmatig is verdeeld en nog te weinig is gericht op *eigen* ontwikkelingsbeleid en *eigen* deskundigheid om te beslissen en uit te voeren — De landen zonder koloniaal verleden in Afrika kunnen daarbij een bijzonder nuttige aanvullende en stimulerende rol vervullen.

4 april 1968.

**M. Storme. — Voorstelling van het boek van  
E.P. Paul Schebesta: Portugals  
Konquistamission in Süd Ost-Afrika\***

Verleden jaar overleed Pater Paul SCHEBESTA s.v.d. Enkele maanden tevoren had hij zijn laatste boek gepubliceerd. Voor velen wat het een verrassing. Pater SCHEBESTA stond immers bekend als ethnoloog, Pygmeënspecialist. Ditmaal had hij het terrein betreden van de missiegeschiedenis.

In de inleiding van zijn boek verhaalt hij zelf hoe deze studie tot stand is gekomen. In 1912 — hij was toen 25 jaar oud — vertrok hij als missionaris naar Mozambique. Tijdens de wereldoorlog werd hij met zijn konfraters geïnterneerd. Naar Portugal overgebracht, had hij er de gelegenheid om zich te bekwamen in de Portugese taal, letterkunde en geschiedenis. Na zijn bevrijding werd hij in 1919 door zijn oversten belast met een opdracht te Lissabon in verband met de Zambesi-missie. Hij konsulterde er alle mogelijke boeken en kronijken en verzamelde heel wat materiaal over Zambesi en Monomotapa en over de vroegere missies in deze gebieden. Zijn aandacht ging vooral naar ethnografische gegevens, maar ook in de geschiedenis stelde hij belang. Einde 1920 begon dan zijn wetenschappelijke loopbaan, toen hij naar Wenen geroepen werd en ingelijfd in de Anthropos-groep. Gedurende vele jaren bleven de afschriften en aantekeningen onaangeroerd en ongebruikt liggen. Doch bij het naderen van het vijftigjarig jubileum van de Zambesimissie der Paters van Steyl, stelde men hem voor het relaas te schrijven van de beginperiode van de onderneming die hij zelf had meegemaakt. De oude bundel werd weer bovengehaald. Met de dag echter groeide bij Pater SCHEBESTA het verlangen om een meer uitgebreide geschiedenis op te maken, ook van de vroegere missie in Zuid-Oost-

---

\* Missionsgeschichte Sambesiens und der Monomotapareiches (1560-1920), St-Augustin Steyler Verlag, [1966], 8°, XIV, 1 487 p. (Studia Instituti Missiologici S.V.D. n. 7).

Afrika. Opnieuw trok hij naar Portugal om er bibliotheken en archieven te konsulteren. Zo ontstond dit lijvig werk.

Het omvat drie delen. Het eerste behandelt de periode van 1560 tot 1830: de geschiedenis van de activiteit van Dominikanen en Jezuïeten in Zambesi en Monomotapa. Het tweede deel gaat over de meer recente missie-ondernemingen: van 1881 tot 1910 onder de Jezuïeten en van 1911 tot 1918 onder de Paters van Steyl. In het derde deel geeft P. SCHEBESTA een samenvattend overzicht en een beoordeling van het Conquistasysteem en de daarbij aansluitende missie: het is een poging om de wisselvalligheden en de uiteindelijke mislukking van de vroegere missie te verklaren.

Het spreekt vanzelf dat het eerste deel de hoofdbrok uitmaakt van het boek. Hiervoor kon Pater SCHEBESTA beschikken over een zeer uitgebreide dokumentatie. De meer dan 250 publikaties en manuskripten en de 125 korrespondentie-stukken en anonieme rapporten van zijn bibliografie slaan hoofdzakelijk op deze periode. Zorgvuldig en met kritisch doorzicht onderzoekt en ontleedt hij deze geschriften en bouwt zijn verhaal op aan de hand van de meest betrouwbare ervan. Voor de geschiedenis van de meer recente periode is zijn dokumentatie uiteraard minder volledig en minder uitgebreid. Stippen we echter aan dat P. SCHEBESTA hierbij ook beroep kan doen op zijn eigen ervaring, hetgeen aan deze historiek een bijzondere waarde geeft.

P. SCHEBESTA legt sterk de nadruk op het nationaal karakter van de Portugese Conquistamissie, haar gebondenheid aan en totale afhankelijkheid van kroon en regering, alsook haar geestelijke kolonisatie-ideeën en -praktijken, waarbij de inlandse kultuur en godsdienst als „wild” en „heidens” worden bestempeld en de portugalisering beschouwd als een weldaad en een noodzaak. Hieraan ging de missie ten onder. Enerzijds omwille van de verwaarlozing en later ook de kerkvijandigheid vanwege kroon en regering. Anderzijds omwille van de oppervlakkigheid van de kristianisering en de weerstand en reactie vanwege de inlanders tegen de vernietiging van heilige waarden.

De deemstering en ondergang van het Portugees overzees imperium moest onvermijdelijk ook de mislukking van de missie meebrengen. Volgens P. SCHEBESTA hebben vooral drie factoren hiertoe bijgedragen: de misbruiken van het *praso-systeem* met

de daaruit voortspruitende verwarring en verwildering; de slavenhandel die de streek ontvolkte; en de xenofobie van het Portugees koloniaal bestuur dat hardnekkig bleef vasthouden aan een onzinnig monopolie.

Het *praso*-systeem was een aangepaste kopie van het middeleeuws feodaal stelsel en van de Spaans-Amerikaanse *encomiendas*. Aan privépersonen werden gronden in leen gegeven, met uitgebreide rechten en mits bepaalde verplichtingen. De *praseiros* of leenheren wisten op de duur geen blijf met hun vrijheden en voorrechten. Ze ontsnapten aan elk toezicht en ont-popten zich als ware potentaten, enkel belust op meer macht, rijkdom en genot. De verplichtingen die ze op zich hadden genomen bleven dode letter. Zelfs de gewone normen van rechtvaardigheid en menselijkheid tegenover hun onderdanen werden met de voeten getreden. Het *praso*-systeem ontaardde tot een instrument van zedenverwilderung, van uitbuiting en verslaving, en leidde tot ontvolking en verarming van de streek door de vlucht van uitgeperste of moegetergde kolonisten en lijfeigenen.

Ook de slavenhandel werkte de ontvolking sterk in de hand. Aanvankelijk was de slavenhandel in Zuid-Oost-Afrika officieel beperkt en leefden de slaven en lijfeigenen van de *prazos* in een betrekkelijk milde situatie. Doch, toen in de tijd van verval geen enkele vorm van handel meer kon bloeien, legden de heren alle wetten en bezwaren op zij om zich volop in te zetten in het enige nog winstgevende bedrijf: de slavenhandel.

Als derde faktor die leidde tot de ondergang van Mozambique en van het koloniaal imperium van Portugal vermeldt P. SCHEBESTA de xenofobie. Deze angst voor vreemdelingen — zo meent hij — stamt uit de tijd toen Portugal onder FILIPS II met Spanje verenigd was. De vijanden van Spanje, nl. de Nederlanden, Engeland en Frankrijk, waren ook de vijanden van Portugal. Ze benijdden het kleine Portugal de schatten van zijn Conquistagebieden, bekampten de Portugese invloed in het Oosten en brokkelden het imperium af. Met toenemende argwaan bleef Portugal alle vreemdelingen weren uit zijn gebieden, maar bleek niet bij machte om zelf voldoende personeel en middelen op te brengen om een té uitgebreide Conquista in leven te houden. Als laatste redmiddel voor Zuid-Oost-Afrika stuurde het daarheen hele groepen bannelingen, gestraften en asociale, die verderf

en misdaad welig deden woekeren. Juist de xenofobie, geïnspireerd door de zorg om het behoud van de gewonnen gebieden en van het Padroado, leidde tot verwaarlozing en mislukking.

P. SCHEBESTA geeft naast de vele bijzonderheden over de missiegeschiedenis ook een duidelijk overzicht van de organisatie van de Zambesimissie alsook van de gevolgde methodes in verband met katechese en pastoraal. Vermelden we tenslotte nog de zeer nuttige aanhangsels: een kronologische tafel, de lijst van de goeverneurs van Sofala en Mozambique van 1504 tot 1824, de lijst van de kerkelijke administratoren en prelaten van Mozambique van 1612 tot 1920, de lijst van de missionarissen werkzaam in de missie van Zuid-Oost-Afrika van 1558 tot 1918 met een lijst van de publikaties van de Paters Jezuïeten, de lijst van maten en gewichten, een alfabetische lijst van geografische namen, volks- en stambenamingen, een alfabetische lijst van de vreemde termen mer verklaring, en natuurlijk ook een personen- en zakenregister.

Met dit merkwaardig boek heeft P. SCHEBESTA een belangrijke bijdrage geleverd voor de geschiedenis van de Portugese Conquista en de Padroado-missie.

18 maart 1968.

**M. Storme. — Présentation de l'ouvrage de  
Maxime Haubert: « La vie quotidienne au  
Paraguay sous les Jésuites » \***

L'auteur nous est déjà connu par son ouvrage — publié par notre Académie — sur *L'Eglise et la défense des « sauvages »* (1). Ce nouveau livre nous transporte du Brésil portugais vers les « sauvages » du Paraguay sous les jésuites espagnols.

L'histoire des réductions du Paraguay a été souvent travestie. Des spéculations de nature diverse ont déformé leur visage jusqu'à les rendre méconnaissables d'un récit à l'autre. L'intérêt et la polémique ont faussé leur histoire. Certains ont vu dans les réductions un exemple de fanatisme et d'exploitation coloniale, d'autres une parfaite réussite de la sagesse et de la charité chrétienne. Le « paradis terrestre » du Paraguay devrait prouver que c'est le génie exclusif du christianisme, non seulement de donner des « lumières » aux peuples, mais aussi de leur octroyer le bonheur ici-bas, s'ils le méritent. Ce « triomphe de l'humanité » fournirait une preuve convaincante des idées de progrès et d'égalité foncière des races humaines. On a trouvé des ressemblances entre les institutions sages des réductions et celles de la République de Platon, ou encore celles des Incas péruviens. On a parlé d'une « expérience communiste » qui apporterait la preuve qu'une société fondée sur des principes socialistes est viable, puisqu'une telle société a vécu et prospéré au Paraguay. Il y a même aujourd'hui des progressistes catholiques qui se servent des réductions pour prouver au monde et à eux-mêmes que l'Eglise est dans le fond hostile au capitalisme et que la communion dans le Christ ne se réalise pleinement que dans la communauté des biens, et *vice versa*. Parfois les missionnaires jésuites sont transformés même en précurseurs éclairés de la sécurité sociale, de la psychotechnique, de l'orientation professionnelle, de l'eugénisme, de la planification démocratique, du fédéralisme international, de la lutte contre le colonialisme et l'impérialisme, du développement

---

\* Paris, Hachette, 1967, 12°, 312 p.

(1) Le Père Antoine VIEIRA au Brésil (Mém. ARSOM, Classe des Sc. mor. et pol., coll. in-8°, Nouv. Série, T. XXVIII, 4, 280 p., 1964).

accélééré du « tiers monde », de la démocratie intégrale, de l'urbanisme rationnel, etc. Par contre, de nombreux auteurs préfèrent accuser les jésuites, leur fanatisme, leur ambition, leur cupidité, la tutelle abrutissante où ils tenaient leurs paroissiens.

Ces spéculations diverses partent de prémisses irréelles et transforment la réalité. Jésuites et Indiens apparaissent comme des acteurs irréels et uniformes d'une pièce immuable. Ils sont situés dans un cadre de lieu et de temps artificiel et faussé, dans des circonstances factices.

Le livre de M. HAUBERT est une réponse à cette foule de légendes créées autour des réductions du Paraguay. Il accorde la place principale à la réalité, aux méthodes employées par les jésuites pour convertir les Indiens, aux difficultés qu'ils ont rencontrées dans cette entreprise: en un mot, à l'évangélisation quotidienne. L'auteur a eu accès aux archives générales de la Compagnie de Jésus à Rome. Il a consulté également plusieurs manuscrits dispersés en Europe. Une grande partie de ces manuscrits ont déjà été publiés ou exploités. Quant aux travaux concernant les jésuites au Paraguay, sa bibliographie n'en retient que ce qui est fondamental ou significatif.

L'ouvrage se divise en sept chapitres. On peut y distinguer deux parties ou deux phases. La première, *l'ère des apôtres*, couvre la période qui va de 1610, l'année où deux jésuites dénués de tout parviennent à rassembler quelques centaines de Guaranis dans un village missionnaire, jusque 1675 environ. L'auteur nous présente d'abord les acteurs: les Indiens et leur vie matérielle, sociale et religieuse avant l'arrivée des jésuites; les Espagnols, qui introduisent le régime des *encomienda* et ses abus; les jésuites, leur ascétisme, leur croyance dans le merveilleux, leur enthousiasme pour la mission américaine. Il décrit ensuite les difficultés du voyage et de la vie missionnaire dans l'intérieur du Paraguay, l'insuccès des premiers essais d'évangélisation chez les Guaranis. Enfin, attirés par les « hameçons du Seigneur », les Indiens se fixent en communautés où les jésuites se font « barbares avec les barbares ». Les obstacles sont multiples et divers. Les missionnaires parviennent néanmoins à introduire peu à peu la vie policée, le bien-être matériel, la foi et la morale chrétiennes. Trois chapitres sont consacrés à cette transition lente et parfois pénible, aux méthodes des jésuites,

aux réactions des Indiens — chefs, sorciers, adultes et jeunes, hommes et femmes, etc., — aux épreuves de nature diverse et aux réussites.

Vers 1675 commence l'ère *des administrateurs*. Ainsi, dans les deux derniers chapitres, l'auteur décrit la vie dans les réductions constituées. Il fait l'analyse de l'administration des jésuites et donne une image concrète de la vie des chrétiens, leurs conditions matérielles, leur journée, leurs joies et leurs peines.

La conclusion rappelle l'expulsion des jésuites de toutes les possessions espagnoles, en 1768: au Paraguay les Compagnons de Jésus doivent abandonner une trentaine de cités florissantes et un pays en pleine prospérité.

Le livre de M. HAUBERT n'est pas un traité d'histoire, mais, comme le titre le dit, la simple description de la vie quotidienne au Paraguay sous les jésuites, dans ses phases successives. L'auteur ne défend pas une thèse: il ne discute pas, il n'avance ni ne réfute rien. Il ne fait que constater, décrire des situations, relater des faits et des particularités, d'après les témoignages apportés par les lettres et les relations de l'époque. Il fait la part des choses et montre, sous son véritable aspect, l'œuvre des jésuites au Paraguay. Toutefois, ces simples faits ont une valeur d'argument: ils dépouillent l'œuvre des jésuites de la légende qui l'entoure. Parfois l'auteur y attire l'attention du lecteur, en posant une question, en faisant un rapprochement, toujours avec discrétion. C'est ainsi, p.ex., qu'il laisse les faits détruire la légende de l'expérience communiste ou du plan préconçu: les réductions ne sont que l'application de la législation coloniale espagnole et des principes chrétiens, adaptés progressivement au caractère des Indiens sud-américains. Ou la légende des jésuites acquérant une sorte d'« Etat dans l'Etat », sous le masque de la religion, avec des « centaines de milliers » d'Indiens soumis à un esclavage féroce et perpétuel. Ou encore celle des « âmes restées vierges de toutes les scories de la civilisation », dont les jésuites auraient pu faire, par la seule vertu des Evangiles, « les plus purs et les plus heureux des hommes ».

Disons encore, pour terminer cette présentation, que l'ouvrage est d'une lecture agréable, grâce au style alerte, au langage varié et souple et aux mille détails qui agrémentent la description et le récit.

18 mars 1968.

**M. Storme. — Présentation d'une étude du R.P.  
Léopold Anckaer intitulée: « De evangelisatiemethode  
van de missionarissen van Scheut in Kongo  
1888-1907. »**

La Commission d'histoire m'a chargé de vous présenter le manuscrit d'un de mes jeunes confrères, le R.P. Léopold ANCKAER, docteur en missiologie de l'Université grégorienne, actuellement missionnaire au Congo, dans le diocèse de Boma. L'étude traite de l'activité et des méthodes d'évangélisation des missionnaires de Scheut pendant les vingt premières années de leur présence au Congo, de 1888 à 1907. Elle comprend un peu plus de 250 pages dactylographiées. C'est un travail historique basé principalement sur des sources inédites provenant des archives de la Congrégation de Scheut, de l'ancien Ministère des Colonies et de l'Œuvre de la Propagation de la Foi à Paris.

L'auteur suit les missionnaires de la première heure dans leurs efforts pour rechercher les méthodes les plus efficaces et les mieux adaptées pour la christianisation des populations et des cultures congolaises. Il cherche d'abord les facteurs qui ont déterminé le choix de la méthode initiale, qu'il analyse ensuite minutieusement. C'est le système des *chrétientés closes*: une certaine jeunesse, tirée hors de son milieu coutumier, est éduquée dans le but de former des familles chrétiennes et des communautés ou villages chrétiens. L'auteur décrit les différentes formes de cette méthode appliquée dans les missions de Berghe-Sainte-Marie, de Nouvel-Anvers, de Boma et de Muanda — colonies scolaires de l'Etat et colonies libres ou orphelinats pour garçons et filles — et de Luluabourg, où le R.P. Em. CAMBIER fait l'essai avec des adultes. Il examine ensuite les avantages et les désavantages de cette méthode, se référant au jugement des missionnaires eux-mêmes.

Vers l'année 1899, un revirement important se produit dans la méthode missionnaire des Scheutistes au Congo. Le système d'une

évangélisation limitée à quelques postes isolés est abandonné et la bonne nouvelle va se répandre dans les villages, chez la population libre, en son propre milieu. L'auteur examine d'abord les facteurs promoteurs de cette nouvelle méthode, pour suivre ensuite son évolution et son application à Nouvel-Anvers, dans les centres européens, au Mayumbe et au Kasai. C'est le système des *écoles-chapelles ou catéchuménats*.

La table des matières nous fera mieux comprendre la nature, le contenu et l'intérêt de l'ouvrage:

*Première partie: Chrétientés closes.*

*Chap. I. Les premiers postes de mission et la justification stratégique du choix de leur emplacement.*

1. Pénétration immédiate dans l'intérieur des terres.
2. Luluabourg et Bangala.

*Chap. II. Facteurs qui ont déterminé la méthode initiale.*

1. Lutte contre la traite et l'esclavage.
2. Le désir exprimé par LÉOPOLD II.
3. Les expériences faites par les Pères du Saint-Esprit.
4. La fin spécifique de la Congrégation de Scheut.

*Chap. III. Développement de la méthode.*

1. Les débuts de l'évangélisation.
  - a) Enseignement du catéchisme.
  - b) Prédication dans les villages.
2. Elan définitif.
  - a) Rachat d'enfants esclaves.
  - b) Peu de succès dans les villages.
  - c) Colonies d'enfants libérés.
  - d) Colonies scolaires officielles
    - les démarches faites par l'Etat
    - collaboration des missionnaires
    - droit de tutelle de l'Etat
    - premières expériences
    - les colonies officielles et l'évangélisation.
  - e) Organisation de l'évangélisation dans les missions.
    - orphelinats pour filles et premiers mariages
    - fondation de villages chrétiens.

*Chap. IV. Le succès des chrétientés au Kasai.*

1. Premier projet du Père CAMBIER.
2. Direction nouvelle: la réduction.
3. Enseignement religieux à la mission
  - la jeunesse
  - les adultes.

4. Premiers résultats.
5. Extension de l'évangélisation  
— pré-évangélisation  
— fondation de nouvelles missions.

*Chap. V. Aperçu de la première période et signes précurseurs d'un renouveau.*

1. Justification de la première méthode.
2. Désavantages.

*Deuxième partie: Ecoles-chapelles ou catéchuménats*

*Chap. I. Nouvelle orientation dans la méthode.*

1. Prise de position du supérieur général VAN HECKE.
2. Voyage de Mgr VAN RONSLE, mai-août 1899.
3. Idées nouvelles  
— rôle prépondérant du catéchiste noir  
— influence du R.P. DE CLEENE.

*Chap. II. Evangélisation de la population libre, en son propre milieu.*

1. Nouvel-Anvers.
  - a) Les camps militaires du fleuve
  - b) Villages indigènes  
— érection d'écoles-chapelles  
— pénétration dans l'intérieur des terres planifiée  
— enseignement du catéchisme  
— la jeunesse seule  
— le catéchisme  
— préparation au baptême  
— formation des catéchistes.
  - c) Problèmes pastoraux.
2. Le Bas-Congo.
  - a) Centres européens: Léopoldville, Boma.
  - b) Le Mayumbe  
— Kangu, mission centrale  
— premier échec dans les villages  
— formations d'enfants — futurs catéchistes  
— catéchuménats.
3. Le Kasai.
  - a) Querelles autour de la méthode  
— placement des chrétiens formés  
— tour de propagande du R.P. DE CLERCQ  
— pro et contra  
— plan du Père CAMBIER.
  - b) Vers la population libre.
  - c) Chrétientés et écoles-chapelles.

*Conclusions générales.*

L'étude s'arrête en 1907, l'année où se tint la première réunion des Supérieurs des Missions du Congo, ce qui marque le début d'une collaboration étroite entre les diverses sociétés missionnaires. Le début aussi d'une solide organisation scolaire qui va caractériser la période suivante.

Je dois avouer que je suis, en quelque sorte, personnellement engagé dans le choix et l'élaboration du sujet. Aussi l'ouvrage du Père ANCKAER peut être considéré comme faisant partie de la série de monographies que je consacre à l'histoire des missionnaires de Scheut au Congo. L'auteur applique la même formule de présentation: il reproduit dans son texte une quantité de documents ou d'extraits de documents inédits, ce qui sera, sans doute, fort apprécié par ceux qui éprouvent le besoin de disposer des sources trop scrupuleusement enfermées dans les archives de la Congrégation de Scheut. De ce procédé résulte aussi que l'ouvrage, rédigé en néerlandais, mais reproduisant les documents dans leur langue originale, principalement le français, pourra être consulté avec fruit même par les historiens non familiarisés avec la langue néerlandaise.

Un deuxième élément en faveur de la publication est l'actualité du sujet. En cette époque postconciliaire, les milieux missionnaires et missiologiques s'intéressent particulièrement aux problèmes méthodologiques relatifs à la pré-évangélisation, l'évangélisation et la pastorale. Le passé aussi est étudié de préférence sous cet aspect. Et l'un des principaux soucis de l'auteur fut précisément d'illustrer les méthodes des premiers missionnaires de Scheut au Congo à la lumière des préoccupations et des théories modernes de l'apostolat. Ceci n'a fait aucun tort à son sens d'objectivité, car il comprend fort bien que le choix et l'application d'une méthode sont toujours dictées par les circonstances de temps et de lieu et par les possibilités réelles. Aussi, par le rapprochement du passé et du présent, les missiologues sont amenés à juger avec plus de compréhension du passé et à en tirer des leçons pratiques et utiles pour le présent et pour l'avenir.

Il y a une troisième considération qui me fait souhaiter la publication de cet ouvrage et en prévoir un certain succès. Le sujet doit attirer non seulement les missiologues et les missionnaires, mais tous ceux qui s'intéressent à l'histoire du Congo. En effet, les méthodes missionnaires étant conditionnées par les cir-

constances et les situations, et adaptées aux exigences imposées par la législation et la pratique du gouvernement et de l'administration à l'endroit des missions chrétiennes et catholiques, l'auteur a été obligé de toucher plusieurs questions relatives à la politique religieuse et sociale de l'Etat indépendant du Congo. Je songe particulièrement aux colonies scolaires, qui occupent une large place dans l'ouvrage, aux camps d'instruction militaire, qui ont joué un rôle important dans le changement de méthode, aux problèmes de l'enseignement, de la lutte antiesclavagiste, de la tutelle des enfants orphelins ou soi-disant abandonnés, aux rapports entre missionnaires et agents coloniaux.

J'espère donc que la Classe voudra bien désigner deux autres rapporteurs et qu'en cas de rapport favorable le travail du R.P. ANCKAER pourra trouver une place sur la liste d'attente des mémoires à publier en temps opportun par notre Académie.

12 janvier 1968.

## Ed. Van der Straeten — Motion

L'application des mesures d'austérité qui ont été imposées à notre Académie auront pour effet une contraction des publications de mémoires, lesquels seront dorénavant inscrits sur une liste d'attente après examen par la Commission administrative.

A cet égard, nous ne pouvons perdre de vue que notre Classe a, par définition, les questions politiques et morales comme objet. On peut se demander si certaines préoccupations de cet ordre ne doivent pas retenir notre attention toute particulière.

L'œuvre civilisatrice accomplie par la Belgique au Congo et qui, en dépit de certaines imperfections, a de la grandeur, continue de faire l'objet d'imputations injustifiées dénaturant les faits et faussant les opinions. L'histoire s'écrit et on éprouve un sentiment d'inquiétude en songeant aux éléments sur lesquels elle basera son jugement.

Nous ne pouvons rester indifférents à cette tendance. Nos publications font autorité. C'est pourquoi j'exprime le *vœu* que dans l'ordre où des travaux pourront être livrés à la publication, un rang de préférence soit donné à ceux ayant pour objet des exposés objectifs de ce que la Belgique a réalisé au Congo dans les divers domaines de son action.

18 mars 1968.

**BIBLIOGRAFISCH OVERZICHT\***  
**Nota's 31 tot 66**

**REVUE BIBLIOGRAPHIQUE\***  
**Notices 31 à 66**

---

\* *Meded. der Zittingen van de K.A.O.W.*, 1964, blz. 1181.

---

\* *Bulletin des Séances de l'ARSOM*, 1964, p. 1180.

Equiano's travels . Ed. Paul Edwards (London, Heinemann, 1967, 12', 196 p. ill. - African Writers Series, n° 10).

Au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle, la diffusion des idées humanitaires et anti-esclavagistes incita les plus éclairés parmi les propriétaires d'esclaves à libérer et à faire instruire ces malheureuses victimes d'un commerce trop profitable. On vit ainsi apparaître un certain nombre d'écrivains noirs, dont l'œuvre fut d'ailleurs étudiée dès 1808 par l'Abbé GRÉGOIRE: Antonius Guilielmus AMO en Allemagne, Jacobus CAPITEIN aux Pays-Bas, Phyllis WHEATLEY aux Etats-Unis, et, en Angleterre, Ignatius SANCHO, dont les lettres furent publiées en 1782, Ottobah CUGOANO, qui donna *Thoughts and Sentiments on the Evil and Wicked Traffic of Slavery* (1787), et enfin le présent auteur avec *The Interesting Narrative of the Life of Olaudah Equiano*, œuvre de 526 pages en deux volumes parus en 1789.

Né vers 1745, EQUIANO avait une douzaine d'années quand il fut emmené du pays Ibo avec sa sœur par des trafiquants noirs qui se dirigeaient vers la côte. Vendu et revendu, servant chez d'autres Africains, il arriva bientôt dans le Delta du Niger, fut séparé de sa sœur, acheté par un négrier, et transporté à la Barbade puis en Virginie dans les conditions atroces que l'on sait. Son autobiographie retrace une carrière mouvementée et, en un sens, passionnante, narrée dans un style simple, frôlant parfois l'incorrection, mais qui a le grand mérite d'être sobre et se révèle d'autant plus efficace qu'il évite pathos et déclamation.

La présente édition est une édition abrégée. Elle est munie de notes et précédée d'une utile introduction due au Professeur Paul EDWARDS de l'Université d'Edimbourg, qui a déjà consacré plusieurs études aux littératures africaines.

18.1.1968  
Alb. GÉRARD

**Kesteloot (Lilyan) :** *Anthologie négro-africaine. Panorama critique des prosateurs, poètes et dramaturges noirs du XXe siècle* (Verviers, Gérard, 1967, 430 p. ill. - Marabout Université, n° 129).

On connaît la belle thèse de Mme KESTELOOT sur *Les Ecrivains noirs de langue française*: c'est une des premières — et, encore à ce jour, rares — études scientifiquement valables qui aient été consacrées aux littératures nègres. Elle se complète aujourd'hui par une anthologie particulièrement riche, puisqu'elle couvre l'ensemble du monde négro-africain, en Afrique et dans la Diaspora, s'occupe des littératures de langues française, anglaise et portugaise, s'intéresse à la prose comme à la poésie, et donne une notice biographique sur chaque auteur.

On regrettera cependant que la part faite aux écrivains anglophones soit nettement réduite et ne donne pas une idée justement proportionnée de l'ensemble des lettres négro-africaines. C'est ainsi que dans le chapitre consacré aux auteurs apparus depuis les indépendances, on ne trouve qu'un tiers d'anglophones pour deux tiers de francophones, alors qu'en fait ces derniers sont beaucoup moins nombreux que les autres. Même les quelques textes qui sont des traductions d'œuvres orales viennent de l'Afrique francophone. Il est clair que l'auteur est mal informée sur les auteurs de langue anglaise: comment s'expliquer autrement l'absence de Chinua ACHEBE (Nigeria), de James NGUGI (Kenya) ou d'Alex LA GUMA (Afrique du Sud)?

Plus pardonnable est l'absence totale des écrivains qui se servent des langues vernaculaires. Il reste néanmoins qu'ils sont les plus nombreux et que, dans certaines régions (Afrique du Sud, Lesotho, Nigéria occidental, Ethiopie, Côte orientale, Madagascar), ils ont produit maintes œuvres dont la qualité est incontestable.

Enfin, il faut aussi reconnaître que ces anthologies, où les mêmes auteurs et souvent les mêmes œuvres reviennent sans cesse, commencent à se multiplier excessivement. On voudrait voir une anthologie qui réserve la part qu'elles méritent aux littératures orales et aux littératures écrites vernaculaires. On conviendra toutefois que celle de Mme KESTELOOT est vraisemblablement la meilleure qui existe actuellement, du moins en langue française.

18.1.1968 Alb. GÉRARD

**Samkange (Stanlake) :** *On trial for my country* (London, Heinemann, 1967, 160 p. - African Writers Series, 33).

Né en Rhodésie en 1922, l'auteur est le fils d'un pasteur méthodiste. Il fit des études universitaires à Fort Hare (Afrique du Sud), et participa à la vie politique rhodésienne en tant que secrétaire général de l'African National Congress. Il travaille actuellement au Département d'Histoire de l'Université de l'Indiana. *On Trial for my Country* est manifestement un roman d'historien, dont le thème est la destruction du royaume Ndebele de LOBENGULA par les pionniers de Cecil RHODES. L'ouvrage est présenté sous la forme d'un double procès. L'auteur imagine que MZILIKAZI réclame des comptes à son fils LOBENGULA au nom du peuple Ndebele, cependant que, parallèlement, le Révérend William RHODES exige de son fils Cecil des explications analogues au nom de l'idéal chrétien. Chacun des acteurs — principaux et secondaires — du drame vient ainsi à son tour expliquer le rôle qu'il a joué et les mobiles qui l'ont poussé. Si M. SAMKANGE néglige le pittoresque de pacotille au profit de l'analyse éthique, il faut ajouter qu'il ne triche pas. Il eût été facile de faire de ce récit une œuvre de basse propagande raciste comme *Une Saison au Congo* de CÉSAIRE. En effet, c'est un fait avéré que RHODES était mû par des appétits qui n'ont qu'un lointain rapport avec la morale: la soif de richesse et la volonté de puissance. M. SAMKANGE n'insiste guère sur la première, et veille à montrer que la seconde dérivait d'un patriotisme sincère, orienté d'une manière presque désintéressée vers la grandeur de l'Angleterre. Il montre aussi que LOBENGULA dut sa perte à sa duplicité: il ne voulait pas affronter l'homme blanc, dont il redoutait la puissance; mais il faisait semblant de le défier pour garder son prestige aux yeux de son peuple. Au total, ce livre est un remarquable exemple de la manière dont la jeune littérature africaine peut exploiter les grandes ressources du passé de l'Afrique.

18.1.1968  
Alb. GÉRARD

**Uzodinwa (E.C.C.) :** *Our dead speak* (London, Longmans, Green and Co Ltd, 1967, 134 p.).

Edmund UZODINWA est un Ibo né au Nigéria oriental en 1936. Il reçut une partie de son éducation au Nigéria septentrional, et fit ses études universitaires à Ibadan, dans le Nigéria occidental. Il enseigne dans une école secondaire d'Onitsha et est l'auteur d'un autre ouvrage, *Brink of Dawn*.

Son deuxième livre se situe à la jonction du roman ethnographique et du roman policier: l'intrigue se déroule en milieu coutumier et consiste à élucider un crime mystérieux. Ce genre hybride a ses servitudes. D'une part, en effet, le lecteur commence à être las de s'entendre expliquer comment les Nigériens partagent une noix de kola pour souhaiter la bienvenue à leurs hôtes: la coutume africaine est riche et diversifiée, et les écrivains qui souhaitent la faire connaître feraient bien d'en expliquer des aspects plus intéressants. En ce qui concerne l'intrigue « policière », il est évident que, dans une société qui croit à la magie, les dés sont pipés; le livre terminé, le lecteur se demande pourquoi les villageois d'Umuagu ont fait tant de vains efforts, allant jusqu'à déclarer la guerre à leurs voisins, pour découvrir le meurtrier, alors qu'il suffisait de faire dès le début ce qu'il font à la fin: prier l'oracle d'interroger l'esprit du malheureux défunt!

Il fut un temps où tout ouvrage écrit par un Africain était sûr de trouver un éditeur et d'être bien accueilli par le public, si médiocre fût-il: qu'on pense au *Docker noir* d'Ousmane SEMBÈNE. Ce temps n'est plus, mais il semble qu'il existe maintenant un public africain anglophone suffisamment instruit et nombreux pour absorber tout ce qui se publie. On salue les progrès de l'alphabétisation, mais en l'occurrence, la qualité littéraire n'y trouve certes pas son compte.

18.1.1968

Alb. GÉRARD

**Arikpo (Okoi) :** *The development of modern Nigeria* (Harmondsworth, Penguin Books Ltd, 1967, 16<sup>e</sup>, 176 p. - Penguin African Library).

L'A., actuellement secrétaire de la Commission des universités nationales du Nigéria, est un anthropologue et un juriste, qui a occupé l'un des premiers postes ministériels confiés à des Nigériens lorsque fut introduit, en 1952, le gouvernement représentatif. Il a déjà écrit, sous le titre *Who are the Nigerians?* une histoire culturelle de son pays ainsi que différentes études sur l'histoire constitutionnelle et sociale du Nigéria.

Dans le petit ouvrage sous revue, il a brossé un historique substantiel des populations nigériennes, de la colonisation européenne dans les différentes régions de ce vaste pays, de l'évolution constitutionnelle de 1914 à 1947, du développement du nationalisme. Il évoque les complexes et délicats problèmes du fédéralisme et la prise de pouvoir par l'armée le 16 janvier 1966.

Le Nigéria, d'une superficie égale à un peu moins du double de celle de la France, est, avec ses 55 600 000 habitants, l'Etat le plus peuplé de toute l'Afrique. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1960, date de son accession à l'indépendance, il était promis à un rôle important, mais les événements dramatiques de 1966 et 1967 sont venus remettre en question non seulement la structure même de l'Etat fédéral, mais encore son développement économique et social.

Les yeux de tous les Africains étaient tournés vers ce grand pays, dont on attendait des leçons de démocratie parlementaire. Mais la corruption, le désordre et la violence conduisirent à la révolte et bientôt au meurtre de plusieurs chefs politiques, dont le premier ministre fédéral, Sir Abubakar Tafewa BALEWA, ainsi qu'à la prise du pouvoir par l'armée. Les deux putschs de janvier et juillet 1966 aggravèrent les dissensions existant entre la région Nord du pays et les trois régions qui forment la partie méridionale: Ouest, Moyen-Ouest et Est. Le Nigéria est devenu — surtout depuis la tentative de sécession du Biafra en 1967 — l'image même des divisions que le tribalisme legs du passé, et l'esprit de faction, gangrène du présent, suscitent depuis bientôt dix années dans tout le continent africain.

23.1.1968 M. WALRAET

**Nenquin (Jacques)** : *Contributions to the study of the prehistoric cultures of Rwanda and Burundi* (Tervuren, Musée royal de l'Afrique centrale, 1967, 301 p., 166 fig., 12 pl. - Annales, Série in-8°, Sciences humaines, n° 59 - Institut national de recherche scientifique, Butare, République Rwandaise, publication n° 5).

L'A., docteur en histoire de l'art et archéologie, s'est déjà fait connaître par plusieurs études de grand mérite relatives à l'archéologie et à la préhistoire de l'Afrique centrale, émule en ce domaine des grands spécialistes J. Desmond CLARK, Sonia COLE, Brian FAGAN, sans omettre nos compatriotes Mme E. MAQUET, J. DE HEINZELIN DE BRAUCOURT, J. HIERNAX et G. MORTELMANS. C'est à l'initiative de notre Confrère Jan VANSINA, à l'époque directeur du Centre de l'I.R.S.A.C. à Astrida, que l'A. fut invité, en 1960, à passer six mois dans ce qui était alors les Territoires sous tutelle belge du Rwanda et du Burundi. Il s'y livra à des fouilles du site de Nyarunazi (Burundi) et de la « sablière Campion » proche de Butare (Rwanda). Une autre campagne fut conduite à Rutonde (Rwanda) en octobre 1960. Par un hasard providentiel, toutes les époques de l'Age de la Pierre, depuis l'Acheuléen jusqu'au Wilton, en passant par le Sangoen et le Lupembien, sont représentées dans un ou plusieurs de ces sites.

Après un historique des fouilles (p. 7-13), l'A. donne les résultats de celles réalisées au cours de son expédition de 1960: à Nyarunazi (p. 18-70), à la « sablière Campion » (p. 71-95), à Rutonde (p. 96-119). Puis il consacre une quatrième partie à la description des pièces découvertes dans d'autres sites du Rwanda et du Burundi. Elles sont groupées par époque: Acheuléen (p. 123-127); Sangoen/Lupembien inférieur (p. 128-201); Lupembien supérieur/Tshitoliien (p. 202-212); Magosien (p. 213-219); Wilton-Tshitoliien (p. 220-256). Les pages 257 à 287 sont consacrées à la céramique protohistorique. La connaissance de ces 127 sites fait apparaître la place particulière qu'occupent le Rwanda et le Burundi dans la préhistoire de l'Afrique au sud du Sahara, à mi-chemin entre les civilisations pastorales de l'Est africain et les civilisations forestières du bassin du Congo. La très grande quantité de sites (29) du Sangoen/Lupembien inférieur est l'une des données les plus remarquables de la préhistoire du Rwanda et du Burundi: elle est le témoignage d'une expansion et d'une distribution considérables de la population au Pléistocène supérieur.

L'aide au développement. Une étude du point de vue des pays dont l'aide est sollicitée. Université de Gand, huitième congrès flamand des sciences économiques, tenu à Gand les 19 et 20 mai 1967. Comptes rendus (Gent, Vereniging voor economie, 1967, 8°, 1 vol., 469 p.).

Deux premiers ouvrages, déjà recensés (1), contenaient les rapports présentés au huitième congrès flamand des sciences économiques. Ce troisième volume donne les rapports des présidents des commissions et de ceux des groupes, ainsi que les comptes rendus des débats et des discussions au cours des séances de travail.

Cet ouvrage présente un réel intérêt de documentation, car il fait connaître les avis de représentants des pays aidants et du tiers monde. Ces derniers ont exprimé le regret que le point de vue des pays bénéficiaires de l'aide ne soit pas également développé dans le rapport.

La nécessité d'une aide au tiers monde n'est pas discutée, mais on s'accorde à reconnaître que des objectifs doivent être fixés et que les pays donateurs doivent dresser les programmes en collaboration avec ceux qui reçoivent l'aide.

Les avis divergent au sujet de l'aide multilatérale ou bilatérale, mais, quelle que soit la forme adoptée, elle doit s'exercer avec efficacité et elle doit être coordonnée. Une action caritative n'est pas suffisante.

Plusieurs orateurs expriment que les institutions qui avaient été créées pour instruire les populations, auraient dû être maintenues et déplorent la dispersion des équipes de l'I.N.E.A.C. et de l'IBERSOM. De l'avis de R.K. GARDINER, l'une des plus grandes pertes subies par le continent africain a été le départ des spécialistes belges des stations de recherche au Congo.

27.1.68

A. LEDERER

---

(1) Revue bibliographique 1967, n° 106.

Aluko (T.M.): *One man, one wife* (London, Heinemann, 1967, 12°, 201 p. - African Writers Series n° 30).

Timothy Mofolorunso ALUKO est né en 1918 dans le Nigéria oriental; il appartient à l'ethnie yoruba. Il a étudié l'urbanisme à Lagos et à Londres, et enseigne actuellement à l'Université de Lagos. L'ouvrage sous rubrique est la réimpression d'un roman publié à Lagos en 1959. Depuis lors, ALUKO a donné deux autres romans: *One man, One matchbet* (1964) et *Kinsman and foreman* (1966). Lorsque *One man, one wife* parut pour la première fois, le roman nigérien ne comprenait encore que les récits d'Amos TUTUOLA et *Things fall apart* de Chinua ACHEBE. C'est dire qu'Aluko fut un pionnier, dont le talent, d'ailleurs, se révélait, dès ce premier volume, plein de promesses.

Comme le titre l'indique, le thème central est le conflit entre la monogamie prêchée par les catéchistes chrétiens et les habitudes polygames de la société yoruba. A vrai dire, la structure du livre, de ce point de vue, laisse un peu à désirer: les multiples intrigues secondaires n'ont souvent que peu de rapport avec le thème annoncé par le titre. Elles sont cependant unifiées par l'analyse de divers aspects de l'acculturation, non seulement dans le domaine des mœurs matrimoniales, mais aussi dans ceux des croyances (hostilité entre chrétiens et « païens », curieuses survivances animistes chez les chrétiens), de l'éducation (le minable instituteur-catéchiste, expulsé de l'Eglise pour fornication, obtient prospérité et prestige comme écrivain public), et de la justice (les juridictions coutumières manipulent à leur gré les réglementations édictées par l'homme blanc). On voit par là que *One man, one wife* est tout imprégné de ce savoureux humour yoruba, qui n'a rien de cynique, ni même d'ironique, mais qui se réjouit sans contrainte ni malice au spectacle de la cocasserie des hommes et de leur destin.

30.1.1968  
Alb. GÉRARD

Quillateau (C.) : *Bernard Binlin Dadié. L'homme et l'œuvre* (Paris, Présence africaine, 1967, 172 p. ill.).

Bernard DADIÉ est, si l'on ose dire, le « patron » de la littérature ivoirienne. Né en Assinie en 1916, il a fait ses études à Bingerville, puis à l'école William Ponty de Gorée, où, dès 1936, il joue un rôle important dans la création d'un théâtre africain de langue française. Ecrivain prolifique, il est avant tout l'auteur d'un excellent roman autobiographique, *Climbié* (1956), qui, par son caractère engagé, apparut comme une réponse à *L'Enfant noir* de Camara LAYE. Il a aussi publié plusieurs recueils de poèmes et de contes, et des ouvrages pleins d'humour sur ses expériences à Paris et à New York. Plutôt que ce bouquin fourre-tout bâti sur le triste modèle habituel aux monographies consacrées aux écrivains de l'Afrique francophone, l'œuvre de Bernard DADIÉ méritait une attention critique très sérieuse.

Bien qu'il soit dépourvu de table des matières, le livre de C. QUILLATEAU se divise en cinq parties : une biographie assez verbeuse mais dans l'ensemble utile ; un choix de tertes assortis de commentaires scolaires, qui n'apportent rien de concret à l'intelligence des poèmes ni à la compréhension de l'art de l'écrivain ; des poèmes et des textes prétendument inédits ; un entretien intéressant entre DADIÉ et son critique ; et enfin une bibliographie très détaillée et très consciencieuse qui constitue l'apport le plus positif de QUILLATEAU.

Cet ouvrage appartient à un genre évidemment dépassé. Il n'est guère d'auteur africain de langue française à qui une monographie de cette espèce n'ait été consacrée. De tels travaux donnent sans doute une initiation utile pour des élèves de l'enseignement secondaire. Mais il faut répéter que le moment est venu de se livrer à des recherches authentiquement scientifiques — et non plus journalistiques ou scolaires — tant sous l'angle critique que sous l'angle biographique.

30.1.1968  
Alb. GÉRARD

**Camboulives (Marguerite) :** *L'organisation coopérative au Sénégal.* (Paris, 1967, 8°, 402 p., 8 tabl., 4 schémas. - Coll. du Centre de recherches, d'études et de documentation sur les institutions et la législation africaine, VIII).

L'A., docteur en droit, assistante à l'Université de Dakar, s'est proposée de décrire le mouvement coopératif au Sénégal, mouvement appelé à jouer un rôle fondamental dans l'édification de la voie africaine du socialisme.

Le colonisateur l'avait proposé et espérait libérer le pays de l'assujettissement capitaliste. Il fallait éliminer les intermédiaires qui accaparent les bénéfices. Les populations n'étant pas préparées, on instaura des sociétés de prévoyance qui furent la cause du développement de la production arachidière. Coopératives et sociétés de prévoyance ne furent pas un élément de progrès social, l'emprise administrative qu'elles subissaient étant trop forte. Pour améliorer le système, on copia simplement les coopératives de France. Ce fut bien pis. L'incompétence régnait et les hommes influents, politiques ou religieux, utilisèrent les institutions à des fins personnelles.

Les institutions, renouvelées à l'indépendance du Sénégal, ne sont pas plus heureuses. On s'aperçoit que les habitudes communautaires indigènes sont tenaces et dominent la vie rurale. Sur le papier, tous les problèmes que se pose un pays, trouvent la solution correcte. En réalité, on ne supprime pas une organisation même défectueuse, mais qui a le mérite d'exister, par une autre, plus rationnelle sans doute, mais sans âme.

Malgré tout, les paysans continuent d'avoir recours aux traitants qui les exploitent. Une association des organismes de coopération avec le secteur privé capitaliste aurait peut-être plus de chance de mieux préparer le développement humain. On ne révolutionne pas les habitudes, mieux vaut essayer de les infléchir.

Le livre est très intéressant et bien documenté.

21.2.1968

Edm. BOURGEOIS

Nguyen - Van Chi - Bonnardel (Régine): *L'économie maritime et rurale de Kayar, village sénégalais. Problème de développement* (Dakar, IFAN, 1967, 8°, 257 p., 36 fig. ou tabl., 65 ill.).

L'A., agrégée d'Université, a écrit une excellente monographie sur le village de Kayar, situé sur la côte atlantique à 60 km de Dakar. Il y a 15 ans, le village était isolé du monde par une ceinture de dunes de 20 km de large.

Les villageois produisent quelques légumes, surtout des choux, en saison des pluies, et se transforment en pêcheurs, de décembre à juin. De nombreux étrangers au village font aussi la saison. La production est passée de 20 000 t à 80 000 t depuis la motorisation des pirogues, mais elle plafonne à ce chiffre.

Pour lutter contre les intermédiaires qui achètent sur place pour revendre dans les centres, le colonisateur avait fondé des coopératives. La République du Sénégal, qui se veut socialiste, a continué le mouvement. Placées sous la tutelle de l'administration, ces coopératives ont le monopole de la commercialisation des produits, fournissent les vivres aux paysans en période de soudure et les biens d'équipement.

Malheureusement, l'expérience, excellente en principe, n'a pas donné les résultats qu'on espérait. Les raisons de l'échec sont nombreuses: l'esprit coopératif n'est pas compris, la formation professionnelle laisse à désirer, il est impossible de prévoir une vente régulière, les producteurs n'ayant pas la frénésie du rendement, les institutions dépendent de trois ministères qui ne travaillent pas en harmonie. Enfin, les populations sont toujours dominées par les impératifs tribaux.

Bref, même si les Kayarois ont en mains tous les éléments d'une promotion matérielle et morale intéressante, leurs comportements freinent les intentions. Ce sont eux pourtant qui sont déterminants et qu'il faudra infléchir si l'on désire une promotion économique.

2.2.1968

Edm. BOURGEOIS

**Masson (P.) :** *L'aide bilatérale; assistance, commerce ou stratégie?* (Paris, Presses universitaires de France, 1967, 8°, 332 p., bibl., 21 tabl. stat., 1 organigramme. - Collection « Tiers Monde »).

L'A., directeur général du Bureau pour le développement de la production agricole (Paris), divise son ouvrage en trois parties principales: 1) Comment on aide, pourquoi on aide? 2) L'effort des pays industrialisés; 3) Importance, procédure et tendances de l'aide.

Les différentes formes d'aide sont exposées dans la première partie. L'effort des pays industrialisés est rangé sous quatre rubriques: l'aide stratégique pratiquée par les grandes puissances (U.S.A., U.R.S.S., Chine); l'aide traditionnelle émanant de la Belgique et de la Grande-Bretagne qui ont conservé des liens importants avec leurs anciennes colonies; l'aide commerciale (Allemagne, Japon, Israël, Italie, Pays-Bas) et enfin l'aide intellectuelle (pays scandinaves et Suisse).

L'examen de cette aide fait l'objet d'une critique généralement sévère à l'égard des pays ex-colonisateurs.

Dans la dernière partie, l'A. examine comment l'aide est organisée. Le manque de programme et d'objectifs nuit fréquemment à son efficacité, malgré la bonne volonté des pays donateurs. Pour l'avenir, l'A. prévoit que l'aide au tiers monde ne croîtra pas de façon sensible et qu'elle se fera surtout sous forme bilatérale, malgré les critiques formulées contre ce système; cependant les négociations seraient menées de façon multilatérale dans un but de coordination.

L'exposé est clair et contient une documentation abondante et intéressante.

2.2.1968

A. LEDERER

Lebret (L.J.), Delprat (R.) et Desbrières (M.-F.) : *Développement = révolution solidaire* (Paris, Editions Ouvrières, 1967, 12°, 192 p., bibl., 17 tabl., 13 graph.).

Le R.P. LEBRET a consacré sa vie à lutter pour rendre le monde habitable pour tous les hommes. Ces ouvrage est son dernier message, rédigé quelques mois avant sa mort. Il a été écrit à la demande des militants de comités contre la faim et pour le développement, qui désiraient une documentation de base.

Ce livre très clair constitue une source abondante de documentation pour qui veut s'initier aux problèmes du développement et de la faim dans le monde.

L'A. écrit que l'égoïsme des nations riches est plus meurtrier que la guerre et engage chacun dans sa profession à participer à la lutte contre le sous-développement. Il attire toutefois l'attention sur la nécessité d'une compétence technique et d'une préparation pour partir dans les pays du tiers monde. Mais il n'est pas nécessaire de partir pour s'engager dans cette lutte et il indique les moyens de s'y prendre.

En conclusion, il engage l'O.N.U. à préparer les conditions du succès, après les échecs essayés dans cette œuvre humanitaire.

La lecture de cet excellent livre est à recommander à la jeunesse; les nombreuses annexes leur fourniront des renseignements nombreux et du plus haut intérêt.

8.2.1968

A. LEDERER

**Medda (François) :** *Le Molengui* (Paris, Les Paragraphes littéraires de Paris, 1967, 12°, 170 p., 9 dessins).

L'A. a vécu de nombreuses années, en qualité de planteur, dans les environs de Ponthierville. Il a quitté le Congo parce que l'indépendance acquise par les Congolais, faite en dépit du bon sens occidental, a fait apparaître de multiples incompréhensions.

Les occupations de l'A. l'ont amené à commander de nombreux travailleurs, réguliers ou saisonniers, qu'il a pu observer à loisir.

Un de ses travailleurs, trompé, tue l'amant de sa femme, et est condamné à une longue peine de prison. La femme retourne chez elle, accouche d'un garçon, épouse un jeune homme qui lui fait la cour. Le premier mari, sa peine terminée, revient au village mais ne parvient pas à renouer avec ses anciens compagnons. Désabusé, il se construit une hutte en brousse, enlève son fils et va vivre avec lui, loin des hommes. On finit par les découvrir. Le second mari de la femme décide alors de se dévouer pour tous et va s'engager à la Force publique. Premier mari, femme et enfant retournent au village et commencent une nouvelle vie.

Les nombreux malheurs qui assaillent les personnages sont provoqués par un charme (le *molengui*) qu'on a méchamment détruit.

Si le fond de l'histoire est acceptable, certains sentiments imputés aux Noirs paraissent empruntés aux Occidentaux et ne pas ressortir à la mentalité bantoue. Deux exemples: une négresse lavant chaque soir les pieds meurtris de son mari est un spectacle vraiment peu ordinaire; le sacrifice qu'accepte le second mari, son dévouement au bonheur des autres relèvent plus du drame cornélien que de la « tranche de vie » africaine.

Les 170 pages composant le récit sont d'une lecture agréable.

10.2.68

Edm. BOURGEOIS

**Attwood (William) :** *The reds and the blacks. A personal adventure* (New-York - Evanston - London, Harper and Row [1967], 8°, 334 p., 1 carte, 8 pages de photos).

L'ouvrage est dédié à Chester BOWLES et il porte en exergue un extrait d'une conférence d'Adlai STEVENSON à Princeton, en juin 1954. L'A. était journaliste, *foreign editor* au magazine *Look* lorsqu'il participa à la campagne présidentielle pour le candidat démocrate John KENNEDY. Il passa, ensuite, cinq ans dans la diplomatie, comme ambassadeur de deux présidents. Il est maintenant rédacteur en chef des Cowles Communications, Inc.

*The reds and the blacks* est un récit alerte, intéressant et profond. En Afrique, où l'A. fut en poste à Conakry et à Nairobi, il a voyagé avec sa famille, visitant 21 des 38 pays du continent. Et il dit lui-même: « Mon livre ne traite pas uniquement de la guerre froide dans un climat chaud. Il s'occupe aussi de la conduite d'un gouvernement, de la façon dont le pouvoir s'acquiert et s'exerce, et de ce qui doit être fait de Washington pour obtenir des résultats. »

A côté de cette étude de philosophie et de pratique politiques, l'ouvrage abonde en notations originales, en rencontres imprévus et bien rapportées, en participations actives à des événements qui sont dans toutes les mémoires.

C'est ainsi que William ATTWOOD était ambassadeur au Kenya au moment de « l'affaire de Stanleyville », c'est-à-dire de la détention dans la « capitale » rebelle de GBENYE et de ses hordes mulélistes d'un millier d'Européens, que vinrent dégager les parachutistes belges.

Et il raconte, depuis Nairobi, sur l'opération « Dragon rouge » et les circonstances qui l'entourèrent, une série de détails qui complètent de façon fort utile l'éclairage de l'ensemble. Il négocia, notamment, avec « l'ambassadeur » Thomas KANZA — dont il fait un étonnant portrait physique et moral — la libération des otages. En vain...

13.2.1968

C.-L. BINNEMANS

**Stonier (G.W.)** : *Off the rails* (London, Hutchinson, 1967, 8°, 232 p., avec 8 pages de photographies par Laurie KAYE).

A soixante ans, G.W. STONIER quitte les sentiers qu'il a, jusqu'ici, battus durant sa vie de journaliste. Il fut le commentateur « William Whitebait » du *New Statesman*; et la liste de ses livres donne, d'autre part, une idée de ce que furent ses préoccupations de chroniqueur: *Shaving through the Blitz*, *Pictures on the pavement Round London with the Unicorn*, *Shadow across the page*, *Memoirs of a Ghost*, etc.

A l'âge de la retraite, l'A., au lieu de cultiver ses roses, achète une *Land-Rover* convertie en caravane. Il baptise son véhicule « Sam ». Et il y embarque sa femme, Pat, pour une traversée de l'Afrique, du Caire au Cap.

Et le résultat, ce sont ces deux cents bonnes pages de surprises et d'anecdotes, de rencontres avec des hommes et des bêtes, d'ennuis où l'on frise le danger et de risques qui se transforment en joies.

Apparemment, à suivre ces aventures et ces mésaventures — cernées par les phrases nerveuses de STONIER, par sa facilité à mêler les descriptions teintées d'humour et les dialogues toujours indispensables pour alléger le récit — les animaux ont plus de logique que les humains; mais aussi, en définitive, plus de monotonie. Par contre, du Soudan au Kenya, de la Tanzanie à la Zambie, les exigences des rapports sociaux avec les naturels de l'endroit ont nécessité, bien souvent, des prouesses de diplomatie, d'ingéniosité et aussi de fatalisme.

Ce sont, évidemment, les structures les mieux organisées qui se prêtent le mieux à la description romanesque. Et notamment, à toutes les frontières et à tous les contrôles des autorités, la minutie aberrante des formalités administratives.

Ce « récit d'une aventure personnelle » débuta par le passage du Channel, le 4 janvier 1964. Et il s'est terminé avec 25 000 miles au compteur...

13.2.1968

C.-L. BINNEMANS

**Saint-Paulien :** *La « Contre-Révolution » africaine* (Paris, Editions France-Empire, 1967, 8°, 316 p., ill.).

L'A. explique le titre de son livre, et les guillemets surtout, par le titre que Jean ZIÉGLER donna, en 1963, à son petit ouvrage de sociologie politique, *La contre-révolution en Afrique* où il était question de la volonté de revanche du capitalisme blanc.

Pour SAINT-PAULIEN, la « contre-révolution africaine » est l'effort des Africains, noirs et blancs, pour résister à l'anarchie sanglante qui, depuis 1960, déferle sur le continent. Et il s'attache à démontrer que « De l'avenir de l'Afrique dépend celui de l'Europe, celui de l'Occident tout entier ».

L'ouvrage tient du reportage, de l'enquête, de l'analyse politique et de la polémique. Il fut écrit à Carmona, en avril 1965, à Lourenço-Marques, en mars 1966, et à Paris, en décembre de la même année. Et les arguments sont présentés sous trois rubriques successives: « Les réalités », « Comprendre » et « Solutions et perspectives ou la vraie révolution africaine ».

La vraie révolution africaine, dit l'A., ce sont les Blancs qui l'ont commencée, celle qui combat l'esclavagisme, le cannibalisme, les guerres tribales, les sacrifices sanglants, les épidémies et la faim. Mais à partir de 1960, il y eut à la fois l'incursion de l'impérialisme soviétique, la démission de l'Europe et les équivoques de la politique américaine.

La deuxième partie parle d'art et de culture. Et l'A. dénonce les « mystifications de la négritude ».

Enfin, dans la dernière partie, il y a les considérations politiques: la condamnation de « la fausse révolution en Afrique du Nord », l'étude et la célébration du phénomène rhodésien, de la République sud-africaine, de l'Afrique portugaise.

13.2.1968

C.-L. BINNEMANS

**Hunter (G.) :** *The best of both worlds ? A challenge on development policies in Africa* (London - New-York - Toronto, Oxford University Press, 1967, 8°, 132 p.).

L'A. a déjà écrit plusieurs ouvrages consacrés aux problèmes du développement de diverses régions du monde; le présent livre est publié par l'Institute of Race Relations (Londres).

L'objet de l'étude est l'apport de technologies, d'institutions et d'idées provenant de pays développés dans ceux en voie de développement de l'Afrique tropicale et les répercussions qui en résultent.

L'A. expose comment les pays africains ont accédé à l'indépendance; leurs chefs ont conservé leur personnalité africaine, bien que les idées directives de l'impulsion nouvelle fussent de provenance européenne ou américaine. Le développement de l'économie et de l'emploi sous le régime colonial fut très rapide; mais orienté surtout vers l'exportation des produits; ce qui caractérise cette période, c'est le manque d'industries locales et la faiblesse des échanges entre les divers pays africains. Un effort particulier doit être accompli, durant les années à venir, pour développer l'économie rurale; ceci est bien plus important pour relever le niveau de vie des masses rurales que les réalisations de prestige. L'A. consacre un chapitre aux institutions à créer dans ces pays et un autre à l'organisation de l'enseignement.

L'Afrique peut tirer le meilleur parti de deux mondes; l'un est la population qui n'est pas divisée en castes comme en Inde, l'autre est la technologie qui permettra des progrès économiques rapides.

Il s'agit d'un ouvrage d'information générale écrit dans le but de provoquer la discussion sur l'aide au développement.

13.2.1968  
A. LEDERER

**Lombard (Jacques) :** *Autorités traditionnelles et pouvoirs européens en Afrique noire. Le déclin d'une aristocratie sous le régime colonial* (Paris, Armand Colin, 1967, 292 p. - 1 carte. - Collection: Cahiers de la Fondation nationale des Sciences politiques n° 152).

L'A. a exercé des fonctions administratives dans l'ancienne A.O.F.

L'ouvrage poursuit l'objet, par une étude parallèle en Afrique française et britannique, d'exposer les vicissitudes du pouvoir des autorités traditionnelles en Afrique noire, de l'impact de la colonisation à l'aube des indépendances.

Après la table des matières et une introduction, le corps de l'ouvrage comprend trois parties subdivisées en chapitres et sections. Ce sont: I. *Les formes de l'autorité et la domination coloniale* (Ch. 1: Sociétés pré-coloniales et autorités traditionnelles; Ch. 2: La situation coloniale et les causes socio-culturelles de l'altération des pouvoirs traditionnels); II. *Les autorités traditionnelles et les politiques coloniales* (Les systèmes d'administration coloniale et la position des autorités traditionnelles: Ch. 1: Le système français; Ch. 2: idem (fin), Ch. 3: Le système anglais); III. *Les autorités traditionnelles et l'éveil colonial* (Ch. 1: L'opposition démocratique et les dernières tentatives d'une restauration impossible; Ch. 2: Les conflits particuliers et les options définitives des gouvernements nouveaux). Viennent, enfin, une conclusion, un index des noms d'auteurs et un index des matières et des groupes ethniques.

Après un exposé sérieux de la nature du pouvoir politique traditionnel dans les sociétés précoloniales, en ses formes extrêmement variées des groupements acéphales à l'empire conquérant, l'A. passe en revue les facteurs socio-culturels nouveaux qui ont altéré ce pouvoir et les répercussions des diverses politiques d'administration françaises et britanniques pendant la période coloniale. Il étudie, enfin, le sort réservé aux chefs dans les remous provoqués par les nationalismes nouveaux et les accessions à l'indépendance.

L'ouvrage, fortement charpenté et bien documenté, fourmille d'exemples vécus et apporte un éclairage original du sujet.

14.2.1968

J. SOHIER

**Pessaret (Grégoire) :** *Les temps révolus* - Préface de J. DUTOURD (Bruxelles, La Renaissance du Livre, 1968, 12°, 273 p.).

Sous un pseudonyme transparent pour beaucoup d'anciens coloniaux belges, un médecin raconte ses souvenirs professionnels de trente années de vie africaine. Ces activités, il les mena d'abord dans une société minière, puis au service de l'Etat, et toujours dans des régions perdues de l'intérieur du Congo. Cette longue somme d'expériences a permis à l'A. de broser une ample fresque, des plus vivantes, de la grandeur et de la servitude médicales sous les tropiques.

Misères physiques et petitesse humaines, noirs et blancs sont dépeints avec une vérité souvent cruelle et l'on se prend parfois à évoquer CONRAD et CÉLINE en lisant ce livre dur, amer, mais dont l'âpreté laisse pourtant apparaître l'esprit de générosité qui anime ce médecin possédé par son beau métier. Il est soutenu aussi dans sa tâche épuisante par un profond amour de l'Afrique, rebutante et envoûtante à la fois. C'est elle qui l'attire et le ramène, le congé écourté volontairement, vers l'hôpital de brousse qui est son champ d'action préféré.

L'A. est resté au Congo après l'indépendance et jusqu'en 1964. On eût voulu qu'il nous décrivît l'atmosphère si particulière de ces années troublées. Il se contente en effet de ramasser en une page les événements qui furent à la base de la disparition du régime que connut le Congo jusqu'en 1960. Il nous laisse ainsi sur notre faim. Souhaitons que, dans un autre livre, il complète le récit de sa vie congolaise.

19.2.1968

J. VANHOVE

*Jalons de l'évangélisation au Kwango* (Heverlee, Waversebaan 220, Edition privée du Ravitaillement intellectuel du Congo - Privé-uitgave van de Intellectuele Ravitaillering voor Kongo, 1967, 8°, 150 p., cartes).

Cette esquisse de l'histoire de l'évangélisation dans la région qui constitue l'actuel diocèse de Popokabaka a été rédigée par une équipe de scolastiques des Pères Jésuites à Heverlee. Les auteurs ont dû renoncer au désir de mener jusqu'au bout leurs investigations. Leur texte est tout provisoire et sa diffusion limitée.

Si l'ouvrage n'est pas exhaustif, il présente néanmoins un réel intérêt. L'équipe a interrogé beaucoup de témoins et dépouillé bon nombre de lettres et de documents accessibles, dont beaucoup sont encore inédits.

La matière est présentée sous forme de chronique, un recueil de citations avec des explications ou des renseignements qui éclairent le texte. Sans interprétations ni jugements.

Les deux premiers chapitres racontent brièvement l'exploration, la fondation et l'occupation du district du Kwango, et les premières années de l'évangélisation dans la mission du Kwango, érigée en 1892. Les six chapitres suivants retracent l'histoire missionnaire de l'actuel diocèse de Popokabaka, depuis la première fondation de Ngoa en 1915 jusqu'à l'érection du diocèse en 1961. Enfin, le neuvième et dernier chapitre décrit l'activité des missionnaires dans le nouveau diocèse après 1961.

Ainsi le lecteur peut suivre, au fil des ans, la marche de l'évangélisation et l'évolution des diverses œuvres entreprises chez les Bayaka. L'ouvrage se termine par un résumé en néerlandais (p. 121-125), un appendice donnant la liste du personnel missionnaire dans les différents postes de mission de 1915 à 1966 (p. 126-148) et une bibliographie succincte au sujet des Bayaka (p. 149-150).

19.2.1968  
M. STORME

Cornelis (J.) : *Ik een zwart meisje*. 2de druk (Schelle, De Goudvink, 1967, 8°, 233 blz.).

De auteur is Limburger en verbleef van 1946 tot 1960 als gewestbeambte in Kongo. In korte tijd kende zijn roman een tweede uitgave. Dit succes is veeleer te danken aan de behendige publiciteit die het boek voorstelt als wonderwel aansluitend bij twee Deense best-sellers, „Ik een vrouw” van Siv HOLM en „Ik een man” van Sverre HOLM (van beide werken worden de eerste bladzijden in aanhangsel weergegeven, resp. blz. 211-219 en 221-233), „omdat daarin de oerinstinkten en -driften van de autochtone Afrikaanse bevolking op pregnante wijze worden behandeld, die de lezer een helder inzicht geven over het 'hoe' en het 'waarom' van de chaos in Kongo, terwijl de twee andere romans de 'moderne erotiek' belichten.”

Het verhaal speelt zich af in de streek tussen de Lualaba en het Upemba-meer. De jonge, aantrekkelijke Nyota Iloenga is door haar vader als tweede vrouw uitgehuwelijkt aan de veel oudere Monga. Ze wordt echter door velen begeerd. Ze geeft zich aan haar jeugdvriend Niembo en wordt hiervoor door Monga op een onvoorstelbare wijze gestraft. De medecijnman Zalamani verzorgt en misbruikt haar. Na de dood van Monga begint voor haar een leven vol verwickelingen. Het noodlot treft alle mannen die met haar omgang hebben. Rond haar ontstaat een sluier van wantrouwen en verdachtmaking. Van hekserij beschuldigd, wordt ze tot de brandstapel veroordeeld. Wanneer de vlammen zich van haar gaan meester maken, wordt ze bevrijd door Niembo, die steeds is blijven hopen en ijveren om zijn geliefde voor zich te winnen.

De lezer die, voortgaande op de titel, verwacht dat Nyota haar intieme gedachten, gevoelens en verlangens zelf zal weergeven, komt grotendeels bedrogen uit. De auteur alleen blijft aan het woord. Zijn verhaal is volledig in de derde persoon gesteld. De dialogen zijn uiterst karig en kort. Hierdoor mist het werk directheid, diepgang en spanning.

20.2.1968  
M. STORME

**Karmack (Andrew M.) :** *The economics of African development* (London, Pall Mall, 1967, 8°, 294 p. - Coll. Pall Mall Series on international economics and development).

L'A. est directeur du service économique de la Banque internationale de Reconstruction et de Développement et professeur d'université.

L'Afrique, berceau de l'humanité, fut longtemps coupée de communications faciles avec les autres continents. Le développement technique de ses habitants s'en ressentit. L'ère coloniale, bien qu'elle apportât la paix, l'hygiène, les machines, ne forma pas les hommes capables de prendre la relève.

L'économie de subsistance n'a pas appris à prévoir aux Africains; la famille étendue, si elle sécurisait, a réduit l'initiative. Aujourd'hui, les pressions faites par d'autres conduisent l'individu à emprunter outre mesure, même à accepter les pots-de-vin. Le travail manuel n'est pas prisé. La polygamie a été et est toujours un frein au progrès. Enfin, un des problèmes quasi insolubles est celui de l'amortissement d'une dette. Ce sont là quelques causes d'échec dans certains programmes d'aide à l'entreprise.

La production agricole a un grand rôle à jouer dans le développement. Les paysans sont réceptifs aux nouvelles idées et si la propriété du sol existait, elle leur permettrait, sans doute, de mieux s'y attacher, de l'améliorer, même de l'employer comme garantie en vue de développements ultérieurs.

Si les Africains arrivent à dominer leur environnement, les possibilités de développement seront plus grandes pour eux que partout ailleurs dans le tiers monde. Il faudra produire plus de nourriture, créer des industries pour le marché intérieur mais aussi importer certains biens étrangers.

Une bonne partie de l'Afrique peut se développer favorablement. Pour le reste, il faudra plus d'aide et mieux ordonnée. Les difficultés sont grandes, mais les Africains ont la volonté d'apprendre et ils ont le talent de faire bon usage des occasions qui leur sont offertes.

Le livre, intéressant à lire, situe très bien le problème du développement économique en Afrique.

21.2.1968

Edm. BOURGEOIS

**Munger (E.-S.) :** *Afrikaner and African nationalism. South African parallels and parameters* (London, Oxford University Press, 1967, 8°, 142 p. - 1 graphique, 1 carte).

L'A., professeur de géographie à l'Institut de Technologie de Californie, a écrit plusieurs livres et articles sur des questions politiques relatives à l'Afrique sub-saharienne et, notamment, sur l'Afrique du Sud.

L'ouvrage tente une description de la mosaïque linguistique, politique et raciale que présente à l'heure actuelle l'Union Sud-Africaine. Après la table des matières, un avertissement et une introduction, viennent huit chapitres: 1) Les deux nationalismes; 2) Le manque d'unité et l'absence de symbole d'un unique nationalisme; 3) Les non-nationalistes; 4) Classe et nationalisme chez les Afrikaners et les Africains; 5) Communications entre les deux nationalismes; 6) Nationalisme afrikaner vers le stade final; 7) Nationalisme africain vers le stade intermédiaire; 8) Relations avec les puissances continentales et mondiales. Un index clôture l'ouvrage.

L'A. connaît bien son sujet et a contracté des liens personnels avec des meneurs sud-africains de tous bords et de premier plan. Il a tenu à soumettre son manuscrit à leur critique.

Le résultat est probant. Abordant un sujet combien controversé, l'A. donne l'impression d'une objectivité parfaite, si rare pour ceux qui étudient l'Afrique du Sud.

La République Sud-Africaine cumule les conflits de civilisations et de race et il est malaisé d'en démêler l'écheveau. C'est ce que réussit l'A. en constatant la vitalité de deux nationalismes opposés qu'il décrit: celui des Afrikaners et celui des Africains (noirs). Le premier est arrivé à maturité, le second n'en est qu'à un stade intermédiaire. L'étude n'en néglige pas pour autant les positions Européens parlant anglais, des Métis ou des Indiens. Ses rappels historiques se limitent aux faits qui expliquent la physionomie politique actuelle du pays. Il en est de même des facteurs économiques. L'A. évite avec bonheur l'écueil des prises de position idéologique et de la prospective.

Ce travail honnête, comme on en voudrait lire plus souvent, qui n'en est pas moins informé et souvent subtil, ne peut manquer de retenir l'attention de tous ceux qui s'intéressent au sujet.

24.2.1968 Jean SOHIER

Cohen (Ronald) : *The Kanuri of Bornu* (New York - Chicago - San-Francisco - Toronto - Londen, Hart, Rinehart and Winston, 1967, 8°, 115 p., ill. - Case studies of cultural anthropology, gen. edit.: George and Louise SPINDLER).

Les données qui sont à la base de cette étude ont été recueillies par l'A. pendant un séjour de plus de vingt-six mois chez les Kanuri et ont été complétées par la lecture de documents historiques qui se rapportent à la période pré-coloniale des populations du bassin du Tchad.

Les Kanuri vivent dans des villes, des villages, des hameaux; et l'unité de base de toutes ces agglomérations est la maisonnée (*household*), plutôt que la famille ou tout autre groupe de parenté. Quoique les termes *maisonnée* et *famille* puissent parfois être synonymes, ils ne le sont pas la plupart du temps; et par une saine compréhension de la société Kanuri, il est fondamental de les distinguer. Comparativement à la famille, la maisonnée est stable. La famille peut se scinder, et en fait elle se scinde souvent, par le divorce ou la mort, ou par le départ de ses membres. Quand pareils changements s'opèrent, la maisonnée subsiste. Son personnel peut changer, ses droits fonciers peuvent s'étendre ou se réduire, et ses relations avec d'autres maisonnées par l'intermédiaire de son chef de maisonnée peuvent se modifier; aux yeux de la population, elle reste l'organisme qui est à la base de la structuration d'unités plus larges, telles que le hameau, le village, la ville et finalement l'Etat lui-même.

Le lecteur quelque peu familiarisé avec les populations de l'Afrique noire sera surpris du peu d'importance accordée aux croyances religieuses et au cérémonial rituel dans la société Kanuri. L'explication en est que l'A. s'est efforcé davantage à décrire l'intégration structurale de cette société que son intégration psychologique. A ce sujet les considérations émises dans les chapitres *Ethnology and Theory* (p. 11) et *Conclusion* (p. 111) sont concluantes. Aussi s'agit-il plutôt d'un ouvrage d'anthropologie sociale que d'un ouvrage d'anthropologie culturelle.

26.2.1968

N. DE CLEENE

Meillassoux (Claude), Doucouré (Lassana) et Simagha (Diaowé) : *Légende de la dispersion des Kusa* (Dakar, IFAN, 1967, 8°, 135 p. - Initiations et études africaines, XXII).

Ce récit a été recueilli à Nioro du Sahel (Mali) au cours d'une mission entreprise en pays soninke — dont les Kusa représentent une des trois fractions — sous l'égide de l'Institut des Sciences humaines du Mali (Ministère de l'Education nationale) et du Centre national de la Recherche scientifique (Paris), en 1964-65. Le texte transcrit en Soninke est accompagné d'une traduction grammaticale et d'une traduction libre juxtalinéaires.

Les AA. ont résumé le récit en ces termes :

« Sous le règne de Garaxe Jinbiga, tyran sanguinaire, le clan griot des Simaxa se vit menacé de devoir lui payer le tribut sur les dons qu'il avait reçus d'un riche seigneur. Les Simaxa allèrent trouver Bincigi, ancêtre et doyen des Dukure pour l'inciter à la résistance contre Garaxe. S'étant sur leurs adjurations rendu à la cour de celui-ci et l'ayant provoqué, Bincigi est condamné et exécuté. Avant de mourir cependant, il recommande d'échanger le fils qui naîtra de sa femme avec la fille qui naîtra de son esclave afin de soustraire sa progéniture à la rage meurtrière de Garaxe. Il confie ce fils posthume à son oncle maternel avec mission de l'élever dans la vengeance de son père. Le fils de Bincigi, Mare Jagu, se révèle être un enfant d'une précocité merveilleuse dont une partie du récit relate les actes prodigieux. Ayant atteint l'âge de comprendre sa mission, Mare Jagu se fait traiter pour se rendre invulnérable et obtient de Dinja — présenté ici comme un magicien supérieur — quelques talismans terribles dont il use contre Garaxe pour l'engloutir sous terre. Installé sur la peau du commandement, Mare Jagu libère les Kusa, mais exige aussitôt qu'ils cultivent pour lui un champ collectif. Les Kusa s'y refusent, et de là date leur dispersion. » (p. 10)

Une introduction (p. 1-17), pleine de détails intéressants pour le linguiste et l'anthropologue, précise la portée historique d'un tel récit, donne des indications importantes sur le rôle fonctionnel des griots dans le cadre global des rapports institutionnels, et souligne comment la magie apparaît dans le récit comme le principal instrument d'intervention politique.

27.2.1968

N. DE CLEENE

Ewande (Daniel) : *Vive le Président !* (Paris, Ed. Albin Michel, 1968, 8°, 224 p.).

« La Fête africaine » est le sous-titre de ce petit ouvrage, où un écrivain noir fait la satire de l'Afrique et des Africains.

Le « prière d'insérer » dit qu'« on n'est pas prêt d'oublier cette satire d'un jeune Africain en colère. Et non plus l'humour qui traverse des pages dignes des plus grands pamphlétaires ». Disons plus simplement qu'on n'a pas à se forcer pour arriver au bout de ce bon devoir de style dont la hargne joyeuse est cependant assez inhabituelle.

Un jeune Africain, donc, soliloque sur les impayables aspects du développement de sa société tribale fraîchement sortie de la colonisation. Il a l'air assez ahuri. Mais il n'en pense pas moins. Les propos sont ceux d'un Candide à peau foncée et indubitablement tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes noirs.

Le raisonnement va de soi. Aussi longtemps qu'on ne participe pas aux bienfaits du nouveau système politique instauré depuis le départ des Blancs, on décrit le processus, mais il y a du reproche dans l'éloge qu'on en fait. Qu'importe, à la fin de chaque chapitre, on s'écrie: « Vive le Président! »

Puis, quand on est parvenu à s'insérer dans la machine du pouvoir, c'est avec grand respect qu'on en polit les rouages — mais toujours avec cette même candeur roublarde — et qu'on trouve mal avisés ceux qui prétendent troubler la fête. Et « Vive le Président! »

Enfin, un beau jour, le Président a été débarqué et l'on a pris sa place. Et il ne faudra surtout pas croire qu'on va traiter les affaires et les populations autrement qu'auparavant. Et « Vive le bon Président » tout de même.

28.2.1968

C.-L. BINNEMANS

Hebga (M.), Sastre (R.), Tchouanga (P.), Lufuluabo (F.M.), Mveng (E.), Obama (J.B.): *Afrika en christendom* (Hilversum-Maaseik, Paul Brand, 1967, 8°, 160 blz. — De grote œcumene. Interreligieuze ontwikkelingen).

Dit is geen oorspronkelijk werk, maar de vertaling van zes artikelen uit de bundel die in 1963 door *Présence Africaine* te Parijs gepubliceerd werd onder de titel: *Personnalité africaine et catholicisme*. De auteurs doen een poging om te bepalen wat het eigene is van de Afrikaanse cultuur en in hoeverre dit in staat is een eigen plaats te veroveren in de Kerk.

Ter inleiding ontleedt M. HEBGA de malaise die heerst bij de Afrikaanse kristenen tengevolge van het westers karakter van de evangelieverkondiging en de kerkelijke instellingen: men is op zoek naar bevrijding, naar een authentiek Afrikaanse vormgeving en beleving van het kristendom. — R. SASTRE handelt over de betekenis van het Vatikaans Concilie voor Afrika: de weg staat open voor initiatief en verantwoordelijkheid. — P. TCHOUANGA heeft het over enkele dubbele houdingen van het hedendaagse Afrika tegenover God en de oorzaken hiervan, alsook over de godsdienstige troeven van Afrika. — F.M. LUFULUABO onderzoekt het Bantoe-ideaal in het licht van het kristelijk ideaal en geeft enkele richtlijnen voor een theologische synthese. — E. MVENG ontleedt de grondstructuren van het gebed der Afrikaanse negers en geeft een bloemlezing van Afrikaanse gebeden. — Tenslotte behandelt J.B. OBAMA, de enige leek van het zestal, de aanrakingsvlakken tussen het Afrikaans communitarisme en de sociale leer van het evangelie.

Zo worden vooral de godsgedachte, de drang naar levensvolheid, de religieuze belevingswereld met zijn eigen gebedsvormen en het diepe gemeenschapsbesef voorgesteld als positieve waarden die aan Afrika een heel eigen stem kunnen geven in het koor van de kerken en zelfs het westers kristendom verrijken.

2.3.1968

M. STORME

**Giglio (Carlo)** : *L'articolo XVII del trattato di Ucciali* (Pubblicazioni dell'Istituto italiano per l'Africa, quaderni d'Africa, Serie I, N. 8, Como Casa editrice Pietro Cairoli, 1967, 143 p.).

Le prof. C. GIGLIO, directeur de l'Institut d'histoire et d'institutions des pays afro-asiatiques de l'Université de Pavie, réunit dans sa monographie les deux publications de même titre parues dans la revue « Africa » (1967, n<sup>os</sup> 2 et 3), en y joignant une apostille datée du 27 nov. 1967 et un appendice de documents. Cette étude a sa source dans une polémique avec le prof. RUBENSON de l'Université d'Addis-Abeba, dont le développement fut publié dans le « Journal of African History » de Londres entre 1964-1966. En l'occurrence il s'agit de savoir si l'art. 17 du Traité d'Ucciali, signé le 2 mai 1889 entre l'Italie et MÉNÉLIK II et ayant pris fin par le Traité d'Addis-Abeba du 26 octobre 1896, a ou n'a pas constitué un protectorat, de 1889 à 1896, de l'Italie sur l'Éthiopie. Si l'A. admet avec le prof. RUBENSON que, sur la validité intrinsèque de l'art. 17 considéré *in se* et *per se*, c'est-à-dire indépendamment de son contenu, cette disposition n'était pas valide puisque les deux témoins, italien et amarique, n'étaient pas d'accord (il y avait une différence entre le texte italien et le texte amarique, tous deux officiels), l'A. estime que, même si elle avait été valide, elle n'aurait pas eu l'efficacité de créer le protectorat italien. A vrai dire, cet art. 17 doit être examiné compte tenu de l'art. 34 de l'Acte général de Berlin du 26 février 1885, dont le prof. RUBENSON donne, eu égard à l'art. 17, une interprétation juridique erronée. Arrivé à ce stade de son raisonnement, l'A. traite de la notification par l'Italie, sur la base de l'art. 34, dudit art. 37, aux Etats étrangers; de la prise d'acte de la notification constituant le fondement juridique du protectorat; du fonctionnement effectif du protectorat dans les rapports de l'Italie et des Etats tiers malgré les réserves tardives de la France et de la Russie en 1894, alors qu'il y aurait eu fonctionnement incertain de ce protectorat dans les rapports internes italo-éthiopiens.

La conclusion de l'A. est que le protectorat italien a, sur le plan international, pleinement et validement existé *de jure* et *de facto*, d'octobre 1889 à octobre 1896.

7.3.1968 André DURIEUX

*Au service du Seigneur dans l'Eglise d'Afrique* (Kinshasa, Association des Supérieurs Majeurs, 1967, 12°, 224 p., carte, ill.)

« Ce petit livre, dit l'avant-propos, n'a aucune prétention doctrinale. Il ne procède pas d'un souci apologétique et ne veut pas être au premier chef un instrument de propagande. Il veut simplement informer, répondre à certaines questions posées fréquemment par les chrétiens de ce pays, par les jeunes surtout, qui souvent se demandent: ces prêtres, ces abbés, ces pères et ces frères, ces religieux, jésuites, scheutistes, dominicains, pères blancs, etc. qui ont évangélisé le Congo, qui sont-ils donc? Qu'est-ce qui les distingue les uns des autres? Quelle fut l'origine de leur Institut? Quelle est leur caractéristique propre, leur personnalité? »

L'ouvrage se limite aux seuls Ordres et Congrégations masculines. Ces divers Instituts sont présentés selon un ordre qui se réfère à la date de leur arrivée au Congo, Burundi et Rwanda. D'abord les Instituts cléricaux, c.-à-d. ceux qui comptent parmi leurs membres à la fois des clercs et des frères; ensuite, les Instituts de frères; enfin, les Instituts de moines. Les trois parties sont précédées chacune d'un exposé doctrinal, respectivement sur la vocation sacerdotale et religieuse, la vocation de frère et la vie monastique.

Si le petit livre n'est pas « au premier chef » un instrument de propagande, les intentions de propagande sont pourtant manifestes. Les éditeurs, d'ailleurs, ne cachent pas leur désir que « parmi les jeunes qui liront ces pages, il s'en trouvera l'un ou l'autre pour qui cette lecture retentira en leur conscience comme un écho de la parole du Seigneur dans l'Évangile: « Viens, suis-moi... » (Avant-propos). Les auteurs des notices, toutefois, sont restés dans les limites d'une présentation objective, succincte et aussi complète que possible. C'est pourquoi l'ouvrage occupera une place honorable dans la bibliographie de missiologie descriptive.

9.3.1968

M. STORME

**Bothe (Michael) :** *Le droit de la guerre et les Nations Unies. A propos des incidents armés au Congo, dans : Etudes et travaux de l'Institut universitaire des Hautes études internationales n° 5, Genève, 1967, p. 135-242.*

L'A. examine si les Nations Unies jouissent du *jus in bello* lorsqu'une action militaire est entreprise par elles ou sous leur égide, ainsi que ce fut notamment le cas lorsque les N.U. ont recouru, à diverses reprises, à l'emploi de la force, durant leur présence au Congo. A cet effet, il traite du champ d'application du droit de la guerre, d'une part *ratione materiae* (quand existe-t-il une situation où le droit de la guerre est applicable), d'autre part *ratione personae* (le *jus in bello* est-il applicable du fait que les N.U. se trouvent dans une meilleure position en ce qui concerne le droit de recourir à la force, et les N.U. sont-elles une entité capable d'être destinataire des normes du droit de la guerre, seules les entités de cette espèce pouvant bénéficier de l'application dudit droit). Dans une 1<sup>re</sup> partie (le champ d'application du droit de la guerre *ratione materiae*), l'A. étudie notamment la question du droit de la guerre eu égard aux « incidents armés » qui se sont déroulés au Congo (car il n'y avait pas d'état de guerre lors de l'action des N.U. au Congo). Pour l'A., certaines règles du droit de la guerre sont applicables à divers incidents que, à titre exemplaire, il mentionne aux p. 143-144; d'où, notamment, la responsabilité de l'O.N.U. au sujet des faits de guerre « exceptionnels » ou en matière des dommages de guerre ayant un caractère « anormal », c'est-à-dire au sujet des actes interdits par le *jus in bello*. Dans une 2<sup>e</sup> partie, l'A. traite du champ d'application du droit de la guerre *ratione personae*, tout d'abord en ce qui regarde l'égalité de l'application du droit de la guerre lors d'un conflit armé, ensuite de la capacité des N.U. d'être destinataires des normes du *jus in bello*.

Enfin, dans une 3<sup>e</sup> partie, l'A. traite des aspects pratiques du droit de la guerre lors des incidents du Congo (les initiatives du Comité international de la Croix-Rouge, et la responsabilité des Etats participants pour le respect du droit de la guerre, la pratique suédoise étant seule citée, étant donné que celles des autres Etats participants « ne paraît guère accessible »). Une très bonne bibliographie termine l'étude.

11.3.1968

André DURIEUX

**Delange (Jacqueline)** : *Arts et peuples de l'Afrique noire - Introduction à une analyse des créations plastiques*. Préface de Michel LEIRIS (Paris, Gallimard, 1967, 8°, 273 p., ill., carte, bibl. - Bibliothèque des sciences humaines).

Jacqueline DELANGE, chargée du département de l'Afrique noire au Musée de l'Homme, présente un inventaire des plus complets des créations de l'art mélanien, et plus particulièrement de la sculpture.

L'ouvrage n'a d'autre objet que la mise en place des sculptures provenant des sociétés négro-africaines sur lesquelles l'information ethnographique est suffisante; il laisse donc de côté les objets relevant de l'archéologie et qu'il est impossible, pour cette raison, de replonger dans un contexte vivant.

L'A. donne à la sculpture en ronde bosse et aux masques une importance spéciale, tenant compte du rôle primordial des cultes dans la vie africaine traditionnelle et du fait que les noirs y ont appliqué surtout le meilleur de leur création plastique.

Se fondant sur la répartition des groupes reconnus, comme présentant une certaine unité culturelle, elle s'est livrée à l'étude systématique de la production plastique de chacun de ceux-ci et elle a souligné leur vocation esthétique particulière. Ce travail aboutit par exemple à souligner la haute valeur de telle figurine d'ancêtre Dogon ou de l'ancien royaume du Dahomey qui, par la pureté de ses formes, peut être placée à côté des pièces les plus remarquables de la grande époque du Bénin.

Comme le souligne Michel LEIRIS dans sa préface, l'A. a résisté à la tentation de faire des images qu'elle avait choisies pour illustrer son livre une sorte de galerie de « chefs-d'œuvre », mais il a su montrer à quel niveau les artistes noirs sont capables de se hisser et combien étendue est la gamme de leurs inventions plastiques.

12.3.1968  
J. VANHOVE

**Diagné (Pathé) :** *Pouvoir politique traditionnel en Afrique occidentale. Essais sur les institutions politiques précoloniales* (Paris, Présence africaine, 1967, 8° ,294 p., 2 schémas, 9 cartes).

Dans un avant-propos, l'A. explique qu'il a réuni essentiellement trois essais pour saisir la pensée politique précoloniale dans un cadre Ouest africain influencé par l'idéologie islamique venue du Sahara et la pénétration européenne par l'Atlantique.

Son introduction, assez longue et du style parfois sophistiqué qu'affectionnent les Sénégalais, passe en revue les systèmes politiques précoloniaux africains dégagés par les chercheurs. Vient alors un tableau de l'espace politique tekroudien dont procèdent les systèmes politiques qui font l'objet des trois essais. Il s'agit d'abord de la monarchie sérère dont la description est sans doute la plus intéressante de l'ouvrage, puis du système politique du Kayor, évolution d'une monarchie oligarchique, et, enfin, précédée d'une analyse de la pensée politique de l'Islam en Afrique occidentale, l'étude de l'Almania du Fouta Toro, une oligarchie religieuse. Suit, en annexe, une série disparate de notes sur divers espaces politiques du Sahel saharien, de la côte du golfe de Guinée, et, enfin même une pointe vers le royaume de Loango. Avant la table des matières, l'A. tire une brève conclusion. Il a démontré que les sociétés étudiées, d'ordre et de castes, sont foncièrement inégalitaires et très loin des conceptions démocratiques européennes. Elles ont, pourtant, dans un souci d'équilibre légaliste, mis au point des institutions oligarchiques qui balancent les tendances absolutistes du pouvoir. Ces contrepois à l'absolutisme ont disparu sous l'impact colonial, et il serait utile de méditer sur les pensées politiques précoloniales pour restaurer dans les Etats nouveaux de l'Afrique l'esprit de liberté aujourd'hui méconnu.

Si la contribution de l'A. à la connaissance de l'Afrique précoloniale est réduite, l'ouvrage n'en constitue pas moins un très sympathique et documenté effort de compréhension de la pensée politique de l'Afrique noire traditionnelle. Il est certain que la voie adoptée par l'A. n'a pas suffisamment retenu l'attention des doctrinaires politiques de l'Afrique des indépendances qui pourraient, pourtant, y trouver des formules propres à harmoniser l'exercice du pouvoir dans l'Afrique actuelle.

**Chaffard (Georges)** : *Les carnets secrets de la décolonisation. II* (Paris, Calmann-Lévy, 1967, 8°, 439 p.).

Il s'agit du deuxième volume d'un ouvrage dont le premier a été signalé dans la *Revue bibliographie* 1965 sous le n° 67. L'A. y déclare tout de go mesurer « plus encore qu'au premier les risques de son entreprise », car plus il avançait dans son enquête historico-journalistique, « moins il pouvait se référer à des documents d'archives qui n'existaient pas encore ». Il dut ainsi recourir, beaucoup plus que pour le premier volume, à des témoignages oraux, dont il n'ignore point la fragilité.

Tel quel cependant, le présent tome est d'une lecture particulièrement attachante. Dans la première partie (*La fin du Maghreb français*), c'est la guerre d'Algérie de 1954 à 1962 et la décolonisation de l'Afrique du Nord qui constitue la matière de trois chapitres. On y lira notamment avec intérêt les pages consacrées à l'O.A.S. et ses tractations secrètes avec les nationalistes algériens. La deuxième partie, consacrée à l'Afrique noire (*L'Afrique des révolutionnaires*) décrit les événements qui marquèrent l'accession à l'indépendance de la Guinée, du Niger et du Cameroun. On y assiste à l'échec, parfois tragique, de trois leaders formés à l'école de la C.G.T. française, Sekou TOURÉ (Guinée), Bakary DJIBO (Niger), Um NYOBÉ, « l'HO CHI MINH » camerounais, qui crurent à l'heure de la Révolution pour l'Afrique sans avoir correctement apprécié le rapport des forces. Un utile index des noms cités termine le volume.

L'A. reconnaît les lacunes de son récit. Il souhaite que d'autres chercheurs, partant « de sa modeste et discutable contribution », reprennent l'étude des événements de la décolonisation. « Ce devrait être, ajoute-t-il, la tâche des jeunes historiens et universitaires des pays d'outre-mer, qui analyseraient ces événements du point de vue du décolonisé, avec sa logique et ses concepts propres. »

Vœu combien louable et qui s'inscrit dans la perspective d'une histoire de l'Afrique par des Africains qui, renonçant à une irritante polémique, se hausseraient au niveau de la recherche objective et sereine.

14.3.1968

M. WALRAET

**Shinnie (Peter L.) :** *Meroe. A civilization of the Sudan* (New York-Washington, Frederick A. Praeger Publishers, 1967, 229 p., 84 photos, 57 croquis, 6 cartes. - Ancient peoples and places. General Editor: Glyn DANIEL).

Peter SHINNIE a été professeur d'archéologie à l'Université du Ghana de 1958 à 1966. Il l'est actuellement à celle de Khartoum. C'est lui qui dirigea, sur le terrain, la campagne de fouilles à Debeira West, dans le cadre du projet patronné par l'UNESCO pour sauver les monuments nubiens de la submersion des eaux du Nil en amont du barrage d'Assouan. Sa grande compétence et son expérience étendue lui ont permis de rassembler d'importants documents archéologiques sur la civilisation de Méroé, forme hellénisée du nom d'une des principales villes du royaume de Kush, dont la capitale était Napata. C'est l'écroulement du Nouvel Empire égyptien sous les coups des Lybiens (IX<sup>e</sup> s. av. J.-C.) qui provoqua la formation, dans le nord de l'actuel Soudan, d'une nouvelle puissance qui, sous la XXV<sup>e</sup> dynastie — dite de Napata — tenta de reconstituer l'unité politique de la vallée du Nil dans le cadre de l'empire de Kush. PIANKHI, SHABAKA et TAHARKA furent les principaux dynastes de cet empire « éthiopien », qui eut à lutter contre la XXVI<sup>e</sup> dynastie reconstituée à Saïs dans le delta et fut définitivement coupé du reste de l'Égypte après la conquête perse (525 av. J.-C.). Napata, trop proche de la frontière, fut abandonnée au profit de la ville plus méridionale de Méroé, et ce dès la fin du V<sup>e</sup> s. av. J.-C. Le nouveau royaume, point de convergence du trafic entre la mer Rouge, la vallée du Nil et le centre de l'Afrique, fut à plusieurs reprises gouverné par des reines, les Candaces. En décadence à partir du III<sup>e</sup> s. de notre ère, il s'effondra sous la poussée du royaume d'Axoum, vers 350.

L'ouvrage de P.L. SHINNIE comble une importante lacune dans l'histoire de l'Afrique du Nord-Est sur plus d'un millénaire. Sept chapitres envisagent successivement la découverte archéologique de Méroé, la chronologie des dynastes, les villes, temples et cimetières, l'art, le langage, la religion et les coutumes funéraires, la vie matérielle et l'influence de la civilisation de Méroé. De nombreuses illustrations rehaussent un texte clair et substantiel.

15.3.1968 M. WALRAET

**Cuoq (Joseph) (P.A.):** *L'Islam en Afrique noire. Essai de sociologie pastorale* (s.l., éd., s.d., pro manuscrito, réservé, 46 p. 1,2°, tab.).

L'auteur est actuellement attaché au secrétariat pour les Non-Chrétiens, sous-secrétaire pour les questions islamiques. Il présente cette brochure comme un simple recueil de notes qui demanderaient de longs développements. Son but est de contribuer à une réflexion pastorale plus profonde, plus adaptée dans l'apostolat chez les musulmans de l'Afrique noire.

Il examine d'abord les critères de l'appartenance à l'Islam. Le recours à de faux critères ou à des critères inadéquats est trop fréquent: une pratique religieuse, un droit, un usage, une philosophie ou une foi. L'Islam est tout cela à la fois et même plus que cela: une culture vécue, intégrant toute la vie suivant un monde intensément communautaire. Le critère doit donc embrasser la totalité de l'Islam et se trouver dans le mode suivant lequel l'Islam exprime sa conception de l'existence, c.-à-d. la vie communautaire en tant que signification religieuse de sa foi en l'unicité divine.

Il donne ensuite un exemple du processus d'islamisation, tel qu'on peut l'observer ordinairement en Afrique dans les milieux « ouverts » à cette islamisation, c.-à-d. dans les milieux nomades, les sociétés sédentaires en complète destruction sociale, certaines professions et les milieux détribalisés.

Le troisième chapitre démontre que le missionnaire doit se placer au niveau de la communauté, s'il veut se mettre dans une perspective d'implantation de l'Eglise. La pastorale missionnaire, si elle ne néglige pas les âmes isolées en recherche du Christ, doit être pensée principalement en fonction de la communauté.

Enfin, l'A. propose quelques simples réflexions en vue d'en susciter d'autres à adapter et à expérimenter.

La brochure se termine par une série d'annexes donnant des statistiques et un tableau chronologique des rapports de l'Islam et de la chrétienté depuis MAHOMET jusqu'à l'effondrement de l'empire ottoman.

16.3.1968  
M. STORME

## Zitting van 20 mei 1968

De zitting wordt geopend te 14 h 30 door de H. N. De Cleene, voorzitter der K.A.O.W.

Zijn bovendien aanwezig: De HH. R.-J. Cornet, V. Devaux, N. Laude, G. Malengreau, J. Stengers, F. Van der Linden, E. Van der Straeten, J. Vanhove, M. Walraet, leden; de HH. E. Bourgeois, graaf P. de Briey, E.P. J. Denis, de HH. F. Grévisse, J.-P. Harroy, M. Raë, E.P. A. Roeykens, de H. J. Sohier, E.P. M. Storme, de H. F. Van Langenhove, geassocieerden, alsook de H. E.-J. Devroey, vaste secretaris.

Afwezig en verontschuldigd: De HH. P. Coppens, A. Durieux, W.-J. Ganshof van der Meersch, J. Ghilain, kan. L. Jadin, A. Maesen, E.P. J. Van Wing.

### Welkomstgroet

De Voorzitter begroet E.P. J. Denis, geassocieerde, die voor het eerst aan onze zittingen deelneemt.

### « Political protest in the Congo »

De H. F. Grévisse stelt het werk voor van de H. Herbert WEISS, dat onderstaande titel draagt\* en dat de K.A.O.W. aangeboden werd. Het betreft de geschiedenis van de « Parti solidaire africain », die opvallend bedrijvig was in de Kwango-Kwilu-streek. Het werk is vooral belangrijk doordat het de geestesgesteldheid ontleedt van de landbouwmiddens tijdens de jaren 1957-1960 (blz. 336).

Deze mededeling geeft aanleiding tot een gedachtenwisseling waaraan deelnemen de HH. E. Van der Straeten, J. Sohier en F. Grévisse.

---

\* Political protest in the Congo. The Parti Solidaire Africain during the independence struggle (Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1967, 8°, 326 p.).

## Séance du 20 mai 1968

La séance est ouverte à 14 h 30 par M. N. De Cleene, président de l'ARSOM.

Sont en outre présents: MM. R.-J. Cornet, V. Devaux, N. Laude, G. Malengreau, J. Stengers, F. Van der Linden, E. Van der Straeten, J. Vanhove, M. Walraet, membres; MM. E. Bourgeois, le comte P. de Briey, le R.P. J. Denis, MM. F. Grévisse, J.-P. Harroy, M. Raë, le R.P. A. Roeykens, M. J. Sobier, le R.P. M. Storme, M. F. Van Langenhove, associés, ainsi que M. E.-J. Devroey, secrétaire perpétuel.

Absents et excusés: MM. P. Coppens, A. Durieux, W.-J. Ganshof van der Meersch, J. Ghilain, chan. L. Jadin, A. Maesen, le R.P. J. Van Wing.

### Bienvenue

Le *Président* souhaite la bienvenue au R.P. J. Denis, associé, qui assiste pour la première fois à nos réunions.

### « Political protest in the Congo »

M. F. Grévisse présente l'ouvrage de M. Herbert WEISS, intitulé comme ci-dessus \*, et qui a été offert en hommage à l'ARSOM. Il s'agit de l'histoire du Parti solidaire africain, qui fut particulièrement actif dans la région Kwango-Kwilu. Son intérêt principal vient de ce qu'il analyse l'état d'esprit du milieu rural au cours des années 1957-1960 (p. 336).

Cette communication donne lieu à un échange de vues auquel prennent part MM. E. Van der Straeten, J. Sobier et F. Grévisse.

---

\* Political protest in the Congo. The Parti Solidaire Africain during the independence struggle (Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1967, 8°, 326 p.).

### De Kerk en de culturen

De H. N. *De Cleene* stelt de Franse vertaling voor der studie van L.J. LUZBETAK, s.v.d.\*, die terzelfdertijd de culturele anthropologie en de missiologie betreft (blz. 346).

Hij beantwoordt vervolgens vragen van E.P. A. *Roeykens* en de H. J. *Vanbove*.

### Commissie voor Geschiedenis

De *Vaste Secretaris* kondigt het neerleggen aan van volgende studies:

a) P. SALMON: « La dernière insurrection de Mopoe Bangezino (1916) (Nota voorgelegd door J. *Stengers*);

b) M. WALRAET: „Le centre de documentation africaine de la Bibliothèque royale de Belgique”.

Op aanbeveling van de Commissie, beslist de Klasse de studie onder a) te publiceren in de verhandelingenreeks (geschiedkundige reeks) en deze onder b) in de *Mededelingen* (blz. 349) als voorwerp van een geschiedkundige overdruk.

Anderzijds bevestigt zij de beslissing van de Commissie, waardoor de H. E. VANDEWOUDE, archivaris van het Koninklijk Paleis, aangewezen wordt als lid van voornoemde Commissie.

### Tekst der vragen van de jaarlijkse wedstrijd 1970

De Klasse stelt als volgt de tekst vast der eerste en tweede vraag van de jaarlijkse wedstrijd 1970:

1. *Men vraagt een studie betreffende de goedsdienstige geschiedenis van het vroegere of hedendaagse Congo.*

2. *Men vraagt een studie over een aspect van de Belgische expansie in de geschiedenis van onze tijd, hetzij in Afrika, hetzij elders in de wereld.*

### Jaarlijkse wedstrijd 1968

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse mede dat geen enkel werk neergelegd werd bij de K.A.O.W. in antwoord op de eerste twee vragen van de jaarlijkse wedstrijd 1968.

---

\* L'Eglise et les cultures. Une anthropologie appliquée pour l'ouvrier apostolique (Editions Lumen Vitae, Bruxelles-Paris, 1968, 8°, 431 p. « Traduction et renouveau », 4).

### L'Eglise et les cultures

M. N. De Cleene présente la traduction française de l'ouvrage, de L.-J. LUZBETAK, s.v.d., \*\* et qui concerne à la fois l'anthropologie culturelle et la missiologie (p. 346).

Il répond ensuite à des questions posées par le R.P. A. Roeykens et M. J. Vanhove.

### Commission d'Histoire

Le *Secrétaire perpétuel* annonce le dépôt des travaux ci-après:

a) P. SALMON: La dernière insurrection de Mopoié Bangezino (1916) (Etude présentée par J. Stengers);

b) M. WALRAET: Le Centre de documentation africaine de la Bibliothèque royale de Belgique.

La Classe, sur recommandation de la Commission, décide la publication de l'étude sous a) dans la collection des mémoires (série historique) et celle sous b) dans le *Bulletin* (p. 349) faisant l'objet d'un tirage à part historique.

Par ailleurs, elle approuve la décision de la Commission, désignant M. E. VANDEWOUDE, archiviste du Palais royal, en qualité de membre de ladite Commission.

### Texte des questions du concours annuel 1970

La Classe arrête comme suit le texte des première et deuxième questions du concours annuel 1970:

1. *On demande une étude, générale ou particulière, se rapportant à l'histoire religieuse de l'Afrique noire, ancienne ou contemporaine.*

2. *On demande une étude sur un aspect de l'expansion belge à l'époque contemporaine, soit en Afrique, soit ailleurs dans le monde.*

### Concours annuel 1968

Le *Secrétaire perpétuel* informe la Classe qu'aucun travail n'a été déposé à l'ARSOM en réponse aux deux premières questions du concours annuel 1968.

---

\*\* L'Eglise et les cultures. Une anthropologie appliquée pour l'ouvrier apostolique (Editions Lumen Vitae, Bruxelles - Paris, 1968, 8°, 431 p. — « Traduction et renouveau », 4).

### Bibliografisch Overzicht

De *Vaste Secretaris* deelt de Klasse het neerleggen mede van de nota's 67 tot 91 van het *Bibliografisch Overzicht der K.A.O.W.* (zie *Mededelingen* 1964, blz. 1 171 en 1 463).

De Klasse beslist er de publikatie van in de *Mededelingen* (blz. 357).

### Geheim comité

De Klasse, vergaderd in geheim comité, wisselt van gedachten over twee kandidaturen voor openstaande plaatsen van geassocieerde.

Anderzijds beslist zij, wegens redenen van opportuniteit, het drukken uit te stellen der nota's van:

- a) de H. J. Maquet;
- b) de HH. D'HERTEFELT en A. Coupez;
- c) de H. V. Devaux, betreffende de geheime codex van Rwanda, en die voorgesteld en besproken werden tijdens de zittingen van 20 november 1967 (*Med.* 1967, blz. 1 095), van 15 januari 1968 (blz. 146) en van 18 maart 1968 (blz. 224).

De zitting wordt gesloten te 16 h 20.

### Revue bibliographique

Le *Secrétaire perpétuel* annonce à la Classe le dépôt des notices 67 à 91 de la *Revue bibliographique de l'ARSOM 1968* (voir *Bulletin* 1964, p. 1 170 et 1 462).

La Classe en décide la publication dans le *Bulletin* (p. 357).

### Comité secret

La Classe, réunie en comité secret, échange des vues sur deux candidatures à des places vacantes d'associé.

Par ailleurs, et pour des raisons d'opportunité, elle décide de surseoir à l'impression des notes de:

- a) M. J. Maquet;
- b) MM. M. D'HERTEFELT et A. Coupez;
- c) M. V. Devaux, relatives au code ésotérique du Rwanda et qui avaient été présentées et discutées au cours des séances du 20 novembre 1967 (*Bull.* 1967, p. 1 094), du 15 janvier 1968 (p. 147) et du 18 mars 1968 (p. 225).

La séance est levée à 16 h 20.

**F. Grévisse. — Présentation du livre  
D'Herbert Weiss, ayant pour titre:  
"Political protest in the Congo,,**

Herbert WEISS, l'auteur de l'ouvrage sous revue, est un jeune professeur américain qui, aux environs de 1959, s'est tourné vers l'étude des problèmes socio-politiques de l'Afrique sous l'égide du Centre d'études internationales du Masachusets Institute of Technology.

Au Congo, il passa les derniers mois de 1959 et toute l'année 1960. Il y fut en contact privilégié avec des leaders de divers partis politiques, ceux de l'Abako notamment et plus particulièrement du Parti solidaire africain. En compagnie de certains dirigeants du P.S.A., il voyagea dans les districts du Kwango et du Kwilu et eut accès aux réunions et archives du parti. C'est en photocopiant une partie de ces archives qu'il put ultérieurement contribuer efficacement à la présentation d'un volume publié par le CRISP sous le titre de « Parti solidaire africain-Documents. »

L'auteur a eu l'occasion de parcourir d'autres régions du Congo ex-belge, la province Orientale et le Kivu notamment, et de connaître d'autres mouvements et leaders politiques dont l'activité fut importante aux alentours de 1960.

Il en résulte que l'ouvrage présenté n'est pas une simple compilation. Dans ses première et deuxième parties, qui traitent respectivement de l'évolution de l'ensemble des partis politiques et, de manière très circonstanciée de celle du P.S.A., il est certain que tout lecteur averti des problèmes qu'a posés la décolonisation du Congo trouvera des faits, des observations et des réflexions originales de nature à provoquer chez lui un vif intérêt.

---

\* WEISS (Herbert): Political protest in the Congo. The Parti Solidaire Africain during the independence struggle (Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1967, 8°, 326 p.).

Personnellement, c'est la troisième partie qui a retenu ma meilleure attention. Elle est intitulée: *Rural radicalism. The P.S.A. and its mass following.*

Que signifie « rural radicalism »? L'auteur ne l'explique avec précision nulle part et il laisse au lecteur le soin de découvrir qu'il s'agit d'un état d'esprit qui s'est développé dans les milieux ruraux contre le pouvoir européen d'abord, contre tout pouvoir organisé ensuite. Cet état d'esprit s'est manifesté selon les circonstances et les lieux par des expressions d'insatisfaction, des protestations, des contestations, des affrontements et jusqu'à la révolution.

L'auteur pense qu'antérieurement aux premières manifestations politiques des partis, cet état d'esprit existait au Kwango-Kwilu. Il fut subitement stimulé par la jeunesse inactive qu'on refoula de Léopoldville après les événements de janvier 1959, puis sollicité et exploité par l'élite européanisée du P.S.A. Les objectifs des leaders politiques et ceux de la masse ne furent cependant jamais les mêmes. Alors que l'élite désirait africaniser l'organisation administrative existante et, à cet effet, en préserver les rouages pour qu'ils pussent refonctionner une fois l'indépendance acquise, la masse semble avoir souhaité de s'en débarrasser et de la détruire. Pendant la durée de la courte lutte pour l'indépendance, leaders et partisans, jetés dans les bras les uns des autres par la politique belge, parurent harmoniser leurs visées et leur action. Les premiers jouèrent alors un rôle moteur fondé non pas sur des capacités et qualifications intrinsèques, moins encore sur quelque légitimité que leur aurait reconnue la masse, mais sur leur détermination et leur efficacité dans l'affrontement avec l'Européen.

Reste à faire de cela une démonstration.

L'opinion de l'auteur ne se trouve guère confirmée dans les rapports officiels des années cruciales d'après 1950. La raison en est, pense H. WEISS., que le slogan de l'époque: « Au Congo, pas de problèmes » s'était imposé aux échelons d'exécution au point de leur commander d'éviter les histoires et surtout de ne pas les relater en soulignant leur pleine signification. Il faut donc à l'auteur faire parler les faits, les situations, des hommes qui les ont vécus, quelques rares documents aussi tels que les lettres d'André RYCKMANS publiées par J. KESTRGAT.

Ce faisant, il met en évidence la dégradation progressive de l'administration territoriale aux approches de 1959. Dominée par une bureaucratie étouffante, orientée vers des réalisations matérielles parfois mal conçues, détournée par des tâches multiples et complexes de relations fréquentes et prolongées avec les populations, frappée dans son prestige et son autorité par des interventions répétées des échelons de contrôle, peu conscients ou peu soucieux des répercussions psychologiques de leurs décisions, la « territoriale » brimée semblait avoir choisi de ne plus voir les problèmes fondamentaux soulevés par l'inquiétante mentalité qui gagnait les ruraux. Ce faisant, elle préparait son effacement quasi complet à l'heure des grands événements qui précéderent et suivirent l'indépendance.

L'auteur met également en relief combien le pouvoir se montra incapable de conférer un statut satisfaisant aux élites indigènes, traditionnelles ou européanisées, incapable de les insérer efficacement et généreusement dans une société de type colonial dominée par des soucis de bien-être et de prestige. C'est pour lui l'occasion de faire le procès de la politique indigène qui fut pratiquée au Congo belge. Indirecte dans ses orientations générales, elle fut à tout le moins ambiguë sinon directe dans ses applications. Selon André RYCKMANS, elle fut toute hypocrisie au niveau de l'exécution. Chefs traditionnels en général illettrés, chefs de secteur peu considérés, tous également réduits à des fonctions mineures à un nouveau étroitement local, ces auxiliaires tombèrent comme fruits mûrs aux mains des leaders politiques dès 1959. Leur manque de pouvoir et de dignité dans le cadre administratif existant les y avait préparés; l'incapacité où ils virent le pouvoir colonial de se défendre et de les protéger les y contraignit.

Il serait ici sans réel intérêt de prolonger l'exposé des faits et de leur interprétation dans le sens de la thèse qu'avance l'auteur. Non plus que de le suivre dans les développements de la situation au Kwango-Kwilu au cours des années 1959 et 1960 alors qu'un personnel territorial désorienté, parfois malavisé, est de surcroît trahi par son personnel auxiliaire congolais. Ceci en contraste évident avec le loyalisme dont les prêtres noirs firent en général preuve envers l'Eglise et ses représentants, et avec

l'esprit de discipline que conserva la main-d'œuvre locale à l'endroit des grandes entreprises européennes.

Il serait de surcroît vain de discuter l'une ou l'autre affirmation de l'auteur dans le cadre géographique qui fut celui du P.S.A. Mon ignorance des conditions spécifiques qui prévalurent au Kwango et au Kwilu aux moments les plus critiques de la lutte pour l'indépendance en serait une raison suffisante.

Je voudrais cependant dire le déplaisir que j'ai éprouvé en lisant dans les pages sous revue les noms de fonctionnaires qui furent mêlés à des événements dont les archives du P.S.A. ont fourni à l'auteur la trame et l'interprétation. Le caractère objectif et scientifique d'un ouvrage serait-il moins assuré si n'y étaient pas jetés en pâture à la curiosité ou à la malveillance les noms de personnes à qui l'occasion n'a et ne sera sans doute pas donnée de fournir leur propre version des faits et de leur enchaînement?

Mais du plan Kwango-Kwilu l'auteur étend au Congo tout entier son opinion au sujet de l'existence d'un « radicalisme rural », antérieur aux développements politiques qui conduisirent à l'indépendance. Ce faisant, il reconnaît que sa documentation est encore bien insuffisante pour démontrer et il souligne que de multiples variables ont pu apparaître de région à région. Aussi, de son opinion fait-il une hypothèse de travail, qui le conduit à mettre en doute la validité des thèses considérées comme orthodoxes dans les milieux académiques américains au sujet de ce que fut le processus de décolonisation de l'Asie et de l'Afrique. Selon ces thèses, les masses rurales auraient été indifférentes aux courants d'idées nouveaux. Lorsqu'elles l'ont fait, c'est passivement et tardivement qu'elles ont adhéré aux credos nationalistes. Excepté là où des circonstances spéciales et locales ont incité les paysans à se révolter, les centres d'agitation nationaliste ont été typiquement urbains. En général, le scénario admis souligne l'action d'intellectuels radicaux, devenus leaders de mouvements politiques essentiellement urbains, à qui il a fallu de considérables efforts, d'ailleurs souvent vains, pour inspirer et soulever des masses rurales passives.

Le processus de décolonisation du Congo belge aurait-il donc constitué une exception et, dans l'affirmative, pourquoi? Pour répondre à cette question, l'auteur met tout d'abord en évidence que l'effet d'impact de la colonisation belge sur les Congolais

fut autrement intense et perturbateur que celui que ressentirent d'autres colonisés, au nord de l'équateur tout au moins. La puissance économique du pays, la conjonction des efforts du gouvernement, des missions et des entreprises, une politique directe et paternaliste, conduisirent plus rapidement et plus profondément qu'ailleurs à bouleverser la vie des autochtones. Puis l'élite traditionnelle fut détruite ou réduite à une virtuelle impuissance, cependant qu'aucune élite moderniste n'était autorisée à émerger pour jouir d'un quelconque pouvoir politique et du prestige afférent. Sauf dans les cadres ecclésiastiques, l'élite européanisée fut maintenue dans des positions secondaires et traitée avec un paternel dédain. Le résultat en fut un désarroi social considérable, un profond complexe d'infériorité de la part des Congolais, qui se résolut en manifestations accusées de servilité et de frustration. Lorsque le système colonial belge permit une expression politique, une opposition dynamique se manifesta aussitôt dans la masse, qui n'était nullement apathique pour la bonne raison qu'on ne lui avait pas permis de s'endormir. Cette masse se tourna vers les élites intellectuelles dès l'instant qu'elle se rendit compte que celles-ci prenaient son parti et s'opposaient efficacement à l'Européen. L'emprise des élites fut cependant plus faible et de plus courte durée qu'ailleurs en Afrique parce que le processus de décolonisation du Congo fut si soudain et son aboutissement si rapide que les élites congolaises eurent peu d'occasions et moins encore de temps pour démontrer leur utilité, accepter de se sacrifier et en tirer un nécessaire et durable prestige.

C'est là une thèse, une construction cérébrale qui ne satisfait pas entièrement son auteur. Elle repose sur trop d'hypothèses et se heurte à de multiples objections. Elle explique insuffisamment le radicalisme rural et laisse dans l'ombre une question essentielle, celle de savoir dans quelle mesure ce radicalisme a été une cause ou un effet du brusque abandon de pouvoir par la Belgique.

H. WEISS reconnaît donc en toute objectivité qu'il reste beaucoup à chercher et à réfléchir avant que sa thèse ne s'impose. Ce qui ne l'empêche pas d'aller de l'avant et, tout en soulignant encore ce que la situation au Congo eut de particulier, il se laisse aller à penser que le processus de décolonisation congolais ne

fut pas unique. Des études plus approfondies ou renouvelées lui semblent devoir mettre en évidence l'existence d'un esprit d'insatisfaction, de protestation et de contestation dans les masses rurales de la plupart des ex-colonies africaines à l'aube de leur lutte pour l'indépendance. Les élites ne purent en général canaliser la vague de fond qu'elles aperçurent et exploitèrent; elles perdirent rapidement de leur prestige, toute discipline se relâcha et, dans une mesure variable de pays à pays, l'Afrique s'installa dans l'instabilité et l'insécurité qui l'accablent.

Pour conclure, l'auteur souligne combien la validation de sa thèse aurait pour conséquence de centrer l'attention sur le clivage qui s'est produit en Afrique entre élites et masse (dans le plan vertical, dit-il) plutôt que sur les fractionnements (dans le plan horizontal) en fonction de particularismes ethniques ou géographiques. Le tragique de la position du paysan africain viendrait de ce que ses intérêts se situent dans le plan vertical alors que l'atmosphère d'insécurité où il vit le contraint d'en rechercher une maigre satisfaction dans le cadre de l'ethnie ou de la région.

\* \* \*

En somme, l'intérêt majeur que suscite la lecture de l'ouvrage résulte moins de ce qu'il révèle à propos du Congo que des spéculations de l'auteur en vue de trouver dans des situations antérieures aux phases actives de la décolonisation, dont les anciens pouvoirs coloniaux seraient par conséquent les seuls à porter la responsabilité, une satisfaisante explication du délabrement politique de l'Afrique noire devenue indépendante. Cette perspective appelle quelques réflexions.

1. Il est vrai que la politique indigène, telle qu'elle fut pratiquée au Congo, dans sa conception, sa mise en application et ses résultats, a toujours été et reste l'objet de controverses sérieuses en Belgique même. Et les heurts ne sont pas près de cesser entre ceux qui ont exprimé des jugements contradictoires à propos des attitudes que l'administration coloniale afficha à l'endroit des élites traditionnelles et des élites européennes. Ce qu'il faut regretter c'est que les archives officielles resteront longtemps encore fermées aux chercheurs, les empêchant de dres-

ser le bilan sérieux et définitif qui forcera peut-être d'admettre de graves erreurs et lacunes, et situera les échelons administratifs qui en portent l'éventuelle responsabilité. Mais on peut et doit affirmer dès aujourd'hui que le bilan dressé mettra certainement en relief les efforts de milliers de coloniaux enthousiastes et tout dévoués à leurs tâches, dont la carrière africaine apparut aux populations rurales qui en furent les témoins et les bénéficiaires comme un labeur bienfaisant, comme un exemple qui les frappa et les soumit longtemps à des idéaux élevés, localisés dans un mystérieux pays Bulaya —, incarnés dans un être mythique — Boula Matari.

2. C'est pourquoi il ne peut être juste de penser qu'avant 1959 un radicalisme rural se soit développé dans toute l'étendue du Congo.

A ma connaissance, la soumission des ruraux aux idéaux que leur avaient proposés les meilleurs des colonisateurs, les meilleurs des administrateurs notamment, s'évanouit graduellement, et pas partout en même temps, au fur et à mesure qu'était percé le mystère de Bulaya et qu'apparaissaient clairement les structures, l'incohésion et les faiblesses d'un système à qui les Congolais avaient longtemps prêté visage humain, visage de chef puissant, énergique, exigeant, mais serviable. Un cri passionné restera toujours inscrit dans ma mémoire, celui d'un chef coutumier cultivé qui participa aux travaux de la Table Ronde :

« Où donc se localisent et s'incarnent les idéaux dont on s'est servi pour mouvoir mes ancêtres et leurs gens, pour obtenir leur adhésion et les amener à prodiguer leurs peines et jusqu'à leur sang. Nous, représentants des milieux ruraux, nous nous le demandons ce soir en vain. Délaissés, conscients d'avoir été trompés, il nous reste à être trahis au bénéfice des politiciens ».

Mystère et mythe disparus, les populations rurales se trouverent devant une administration territoriale représentant un système mal informé, hésitant, changeant, sans énergie, en présence de personnages officiels livrés à eux-mêmes, aux ressources de leur seul esprit, aux impulsions de leur tempérament. Il n'étonnera personne qu'à partir de 1959 ils aient été inégaux et, dans l'ensemble, inférieurs aux tâches écrasantes qui leur échurent.

3. Je dégage de mes propres constatations et observations l'impression qu'un malaise gagna les milieux ruraux au fur et à mesure qu'il leur apparut que le pouvoir colonial n'était pas ou n'était plus, ce qui les avait longtemps impressionnés et entraîné de leur part non pas de la servilité généralisée, mais un consentement général à un ordre établi.

Ce ne serait pas formuler une hypothèse gratuite que d'avancer que la présence coloniale belge au Congo, massive, dynamique, efficace et serviable, réussit à se magnifier au point que de longues années durant les relations entre le pouvoir et les sujets congolais de ce pouvoir se situèrent au plan d'une quasi-légitimité, dans une paix relative des cœurs et des esprits.

Cette quasi-légitimité se fût-elle prolongée et accentuée par la participation toujours plus active et prestigieuse des élites autochtones qu'elle eût vraisemblablement conduit à une légitimité, à la stabilité et à la sécurité des relations réciproques dans le plan vertical, pour reprendre l'expression de H. WEISS.

Au lieu de quoi, cette quasi-légitimité s'affaiblit visiblement, encore que graduellement et de manière variable selon les régions, à partir de 1955. A l'heure où les élites congolaises se saisirent du pouvoir, celui-ci était, en différents coins du Congo, contesté, paralysé, voire vacant. Mais cela non pas depuis des années: depuis des mois, depuis quelques semaines même parfois. Il me souvient de la stupéfaction qu'éprouvèrent plusieurs leaders politiques congolais lorsqu'à la demande du Ministre ils s'en furent — en mars-avril 1960 — sonder le personnel territorial et s'assurer de sa volonté de coopérer avec eux après l'indépendance. Quand forts de la certitude que les meilleurs des territoriaux poursuivraient leur carrière, ils s'en prévalurent pour exposer à leur clientèle politique ce que seraient les relations administratives après l'indépendance, ils furent ahuris d'entendre que de l'organisation existante et des hommes qui l'avaient servie on ne voulait plus. En quelques semaines l'état des esprits s'était modifié et chacun se mettait à exiger de ne dépendre dorénavant plus que d'une autorité qui appartient à son propre groupe ethnique ou étroitement régional. L'éclatement du pays selon des lignes ethniques ou géographiques s'accomplit dès qu'il apparut aux masses que la peur ne pourrait désormais plus être

exorcisée que dans des organisations traditionnelles ou régionales.

Ceci me porte à penser qu'à l'échelle du Congo, il ne s'est pas agi d'un « radicalisme » rural généralisé, c.-à-d. d'agressivité dans les tendances, le comportement et l'action à l'endroit du pouvoir colonial. A l'heure de la décolonisation et dans les conditions où celle-ci s'est opérée, il s'est tout simplement produit un phénomène de repli sur soi et d'opposition qui, à toutes les époques de l'histoire, s'est manifesté au sein de collectivités humaines naturelles lorsqu'il leur est devenu sensible, de manière tangible ou même simplement confuse, que dans la société plus vaste où elles étaient intégrées jusque là, l'inconnu et la violence allaient devenir la règle dans les relations avec le pouvoir.

4. S'exprimer de la sorte, c'est s'éloigner des méthodes et des perspectives du professeur H. WEISS. Il en va comme si les observateurs politiques américains, dominés par les méthodes de la recherche sociologique, s'efforçaient de s'en tenir au concret, au mesurable, au logique du moment et, de ce fait, ne parvenaient pas à pénétrer jusqu'aux fondements profonds du pouvoir et de son exercice. Ils s'écartent de ce qu'ils croient n'être que creuses théories, comme celles que soutient certaine philosophie politique européenne, qui continue d'honorer les « génies invisibles de la cité », selon l'expression de FERRERO, des principes apparemment irrationnels, dont l'action ne devient sensible que lorsqu'un pouvoir naissant aveugle ou décadent en vient à ignorer, à décevoir ou à menacer l'orientation générale des esprits dans un milieu et à un moment donnés.

L'Afrique a vu malmenager ces génies durant une décennie par les partisans inconditionnels de l'indépendance — intellectuels et hommes politiques notamment —, par les puissances coloniales qui ont abandonné ou cédé le pouvoir alors qu'il n'y avait que des mains inexpertes pour s'en saisir et des populations troublées pour le subir, par les élites locales qui ont cru, à certain moment, qu'un peu de savoir-faire, beaucoup de suffisance et la couleur de leur peau allaient justifier et consolider le droit de commander qu'elles s'arrogeaient. Il faudra plusieurs autres décennies pour que les génies bafoués s'apaisent et que l'Afrique

retrouve dans sa plus grande étendue une paix intérieure véritable.

En fin de compte, le reproche que la colonisation européenne en général, et la colonisation belge en particulier, sera seule à porter aux yeux de l'histoire est que, se sachant transitoire par essence, elle n'a pas su prévoir de manière réaliste le moment où elle prendrait fin et préparer efficacement les changements que sa disparition devait entraîner.

15 mai 1968.

**N. De Cleene. — Présentation de l'ouvrage  
de L.-J. Luzbetak: « L'Église et les cultures » \***

Il y a quelques années le professeur DONDEYNE de l'Université de Louvain écrivait dans son livre *La foi écoute le monde* \*\* une phrase qui mérite d'être mise en exergue:

Promouvoir l'unité du monde sans nuire à la diversité et à la singularité des cultures, sera le difficile problème de demain.

C'est dans cette perspective, que nous avons jugé utile d'attirer l'attention de la Classe sur un ouvrage important d'un missionnaire américain LUZBETAK intitulé *The Church and cultures*, publié en 1963, et dont une traduction française vient de sortir sous le titre *L'Église et les cultures*. Le sous-titre *Une anthropologie appliquée pour l'ouvrier apostolique* indique qu'il se rapporte à la fois à l'anthropologie culturelle et à la missiologie.

On est généralement d'accord dans les milieux anthropologiques pour admettre que dans les sociétés dites primitives, la religion est une force d'intégration culturelle par excellence; c'est elle qui fait de la culture un tout structurellement et psychologiquement intégré. De ce fait, l'évangélisation se trouve directement placée devant l'alternative: ou bien, de substituer une culture chrétienne aux cultures locales existantes, ou bien de christianiser celles-ci.

Du point de vue anthropologique la réponse à ce choix ne peut laisser aucun doute. L'évangélisation, même si elle se le proposait, ne réussirait jamais à effacer la diversité et la singularité des cultures locales. Ce serait là d'ailleurs poursuivre un faux universalisme. Il faut donc tendre à christianiser les cultures autochtones. Ce qui est tout autre chose.

Sur le plan de la christianisation des cultures, le missionnaire se trouve, il est vrai, dans une situation délicate. Pour les uns —

---

\* Editions de Lumen Vitae (Bruxelles, 1968, 431 p.).

\*\* Editions universitaires (Paris, 1964, 325 p.).

trop enclins à conserver intégralement les cultures indigènes — il est fort souvent accusé de tendances iconoclastes et considéré comme un briseur d'idoles, au sens réel et au sens figuré; pour les autres — insuffisamment initiés aux problèmes de l'anthropologie culturelle — il passe trop allègrement comme se compromettant avec le paganisme et les religions locales.

En réalité, ces critiques, de part et d'autre, sont sans fondement.

Qu'on le veuille ou non, les missionnaires sont, par profession, des agents — des agents actifs — dans la rencontre des cultures. Il n'y a pas d'autres moyens pour eux, pour faire éclore et croître l'église dans une communauté que *dans* et *par* la culture elle-même.

Religion et moralité, soucis primordiaux du missionnaire, sont des éléments essentiels de la vie culturelle dans les communautés primitives. A cause de la dépendance mutuelle des institutions, us et coutumes qui dans leur totalité forment la culture, il est complètement impossible au missionnaire de réaliser n'importe quelle réforme morale ou religieuse sans influencer en même temps tout le complexe culturel.

Ce processus de changement culturel pose le missionnaire devant le problème crucial de savoir où précisément le changement se produit. Car, les changements auxquels l'évangélisation vise, exigent bien davantage qu'une connaissance théorique des articles de foi, bien davantage qu'une simple mémorisation des dix commandements, bien davantage qu'une assistance périodique à des cérémonies rituelles. Se convertir, c'est passer d'un mode de vie ancien à un mode de vie nouveau; mode de vie nouveau qui affecte le comportement de l'individu, en toutes circonstances, pratiquement sur tous les plans de son existence: spirituel, social, économique.

A ce sujet précisément, l'anthropologie moderne nous apprend que l'essence de la culture se trouve dans l'esprit, et que, conséquemment aussi, c'est dans l'esprit que le changement culturel s'opère. Quand une culture change, c'est tout d'abord l'ensemble traditionnel des prémisses, des motivations, des valeurs qui changent. Les manifestations extérieures, concrètes et matérielles du changement se réalisent par après.

La conclusion qui en découle est capitale pour l'évangélisation.

Pour christianiser une culture, il faudra tendre avant tout à introduire des prémisses chrétiennes, des motivations chrétiennes, des valeurs chrétiennes. Par elles, les structures et les institutions se transformeront dans la suite. N'est-ce pas ainsi que la parole divine deviendra vraiment « le sel de la terre », « le ferment dans la pâte » ?

Pour réaliser pareille méthode de travail, les bonnes intentions et le dévouement — aussi nécessaires qu'ils soient — ne suffisent pas. Elle présuppose une connaissance approfondie de la nature de la culture, de l'organisation interne de la culture, et du dynamisme de la culture. Ce sont ces trois aspects essentiels que l'auteur analyse dans trois chapitres fondamentaux de son ouvrage. Fidèle à son propos de réaliser un ouvrage d'anthropologie appliquée, il fait suivre chaque exposé de considérations concrètes et de réflexions pastorales sur la réalité quotidienne de l'action missionnaire.

L'auteur était bien indiqué pour écrire pareil ouvrage. Il est un disciple de Wilhelm SCHMIDT. Ordonné prêtre au séminaire du Verbe Divin à Techy, Illinois, en 1945, il poursuivit ses études à l'université grégorienne à Rome, où il obtint les grades de licencié en théologie et de bachelier en droit canonique: C'est à l'université de Fribourg, qu'il fut reçu docteur en anthropologie (spécialisations en ethnologie, linguistique et religions comparées). Il étudia aussi aux universités de Vienne et d'Oklahoma. Il fut missionnaire dans les îles du Pacifique, plus particulièrement en Nouvelle-Guinée, et collabora, comme professeur et directeur, à la formation des missionnaires de sa congrégation.

22 mai 1968.

## M. Walraet. — Le Centre de documentation africaine de la Bibliothèque royale de Belgique

Comme toutes les grandes bibliothèques modernes, la Bibliothèque royale de Belgique\* assume à la fois une mission de conservation et de documentation. La mission de conservation est double en ce sens que la B.R. est non seulement la bibliothèque nationale, mais aussi la bibliothèque scientifique centrale du Pays. En tant que bibliothèque nationale, elle a pour objet d'acquérir, de cataloguer et de conserver tous les livres, manuscrits ou imprimés, produits en Belgique, sans distinction de qualité. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1966, toute la production imprimée belge est déposée d'office à la B.R. en vertu de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal. En dehors des manuscrits et des imprimés, la B.R. conserve des collections de cartes et plans, d'estampes et dessins, de monnaies, médailles et planches gravées, principalement représentatives de la production nationale: fonds qu'elle a également pour mission d'enrichir.

En tant que bibliothèque scientifique centrale, la B.R. s'efforce de réunir un choix encyclopédique des principales publications scientifiques étrangères.

Sur le plan de la documentation, la tâche d'une bibliothèque moderne est d'orienter le chercheur parmi la masse de la production scientifique et de l'aider à repérer les informations bibliographiques qui lui permettront de mener à bien ses travaux. La documentation est une mission qui incombe à toutes les sections de la B.R. et, dans cette optique, chacune d'elles multiplie les catalogues et répertoires de toute nature, destinés à permettre la meilleure exploitation possible des collections (1).

---

\* Adresse: 4, boulevard de l'Empereur, Bruxelles 1 (Entrée principale: Mont-des-Arts). Cette institution sera désignée dans la suite de cette note sous les sigles B.R.

(1) Cette introduction est tirée d'un article de M. Pierre DUMON, attaché scientifique à la B.R. (La Bibliothèque royale de Belgique, instrument de connaissance et conservatoire de notre patrimoine culturel, in: *Bulletin d'information de la Direction générale des études*, Ministère de l'Education nationale et de la Culture, Bruxelles, 2<sup>e</sup> année, n<sup>o</sup> 9, novembre 1967, p. 9-18).

On peut déjà considérer la grande bibliothèque de référence de la Salle de lecture comme un véritable centre de documentation. Mais il existe, au sein ou en marge de la B.R., d'autres centres de documentation spécialisés, à savoir: le Centre national de documentation scientifique et technique (C.N.D.S.T.), la Section des catalogues collectifs, la Section belge du Centre européen de traductions, le Centre d'études américaines (C.E.A.) et le Centre de documentation africaine (CEDOCA). C'est de ce dernier que traite la suite de la présente note.

La création du CEDOCA a pour origine la cessation des activités, à la fin de 1962, de l'Institut belge pour l'encouragement de la recherche scientifique outre-mer (IBERSOM), lequel, issu d'un arrêté royal du 16 mars 1961, s'était donné pour tâche de regrouper, sous son égide, le personnel de recherche des établissements scientifiques belgo-congolais, dont le sort était devenu incertain depuis la proclamation de la République du Congo, le 30 juin 1960. L'IBERSOM avait également couvert de sa garantie le personnel scientifique des cellules métropolitaines de recherche de l'Institut des Parcs nationaux du Congo et du Rwanda, ainsi que de l'Institut national pour l'étude agronomique du Congo (INEAC). Il accordait notamment des crédits de fonctionnement à la cellule de documentation (Publications et Bibliothèque) de cette dernière institution.

Lorsque le gouvernement LEFÈVRE-SPAACK décida de cesser, au 1<sup>er</sup> octobre 1962, le versement de subsides à l'IBERSOM, le Conseil d'administration de cet Institut demanda au Premier Ministre qu'une action gouvernementale adéquate assure le relais intégral des obligations contractées à l'égard de la recherche scientifique belge outre-mer.

Donnant suite à cette requête, le Gouvernement décida la reprise, par l'Etat, des attachés de recherche de l'IBERSOM ainsi que des cellules métropolitaines de recherche. En ce qui concerne la cellule de documentation de l'INEAC, maintenue en activité au bénéfice commun de la République démocratique du Congo et de la Belgique, le Gouvernement prit la décision, le 24 avril 1964, d'en confier la gestion au Ministère de l'Education nationale et de la Culture et ce, par le truchement de la B.R. Il ratifiait ainsi une situation existant *de facto* depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1963.

C'est ainsi qu'un budget annuel de deux millions de francs a été assuré à la B.R. pour couvrir les frais de fonctionnement de la cellule de documentation de l'INEAC, qui a pu dès lors poursuivre la publication de travaux scientifiques et renouveler, à partir de 1963, les abonnements aux périodiques spécialisés.

Le conservateur en chef de la B.R., M. Herman LIEBAERS, mit à profit l'extension de ses responsabilités administratives pour susciter la création, au sein de la B.R., d'un Centre de documentation africaine (CEDOCA), dont la direction fut confiée à l'auteur de la présente note, lequel avait fait partie du personnel scientifique de l'IBERSOM et qui, en cette qualité, avait été intégré, comme ses collègues, dans le cadre des établissements scientifiques de l'Etat.

Il n'entraîna pas dans les intentions du conservateur en chef de la B.R. de créer, en matière de documentation africaine, un centre qui aurait fait double emploi avec d'autres institutions nationales, publiques ou privées (2). La première et fondamentale raison d'être du CEDOCA fut le démarrage d'un catalogue collectif africain, dont le principe fut décidé le 18 novembre 1964 lors d'une réunion groupant, sous la présidence du conservateur en chef de la B.R., les directeurs du Musée royal de l'Afrique centrale, de la Bibliothèque africaine du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, du Collège des pays en voie de développement (Anvers), le représentant du directeur général chargé de l'administration financière provisoire des Affaires africaines, le bibliothécaire de l'Institut de Médecine tropicale Prince Léopold (Anvers), ainsi que l'auteur de cette communication.

Il fut décidé que le catalogue collectif africain s'étendrait à toutes les sources imprimées (livres, périodiques, journaux) relatives, en ordre principal, à l'Afrique noire, publiées dans le monde entier et figurant aux catalogues des bibliothèques participant au fichier central. Il grouperait en outre, et dans la mesure du possible, les études sur les problèmes du développement,

---

(2) Notamment les diverses sections du Musée royal de l'Afrique centrale (Tervueren), la Bibliothèque africaine du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (Bruxelles), le Centre de documentation économique et sociale africaine, CEDESA (Bruxelles), etc.

pour autant qu'elles s'appliquent, en tout ou en partie, à une ou plusieurs régions d'Afrique.

C'est ainsi que, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1965, les institutions ci-après désignées, adressent régulièrement au CEDOCA leurs fiches d'acquisitions:

- a) Bibliothèque africaine du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (Bruxelles);
- b) Musée royal de l'Afrique centrale (Tervuren);
- c) Institut de Médecine tropicale Prince Leopold (Anvers (3));
- d) Centre d'étude des problèmes des pays en développement, CEDEV (Liège).

Il va sans dire que le catalogue collectif africain s'enrichit, en outre, des acquisitions propres de la B.R. Quant au Collège des pays en voie de développement, qui aurait dû succéder, sous d'autres modalités, à l'Institut universitaire des territoires d'Outre-Mer (INUTOM), il n'a pas encore inauguré ses cours dans le cadre du Centre universitaire de l'Etat à Anvers. C'est pourquoi il n'a pu, jusqu'à ce jour, participer au catalogue collectif africain de la B.R. Toutefois, une partie de la bibliothèque de l'ex-INUTOM a été versée dans les collections du Musée royal de l'Afrique centrale et de la B.R. Il s'agit, en l'occurrence, d'un fonds relativement important d'ouvrages publiés avant 1960 et dont une bonne part concerne l'histoire de la colonisation et les sciences jadis dénommées « coloniales ».

Le CEDOCA n'a pas cru devoir limiter ses activités à la constitution et à l'enrichissement d'un catalogue collectif africain. Il a l'ambition de devenir, au fil des ans, un centre d'orientation bibliographique s'étendant à toutes les disciplines scientifiques ainsi qu'à l'histoire, la littérature et les beaux-arts. Dans cette optique, il s'efforce de recueillir le plus grand nombre possible d'instruments bibliographiques sous forme de fiches publiées par des organismes spécialisés, de périodiques ou de monographies bibliographiques (4).

---

(3) Cet établissement adresse au CEDOCA ses listes d'accroissements et non pas des fiches.

(4) Voir la bibliographie *in fine*.

L'ensemble de cette documentation — en ce compris le catalogue collectif — est réparti en deux catalogues sur fiches: alphabétique et systématique. Le premier est classé par auteurs, les anonymes y étant mêlés par la mise en vedette du premier mot important du titre. Pour le second, c'est la classification décimale universelle (C.D.U.) qui a été adoptée, les entrées étant facilitées par un *thesaurus* de mots-matière. Parant au plus pressé, le responsable du Centre accorde la priorité à l'enrichissement de ce second catalogue, se promettant de compléter le premier dès qu'il disposera d'auxiliaires permanents. Au 30 avril 1968, le catalogue systématique comptait quelque 20 000 références. Le CEDOCA espère que les chercheurs y trouveront les informations bibliographiques essentielles, qui leur permettront de jeter les bases de leurs travaux. Il ne peut leur fournir, sur place, tous les ouvrages ou articles qui les intéressent. Tel n'est d'ailleurs pas son but. Mais il peut localiser, pour eux, la bibliothèque ou l'institution qui les détient. Il est utile de savoir néanmoins que, dans une salle de lecture spéciale, située au niveau +3 de la B.R. (entrée par le Mont-des-Arts), les chercheurs disposent, outre des deux catalogues précités, d'un ensemble d'ouvrages généraux sur l'Afrique et les pays en voie de développement (5) et qu'ils trouvent, dans les collections générales de la B.R., la majeure partie des documents qu'ils souhaitent consulter (6). Si, pour quelque motif impérieux, un chercheur ne peut se rendre dans les établissements où sont conservés les documents qui l'intéressent, la B.R. peut emprunter, à son intention, tout ouvrage ou périodique ne se trouvant pas dans ses collections. Elle peut également fournir la photocopie ou toute autre reproduction photographique de documents faisant partie de ses fonds.

Le responsable du CEDOCA, absorbé par ses multiples tâches, n'a pas eu l'occasion de donner corps à un projet qui lui tient à cœur: la rédaction d'un *bulletin bibliographique*. Il espère pou-

---

(5) Le CEDOCA met notamment à la disposition des chercheurs la collection complète des publications de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer (Bruxelles): Bulletins, mémoires, Biographie, Livre blanc, Atlas général du Congo, etc.

(6) Ceux qui ne s'y trouvent pas peuvent être consultés à la Bibliothèque africaine du Ministère des Affaires étrangères (7, place Royale, Bruxelles 1), au Musée royal de l'Afrique centrale (Tervuren), au Service de documentation de la Communauté économique européenne, Direction générale de l'Outre-Mer (1, rue du Taciturne, Bruxelles 4) ou encore à la bibliothèque de l'INEAC (1, rue Defacqz, Bruxelles 5).

voir le réaliser dans un avenir relativement proche. D'ores et déjà, néanmoins, il a publié deux instruments de travail: un inventaire de la documentation belge relative au tiers monde et une bibliographie des sciences au Rwanda (7).

Le CEDOCA assure en outre, tout naturellement, la liaison entre l'administration de la B.R. et la cellule de documentation agronomique (ex-bibliothèque de l'INEAC). Celle-ci comptait, au 31 décembre 1967, 43 735 unités bibliographiques et un millier de périodiques. Elle a reçu, en 1967, 596 visiteurs, dont 95 Africains, et a prêté 281 ouvrages et périodiques à diverses bibliothèques et institutions. Grâce aux crédits spéciaux dont elle a disposé, elle a pu poursuivre la publication de travaux scientifiques dans le domaine de l'agronomie tropicale (8).

Jusqu'à ce jour, le CEDOCA a répondu à de nombreuses demandes d'information émanant non seulement d'étudiants ou de jeunes chercheurs, mais aussi d'établissements scientifiques belges et étrangers. Mais son rôle ne se limite pas à cet aspect externe. Il revêt aussi une certaine importance institutionnelle, par son insertion dans le nouvel organigramme de la B.R. où il prendra rang, aux côtés du Centre d'études américaines, dans la Section des collections spéciales. Il participe en outre à l'indexation analytique des acquisitions de la B.R. concernant l'Afrique. C'est ainsi que, pour les exercices 1966 et 1967, 997 unités bibliographiques lui ont été soumises aux fins d'inscription des vedettes-matière sur les fiches-mères.

Dans le même domaine, le CEDOCA valorise, par la seule existence de son catalogue systématique, les collections africaines de la B.R. Il recueille en outre, pour les déposer à la B.R., les nombreuses publications reçues du monde entier par l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer (ARSOM), et ce, conformément

---

(7) WALRAET, M.: Documentation belge et tiers monde (Académie royale des Sciences d'Outre-Mer, Classe des Sciences morales et politiques, N.S., t. XXXIV-1, Bruxelles, 1965, 72 p.). — Les sciences au Rwanda. Bibliographie, 1894-1965 (Académie royale des Sciences d'Outre-Mer, Classe des Sciences morales et politiques, N.S., t. XXXIV-5, Bruxelles, 1966, 213 p.).

(8) Au début de cette année, le Gouvernement congolais a exprimé le désir de transférer en Afrique la bibliothèque bruxelloise de l'INEAC. Des pourparlers sont en cours à ce sujet. Toutefois, les ouvrages et périodiques acquis grâce aux subventions gouvernementales belges depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1963, continueraient à faire partie du patrimoine de la bibliothèque de la rue Defacqz et formeraient sans doute le noyau constitutif d'un nouveau centre de documentation agronomique tropicale.

à une décision de cette Compagnie en date du 15 septembre 1964.

Ainsi, tant par son objet fondamental que par ses activités connexes, le CEDOCA coopère, avec l'ensemble des sections de la B.R., à la tâche essentielle que représentent, dans le monde actuel, la recherche et la localisation de la documentation bibliographique. Son développement sera fonction des moyens qui seront mis à sa disposition, tant en personnel spécialisé que dans la perspective d'une automation réalisée par ordinateur pour l'ensemble des départements organiques et des centres-satellites de la B.R.

8 mai 1968.

#### APERÇU DES BIBLIOGRAPHIES CONSULTABLES AU CEDOCA

Cet aperçu ne tient pas compte de la bibliographie générale que constitue le *catalogue systématique* du CEDOCA, principal instrument de travail du Centre.

1. Acquisitions de la Library of Congress (Washington): sur fiches, depuis 1966.
2. *Africana nova*. A quarterly bibliography of selected books published in and about the Republic of South Africa (Cape Town): depuis 1964, n° 3.
3. Bibliographie annuelle de Madagascar (Tananarive, Bibliothèque universitaire et Bibliothèque nationale): depuis 1964.
4. Bibliographie ethnographique de l'Afrique sud-saharienne (Tervuren, Musée royal de l'Afrique centrale): depuis le vol. I (1925-1930).
5. Bibliographie géologique du Congo, du Rwanda et du Burundi (Tervuren, Musée royal de l'Afrique centrale): depuis le vol. I (1818-1924).
6. Bibliographie nationale marocaine (Rabat, Bibliothèque générale et Archives du Maroc): depuis mars 1963.
7. Bibliothèque africaine. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. Bibliographie courante (Bruxelles): depuis le n° 1, 1962.
8. Bibliothèque africaine. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. Catalogue des acquisitions (Bruxelles): depuis 1949.

9. Bulletin bibliographique. Secrétariat d'Etat aux Affaires étrangères chargé de la coopération (Paris): depuis 1964.
10. Bulletin d'information sur les recherches dans les sciences humaines concernant l'Afrique (Centre international de documentation économique et sociale africaine, Bruxelles): depuis le n° 1, 1963.
11. Centre d'analyse et de recherches documentaires pour l'Afrique noire (Paris), Centre of African Studies (Cambridge). Fiches analytiques et signalétiques. Sciences humaines: depuis 1966.
12. Communauté économique européenne. Direction générale de l'Outre-Mer. Direction des études de développement. Service spécialisé des études. Documentation. Catalogue des acquisitions (Bruxelles): depuis le 10.11.1964.
13. Current (A) bibliography on African affairs (African Bibliographic Center, Washington): depuis avril 1966.
14. Enquêtes bibliographiques (Centre de documentation économique et sociale africaine, Bruxelles): depuis le fasc. 1, 1959.
15. Haile Sellassie I University Library. List of new acquisitions (Addis Abeba): Depuis 1966.
16. Institut africain de développement économique et de planification. Liste des documents enregistrés par le Centre de documentation (Dakar): depuis le 1.2.1965.
17. Institut de médecine tropicale Prince Léopold. *Bibliotheca Brodeniana* (Anvers): depuis 1965.
18. Makerere University College. Library Bulletin and Accessions List (Kampala, Uganda): depuis le n° 45, mai/juin 1963.
19. Nigerian publications. Current national bibliography. Compiled in the Ibadan University Library (Ibadan): depuis 1964.
20. Office de la coopération au développement. Documentation. Relevé des acquisitions (Bruxelles): depuis le n° 1, décembre 1965.
21. Oxford University. Institut of Commonwealth Studies. List of periodical articles (Oxford): depuis le n° 55, avril-juin 1964.
22. Oxford University. Institute of Commonwealth Studies. Select list of Library accessions (Oxford): depuis 1964.
23. South African National Bibliography (State Library, Pretoria): depuis 1964.

**BIBLIOGRAFISCH OVERZICHT\***  
Nota's 67 tot 91

**REVUE BIBLIOGRAPHIQUE \***  
Notices 67 à 91

---

\* *Meded. der Zittingen van de K.A.O.W.*, 1964, blz. 1 181.

---

\* *Bulletin des Séances de l'ARSOM*, 1964, p. 1 180.

**Bognar (Jozsef):** *Le rôle et la situation des pays en voie de développement dans l'économie mondiale, au cours des prochaines décennies* (Budapest, Centre pour la recherche de l'Afro-Asie de l'Académie des Sciences de Hongrie, 1966, 8°, 38 p., Collection « Etudes sur les pays en voie de développement, n° 1).

L'A. est docteur en sciences économiques, professeur à l'Université de Budapest et membre correspondant de l'Académie des Sciences de Hongrie; il est en outre membre du conseil sociologique de l'UNESCO et dirige le centre de recherches de l'Afro-Asie créé dans son pays. Ce centre publie les résultats de recherches dans des bulletins édités aussi en anglais ou en français. Plusieurs études de l'A. ont déjà paru dans cette collection.

L'A. constate l'extrême inégalité des ressources matérielles et intellectuelles entre pays industrialisés et sous-développés; cette différence disparaîtra lorsque le taux de progression de l'économie de ces derniers sera plus élevé que celui des pays industrialisés. Pendant des dizaines d'années, l'économie des pays pauvres doit être alimentée par celle des pays riches.

Le remède doit être recherché dans une planification de l'économie à l'échelle mondiale car, dans une économie capitaliste, la fossé s'accroît sans cesse entre les pays développés et ceux en voie de développement.

L'aide bilatérale est considérée comme néo-colonialisme, qui profite davantage aux pays dont l'économie est forte. La croissance économique des pays socialistes est plus lente, mais l'A. n'en donne pas les raisons. Pour lutter contre la concentration de l'économie entre les mains de quelques puissances, les pays sous-développés, les pays socialistes et certaines institutions doivent unir leurs efforts et faire prévaloir leur supériorité intellectuelle et morale.

L'A. développe une thèse conforme à l'idéologie communiste en écartant certains exemples qui la contredisent.

7.3.1968

A. LEDERER

**Bognar (Jozsef):** *La place de la recherche scientifique dans les pays en voie de développement* (Budapest, Centre pour la recherche de l'Afro-Asie de l'Académie des sciences de Hongrie, 1966, 8°, 25 p., Collection « Etudes sur les pays en voie de développement, n° 2 »).

L'A. dirige le centre de recherche de l'Afro-Asie de l'Académie des Sciences de Hongrie et s'est spécialisé dans l'étude de l'économie des pays en voie de développement.

Une accélération importante des progrès économiques du tiers monde est la condition de la paix et de la sécurité internationale. Cependant, la concentration de l'économie mondiale entre trente pays provoque un grave déséquilibre, d'où la sous-alimentation de plus de la moitié de la population mondiale.

En ce qui concerne la recherche scientifique, qui représente la possibilité de développement à longue échéance, la différence entre pays riches et pauvres est encore plus profonde que celle de leurs économies. Pour sortir les pays pauvres de la misère, pendant plusieurs décennies, il faudra non seulement regrouper le potentiel intellectuel, mais aussi élaborer dans chaque pays une politique scientifique nationale, qui devra s'intégrer dans un contexte international. La priorité doit être donnée aux sciences dont dépend le progrès économique et une coopération internationale dans ce domaine est indispensable.

L'A. constate que les grandes puissances économiques sont avantagées dans la recherche scientifique et suggère la création d'organisations internationales assurant l'universalité des connaissances. Il s'en prend au néo-colonialisme qui apparaît aussi dans le domaine intellectuel. Les forces progressistes des pays industrialisés doivent soutenir les efforts des pays en développement pour éliminer le néo-colonialisme. Pour lutter contre le « brain drain », il faut créer des possibilités de recherche dans chaque pays. Les hommes politiques doivent assurer une situation convenable aux chercheurs. L'A. traite le thème de la recherche scientifique conformément à l'idéologie communiste.

10.3.1968

A. LEDERER

**Szentes (Tamas):** *La désintégration économique et sociale et quelques questions du self-help dans les pays en voie de développement* (Budapest, Centre pour la recherche de l'Afro-Asie de l'Académie des Sciences de Hongrie, 1967, 8°, 25 p. Collection: « Etudes sur les pays en voie de développement », n° 9).

L'A. estime que la croissance économique suppose une augmentation de l'aide internationale, une réduction des bénéfices prélevés par les pays capitalistes au détriment des pays pauvres, mais aussi une mobilisation de toutes les ressources potentielles dans les pays du tiers monde. Par suite du manque d'intégration intérieure, les pays pauvres exportent des produits qui n'ont subi aucune transformation, ce qui réduit le marché intérieur; comme remède, il faut industrialiser ces pays et provoquer la réduction des importations par des protections douanières.

Le commerce étant orienté vers l'exportation, les capitaux nécessaires au réinvestissement sont limités à cause de la variation des cours des produits et par l'expatriation du profit du capital étranger. L'augmentation de la production et des revenus est insuffisante en regard du taux d'expansion démographique, si bien que le marché de la main-d'œuvre est en déséquilibre constant; de plus, il y a pénurie de main-d'œuvre qualifiée. La dualité entre le secteur traditionnel et le secteur moderne se manifeste dans le système de transports organisés en vue de l'exportation; il en est de même des moyens de communication organisés seulement dans les centres urbains.

Pour remédier à cette situation, il faut créer une transformation structurale de l'économie nationale et accroître la cadence de son développement; en même temps, il faut assurer un système de division internationale du travail tenant compte des conditions naturelles et géographiques. Pour arriver au « self-help », il faudra former le personnel de cadre; en attendant, l'assistance technique revêt une importance particulière.

13.3.1968

A. LEDERER

**Jackson Haight (Mabel V.):** *European powers and South-East Africa.* A study of international relations on the South-East coast of Africa, 1796-1856 (London, Routledge and Kegan Paul, 1967, 368 p., cartes, bibl.).

L'auteur, née en Afrique du Sud, y suivit les cours de l'Université de Witwatersrand, puis vint à Londres pour y conquérir son doctorat en philosophie. Elle retourna ensuite en Afrique du Sud, s'y maria et devint assistante au Département de l'économie et de l'histoire économique de l'Université de Witwatersrand, et maître de conférences à l'Université de Cape Town. Elle vit actuellement en Suisse.

L'ouvrage qu'elle vient de consacrer à l'histoire des régions côtières de l'Afrique du Sud-Est est d'un très haut intérêt. Il comble une grande lacune dans notre connaissance de la période qui a précédé, au siècle dernier, le partage du continent africain entre les grandes puissances coloniales européennes, en l'occurrence celle qui s'étend des guerres de la Révolution française jusqu'à l'arrivée de Livingstone en Afrique. Il revêt une importance toute spéciale pour l'histoire de l'océan Indien ainsi que pour les territoires situés au nord, à l'ouest et au sud du Mozambique et il est principalement basé sur des documents d'archives portugais jusqu'aujourd'hui peu utilisés.

Cette étude des rivalités internationales dans l'Afrique du Sud-Est a fait l'objet d'une première publication en 1942. Mais elle a été profondément remaniée dans son édition de 1967.

Les huit chapitres de l'ouvrage sont respectivement intitulés: Introduction — La place de l'Afrique du Sud-Est dans la stratégie des océans — Les possessions portugaises — Les Français et la côte orientale — Les débuts de l'intérêt britannique pour l'Est africain — L'Afrique orientale devient un objet de la politique officielle de la Grande-Bretagne — L'Afrique orientale portugaise et le commerce des esclaves — L'Est africain portugais émerge de l'obscurité. Des documents originaux figurent dans l'appendice, tandis que la bibliographie occupe 15 pages du livre, qui se termine par un index.

20.3.1968

M. WALRAET

Wellington (John H.): *South West Africa and its human issues* (Oxford, Oxford University Press, 1967, 8°, 485 p., ill., tabl. cartes).

L'A. est professeur émérite de géographie de l'Université de Witwatersrand. Il ambitionne de décrire la situation présente du Sud-Ouest africain au départ des données géographiques, humaines et historiques du territoire, avant d'aborder la situation politique proprement dite.

L'ouvrage est divisé en trois parties. La première situe le cadre géographique: le terrain, le climat, les sols, le problème de l'eau, les potentialités de la terre et la situation économique. La seconde décrit la population africaine et le régime allemand: les races indigènes, la prise de possession allemande, le début de la colonisation européenne, les rébellions et les relations entre Noirs et Blancs. La troisième est consacrée à la période qui s'ouvre au lendemain de la guerre 1914-1918: la Société des Nations et le mandat, la première période du mandat (jusqu'en 1928), le désastre et le relèvement (jusqu'en 1939), les Nations Unies et le territoire, l'*apartheid*, l'approche de la crise et le nouveau plan économique, les véritables solutions (préconisées par l'A.), le jugement de la Cour internationale. Suivent, en appendice, divers documents internationaux et un index.

Cet important ouvrage possède le grand avantage d'apporter une documentation de qualité sur un territoire qui est au centre de bien des polémiques internationales, mais qui, désavantagé par la nature et réceptacle de races aborigènes réfugiées dans les déserts, demeure malgré tout fort méconnu. L'histoire de la colonisation a encore compliqué les données. Pour ce qui concerne le problème politique sur lequel l'A. s'étend tout aussi longuement, sa description est très suffisamment objective. Quand l'A., en une vingtaine de pages, livre son opinion personnelle, il le fait avec sérénité et un certain libéralisme, bien que, en sa qualité de Sud-Africain, il partage certaines positions du Gouvernement de Prétoria.

Les Belges regretteront de voir refléter à la page 228 des préjugés anglo-saxons sommaires, fruit des pamphlets injustes contre l'œuvre léopoldienne: après la description des atrocités germaniques contre les Hereros, affirmer que celles de LÉOPOLD II furent pires, dénote les limites de la documentation de l'A. qui ne saurait être exhaustive quand tant de sujets divers sont abordés dans un seul ouvrage.

20.3.1968 J. SOHIER

Turner (Victor): *The forest of symbols. Aspects of Ndembu ritual* (Ithaca, New York, Cornell University Press, 1967, 8°, 406 p., ill.).

L'A., qui actuellement est professeur d'anthropologie à la Cornell University, a été chercheur au Rhodes-Livingstone Institute, et, c'est en cette qualité qu'il a fait de la recherche scientifique chez les Ndembu dans le nord-ouest de la Zambie.

Dans ce volume, il a réuni une série d'articles et de conférences, publiés par lui antérieurement, et qui étaient dispersés dans différentes revues. Tous se rapportent directement ou indirectement à l'ensemble des moyens magiques et religieux par lesquels les Ndembu essaient d'influencer les forces et les êtres surnaturels. Le fait que l'emploi de symboles est un trait constitutif de ce rituel explique le titre donné à l'ouvrage.

Celui-ci comporte deux sections. La première section comprend des études en ordre principal théoriques, se rapportant au symbolisme et à la magie: *Symbole in Ndembu ritual* (p. 19-47), *Ritual symbolism, morality and social structure among the Ndembu* (p. 48-58), *Color Classification in Ndembu ritual: a problem in primitive classification* (p. 59-92), *Betwixt and between: The liminal period in Rites de passage* (p. 93-111), *Witchcraft and sorcery taxonomy versus dynamics* (p. 112-127). La deuxième section comprend des études plutôt descriptives: *Muchona the Hornet, interpreter of religion* (p. 131-150), *Mukanda: The rite of circumcision*, une étude non encore publiée par l'auteur jusqu'à ce jour (p. 151-279), *Themes in the symbolism of Ndembu hunting ritual* (p. 280-298), *Lunda medicine and the treatment of disease* (299-358), *A Ndembu doctor in practice* (p. 359-393). Il convient de souligner cependant que ces deux sections, respectivement théorique et descriptive, n'ont entre elles rien d'exclusif. La raison en est que dans les sociétés primitives la religion et la magie sont des facteurs primordiaux d'intégration à la fois psychologique et structurelle.

Recueil solide et substantiel que liront avec fruit tous ceux qui portent intérêt aux cultures africaines.

25.3.1968

N. DE CLEENE

**Middle (The) Age of African history.** Edited by Roland OLIVER (London, Oxford University Press, Nairobi-Ibadan, 1967, 12°, 105 p.).

Le présent volume, édité par les soins de notre Confrère, le professeur Roland OLIVER, de l'Université de Londres, réunit les textes de 14 causeries diffusées par le General Overseas Service de la B.B.C. d'avril à juin 1967. Il fait suite au volume intitulé *The dawn of Africa history*, qui, publié en 1961, groupait des textes lus au micro de ladite station en 1958.

Ces conférences ont pour auteurs: P.L. SHINNIE (*Medieval Nubia*), E. HABERLAND (*Christian Ethiopia*), Nehemiah LEVZION (*The long march of Islam in the Western Sudan*), Adu BOAHEN (*The rise of the Akan*), Alan RYDER (*The rise of the Benin kingdom*), Walter RODNEY (*The impact of the Atlantic slave trade on West Africa*), J.R. GRAY (*Dating the African past*), Bethwell OGOT (*The impact of the Nilotes*), David BIRMINGHAM (*Central Africa and the Atlantic slave trade*), Andrew ROBERTS (*The history of the Bemba*), Brian M. FAGAN (*Early farmers and traders north of the Zambezi*), E.A. ALPERS (*North of the Zambezi*), Shula MARKS (*The rise of the Zulu kingdom*), Roland OLIVER (*The Middle Age of African history*).

Cette dernière contribution a donné au recueil son titre général. M. Roland OLIVER y brosse un tableau très suggestif des tendances actuelles de la recherche en histoire africaine. Bien que le présent petit volume ne traite que de la période précoloniale, son éditeur fait observer à juste titre que la plupart des africanistes ne s'intéressent, en fait, qu'aux cent dernières années de l'histoire du continent noir. La connaissance du passé plus ancien de l'Afrique contribue néanmoins à la destruction du mythe d'un « âge d'or précolonial », que les dirigeants des nouveaux Etats croyaient faire revivre après l'éviction des colonisateurs blancs.

L'ouvrage comprend aussi 7 cartes et un index.

28.3.1968  
M. WALRAET

Amin (Samir): *Le développement du capitalisme en Côte d'Ivoire*. (Paris, Les Editions de Minuit, 1967, 8°, 330 p.).

L'A., fonctionnaire des Nations Unies, est professeur à l'Institut africain de développement économique et de planification à Dakar.

Le développement actuel de la Côte d'Ivoire paraît miraculeux. Il est dû à une progression rapide de l'agriculture, de plantation et d'exportation, ainsi qu'à l'exploitation forestière. Mais ce développement est presque exclusivement fondé sur le travail de non-Ivoiriens et sur la dépendance économique étrangère. La Côte d'Ivoire rejoint le Sénégal où la stagnation commence à se faire sentir par suite du marché trop réduit.

Les industries légères de Côte d'Ivoire sont des industries de valorisation des produits d'exportation (scieries, conserveries, etc.) ou sont axées sur la consommation. Dans ce cas, elles trouvent les matières premières, généralement agricoles, sur place, mais souvent elles doivent les importer. Leur effet est modérément « développant », car elles sont limitées par la croissance toujours lente de l'agriculture et elles importent de plus en plus de matières premières et de produits semi-finis.

Ces importations, jointes à celles des équipements, des pièces de rechange, aux transferts des bénéficiaires ou de l'épargne des cadres européens pèsent sur la balance extérieure. On ne peut guère s'en affranchir ni créer des industries de base, si on ne prévoit pas des unions de marchés.

De plus, les nouveaux riches, planteurs en général, n'investissent pas sur place, les revenus des travailleurs sont trop faibles pour prévoir une accumulation progressive, les élites sont administratives et ne comptent pas d'hommes d'affaires.

La société ivoirienne, comme les autres sociétés africaines, dépend trop de l'extérieur et paraît incapable de développer une économie indépendante. On ne voit pas comment elle pourrait s'affranchir de cette sujétion.

Le livre est bourré de renseignements chiffrés sur ce qui se fait et sur ce qui pourrait se faire dans le pays.

29.3.1968

Edm. BOURGEOIS

**Deniel (Raymond):** *De la savane à la ville. Essai sur la migration des Mossi vers Abidjan et sa région* (Aix-en-Provence, Centre africain des sciences humaines appliquées, 1967, 185 p.).

L'Afrique subit, comme les autres continents, le phénomène migratoire, aussi ample qu'ailleurs compte tenu des chiffres de la population. Cette immigration est surtout masculine, spécialement d'adultes jeunes.

Abidjan, capitale de la Côte d'Ivoire, en est un exemple typique, qui passe de 22 000 habitants en 1939 à 410 000 en 1966. Le creusement d'un canal joignant la lagune à l'Océan et l'accession à l'indépendance ont singulièrement contribué au développement.

Les Mossi de Haute-Volta, pays pauvre, ont été attirés par la richesse de la côte. Ils sont prisés pour leur bonne volonté au travail, mais n'aiment pas le recrutement plus ou moins forcé auquel on les soumet. Les Mossi rentrant chez eux font la bonne renommée de la Côte d'Ivoire. Ils la prouvent par l'argent et les biens qu'ils rapportent, par une certaine affectation à parler une langue étrangère et jusqu'aux moqueries qu'ils font au détriment des paysans demeurés au village.

Tous les Mossi trouvent la vie dure à l'étranger, car on risque d'y mourir seul, « comme un poulet », loin des siens. On regrette le village d'origine qui est un lieu privilégié où l'on jouit de toutes les libertés: dormir, manger à sa faim, faire ce qui plaît. On le regrette parce qu'on « est né là-bas ».

Pour pallier le manque d'ambiance affective, les Mossi se groupent en associations d'entraide ou en espèces de tontines intervenant dans les circonstances difficiles de la vie des individus.

Les migrants se divisent par moitié, en satisfaits de leur sort parce qu'ils ramènent de l'argent et des biens, et en mécontents qui estiment avoir perdu leur temps parce que le métier appris n'est d'aucune utilité au village.

Les migrants sont sans utilité pour la Haute-Volta, qui ne se développe pas, ni pour la Côte d'Ivoire où ils ne font que passer.

29.3.1968

Edm. BOURGEOIS

Turner (Harold W.): *History of an African independent Church. I: The Church of the Lord (Aladura). II: The Life and Faith of the Church of the Lord (Aladura)* (Oxford, Clarendon Press, 1967, 2 t., 8°, XV-217 + XVIII-391 p., 7 cartes, 14 phot., tabl.).

L'auteur, professeur à l'université du Nigéria, a déjà publié plusieurs articles sur les mouvements chrétiens messianiques et prophétiques en Afrique occidentale et, en collaboration avec Robert C. MITCHELL, une *Comprehensive bibliography of modern african religious movements* (Northwestern University Press, 1966). Cet ouvrage présente une de ces églises indépendantes fondée au Nigéria. La première partie décrit l'origine et le développement de la *Church of the Lord*. Le fondateur, Josiah Olunowo OSHITELU, instituteur et catéchiste anglican, eut ses premières visions vers 1925 et commença sa prédication publique en 1929, invitant les gens à prier (*aladura*), à jeûner et à se faire rebaptiser. Son église se fonda à Ogere et se répandit rapidement d'abord dans la Nigérie occidentale, puis aussi dans la Nigérie centrale et orientale. A partir de 1947, grâce à l'infatigable apôtre Emmanuel Adeleke ADEJOBI, elle s'installa en dehors de la Nigérie, dans les colonies anglaises du golfe de Guinée, depuis le Ghana jusqu'à Sierra Leone. Dans la deuxième partie, l'auteur étudie l'organisation, la doctrine, la vie et les pratiques religieuses de l'Eglise du Seigneur.

L'ouvrage est le résultat de longues recherches et de nombreux contacts avec les dirigeants et les membres de l'église en question. Outre les publications *aladura*, l'auteur, assisté de son épouse, a recueilli et analysé une très importante documentation écrite et orale. Il a visité plusieurs communautés, participant à leur vie culturelle et liturgique. Ainsi, tant la partie historique et descriptive, que l'analyse et la synthèse doctrinale de cette église indépendante, sont une contribution fort utile à l'étude du phénomène religieux en Afrique noire.

4.4.1968  
M. STORME

Chilcote (Ronald H.): *Portuguese Africa* (Englewood Cliffs—New Jersey, Prentice-Hall Inc., 1967, 8°, 159 p., 7 cartes. « The modern nations in historical perspective ». Prix: 144 FB)

Fellow de l'African Studies Association, professeur assistant de science politique à l'Université de Californie (Riverside), l'A. a publié divers articles dans des revues universitaires et préparé une autre étude: *Emerging Portuguese African nationalism*.

L'ouvrage vise à brosser un tableau de l'histoire et de la politique coloniale portugaise en Afrique, confrontées avec la résistance nationaliste africaine.

Après une préface et une table des matières viennent sept chapitres: Succès impérial et échec — Puissances institutionnelles et changement — Nationalisme et développement — Angola — Guinée portugaise, archipel du Cap Vert, São Tomé et Príncipe — Mozambique — Prospective et rétrospective. Suivent une bibliographie et un index. Des cartes assez schématiques jalonnent l'exposé.

Telles qu'il les voit, l'A. expose l'histoire et la politique du Portugal, pays rétrograde; puis territoire par territoire, après avoir brièvement situé le cadre, il décrit la lutte séculaire et ininterrompue des populations africaines contre l'impérialisme colonial portugais. L'A. termine son exposé par un appel aux Etats-Unis pour qu'ils forcent le Portugal à libérer ses colonies.

A première vue, il ne s'agit là que d'une œuvre journalistique d'une assez piètre qualité, car il y manque la couleur et la vie. Puis, à la réflexion, le lecteur s'avise que l'A. a dû utiliser un imposant fichier et jouir de bourses d'études généreuses pour voyager au Portugal et en Afrique. Il faut convenir alors que nous nous trouvons devant un travail universitaire de second ordre, comme il en paraît souvent aux Etats-Unis. Manque de rigueur, par exemple dans l'orthographe des noms africains, manque flagrant d'objectivité, quand l'A., entre autres, décrit la répression impitoyable de la révolte dans l'Angola du Nord mais passe sous silence les massacres de colons et de travailleurs bailundo qui l'ont précédée.

Le lecteur trouvera donc dans cet ouvrage une documentation abondante sur l'Afrique portugaise, souvent superficielle et non exhaustive, mais non cette étincelle humaine qui lui permettrait d'aborder le fond du drame de la décolonisation, tel celui des séparatistes de culture portugaise.

**L'enseignement de l'administration du développement** (Bruxelles, Larcier, 1967, 8°, 241 p. — Institut international des sciences administratives. — Prix: 400 FB).

Ce livre contient les exposés faits à Paris en 1965 à l'occasion du XVII<sup>e</sup> Congrès international des sciences administratives. Dans la préface, P.-A. SCHILLINGS indique le rôle que peut jouer l'Institut international des sciences administratives dans le développement de pays en expansion et là aussi où règne une pénurie de cadres administratifs, tant dans les pays neufs que dans les Etats industrialisés.

Donald C. STONE de l'Université de Pittsburgh, expose la portée du recueil dont les exposés sont répartis en sept subdivisions: Les objectifs, processus et méthodes — Mesures à prendre pour surmonter les obstacles administratifs au développement — Les catégories de personnes à former — Programme de formation destiné à faire face aux besoins en matière de développement — Recherches et consultations — Organisation des écoles et instituts.

On ne peut s'attendre à une unité de vues des vingt-trois auteurs, ou groupes d'auteurs, qui ont participé à la rédaction de l'ouvrage étant donné la diversité des cas envisagés. Tous sont d'accord cependant pour constater qu'il ne suffit pas d'envisager le seul point de vue de l'économie, mais bien le développement sous tous ses aspects.

Ce livre constitue une source d'informations sur les idées diverses qui sont émises au sujet d'un enseignement organisé avec un but: le développement.

10.4.1968

A. LEDERER

**Senghor (Léopold Sédar):** *Les fondements de l'africanité ou négritude et arabité* (Paris, Présence africaine, 1967, 8°, 107 p.).

Tous ceux qui ont lu les écrits de notre distingué Confrère, L.S. SENGHOR, connaissent sa parfaite maîtrise de la langue française, sa profonde érudition, son goût de la synthèse et de la poésie. Ces qualités, nous les retrouvons dans ce petit livre qui nous fournit le texte de la conférence qu'il prononça à l'Université du Caire le jeudi 16 février 1967 à l'occasion de la remise du diplôme de docteur *honoris causa* par le recteur de l'université.

L'A. commence par rappeler son intervention à la séance constitutive de l'Organisation de l'Unité africaine, dans laquelle il fit allusion aux valeurs communes à tous les Africains, et qui constituent le fondement solide de leur destin. Dans cette conférence, il se propose de définir ces valeurs.

La première partie, qui concerne les convergences ethniques, a été simplement résumée. L'auteur se base sur l'hypothèse de l'Afrique berceau de l'Humanité, hypothèse partagée par nombre de préhistoriens, parmi lesquels il cite Camille ARAMBOURG et Henri BREUIL, Louis S.B. LEAKEY et VAN RIET LOWE, Marcelin BOULE et Pierre TEILHARD DE CHARDIN. Et il conclut: « Les Blancs comme les Noirs d'Afrique, sont aux yeux du savant, de l'anthropologue, des métis, les uns de races noires, les autres de races blanches. Ce qui est important, du point de vue de l'Africanité, c'est qu'à ce métissage du dedans, intra-racial, se superpose un métissage du dehors, inter-racial » (p. 43-44).

Dans la deuxième partie, axée sur les convergences culturelles, il s'efforce tout d'abord de définir les deux sous-groupes négro-africain et arabo-berbère dans leurs convergences, sans cacher, pour autant, leurs divergences. Il s'étend ensuite longuement sur des applications dans le domaine de l'expression et de la pensée.

Et la conférence s'achève sur le propos du début: « Si nous voulons bâtir une Afrique unie, nous devons le faire solidement et, pour cela, la fonder sur nos convergences culturelles, non sur nos divergences politiques... Il faut que nous restions nous-mêmes d'une part, que d'autre part nous allions vers l'Autre. »

16.4.1968

N. DE CLEENE

Woddis (Jack): *Introduction to neo-colonialism* (London, Lawrence and Wishart, 1967, 12°, 233 p.).

Les titres des autres livres de Jack WODDIS — *Africa: the roots of revolt* (1960); *Africa: the lion awakes* (1961); *Africa: the way ahead* (1963) — montrent assez les tendances de cette « introduction au néo-colonialisme » publiée dans un format de livre de poche.

L'A. dédie son ouvrage à « Van Troi, Turcios Lima et Ben Barka, héros de trois continents qui ont donné leurs vies dans le combat pour libérer le Vietnam, le Guatemala et le Maroc des chaînes de l'impérialisme et de néo-colonialisme ».

« Plus de 70 territoires, écrit-il, englobant plus de 30 millions d'âmes, demeurent les victimes d'un pouvoir colonial direct. Mais, plus important encore, les pays du tiers monde en voie de développement, en Asie, en Afrique et en Amérique latine, comprenant une majorité en élaboration, n'ont fait que les premiers pas pour s'éloigner du colonialisme. Ils ont l'indépendance constitutionnelle. Mais la libération économique doit encore être gagnée et, jusqu'à ce que cela soit, l'indépendance politique ne sera jamais complète et toujours en danger. »

Aussi, dans quatre chapitres, l'A. se demande d'abord: *Qu'est-ce que le colonialisme?*; *Pourquoi le néo-colonialisme?*; puis il analyse *Le néo-colonialisme à l'œuvre* et *L'avenir du néo-colonialisme*.

Il conclut enfin: « Nous vivons une époque de transition vers le socialisme. Celui-ci s'imposera dans tous les pays, petits ou grands, et quel que soit, à l'heure actuelle, le développement de leur économie et de leur vie sociale. »

Une bibliographie de 35 ouvrages cite CASTRO, FANON, LÉNINE, MAO TSÉ-TUNG, NKRUMAH et STALINE, mais aussi DUMONT, Chester BOWLES et CABOT LODGE.

19.4.1968

C.-L. BINNEMANS

**Boisdé (Raymond):** *Mirages du tiers monde* (Paris, Albin Michel, 1967, 8°, 299 p.).

L'A., professeur au Conservatoire des Arts et Métiers, a publié différentes études sur l'organisation du travail et sur les problèmes économiques d'actualité.

Grand voyageur, après avoir parcouru les pays riches, il a visité le monde de la faim. Il a observé sans parti-pris et il a essayé de comprendre ce qu'il voyait. Ceci nous vaut une description alerte des nombreux pays visités et quelques saisissantes remarques.

Une très petite partie de l'humanité vit dans l'abondance, la majorité est pauvre et affamée. Deux solutions sont possibles pour tenter de résoudre le problème de la misère: aider matériellement les faibles vers l'amélioration de leur sort ou leur faire perdre leur complexe d'infériorité en les formant. Le problème de la faim ne sera pas résolu par une simple distribution de vivres, encore moins par de vibrants discours. Seul le travail de l'homme aidé des moyens modernes, selon une organisation rationnelle, permettra l'élévation des niveaux de vie.

L'Occident a le droit de rappeler que pour sortir de la pauvreté, les peuples doivent suivre ses exemples qui sont ceux du labeur opiniâtre assuré par les travailleurs et leurs machines. Le Japon, Israël et même l'Afrique du Sud sont des exemples de réussite. Le racisme des pays pauvres ne les aidera pas à trouver une solution. L'aide que peuvent donner les organismes internationaux ne sont qu'une façon de se décharger de responsabilités encombrantes.

L'A. dresse un programme d'organisation qu'on peut brièvement résumer ainsi: les peuples qui ambitionnent de devenir modernes, doivent se donner la peine de leur ambition. L'instruction généralisée, des réalisations à petite échelle démontrant la solidarité humaine, l'efficacité de chaque opération d'assistance et la non-ingérence dans les régimes des pays assistés contribueront à sa réalisation.

On pourrait ajouter que les peuples devront trouver dans leur propre milieu les chefs intègres qui les mèneront au succès.

22.4.1968

Edm. BOURGEOIS

Cornevin (Robert): *Le Togo* (Paris, Presses universitaires de France, 1967, 128 p. — Collection « Que sais-je? », n° 1272).

Cette monographie comprend cinq parties: la 1<sup>re</sup> a pour objet le pays et les habitants (le milieu naturel et les peuples du Togo); la 2<sup>e</sup>, le Togo précolonial (l'histoire précoloniale des peuples du Togo et les Européens sur la côte togolaise avant 1884); la 3<sup>e</sup>, le Togo allemand (le Togo allemand, la colonie modèle — dans l'ensemble, le Togo était, en 1914, en plein essor, p. 58 — et la conquête par les Britanniques et les Français, avec le partage du territoire, dont l'abornement sera finalement effectué en 1927-1929, entre la Grande-Bretagne et la France); la 4<sup>e</sup> partie traite du Togo français (la période de mandat 1914-1916 et le régime de tutelle 1946-1960); enfin, la 5<sup>e</sup> s'occupe, sous le titre de « Bilan et perspectives du Togo indépendant » — il s'agit évidemment, en l'occurrence, du Togo s'étant trouvé placé sous le régime de tutelle française —, du Togo indépendant et de son évolution politique, des problèmes économiques, de la vie religieuse et sociale. Pour l'A., « si l'évolution politique du Togo paraît simple, l'évolution économique est l'une des plus saines des pays d'Afrique et l'évolution sociale et culturelle apparaît comme remarquable » (p. 91).

Outre une bibliographie sommaire (p. 124-126), la monographie comprend 6 cartes.

*Le Togo* constitue, certes, une étude très succincte si on tient compte des divers objets que l'A. a entendu y exposer, et alors que sa publication dans la collection « Que sais-je? » limite nécessairement un développement quelque peu important. Il faut cependant y voir de larges et clairs aperçus susceptibles d'intéresser non seulement les non-initiés mais aussi ceux qui, certes sans être spécialistes, désirent prendre un contact un peu plus étroit avec le Togo.

28.4.1968

André DURIEUX

Diop (Cheikh Anta): *Antériorité des civilisations nègres - Mythe ou vérité historique* (Paris, Présence africaine, 1967, 8°, 290 p., ill.).

Dans *Nations nègres et culture*, paru en 1955, l'universitaire sénégalais Cheikh Anta DIOP développait déjà la thèse de l'origine mélanienne des Egyptiens de l'Antiquité. Aujourd'hui, après de nouvelles recherches, l'A. reprend le même thème.

Pour lui, de la préhistoire aux temps historiques, et pendant des millénaires, les nègres purs ou métisses furent prédominants en Egypte. Et deux époques de crise, notamment quand le pouvoir se dissolvait sous les exactions des étrangers, des « leucodermes », comme dit l'A., européens ou sémites, le peuple égyptien retournait à ses sources et réclamait l'aide des guerriers nubiens. Non seulement les nègres ont dominé l'Egypte, mais ils ont aussi essaimé à travers le Sahara, encore assez humide et fertile pour servir d'habitat à diverses populations noires. Et l'A. en arrive à comparer la langue Wolof d'aujourd'hui à l'égyptien ancien et à y déceler de nombreuses ressemblances. De même, il puise dans l'ethnographie pour souligner les similitudes existant entre les institutions sociales de l'Egypte antique et celles de l'Afrique noire.

C.A. DIOP s'efforce de réfuter les critiques du monde savant qui battent sa thèse en brèche. Y réussit-il? Ses arguments inspirés par une idée préconçue, ne nous paraissent pas suffisants pour effacer les données de l'archéologie, qui démontrent que le mouvement de civilisation s'est opéré en Egypte du nord vers le Sud et non de la Haute-Egypte vers le Delta. Memphis a précédé Thèbes dans l'histoire pharaonique. Il suffit aussi de rappeler les expéditions venant du nord et qui avaient pour but de ramener du « pays de Pount », et peut-être de l'Uele-Ituri, des richesses variées: or, aromates, animaux exotiques, esclaves, etc.

Le livre de C.A. DIOP qui, comme les précédents, procède d'un effort obstiné pour doter les jeunes nations africaines d'une haute ancienneté de culture, est certes émouvant, mais la thèse de l'A. ne peut prévaloir contre des faits scientifiques péremptoirs. Mais nous serons d'accord avec C.A. DIOP quand il écrit (p. 69): « Si les Egyptiens, ceux des Pyramides et ceux de nos jours, ne sont évidemment pas des nègres, il demeure que la civilisation égyptienne antique est par excellence une civilisation africaine. Et la civilisation peut servir d'introduction à la connaissance du monde noir. »

30.4.1968 J. VANHOVE

Raum (O.F.): *Chaga childhood. A description of indigenous education in an East African tribe* (London, Oxford University Press, 1967, 8°, 422 p.).

Il y a des ouvrages qui, malgré les années, conservent toute leur valeur. Il en est ainsi de cette remarquable étude, consacrée à l'éducation traditionnelle des Chaga en Tanzanie. Elle fut publiée pour la première fois en 1940; et, il faut savoir gré à l'*International African Institute* d'en avoir assuré la réimpression.

Elle comprend trois parties. La première passe en revue la littérature du sujet, en anglais, français et allemand. La deuxième partie, la plus substantielle de l'ouvrage, donne une description du processus de l'éducation traditionnelle, basée d'une part sur des observations détaillées faites sur place par l'auteur lui-même durant de longues années, d'autre part sur un examen critique des constatations faites antérieurement par C.C.F. DUNDAS, BRUNO GUTTMANN et autres. Elle décrit l'éducation que l'enfant chaga acquiert inconsciemment dans le milieu familial; l'éducation qu'il se donne lui-même par sa participation aux jeux et groupes d'âge; l'éducation formelle reçue pendant les cérémonies rituelles qui conduisent à la circoncision, l'initiation et la préparation au mariage. Elle décrit aussi les changements qui, pendant la période de croissance, interviennent dans les rapports entre parents et enfants, depuis le bas âge caractérisé par la dépendance biologique jusqu'au moment où l'enfant se substitue au parent par descendance, héritage et succession. Au cours de ces exposés, l'A. traite des problèmes psychologiques, anthropologiques, linguistiques et pédagogiques tels que le développement de la parole chez l'enfant, l'extension de la terminologie classificatoire dans le groupe de parenté et la différenciation dans le comportement suivant l'âge, le sexe et le statut des enfants en s'appuyant sur les tabous, les punitions, les chants et les proverbes. La troisième partie donne les conclusions pratiques qui résultent de cette étude de l'éducation indigène, particulièrement en rapport avec la politique de l'enseignement, les méthodes éducatives, et l'organisation scolaire en Afrique tropicale.

30.4.1968

N. DE CLEENE

**Mulford (David C.):** *Zambia. The politics of independence 1957-1964* (London, Oxford University Press, 1967, 8°, 374 p., tabl.).

L'A. réside aux Etats-Unis et a publié antérieurement des livres et articles sur la Zambie couvrant la période qu'il envisage ici. Boursier du gouvernement britannique, puis aussi des fondations Woodrow WILSON et FORD, il effectua deux séjours en Rhodésie du Nord. Son manuscrit a été supervisé par le Président KAUNDA.

L'ouvrage décrit les étapes qui ont conduit à l'indépendance de la Zambie et l'accession au pouvoir de K. KAUNDA. Après une préface, une note sur les sources et les tables des matières et abréviations, viennent neuf chapitres. Ce sont: Arrière-plan — La crise de la constitution Benson — La quête d'une unité africaine — Le *United National Independence Party* — La constitution de la Rhodésie du Nord de 1962 — Le pays des baRotse — La lutte pour le pouvoir: les élections générales de 1962 — La prise du pouvoir — Conclusions. Une bibliographie et un index alphabétique clôturent l'ouvrage.

L'A. décrit la lente émergence du nationalisme africain, son opposition à la création de la fédération de l'Afrique centrale, la mutation de la Fédération des sociétés africaines en un parti politique, l'*African National Congress*, et l'action du syndicalisme africain, la scission de l'*A.N.C.* qui aboutit à la fondation d'un nouveau parti par K. KAUNDA et qui deviendra l'*U.N.I.P.* A travers les diverses innovations constitutionnelles, ce seront les rivalités des deux partis africains et du parti fédéral qui aboutiront au triomphe final de l'idée zambienne.

Basé en grande partie sur des archives gouvernementales et des partis, ainsi que sur des correspondances privées, l'ouvrage fournira certainement aux historiens futurs une masse de documents de première main sur une période d'importance cruciale pour la Rhodésie du Nord. Il n'en demeure pas moins que, pour le lecteur profane, il est inutile d'y rechercher un tableau d'ensemble des problèmes propres à la Zambie, les allusions historiques, géographiques, économiques ou ethniques se limitant à l'indispensable pour la compréhension des luttes politiques pendant la période envisagée.

30.4.1968 J. SOHIER

Footnotes to the Congo story. *An African Report*. Anthology edited by Helen KITCHEN, New York, Walker and Company, 1967, 8°, 175 p.

*Africa Report* est un magazine mensuel américain dont chaque livraison apporte aux spécialistes de l'Afrique des études originales et clairvoyantes. Helen KITCHEN — qui s'intéresse depuis vingt ans à l'Afrique — en est rédacteur en chef depuis 1960. Elle est l'auteur de plusieurs livres: *La Presse en Afrique*, *L'Africain instruit*, une *Enquête pays par pays sur le développement de l'éducation en Afrique*, un *Manuel des affaires africaines*.

Le présent volume comprend seize articles choisis, de 1960 à 1967, dans *Africa Report* et deux autres repris ailleurs. Dix-huit jalons sont ainsi plantés dans ces quelques années d'histoire qui débutent avec *Perspectives économiques pour une indépendance* par Albert D. DIDIER (une analyse lucide, en juin 1960, de ce qu'avait fait le capitalisme belge au Congo et de ce qui l'attendait...) et se termine par *Interventions militaires* (un article de novembre 1966 signé par Jean-Claude WILLIAME qu'une courte notice biographique donne comme un assistant de recherche à Lovanium et un membre du C.R.I.S.P.).

D'autres articles, écrits toujours dans l'actualité, traitent de personnalités (*Lumumba* — août 1960 et février 1961; *Tshombe* — juillet 1964); d'événements (*L'ONU au Congo* — février 1963; *La révolte de la Force publique* — août 1960); de situations (*L'U.R.S.S. et la Chine devant le Congo* — novembre 1960; *La crise de l'éducation* — 8 juin 1966); de perspectives (*Les objectifs américains au Congo de 1960 à 1965* par G. Mennen WILLIAMS; *Les priorités de la stratégie de Pékin en Afrique* par Collin LEGUM — janvier 1965).

Il y a d'autres auteurs encore: René LEMARCHAND, Helmut SONNENFELD, Robert C. GOOD, George W. BALL, Harlan CLEVELAND, Crawford YOUNG, BASILE MABUSA, Victor D. DUBOIS.

2.5.1968

C.-L. BINNEMANS

Hooker (James R.): *Black revolutionary: George Padmore's path from communism to pan-africanism* (London, Pall Mall Press, 1967, 8°, 168 p.)

Dans la collection « Pall Mall Library of African Affairs », dirigée par Colin LEGUM, et qui veut se spécialiser en études objectives sur l'histoire, les politiques, les économies et les cultures de l'Afrique moderne, cette biographie fort documentée d'une des personnalités les plus originales du monde noir est l'œuvre d'un professeur associé d'histoire africaine de l'Université du Michigan.

Malcolm Ivan Meredith NURSE, mieux connu sous le nom de George PADMORE, est né dans les Antilles (île de la Trinité) en 1902.

Révolte personnelle dès son jeune âge, insatisfaction au cours d'études menées aux Etats-Unis, installation en U.R.S.S. en 1929, voilà ce qui devait amener PADMORE à un poste influent dans le Komintern, puis à un mandat dans le Soviet urbain de Moscou.

Déçu par le communisme, il se retrouve à Londres en 1935 où il réside jusqu'à son acceptation, en 1957, du poste de conseiller pour les affaires africaines auprès de NKRUMAH, le nouveau maître du Ghana.

C'est à cette partie de la vie de l'Antillais que HOOKER consacre la plus importante partie de son ouvrage: à l'influence du théoricien du nationalisme africain moderne aussi bien qu'à son action de propagandiste et à sa prédication du panafricanisme.

Le livre comprend un index des noms cités et une copieuse bibliographie. On trouve dans celle-ci les journaux, revues et magazines cités dans le texte; la liste des livres, pamphlets et articles écrit par PADMORE; la nomenclature de papiers privés utilisés ainsi que les ouvrages consultés.

L'A. s'attache à tous les détails. Un exemple: en 1930 se tint à Hambourg la première conférence internationale des travailleurs noirs. Certains auteurs prétendent qu'il y eut un millier de participants. Il y en eut dix-sept...

2.5.1968

C.-L. BINNEMANS

Neuhoff (Hans-Otto): *Gabun-Geschichte, Struktur und Probleme der Ausfuhrwirtschaft eines Entwicklungslandes* (Berlin - Heidelberg - New-York, Springer-Verlag, 1967, 8°, 273 p., 42 tabl., 12 cartes, 27 ill. — IFO-Institut für Wirtschaftsforschung, München, Afrika-Studien, 16)

Nous avons déjà rendu compte d'une étude de M. H.-O. NEUHOFF, consacrée au Gabon et publiée par la Deutsche Afrika-Gesellschaft de Bonn (\*). Il s'agit cette fois d'un travail beaucoup plus important et dont l'objet principal est l'histoire économique du Gabon ainsi que l'exposé des problèmes que pose, à un pays en voie de développement, la commercialisation de ses productions forestières, agricoles et minières. Cette étude résulte de l'approfondissement d'une thèse présentée par l'A. à l'Institut de géographie économique de l'Université de Munich.

L'ouvrage comprend les subdivisions suivantes: *Préface* (p. XIX-XXII) — *Introduction générale* (p. 1-13) — *Aperçu introductif* (p. 14-40), comportent les données générales du sol, du climat, de la faune, de la flore, de la population et du développement historico-politique du Gabon — *Histoire, structure et problème de l'économie d'exportation du Gabon* (p. 41-199), qui constitue le corps même de l'étude et comprend: a) les forêts (p. 42-111); b) l'agriculture: cacao, café, huile de palme, etc. (p. 112-139); c) les mines. — *Conclusion*: résumé général et perspectives d'avenir sur le développement et la planification économiques du Gabon.

Une abondante bibliographie (p. 216-246), de nombreuses illustrations et un bon index onomastique complètent cette excellente monographie, qui peut être considérée comme un modèle du genre et qui prend une place marquante dans les publications de la section africaine de l'IFO-Institut de Munich.

13.5.1968

M. WALRAET

---

(\*) *Bull. des Séances de l'ARSOM*, 1967, 4, 840. — Notice n° 92 de la *Revue bibliographique* 1967.

Le Gabon, Etat indépendant depuis le 17.8.1960, a une superficie de 267 000 km<sup>2</sup> et compte environ 447 000 habitants, dont quelque 10 000 Européens, Français pour la plupart.

**Lewin (Julius):** *The struggle for racial equality* (London, Longmans, 1967, 12°, 191 p. — Collection « Education today)

L'A. est professeur de droit africain à l'Université de Johannesburg.

L'Afrique du Sud maintient, sans aucune honte, sa politique d'*apartheid*, de développement culturel différent suivant les races dont le pays est composé. Le monde entier, à l'exception du Portugal, condamne cette façon de voir.

En 1858, la constitution du Transvaal déclarait qu'il n'y aurait jamais d'égalité entre Blancs et Noirs, ni à l'église, ni dans l'Etat. Cette inégalité fut fermement défendue après la constitution de l'Union Sud-africaine en 1909 et finit par s'imposer, malgré les dangers qu'elle présentait. Théoriquement, aucun autre pays au monde n'accepte, chez lui, la discrimination car elle est la négation de certains droits ou privilèges à une partie de sa population. Pratiquement, il n'en est pas toujours ainsi, mais le problème finira par trouver une solution.

La suppression des préjugés raciaux sera autrement compliquée. Ils sont nés de différentes circonstances, entre autres des oppositions et des incompréhensions dans les genres de vie. Les évolutionnistes expliquaient scientifiquement l'infériorité des gens de couleur. Les Anglais, parce que tout leur réussissait, défendaient avec morgue la supériorité de la race blanche, la leur surtout. Les Américains, qui profitèrent largement de l'esclavage, même après son abolition, ont gardé un résidu de préjugés dont ils ne parviennent pas à se défaire. Chez les Russes, le nationalisme des peuples d'Asie est admis dans la forme, mais le fond socialiste est sous-entendu, imposé s'il le faut.

Vers 1950, on cessa de parler de l'infériorité biologique des peuples de couleur, on parle aujourd'hui avec respect des cultures africaines ou asiatiques, de leur importance et de la façon de les préserver.

L'éducation atténuera les préjugés et la tolérance sera mieux obtenue par les activités communes que par les sermons ou la propagande. L'égalité raciale se fera un jour, car même l'*apartheid* disparaîtra.

De nombreux documents prouvent que les problèmes de relations raciales ne sont pas d'aujourd'hui et ne sont pas propres à l'Afrique du Sud.

17.5.1968 Edm. BOURGEOIS

**Barber (James):** *Rhodesia; the road to rebellion* (London, Oxford Univ. Press, 1967, 8°, 338 p., photos, carte. — Published for the Institute of Race Relations)

L'A. fut maître de conférences au Collège universitaire de Rhodésie, de 1965 à 1967. Il professe actuellement à l'Université d'Exeter.

Son livre paraît bien, à l'heure actuelle, l'analyse la plus scientifique de cet événement politique de dimensions mondiales que fut et demeure la « rébellion sud rhodésienne ».

Pour James BARBER, au-delà de ses développements politiques et institutionnels, l'U.D.I. (Unilateral Declaration of Independence) est un cas typique d'échec d'une harmonie interraciale qui était possible.

Quatre millions d'Africains, 220.000 Blancs; septante années d'administration européenne; le « boom » économique après le second conflit mondial et ses répercussions sociales, spécialement dans les centres urbains; l'évolution démographique et les embarras causés dans l'application des répartitions territoriales: tout cela avait créé une situation qui ne comportait pas des séparations aussi nettes qu'en Afrique du Sud, mais qui conditionnait pourtant l'avenir de l'homme en fonction de sa race. On chercha les points de rencontre.

Puis, à partir de 1960, la Rhodésie du Sud a connu la préoccupation de se trouver entre l'Afrique « noire » et l'Afrique « blanche ». Et l'évolution interne a certes subi les répercussions de ce qui se passait à l'extérieur.

Les événements politiques à Salisbury sont ensuite décrits avec soin: la Fédération de 1960, la Constitution et le référendum constitutionnel de 1961; les élections de 1962, la poussée nationaliste africaine, les négociations de Londres et la rupture.

En annexe: la composition des cabinets de 1960 à 1965; des documents parlementaires et des résultats électoraux. Une bibliographie et un index.

20.5.1968

C.-L. BINNEMANS

**Luraghi (Raimondo):** *Histoire du colonialisme, des grandes découvertes aux mouvements d'indépendance* Trad. de l'italien, revu et mis à jour par Marc BAUDOIX (Verviers, Gérard et C<sup>ie</sup>, 1967, 16°, 319 p., ill., cartes, bibl. — Marabout Université n° 132)

L'A. est né à Milan en 1921. Docteur ès-lettres, il enseigne à Gênes l'histoire contemporaine et s'est spécialisé dans l'histoire des Etats-Unis.

Son présent ouvrage est un survol du phénomène du colonialisme destiné à élargir la curiosité des Européens en plaçant leur histoire dans une perspective mondiale.

Le texte est une sorte de récit qui mélange assez agréablement les grands mouvements des peuples et les anecdotes, les événements historiques et les considérations philosophiques.

Quatre grands chapitres conduisent de Christophe COLOMB, « le fils du tisserand », au Rhodésien Ian SMITH.

*Sur le continent qui n'existait pas* réunit toutes les aventures américaines: *L'homme qui donna un monde*, *La conquête des empires des Aztèques et des Incas*; et, plus haut dans le nord, la lutte, dans *Le pays qui ne servait à rien* jusqu'à l'exploit de Georges WASHINGTON.

Dans *Enfin les Indes*, c'est *Sur la mer des épices* et *Le Pays du dragon*. Dans *La tombe de l'homme blanc*, c'est la découverte et la colonisation de l'Afrique.

Enfin, dans *L'aube d'un monde nouveau*, il y a *Trois hommes contre le colonialisme*: MONROE, LÉNINE et GANDHI. Il y a ensuite le Congo, l'Algérie, Cuba et, malheureusement selon l'A., la Rhodésie du Sud.

Une *Chronologie générale comparée* de 40 pages: Amérique, Asie, Afrique, Europe de 1291 à 1962. Des références, une bibliographie et un index.

20.5.1968

C.-L. BINNEMANS

**KLASSE VOOR NATUUR- EN  
GENEESKUNDIGE WETENSCHAPPEN**

---

**CLASSE DES SCIENCES NATURELLES  
ET MEDICALES**

## Zitting van 23 januari 1968

De zitting wordt geopend te 14 h 30 door de H. *M.-E. Denaeyer*, uittredend directeur en voorgezeten door de H. *J. Jadin*, directeur voor 1968.

Zijn bovendien aanwezig: De HH. G. de Witte, A. Dubois, P. Fourmarier, J. Lepersonne, W. Robyns, P. Staner, J. Thoreau, J. Van Riel, leden; de HH. P. Benoit, F. Corin, R. Devignat, F. Evens, A. Fain, R. Germain, J. Lebrun, G. Mortelmans, M. Poll, G. Sladden, O. Tulippe, geassocieerden; de H. J.-J. Symoens, correspondent, alsook de HH. E.-J. Devroey, vaste secretaris en M. Walraet, secretaris der zittingen.

Afwezig en verontschuldigd: De HH. B. Aderca, M. De Smet, C. Donis, F.-L. Hendrickx, P.-G. Janssens, A. Lambrechts, G. Neujean, J. Opsomer.

### Begroetingen

De HH. *M.-E. Denaeyer*, uittredend directeur, en *J. Jadin*, directeur der Klasse voor 1968, wisselen de gebruikelijke begroetingen.

### Overlijden van Dr René Mouchet

Voor de rechtstaande vergadering roept de H. *J. Jadin*, directeur, de herinnering op aan onze betreurde confrater, Dr *René Mouchet*, overleden te Brussel, op 15 december 1967 (blz. 390).

De Klasse vraagt de H. *A. Dubois*, die aanvaardt, de biografische nota voor het *Jaarboek* op te stellen.

### Gelukwensen

Ter gelegenheid van de 90ste verjaardag van de H. *Paul Fourmarier*, heeft de voorzitter van de Academie, de H. *L. Tison* hem op 25.12.1967 de zeer hartelijke en confraternele gelukwensen van ons Genootschap overgemaakt. De H. *J. Jadin*, directeur der Klasse, sluit zich bij deze wensen aan.